大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第三萬零六百一十一號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五～七五七一八一至七

圖文傳真：五～七四一〇八七

CABLE: 877B TELEX: 72859 HKT KP HX

今日出紙八張半　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 趙紫陽強調搞好社會治安……二版
- 國務院台辦推動兩岸交往……二版
- 波共領導層通過信任投票……三版
- 英王儲查爾斯及儲妃戴安娜十一月訪港……八版
- 瑞安中心廿五億元交易「撻訂」……十九版
- 怡和申請持牌銀行執照……十九版
- [illegible]十一月[illegible]大增……廿[illegible]版

香港泉州市同鄉總會成立暨第一屆董事就職典禮誌慶

黃保欣
曾紀華
許東亮
莊啓程
楊孫西
呂振河
呂振萬
陳守仁
黃克立
吳慶星
梁披雲
林誠致
莊重文
顏期仁
施教煥
莊材雁
楊振志
黃豐州
黃卿波
李秉華
陳中專
王振聰
黃滌岩
許明揚
施祥鵬
李光弼
陳金烈
邱季端
邱天生
邱季華
吳海濱
蔡其壇
蔡景玉
蔡相如
黃遠程
黃正泉
黃德成
王碩卿
戴方
林鴻輝
羅清源
劉秀麗
王萬材
王錦彪
謝琳水
陳培金
林振輝
林文
李西青
吳濟民
唐湖水
旅港福建商會
香港福建同鄉會
香港福建體育會
華閩（集團）有限公司
華閩旅遊有限公司
香港中旅（集團）有限公司
中銀集團
僑裕有限公司
福州十邑旅港同鄉會
香港晉江同鄉會有限公司
香港南安公會有限公司

香港惠安同鄉會
香港安溪同鄉會
香港永春同鄉會
福建省德化縣居港人士同鄉會
香港泉州同鄉會
澳門晉江同鄉會
會長洪國顯
理事長許自勵
香港施氏宗親會
福建省立晉中（泉州五中）香港校友會
南僑中學香港校友會
石光中學香港校友會
晉江華僑中學旅港校友會
菊生實業（香港）有限公司
天德參行有限公司
汎年國際有限公司
青美集團
百營集團
寶源珠寶公司
同昌實業有限公司
同裕貿易公司
美星緞帶有限公司
永成金帶廠有限公司
萬協實業有限公司
聚聯有限公司
新元貿易公司
中國鋁業有限公司
印尼鋼鐵廠有限公司
福建永盛（香港）有限公司
廈門東南鋁業有限公司
運通世紀（集團）有限公司
偉高建築有限公司
菲力洋行有限公司
聯利製衣廠有限公司
海洋塑膠製品廠
華星投資有限公司
嘉榮發展有限公司
新昌廣告印刷公司
興龍國際有限公司
恆通貿易公司
恆通資源有限公司
恆通紡織有限公司
多皇有限公司
堯信證券有限公司
怡通地產投資公司
建通礦業有限公司
上海華通毛紡織廠有限公司
內蒙古赤峯毛紡廠
泉州大通紡織廠有限公司
泉州市華通石業有限公司
君心貿易有限公司
南益織造有限公司
南方紡織有限公司
南晶針織時裝有限公司
泉州市對外經濟貿易委員會
泉州市計劃委員會
泉州市財貿委員會
泉州市經濟委員會
泉州市人民政府僑務辦公室
泉州市人民政府外事辦公室
泉州市人民對外友好協會
福建省外事服務部泉州分部

和昌集團
聯泰國際集團
錦多玩具有限公司
環球尼龍有限公司
三嘉實業有限公司
泉州福華開發建設有限公司
新加坡國際五金電器建築有限公司
白修明
白修治
陳景毅
建南行
南益織造廠有限公司
天安有限公司
華聯貿易公司
中慶國產藥品有限公司
益發公司
碧龍基有限公司
三曉有限公司
泉昌有限公司
泗維針織廠有限公司
錦銓時裝製衣廠
佳麗針織廠有限公司
恆基鐘錶五金製品廠
曾星如物業有限公司
大洋水產有限公司
源美公司
藝麻製衣廠有限公司
富興實業有限公司
曾夢秋
曾少春
曾國鵬
聯誠棉業有限公司
僑裕有限公司
東泰綢布有限公司
環球貿易公司
飛達（國際）貿易公司
荃灣雙喜糧食公司
興麗陶瓷廠
龍泉發展有限公司
中國泉州國際經濟技術合作公司
華泉（澳門）工程有限公司
安康鐘行
康達貿易公司
和發有限公司
晉江、南安、惠安、安溪、永春、德化
縣鯉城區人民政府僑務辦公室
石獅市人民政府僑台外事局
泉州市華福對外經濟貿易公司
泉州市外商投資企業諮詢服務公司
中國泉州國際經濟技術合作公司
華泉（澳門）工程有限公司
泉州市對外貿易公司
泉州市進出口公司
泉州桐城貿易公司
泉州市對外經濟技術服務公司
泉州市輕工業品工藝品進出口公司
泉州市五金礦產化工機械進出口公司
泉州市土產畜產醫藥保健進出口公司
泉州市糧油食品進出口公司
福建省茶葉進出口分公司泉州支公司
中國對外貿易運輸總公司福
建省分公司泉州支公司

中國對外貿易運輸總公司福
建省分公司泉州車隊
中國糧油食品進出口總公司
福建泉州外貿冷凍廠
中國土畜產進出口公司福建
省分公司泉州畜產加工廠
泉州市物價委員會
泉州市物資局
泉州市統計局
泉州市勞動局
泉州市經濟技術協作辦公室
泉州市投資開發有限公司
泉州市經濟技術協作公司
福建省對外勞務合作公司泉州聯絡處
泉州市電子公司
泉州市商業局
泉州百貨採購供應站
泉州紡織採購供應站
泉州五交化採購供應站
泉州糖煙酒採購供應站
泉州華僑友誼公司
泉州石油分公司
泉州煙草分公司
泉州醫藥採購供應站
泉州茶果採購供應站
泉州僑鄉信托投資公司
泉州石粉廠
泉州油廠
泉州市工貿公司
泉州市農資公司
福建經濟報泉州記者站
泉州雪茄煙廠
泉州土產公司
泉州食品公司
泉州市商業經濟學會
泉州中國旅行社
泉州金泉酒店
泉州市華僑蓄電池廠
中國銀行泉州分行
中國人民建設銀行泉州市中心支行
中國工商銀行泉州市支行
中國農業銀行泉州市支行
中國人民保險公司泉州市公司
廈門大學泉州校友會
黎明大學巴金文學研究所
泉州晚報社
泉州市歸國華僑聯合會
泉州市聯僑企業公司
泉州市溫陵鄉訊社
泉州市對外文化交流協會
泉州市文化局
泉州市文學藝術界聯合會
泉州市電視台
泉州市企業家文藝家聯誼會
泉州市文化報編輯部
名城詩報編輯部
福建省梨園戲實驗劇團
泉州市高甲戲劇團
泉州市木偶劇團
泉州市南音樂團
泉州市歌劇團
泉州市包裝裝璜進出口公司

同敬賀

（排名不分先後）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

國務院台辦將擬訂法規 推動兩岸經貿文化交流

兩岸應該對話互補互益增加共識

【新華社北京十八日電】國務院台灣事務辦公室發言人今天就國務院台灣事務辦公室的機構職能、涉台事務概況，以及兩岸往來前景等問題，對新華社記者發表談話。

發言人說，國務院台灣事務辦公室是新組建的一個機構。它作為國務院處理涉台事務的辦事機構，將遵循政府制定的方針、政策，積極組織、指導、管理、協調國務院各部門、各省、自治區、直轄市的政府涉台工作，推動兩岸關係的日益緩和、相互往來的進一步發展。

他說，事實說明，增進兩岸交往、實現和平統一是不可逆轉的歷史趨向。一年多來，來大陸探親、旅遊、經商的台胞已逾四十萬人次。最近，台灣方面有條件地接受大陸同胞赴台探病、奔喪，大陸居民已開始有人得與親人在台相聚。在有關人士的努力下，廈門經日本那霸到基隆的航線已經開通。儘管在兩岸經貿、文化、體育、科技、學術交流等方面，台灣當局還有層層限制，未能盡如人意，但是兩岸關係畢竟改變了過去完全隔絕的狀態。

發言人說，為了進一步發展兩岸往來和正確處理交往中的問題，維護兩岸同胞的正當權益，國務院台灣事務辦公室正在會同有關方面研究擬定發展兩岸交往的各項政策和法規，推動各地努力做好涉台工作。例如對貿易中的運輸、結匯、商標、商檢、仲裁、索賠，對投資設廠中的項目評估、招標、專利、利潤，對文化、科技、學術交流中的酬付、版權、專利，對人員交往中的定居、婚姻、財產繼承等具體問題，都將從兩岸人民互相受益出發，逐步制定具體管理辦法和規定。

發言人強調，兩岸的經濟、文化交流和人員往來，是最終實現國家和平統一的實際步驟，需要兩岸雙方共同努力。我們將一如既往繼續做好來大陸台胞的接待工作，做好大陸居民赴台的工作，做好促進兩岸的經貿和文化、體育、科技、學術等各項交流工作，及時研究解決出現的問題。

發言人指出，經過海峽兩岸人民的長期努力，大陸與台灣之間的關係有了意義深遠的變化。但這種變化，與《告台灣同胞書》提出的「三通」、和平統一的目標還相距甚遠。值得注意的是，台灣當局儘管在緩和兩岸關係方面，採取了一些鬆動措施，但仍堅持反共拒和的立場，繼續強調所謂敵對意識，為兩岸關係的順利發展設置人為的障礙。諸如：堅持兩岸通郵必須經過第三地，通航的客輪必須在第三地接駁，兩岸不能直接貿易，限制共產黨員赴台，等等。這既影響兩岸之間的交往，也有違國家、民族的利益，不利於台灣的安定和發展。

發言人最後說，對話、交流是當今世界潮流，更何況本屬同一民族、同一國家的兩岸人民，更應該進行對話和交流。海峽兩岸雖然一度隔絕四十年，但是同宗同文的兩岸同胞，從未斷卻骨肉親情。聚合、統一是任何外來勢力永遠無法阻擋的。為了使祖國更快地繁榮富強，海峽兩岸應該互相交流，互補互益，增進了解，增加共識。希望台灣當局以民族和國家大義為重，共同推進兩岸交往的良好勢頭，為祖國和平統一大業作出貢獻。

發展商品經濟 罪案可能增多

趙紫陽談整頓治安 先抓沿海地區城市

認為綜合治理社會秩序可好轉

【新華社北京十八日電】中共中央總書記趙紫陽今天強調，為改革和建設創造安定的社會環境，中國建立社會主義商品經濟新秩序應包括改善在新形勢下的社會治安綜合治理。

趙紫陽今天在與全國政法工作座談會代表座談時說，經濟搞活以後，全黨、全社會更要重視對社會治安的綜合治理。當前，應首先在大中城市、交通要道、沿海地區搞好社會治安工作。

趙紫陽在聽取了代表們關於當前社會治安狀況的匯報後指出，社會治安問題是社會矛盾的綜合反映，隨着商品經濟的發展，犯罪案件可能增多，這是一個不可迴避的問題。

因此，在發展商品經濟、建立社會主義商品經濟新秩序的同時，要注意解決犯罪案件可能增多的問題。各級黨政部門必須一手抓發展商品經濟，一手抓思想和政治領域的工作。並依靠全社會力量進行綜合治理，社會秩序就可以好轉。

全國政法工作座談會是上周四開始召開的。會議認為，中國社會治安基本穩定，但面臨的形勢相當嚴峻。

趙紫陽強調，加強社會治安，一定要把綜合治理與集中打擊、整頓結合起來。同時，還要認真抓好制度建設和基層建設。

乘直升機訪耿馬滄源數縣

李鵬抵滇視察災區

前往醫院學校及毛氈棚慰問羣衆

【據新華社昆明十八日電】中國國務院總理李鵬視察雲南地震災區，慰問受災的各族羣衆。

一月十七日，李鵬總理由昆明乘直升飛機先後到耿馬傣族佤族自治縣、滄源佤族自治縣、瀾滄拉祜族自治縣視察抗震救災工作情況，慰問當地幹部和羣衆。

上午十時半，李鵬總理到達房屋幾乎全部倒塌的耿馬縣城，察看了街道兩旁房屋損壞情況。他看到穿着鮮艷的各族羣衆在一堆堆瓦礫前秩序井然、高高興興地趕街子、做買賣，他對省領導同志說，社會秩序安定，人民的精神狀態很好，這對抗震救災、恢復生產很重要。他關心地打聽蔬菜、副食品、風味小吃的價格，聽到報價不高，十分高興。在縣政府院子裏，看見臨時搭起來了辦公室整齊有序，他稱讚陪同的地縣幹部說：「你們幹得很快，就是要因陋就簡，迅速恢復正常秩序」。走進小學校，李鵬總理提議去看望教師，可惜連走幾家，主人都趕集去了。他便向校長詳細詢問師生傷亡、復課以及現在生活的情況，囑咐住油毛氈棚要注意防火，注意安全。

中午，李鵬總理驅車到達距耿馬城近三十公里的滄源縣勐省鎮、勐省農場。亞熱帶地區冬日的陽光仍很火辣，李鵬總理連續脫去外衣、毛衣，仍然臉上冒汗。在滿目瘡痍的路上步行，塵土撲人，但他毫不介意。看完街道又轉進工廠。在農場被夷為平地的茶廠前，他得知這裏是地震烈度達到十度的重災點，就關切地詢問職工傷亡情況和職工生活是否安排妥當。在職工周以良家，關切地問到他家的損失情況，問桌上的電視機為什麼用繩子拴着，周以良答這裏餘震仍很頻繁。他有些不安地問：「你們怕嗎？」待聽到「大震都抗過來了，小震不怕」的回答，他寬心地點點頭。

他還視察簡易的油毛氈棚，又有些擔心地問：「這樣的房子能否過冬、避雨？」聽說還需要加固，他便勉勵說：「希望大家克服困難，發展生產，重建好家園。」臨別時，李鵬總理對思茅地區和瀾滄縣、西盟縣、孟連縣的領導同志說：「災區羣衆的精神面貌很好，有這一條就能克服困難。中央和省裏要盡力幫助你們，但你們要準備和羣衆一起艱苦奮鬥幾年，生產自救，自力更生，重建家園。」

雲南收到海外援助 達一千五百萬美元

【新華社北京十八日電】中國雲南地震災區到目前為止共收到一千五百萬美元的海外援款和物資，這對幫助災區羣衆重建家園起到了積極的作用。

錢其琛返抵京

【新華社北京十八日電】外交部部長錢其琛率中國代表團出席一月七日至十一日在巴黎召開的禁止化學武器國際會議，並訪問南斯拉夫、法國和羅馬尼亞之後，於今天中午乘飛機回到北京。

為中蘇首腦會晤鋪路

蘇外長下月二日訪華

將與錢其琛會談討論柬埔寨問題

羅高壽盼峯會能達成決定關係前景之協議

【本報北京十八日專電】本報記者從此間的外交使團處獲悉，蘇聯外長謝瓦爾德納澤將於二月二日至四日偕夫人訪問北京，屆時將與錢其琛外長就柬埔寨問題、雙邊關係問題及兩國首腦會晤問題繼續舉行會談。此間外交界人士認為，這次兩國外長北京的會談將為兩國首腦會晤鋪平道路。

【新華社莫斯科十八日電】蘇聯副外長羅高壽說，蘇聯願意同中國一起建立基於和平共處、睦鄰、友好合作原則的新型關係，希望中蘇最高級會晤能達成決定兩國關係前景的重要協議。

今天發行的最新一期《莫斯科新聞》周報刊登了羅高壽就中蘇關係對該報發表的談話。

羅高壽指出，蘇聯同意中國對今後中蘇關係的設想，認為不應當重複五十年代的同盟關係，也不應當重複六十至七十年代的對抗關係。

羅高壽說，分析表明，世界上對中蘇關係化進程的反應是積極的。蘇聯在擴大同中國交往的同時，不打算損害中國同第三國的關係；中蘇關係的正常化也不會影響蘇聯同盟國與朋友的關係。中蘇兩國都認為，兩國進行的改革和現代化首先需要和平的外交環境。

他認為，「蘇中最高級會晤的意義怎麼估計也不會過高。」

李鵬在災區 一月十七日，李鵬總理到雲南瀾滄縣人民醫院看望在一九八八年十一月發生的耿馬、滄源地震中受傷的羣衆。（新華社）

外電稱中越談判 坦率氣氛中進行

西哈努克不久將訪北京

【法新社北京十八日電】一名越南外交官星期三在這裏說，中國和越南之間就柬埔寨問題舉行的首次直接談判，正在坦率和友好的氣氛中進行。

該外交官說，越南副外長丁儒廉和中國副外長劉述卿之間的談判，幾乎完全集中於為在柬埔寨找尋和平解決辦法方面。

他說，但雙方也在利用此次談判的機會，討論實現中越關係正常化的途徑問題。此次談判於星期一開始，預料將於本周末結束。

此間西方外交家說，柬埔寨抵抗力量政治領袖西哈努克親王，不久將到北京來。

廣州市罪案顯增 近半月上升五成

【本報廣州十八日專電】廣州市公安局長宋恕忠今天在市政協常委會議作報告指出，廣州市去年公安工作取得很大成績，破案率高達百分之八十，維護了社會治安秩序的基本穩定；但問題仍然不少，比前年治安形勢更加嚴峻，進入今年的治安形勢並不樂觀。

宋恕忠透露，當前存在各種社會矛盾和不安定因素，去年曾發生多起羣衆械鬥、集體上訪、請願遊行、罷工罷課等事件。最近還接連發生盜竊糧食案件。去年底至今年初的半個月中，各類刑事案件比上年同期上升百分之五十六，其中重大案件上升百分之七十六，單是殺人案件就已多宗。

他分析社會治安問題的客觀原因時，認為不容忽視的是：一、流竄犯罪越來越嚴重是最直接的因素，不論從作案成員數量上或是作案比例上均在逐年上升，現已超過半數。二、青少年犯罪突出，近年抓獲的作案成員中，十八歲以下少年都在百分之二十五以上，其中在校學生佔近四成。三、刑滿釋放和解除勞教人員因就業問題和劣迹不改而重新犯罪情況也較嚴重，而且多是慣犯，危害至大。此外，還有一些單位防範工作不夠落實和警力不足等原因。

【本報廣州十八日專電】此間中級人民法院新聞發言人今天稱廣州市明日將在越秀山體育場召開有三萬人參加的宣判大會。而這種以集會方式大張旗鼓進行的宣判，自一九八四年以後已無採用。據介紹，這主要是為了在春節前重新形成打擊高潮，力求抑制犯罪率上昇的勢頭。

廣州政協常委開會 雷宇報告經濟形勢

闡述五大難題指出物價仍未受控制

【本報記者楊鐵軍廣州十八日專電】廣州市副市長雷宇在今（十八）日召開的廣州市政協七屆三次常委會議上，就常委們關心的該市當前經濟形勢，作了報告。

雷宇用一連串統計數字，說明廣州去年經濟建設保持持續增長的好勢頭。去年全市社會總產值和國民生產總值分別比前年增長百分之十八點八九和十五點三二，工業和農業總產值分別比前年增長百分之十四點二和百分之一，國民收入比前年增長百分之十五點五二，職工人均收入比前年增長百分之二十八點二六，而物價指數增長約達百分之二十九左右，社會商品零售額雖比前年增長百分之三十六點九，扣除價格上漲因素，實際增長百分之七點九。去年財政支出增長率略高於財政收入增長率，銀行貸款總額也略高於存款總額。

在談到廣州今年經濟生活中存在的困難問題時，雷宇認為主要有五個：一是物價上漲尚未完全控制得住，二是基建投資規模過大，三是企業經濟效益不夠理想，四是銀根非常緊張，五是電力、原材料缺口很大。他要求堅定不移地執行治理經濟環境、整頓經濟秩序，全面深化改革和沿海經濟發展戰略的方針，對困難要有足夠估計，對前途要充滿信心。

糧食局長向市政協常委通報

穩五措施穩定米市

籌集近三千萬美元進口米油不日可推出

【中新社廣州十八日電】廣州市糧食局局長李國華今天在此間說，去年廣州的糧食困難將在今年全面表現出來，廣州的糧食缺口甚大，為此，今年廣州將採取五條措施以穩定糧食市場。

李國華是在今天向廣州市政協七屆三次常委會議通報廣州糧食形勢時說這番話的。他說，今年廣州全市居民食用口糧和駐軍用糧需十三億一千萬斤，而廣州本身在郊縣能收購到的糧食只有四億九千萬斤，加上中央允許廣州從外地調進五億多斤，糧食缺口仍很大。

廣州今年穩定米市的五項措施是：一、實行當月定量當月供應，供應給居民的口糧過月不能再買。二、分品種供應，供應給市民每人每月的二十八斤口糧裏，百分之八十為大米，二成為麵粉。（這兩項措施是廣東省府作出的）三、加緊進口。目前廣州已籌集二千八百多萬美元，準備分三批進口大米和食油。第一批購進的大米不日將投放市場。四、嚴令各縣按期完成糧食的合同訂購任務。五、派出採購隊伍分路到長江流域採購糧食，一些省份已答應高價賣給廣州幾千萬斤糧食。

李國華說，廣州的糧食缺口很大，但據調查，一些農民的儲糧不少，只要廣州能做到開源節流，糧食是夠吃的，米市也不會緊張。

通訊

唇槍舌戰．增進友誼

——中美大學生英語辯論賽側記

中新社記者 劉榮慶

西安南郊陝西師範大學聯合教室裏，中美大學生最近連續三天「唇槍舌戰」，就聯合國應否增加對第三世界國家援助展開激烈爭論。在中外文化交流史上，中美大學生用英語辯論重大國際問題，這還是第一次。

參賽的中方九個隊由陝西師範大學、西安外國語學院、哈爾濱工業大學、哈爾濱師範大學、青海師範大學的學生組成，美方九個隊則由加里福尼亞大學八個分校和加里福尼亞工業大學的學生組成。

辯題本身沒有現成的答案

這次辯論會的題目，是美方一位領隊首先提出來的，得到了中方領隊的同意。評委是由雙方的教授和專家組成的。

評委、加州大學舊金山分校喬．圖曼法學博士對本社記者說，題目本身沒有現成的答案，目的是考核學生邏輯思維能力、語言表達能力和知識面的寬窄。在回答記者關於中美學生觀點的差異是否來源於不同文化傳統的提問時，喬．圖曼說：「中美文化的相似點大於不同點，文化傳統本身的差異不會導致論點的相互對立。美國學生內部對聯合國援助第三世界問題就持有不同看法。何況美國參賽學生一、二場是反方、三、四場又易位為正方」。

針對記者「中國是第三世界的大國，美國是先進工業大國，兩國經濟上的實際差別，是否會影響參賽學生觀點的形成和闡發」的疑問，喬．圖曼答：「美國學生只代表個人，不代表美國政府，不會像里根總統那樣以『不、不、不』的形式回答問題。我希望中美雙方政府也能像學生這樣關心聯合國對第三世界的援助問題」。

參賽者的不同心理

現年二十八歲的北嶺分校辯論員馬克努西長着一頭稀疏的黃髮，在研究生論文答辯中曾名列前茅。他說，他能入選參賽，是因為賽事之前曾作為辯論方式示範者之一，被攝入錄相帶送給中國學生觀摩。他說：「首次來華參賽，印象極深。輸贏與文化思想交流相比較，前者是微不足道的，『唇槍舌戰』將播下友誼的種子」。選拔自加州大學聖克拉門托分校的黑人研究生馬克．瓊斯則說：「我的個性決定自己，在角逐場上顯示以理服人的雄辯本領。我的內心，百分之九十九是為了戰勝對方，取得好成績。但是，中國學生邏輯思維嚴密，反應靈敏，取勝不易」。

中方參賽學生也是參與前校預賽選拔的佼佼者。陝西師大數學系三年級女學生楊海燕說：「參加這種競賽，有助於我們了解外部世界，活躍思想，開闊視野，希望中國大學也能像美國那樣開設辯論表演和辯論課程」。該校英語系三年級學生呂新說：「學外語光用漢語習慣思維，肯定不行。為準備參賽，我近些日子像演員一樣進入了角色。說話、想事都用英語。口語表達能力突飛猛進，這種競賽應當繼續進行下去」。

華語辯論賽將在洛杉磯舉行

依照中美校方協議，兩國學生的第二輪競賽——華語辯論賽，一年之後將在美國洛杉磯舉行。加州大學北嶺分校演講交流系主任、美方參賽總隊威廉姆教授對本社記者說：「中美學生代表了雙方的未來。他們之間的相互了解、學術交流和友誼具有歷史意義。因此，我們會很好組織洛杉磯的中美大學生華語辯論賽。本人對此充滿信心」。加州大學舊金山分校的一位教授說：「我感到陝西師範大學的教育水平挺高，學生外語講得不錯。我希望我的學生一年後能像中國學生用英語參賽這樣，也能用流利的華語參加辯論」。一位着藍格緊袖上衣的美國參賽學生表示，洛杉磯華語賽事，他肯定沒有門兒。但他將會為組織工作盡力，接待好中國朋友。

【中新社西安十八日電】

縱橫談

建交以來古巴外長首次訪華

古巴外長馬爾米卡爾定於本月十八日到北京進行為期六天的正式訪問。

這是一九六〇年古巴卡斯特羅政權成立並與中國建交以來第一次古巴外交部長來華，表明中古兩國關係正向新的階段發展。

在此之前，古巴副外長希拉爾多．馬索拉．科利亞索曾在前年秋天訪華，並在北京簽訂了中古文化合作協定。去年春，古巴政府代表團也曾訪問中國。幾年來，中國和古巴已經逐步的改善兩國的關係，在經濟貿易、科技、文化衛生、體育和教育等領域都有交流與合作，中國的改革開放和獨立自主外交政策使中古關係得到了改善。

但是，這一次古巴外長來華，是在國際局勢新開展的背景下啓程的。有兩個因素不能不提：第一是中蘇關係近一年來已在改善，古巴和蘇聯一向是親密的盟友，一如蘇聯之與越南然；另一是古巴已自非洲安哥拉撤軍。這一重大的決定與戈爾巴喬夫推行的新政有一定的聯繫。

中國和古巴在建交初期十分友好。人們至今還津津樂道古巴特產「牛蛙」在中國落戶的故事。那時年青的古巴是拉丁美洲許多受美國及本國獨裁政府干涉、壓迫的民族的榜樣，卡斯特羅和另一領袖格瓦拉風頭之勁，在拉美一時無出其右。

隨着中蘇在國際共運問題上的分歧，中古關係開始疏遠。勃列日涅夫上台後，古巴在蘇聯影響下向非洲出兵，「輸出革命」，在國際上引起很大的反應，物議紛紛，對之指責者頗多，支持者亦有之，反映出第三世界國家內部各政黨各派的分歧。不過，從國際慣例來看，國與國相處應遵守互不侵犯等重大原則。勃列日涅夫支持古巴軍隊去非洲，實際上是為了達到當時蘇聯自己對外擴張的目的。

去年十二月，安哥拉、古巴、南非、加上從旁調停工作的美國就納米比亞獨立問題達成了協議，決定遵照一九七八年安理會四三五號決議，讓納米比亞在今年四月一日獨立。古巴派駐安哥拉的三萬軍隊將自四月一日起全面撤退，而第一階段的三千古巴兵，則在一月十五日前撤走。

安哥拉自一九七五年從葡萄牙取得獨立以來迄今已十三年餘，但這個國家從獨立之日，就須對付境內的反政府游擊組織。古巴派兵，蘇聯出武器到安哥拉支援政府軍。多年來安哥拉政府將七成的財政支出用於軍事開支，民生經濟極端困難。現在古巴兵走了，安哥拉內戰有了轉機。

不可否認，古巴軍隊自非洲撤退對古巴是一項積極、有利之舉。古巴建國多年，經濟上進展不大，古巴只產食糖，單一經濟，許多物資還須依靠蘇聯，而一心支援海外革命，也影響了本國經濟建設應有的進展，在擺脫支援非洲這個包袱之後，古巴今後的動向以及始和蘇聯的關係頗引人注視。

施肩玉

中國近期內將推出提高儲蓄利率方案

【據新華社北京十八日電】中國即將在近期內推出提高儲蓄存款利率和貸款利率的方案。這是中國政府今年擴大儲蓄、抑制通貨膨脹的措施之一。

中國人民銀行副行長劉鴻儒今天說，為了逐步解決利率總水平明顯低於物價總指數的問題，「中國今後還將不斷調整利率，逐步強化利率槓杆，調節資金需求」。

去年九月一日，中國存款利率總水平調高了一個百分點，其中一年的定期存款利率達到百分之八點六四，二年的定期存款利率達到百分之九點一八。

從去年九月十日起，中國人民銀行還對三年以上的定期儲蓄存款進行了保值。

但是，利率上調幅度還低於通貨膨脹率上升的幅度。去年全年通貨膨脹率為百分之十八點五。

對此，劉鴻儒說，「在我國，實現正利率目標只能分步達到。」

他在談到貸款利率調整時說，「貸款利率如果一下子提高到物價之上，變為正利率，企業消化不了，最終還會轉到物價上來，因此只能是分步達到。」

目前，中國流動資金的貸款利率一年期為百分之九，二至三年期為百分之十點八。

鄧樸方談康華問題

表示組織上已脫鈎經濟上仍有聯繫

並透露鄧小平身體非常健康

【本報記者[illegible]北京十八日專電】中國殘疾人聯合會主席鄧樸方今天在中外記者招待會上回答本報記者提問時說，鄧小平的身體非常健康。

在問及他本人在海外是否有存款問題時，他幽默地回答，現在有很多天方夜譚故事，也有人願意相信。作為我個人恐怕不是萬元戶。記者如果查出我在海外有存款，百分之七十歸記者，百分之三十歸銀行。

在問及康華公司問題時，鄧樸方說，康華實業公司最初建立是我倡議創辦的，出發點是用有限的資金投入經營，為殘疾人事業積累更多的資金。隨着經營活動的開展，康華公司為殘疾人事業作出了貢獻，前幾年共上交殘疾人福利基金會八百九十萬元。後來發現，我不是商人，不會經營，由基金會負責人兼任康華公司職務不適合，於是於一九八六年初，提出基金會負責人退出康華，一九八六年夏交由國務院經營。一九八六年六月一日國務院批准成立的康華發展總公司是大康華，原康華實業公司成為大康華下屬的一個二級公司，稱為小康華。從此，殘疾人基金會與康華在組織上脫了鈎，經濟上還有聯繫，因康華的資本中有一部分是殘疾人基金會各方籌集來的資金。另外，國務院為支持社會保障事業和殘疾人福利事業，批准康華公司減免部分稅收交殘疾人福利基金會使用，這是國務院的決定。

他說，一九八七年底，殘疾人聯合會成立後，多次建議與康華脫離經濟關係，康華的稅收上交財政，殘疾人福利需要的資金由國家財政撥出。一九八八年十月，國務院批准殘聯與康華在經濟上脫鈎。至於殘疾人基金會在康華中的資產處理問題，將在國務院領導下，在適當時機解決。這些錢是基金會得到的各方的捐款，必須用於殘疾人福利事業。

江西張勳墓被盜

大量文物財寶劫掠一空

【本報北京十八日專電】在江西省奉新縣的軍閥張勳之墓日前被盜，公安機關正在追緝盜墓者。

一九一七年六月，張勳率五千「辮子軍」進入北京，擁被廢黜的宣統皇帝復位，導演了一齣復辟醜劇。張勳在復辟失敗後隱居天津，病死後厚葬於原籍江西省奉新縣赤田鄉桃源鎮。

從四十年代起，有人多次試圖挖盜張勳墓均未成功。上月，不法分子把墓內大量文物、財寶盜劫一空。公安部門目前正追查。

李登輝應邀三月訪星洲

【法新社台北十八日電】台灣「外交部」發言人陳毓駒星期三說，「總統」李登輝應新加坡政府之邀請，將於三月訪問新加坡。

這將是李登輝去年一月十三日就職繼承蔣經國「總統」的職位以來的第一次出訪。

蔣經國之次子蔣孝武，是台灣設在新加坡的商務代表。

40種大陸原料台准間接進口

【本報訊】台北消息：據《聯合報》報道，經濟部十七日公布開放泡桐製材、黃楊原木等四十項大陸原材料間接進口。

經濟部稱，廠商可向國際貿易局申請，其輸入許可證等進口文件應註明大陸產製字條，來貨本身或內外包裝有大陸產製標誌者，應於通關放行前塗銷，如為雕刻者得免塗去。

這四十項原材料如下：泡桐製材、黃楊原木、肖楠製材、紅豆杉製材、黃楊製材、樟樹製材、肖楠原木、櫟類原木、白蠟製材、櫟類製材、紅豆杉原木、桂竹葉、結晶薄荷腦、黑棗乾、芝麻、砂、萘鋐百分九十九、單氯醋酸百分九十九、硫酸錳、硝酸鉀、硝酸鈉、氯化鈷、氯化鍶、碳酸鍶、高錳酸鉀、硫酸鎳、皓礬、氧化錫、硫酸鋇、銻、未鍛、氧化鐵、焦炭、螢石、寶珠岩、天然珍珠、養珠（未加工）、貝殼及其廢料、寶石原料。

波共中央通過決議 決定承認團結工會

大馬總理心臟病發 馬來西亞總理馬哈蒂爾星期三因胸痛被送入醫院，圖為六十三歲的馬哈蒂爾去年六月為健康運動宣傳時，帶領高級公務員做體操。（路透社）

美商務部官員解釋 十一月貿赤激升

行情 1989年1月18日

	報價	上日收市
港	3760	3759
敦	上午定盤 402.85 下午定盤 402.50	402.25
黎世	402.85	402.25
約	402.50	402.70

	香港收市	倫敦收市
豐	6.80	6.80
和	17.10	16.95
[illegible]	9.40	9.40
黃	9.65	9.60
地	9.95	9.95
古	20.40	20.25
[illegible]	14.80	14.70
[illegible]	7.45	7.40
寶	9.00	9.00
[illegible]	9.60	9.55

鴻基資料研究有限公司提供

特稿 香港將成聯繫華人軸心

波共中央通過決議 決定承認團結工會

但要求兩年內不罷工放棄西方經援 領導層並通過臨時動議之信任投票

【法新社華沙十八日電】經過八小時激烈辯論後，波蘭共產黨領導層星期三凌晨同意結束對團結工會的八年長禁令，但附帶有條件。

【美聯社華沙十八日電】波蘭共產黨領袖星期三早上通過一項決議，恢復團結工會的合法地位，但團結工會高級人員認為，決議看來附帶太多難以接納的條件。

其中一些條件是，團結工會要宣布它擁護社會主義，保證兩年內不發動罷工，以及放棄接受西方的財政援助。

官方波蘭通訊社星期三說，由二百三十人組成的中央委員會以大多數票通過黨領導層對工會和政治多元化的立場。決議辯論了十七小時，直至凌晨三時止。決議其他細節暫時未能獲悉。

與此同時，政府原先宣布就決議舉行記者招待會，但現時第二次壓後至星期四才舉行。而團結工會領袖瓦文薩的一名助手表示，瓦文薩要到星期四開記者招待會才發表意見。

有四票棄權。

官方波蘭通訊社報道說，波共中央委員會星期三清晨結束了兩天的會議，通過了一項關於政治多元化和工會多元化的決議。

【據新華社華沙十八日英文電】波蘭統一工人黨中央委員會第十次全體會議，星期三通過了對雅魯澤爾斯基為首的黨的領導層的信任表決，

此間觀察家指出，原來的議事日程中並未包括信任表決這一項。

迄未有關於該決議詳情的報道。

當地電台早些時候報道說，波共中央委員會星期三通過了一項逐步讓團結工會合法化的決議。

蘇軍總參謀部局長宣佈 蘇自東歐所撤軍隊 絕不會轉移到亞洲

【新華社莫斯科一月十七日電】蘇軍總參謀部局長切爾沃夫上將今天明確宣布，從民主德國、匈牙利、捷克斯洛伐克和波蘭撤出的蘇聯兵團將被解散，而不是轉移到亞洲。

《共青團真理報》今天刊登的切爾沃夫的談話指出，西方關於從東歐國家撤出的蘇軍將轉移到亞洲的推測是無稽之談，這些軍人將轉入預備役，但青年軍官將調到別的防區。

他說，蘇聯將從東歐撤出的坦克中，有二千輛屬於要撤出的六個坦克師，另外三千輛屬於仍將駐在東歐的其他師。蘇聯還將從東歐撤出強擊空降兵和登陸兵部隊，使蘇聯駐東歐的部隊更具有防禦性。但他強調，蘇聯仍保留着戰略核盾牌，有足夠的防禦能力。

切爾沃夫承認，華約比北約多二萬輛坦克。但他又指出，美國海軍的大型艦艇比蘇聯海軍的強兩倍，總噸位高一倍半，海軍陸戰隊兵員比蘇聯多十八倍，海軍航空兵多一倍半。北約除了裝備着的一千六百四十二輛坦克外，倉庫中還有八千至一萬輛坦克。

他還指責北約拒不同蘇聯交換兩個軍事集團的軍事潛力情報。

傑出政治家濟濟一堂

蘇聯國家主席戈爾巴喬夫星期三在莫斯科會見三邊委員會代表，當中為法國前總統德斯坦、依次為美國前國務卿基辛格及日本前首相中曾根康弘。（美聯社）

蘇外長昨抵維也納 稱很滿意人權協議

今將在歐安會續會閉幕式上發言

【法新社維也納十八日電】蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤星期三從莫斯科抵達此間，出席三十五國歐洲安全和合作會議的閉幕儀式。

謝瓦爾德納澤說，他「很滿意」最後決議。他將於星期四在會議上發表演說。

【美聯社奧地利維也納十八日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期三到步時表示，在人權及東西方關係的三十五國會議上，柏林圍牆不是談判的項目。

他在維也納機場對記者說，在人權問題上「有很多方面我們總是不一致」，謝瓦爾德納澤所指是美國國務卿舒爾茨新近強調東西方的區別。

對舒爾茨星期二呼籲東歐集團停止壓迫人民及實施人權協議，謝瓦爾德納澤不作評論，他將於星期四歐安會續會閉幕時發言。

【據新華社維也納十七日電】歐安會維也納續會閉幕式今天上午在這裏的「奧地利中心」隆重舉行。除阿爾巴尼亞和安道爾之外的三十三個歐洲國家以及美國和加拿大的外長們將先後在為期三天的閉幕式全會上發表講話，並在長達一百多頁的歐安會第三次續會的《最後文件》及十個附件上簽字。

此間的東西方觀察家認為，歐安會維也納續會達成的《最後文件》是戰後歷史上東西方關係又一重大突破，是歐洲安全與合作進程中的新的里程碑。它反映了東歐國家在人權問題上的新政策，體現了華約和北約兩大軍事集團在裁軍領域的對話願望並充分表達了與會國家在經濟、科學、技術和環境以及文化和政治級別的情況交流等方面進一步加強合作的意願。

東道國奧地利外長莫克第一個在閉幕式上發言。他讚揚歐安會維也納續會的圓滿結束為「消除歐洲在兩種對立的制度下的分裂」作出了重要貢獻，是「通往數千年來人們向往和平道路上的里程碑」。他認為，續會通過的《最後文件》預示着「歐洲將有更多的安全和更少的武器、更多的合作和更少的封鎖、更多的人權和更少的限制。」

美國國務卿舒爾茨在發言中強調，盡管人們現在仍能感覺到冷戰和歐洲的分裂所帶來的後果，但是在歐安會維也納續會結束以後的歐洲將進入一個「大有希望的時代」。這是一個能夠通過結束擴張主義、裁減和控制軍備來減少戰爭危險的時代，是一個從根本上贏得對人權的尊重的時代。

英國外交大臣賀維在講話中重點強調人權問題在歐安會進程中的重要性，並表示，英國同意一九九一年在莫斯科舉行人權會議。但他又說，只有在蘇聯根據其許諾修改其法律，解決現有的人權問題並使人能夠確信蘇聯的改革是不可逆轉的情況下，英國才會參加莫斯科人權會議。

三大洲傑出政治家 在莫斯科會蘇領袖

包括基辛格中曾根德斯坦

【法新社莫斯科十八日電】諾斯社說，來自三大洲的傑出政治家，星期三與蘇聯領袖戈爾巴喬夫就東西方關係問題舉行會談，那些政治家是有影響力的三邊委員會的成員。

這個由前政府及國家領導人組成的非官方智囊團之代表團成員包括有，前美國國務卿基辛格，前日本首相中曾根康弘和前法國總統德斯坦。

英國球迷聲名狼藉

倫敦通訊

英球迷身份證計劃漏洞多

本報記者 黃念斯

英國人喜愛足球運動。英國足球隊在歐洲足壇上，曾經於一九七七至一九八二年間，連續六年奪得歐洲杯冠軍，戰績顯赫。不過，英國球迷缺乏體育精神，在足球賽事中滋事騷亂，近年也屢見不鮮，同樣的遐邇聞名。

昨日，英國政府向國會提交一項議案，計劃在英格蘭和威爾士於明年春季開始，凡進入足球場的觀衆都要持有球迷身份證。

英國人口五千六百多萬，每年進入足球場觀看近二千場賽事的球迷多於二千萬，要求球迷領取身份證，顯然涉及廣泛。

英國政府制定該項議案的目的，在於嚴厲管制球場滋事分子。身份證將是一個存有球迷個人資料的集成電路塊。球迷進場時，將這種電子身份證放在一特別儀器上，旋轉式電腦柵門將會自動輸入身份證的資料，然後放行。從保持球場紀律的願望來看，它可以說是一個既能夠對滋事分子起到警誡作用，又有利於警方作保安管理的方案。

不能自律惟有立法

一九八五年，英國球迷在布魯塞爾的歐洲杯賽事中騷亂鬧事，導致三十八名觀衆喪生，歐洲足球聯會因此禁止了英國足球隊參加八五至八六年間的任何歐洲比賽，英國的足壇當時真夠聲名狼藉。

自此以後，英政府採取了多項措施，以求減少球場騷亂，立例規定球迷不准攜帶酒類、煙花進場，法庭有權取締滋事分子進入足球場的資格，並且利用閉路電視在球場內進行近鏡環場監視。然而，去年在西德進行的歐洲杯賽事中，英國球迷在球場內外大肆鬧事，嚴重影響當地治安，全球有目共睹。英國球迷鬧事，有辱國體，英國政府感到已經到了忍無可忍的程度，英首相強調要以強制手段，盡快推行計劃中的球迷身份證方案。

除了實施身份證辦法以外，議案還包括如下內容：

一、證實違法的滋事分子，會被罰款四百英鎊或被判入獄，五年內不准進入球場觀看賽事，而且不允許出國觀看足球賽。

二、任何進入足球場的觀衆均要持有身份證，否則作違法處理。

三、全國各足球隊組織必須協助政府推行計劃，非嚴重違法的滋事分子，球隊組織有權取締其進入球場資格兩年。

四、球隊組織若不執行政府法案，將被罰款二千英鎊，同時取消接受會員的執照。

漏洞不少實效存疑

從議案內容的嚴厲懲罰程度來看，可見英政府確實下大決心，不怕興師動衆，只求整頓球場秩序。然而，議案能否實施？目的能否達到？此間人士，包括保守黨的許多議員，都存有疑慮。

首先，英國人從來沒有這類身份證。在日常事務中，駕駛執照往往可以作為擔保證明，倘若某人需要在某公司辦理購物貸款申請，又或加入某俱樂部成為會員，出示駕駛執照上的號碼就可完事。非駕駛者怎麼辦？學生證、乘車月票，補助金領取證，無一不可作為身份證明。要英國人弄一種存有個人資料，包括個人行為紀錄的證件，從心理上，人們感到的是將自己擺在一種受控狀態中。要像香港人那樣隨時隨處攜帶身份證，隨時接受警方檢查，英國人認為不可思議，難以接受。目前已經有球會估計，因為球迷寧願不攜身份證而不進場，明年賽事中可能減少三分一的足球觀衆。

其次，身份證的作用主要對場內觀衆生效，那末場外鬧事又如何？由於要憑證進場，必然產生場外的輪候，若因此阻延進場，引起不滿，場外秩序是個問題。再者，電腦是認證不認人，一證多人使用等情況，又如何解決？

將球迷鬧事造成的惡劣聲譽，寄希望於議案去挽回，究竟能否實現，將會有一個檢驗的過程。但從議案中，可以看到英國社會秩序、人的品行道德問題正受到英國政府關注。目前，十個全民頒發身份證的計劃正在醞釀中。【本報倫敦十八日電】

美商務部官員解釋 美十一月貿赤激升

因時值節前消費期 預料十二月貿赤亦同樣會較高

【本報駐美記者李國元華盛頓十八日專電】盡管美國商務部今天公布的去年十一月美國外貿赤字為一百二十五億美元，創下五個月來貿赤的最高峯，但商務部官員對記者表示，去年美國全年的貿赤，將會由前年的一千七百億美元，下降到一千三百五十億美元。

這位官員說，美國去年經濟普遍好轉，一九八九年將持續，他估計一九八九年的美國外貿赤字可能下降到一千一百億美元。他解釋說，美國貨品在外地市場競爭力已告提高，在總體來說對美國經濟會產生積極的影響。

此間的貿易界人士指出，去年十一月的貿赤由十月的一百零五億驟然上升到一百二十五億的原因，是由於十一月份的感恩節和聖誕節的購物月的開始，一般來說對外國貨的吸納較多。貿赤高企的現象可能在下月發表的十二月份貿赤亦可預見。但轉入一九八九年後，貿赤會因為美國經濟的改善而保持下降的勢頭。

未受貿赤數字影響 美元升至三個月來高點

各國央行齊拋美元亦難遏升勢

【路透社紐約十八日電】儘管美國貿易數字出乎意料的欠佳和各中央銀行插手干預，但美元星期三上升，達到三個月來的最高價位。

美元初時對貿易報告的反應是下跌，但由於最近市場的「牛氣」重新出現，價格反彈。

美元初時跌至一·八四馬克，後來大力反彈至一·八六六〇馬克，昨天收市價是一·八五一〇馬克。

加拿大、法國、西德、西班牙和美國的中央銀行不斷拋售美元，但似乎只助長投機者作出甚至更多買盤。經紀商說，聯邦儲備局屢早在紐約兩次插手干預。

但美元對日圓價位沒有甚麼變動，報價一二八日圓，而先一日收市價是一二七·八五日圓。

美將加強對華關係 與蘇進行謹慎合作

貝克透露布什政府對中蘇政策

【新華社華盛頓十七日電】美國下任國務卿詹姆斯·貝克今天在參議院外交委員會的聽證會上說，美中關係將在布什執政期間得到進一步發展。

貝克說，「發展美中關係不僅對兩國本身很重要，而且大大有助於國際政治秩序的全面穩定。」

他說，布什在中國的廣泛的個人經歷將會促使美中兩國之間的「重要的和多方面的關係」深入發展。

在談到美蘇關係時，貝克說，「雖然蘇聯在發生變化，但現實要求我們保持謹慎。」他強調說，蘇聯仍是一個全副武裝的超級大國，還有許多敵視和威脅美國及其盟國的政策。

他指出，美國應該繼續歡迎蘇聯的改革與變化，繼續了解蘇聯在裁軍、人權、地區衝突和雙邊關係等問題上的立場。

貝克說，美國願意同蘇聯進行合作和談判，以爭取在各個方面取得進展。

據聯國難民專員公署統計 越難民去年新增五萬

為自八一年以來數量最多一年

【法新社河內十八日電】聯合國高級難民專員公署發表的統計數字顯示，在一九八八年，大約有四萬八千名越南人非法逃離該國，使去年成為自一九八一年以來逃亡情況最惡劣的一年。

聯合國消息人士說，去年根據聯合國高級難民專員公署的依序離國計劃合法離開越南的人數，比前年增加了一倍，達到二萬一千二百六十八人。

聯合國難民專員公署說，在一九八八年非法逃離越南的四萬七千八百三十四人中，有四萬五千三百四十四人是船民，而二千四百九十人是透過陸路離開的，上述數字和一九八七年比較，上升了百分之四十一，一九八七年有二萬九千四百七十二人非法逃離越南。

一九八八年的非法逃亡數字僅次於一九八一年。在一九八一年，共有九萬七千二百六十十人非法逃亡。

河內一名輔助人員說：「今年非常惡劣。在今年，人們不單為了政治因素離開，並且也為經濟理由逃亡。人們可以看到，在發生自然災難的數月內，逃亡數字顯著上升。」

越南盾再貶值 三月內第四次

【法新社河內十八日電】越南銀行界人士星期三說，越南把其貨幣貶值了百分之十，降至三千三百盾兌一美元的水平。這是越南盾三個月內第四次貶值。

馬科斯傳已彌留

其律師請求撤銷對他檢控

【路透社紐約十八日電】菲律賓流亡總統馬科斯的律師星期三說，馬科斯目前正在彌留之際，將不能面對關於串謀及貪污控罪的審判。

律師里卡德·希布在致交與聯邦法官約翰·凱南的函件內附有上述評論，函件在這裏公開發表。

希布在函件中說：「最近檢查馬科斯病況的醫生說他正處彌留之際。」

希布請求法庭終止此事，並說，「如果情況與醫生的診斷吻合，則不應繼續檢控馬科斯涉及的貪污及其他罪狀。」

七十一歲的馬科斯於星期日進入聖弗蘭西斯醫療中心。這是他於五個星期內第三次被送入院。他主要是由於呼吸問題入院。

里根卸任前聲望高於戰後各前任

【路透社紐約十八日電】一項新的民意調查顯示，里根總統本周卸任時，他所獲得的美國公衆滿意率，將比第二次世界大戰以來他的任何前任的高。

據星期三發表的哥倫比亞廣播公司新聞部與《紐約時報》的調查報告，在被問及他們對里根一九八一年以來擔任總統的表現是否滿意時，那些接受調查者中的百分之六十八說是，只有百分之二十六表示不滿。

泰總理將會洪森

【法新社曼谷十八日報】泰國總理差猜·春哈旺星期三說，他將於本周末在這裏會晤柬埔寨總理洪森。

泰國總理辦公室一名官員說，差猜在啓程前往馬來西亞作兩天訪問時發表評論，談話中，他沒有透露這次歷史性訪問的準確日期。

官員說，由於泰國不承認金邊政權，故洪森將以會柬埔寨派別領袖而非政府首長身份來訪。

東局次輪非正式會議 下月十九在椰城舉行

東盟東四方及越南事前先會談

【美聯社印尼·雅加達十八日電】印尼外長阿里·阿拉塔斯星期三說，關於柬埔寨問題的第二輪非正式會議將於二月十九至二十一日在雅加達舉行。

阿拉塔斯說，與會者包括柬埔寨的敵對派別，越南、老撾及東南亞國家聯盟的成員國。

在非正式會議召開前，柬埔寨敵對派系、越南、及東盟成員國的高級官員將召開三天會談。

國際短波

大馬總理心臟病發留院

【合衆國際社吉隆坡十八日電】馬來西亞總理馬哈蒂爾星期三患輕微心臟病，被送往吉隆坡全科醫院。六十三歲的馬哈蒂爾曾一度表示胸痛。醫院院長達圖克說，「他的情況穩定，令人滿意」。

南非總統中風入院治療

【法新社開普敦十八日電】南非總統辦公室證實說，七十三歲的總統博塔星期三在這裏因「輕微中風」而住進醫院。總統辦公室女發言人說，他的情況穩定，並說，他已住進開普敦郊區溫伯格的第二軍醫院。

菲總統幼女撞車傷頸部

【法新社馬尼拉十八日電】菲律賓的消息人士星期三在此間說，該國總統科拉桑·阿基諾的幼女星期二在撞車意外中傷及頸部，並已送院留醫診治。

大馬總理心臟病發 馬來西亞總理馬哈蒂爾星期三因胸痛被送入醫院，圖為六十三歲的馬哈蒂爾去年六月為健康運動宣傳時，帶領高級公務員做體操。（路透社）

國際最新匯市股市金市行情

1989年1月18日

匯市

	香港	紐約
港元	7.8050	7.8030
西德馬克	1.8610	1.8680
日圓	128.00	128.35
英鎊	1.7645	1.7670
瑞士法郎	1.5825	1.5885
澳洲元	0.8642	0.8635
加拿大元	1.1981	1.1940

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3760	3759
倫敦	上午定盤 402.85 / 下午定盤 402.50	402.25
蘇黎世	402.86	402.25
紐約	402.50	402.70

股市

	收市	升降
東京道琼斯平均指數	31354.55	+127.03
新加坡海峽時報指數	1094.41	−10.41
悉尼全普通指數	1502.30	+0.70
倫敦金融時報指數	1540.00	+18.70
法蘭克福商銀指數	1651.10	−11.20
紐約道琼斯指數	2217.86	+3.22

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.80	6.80
怡和	17.10	16.95
國泰	9.40	9.40
和黃	9.65	9.60
置地	9.95	9.95
太古	20.40	20.25
九燈	14.80	14.70
港燈	7.45	7.40
長實	9.00	9.00
九倉	9.60	9.55

※今晨截稿時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

華人經濟大聯合的新構想

中新社記者 趙健

香港將成聯繫華人軸心

假如世界經濟重心轉移到亞太地區的太平洋時代果真來臨，被稱作「亞洲猶太人」的華人，其雄厚的經濟力量將起什麼作用？這一問題已成為研討熱點，許多專家學者預言，華人經濟將在太平洋地區扮演重要角色。

研究者們所說的華人，往往包括中國大陸、台灣、香港、澳門的中國人和東南亞及美國、加拿大、澳洲等世界各地的華裔人士（華僑、華人）。

日本的游仲勳撰文《二十一世紀的亞洲和華僑（華人）》時稱，太平洋時代的來臨，是中國人、華僑（華人）發揮重大作用的結果。同時他還預言，二十一世紀的亞洲太平洋地區將是以香港為軸心聯繫在一起的華人在發揮重要作用。

美國的喬爾·科特金在發表《華人：亞洲企業的巨頭》一文時也說：「西方人在探索亞洲處於相當優勢的經濟推動力時，通常指的是日本和南朝鮮高度集中的經濟。然而，他們在很大程度上普遍地一直沒有注意到的，卻是一種體現在經濟上的迥然不同的力量，這就是散居在海外的四千六百萬華人。」喬爾·科特金認為，隨着中國自己發展成為世界上的主要經濟大國之一，分佈在海外的華人企業家很可能會發揮更為主要的作用。

華人經濟實力驚人

如此看重華人經濟在亞太地區的作用，是因為大家都注意到了華人擁有的經濟實力。據游仲勳統計，在今天世界上每一個華僑、華人的所得已遠遠超過了一千美元，華僑、華人資本（包括抽走的香港中國人的資本），時值超過五百億美元，約為積蓄資產總額的好幾倍。

同時，人們還注意到，與散居海外的華人有着最密切關係的香港、台灣、新加坡等地區，在過去十年中，年經濟增長率高逾百分之十，屬世界經濟增長速度最快的地區。據悉，到一九八五年，亞洲華人所控制的經濟在同美國的雙邊貿易中，所佔比例幾乎相當於五年前美日貿易的總額。

喬爾·科特金還調查到，海外華人、尤其是來自台灣的中國人，現在控制着加利福尼亞州將近二十四家銀行。中國移民企業家已在這個州建立起了二百三十多家高技術企業。

此外，隨着中國大陸經濟的開放，兩岸貿易機會的增加，中國大陸與海外華人、香港、台灣的經濟聯繫不斷加深，這也被看成了華人經濟將發揮更大作用的重要因素。

未來的亞洲經濟強權

對華人經濟在未來所起作用的樂觀評估，促使各界人士紛紛提出了華人經濟聯合的設想。

台灣旅美學者鄭竹園教授提出了「大中華共同市場」的構想，大陸台灣研究所所長陳憶村建議建立「中國經濟圈」，台灣《遠見》、《天下》社社長高希均日前也在香港《信報》撰文，呼籲建立「亞洲華人共同市場」。

他們都認為，藉着共同的語言和血緣，大陸的科學和軍事研究基礎、豐富的原料，充沛的勞力，加上台灣雄厚的資金，優秀的技術、開拓市場的本領，再加上香港靈通的資訊及金融長才，中國人有可能成為未來國際經濟舞台上的主導力量。

亞洲華人經濟實行聯合的設想還在熱烈地論證，美國《商業周刊》就預測，中國大陸、台灣、香港為主體組成的經濟共同體未來將取代南朝鮮，成為能與日本相抗衡的亞洲經濟強權。【中新社北京十八日電】

另一黑人槍傷後死亡
邁阿密暴亂再爆發
警方捕二百五十人
暴徒搶掠商店　七百警察開進黑人區

【合眾國際社邁阿密十八日電】邁阿密的黑人聚居區星期二繼續發生種族暴亂，事件已持續進入第二天，並且蔓延至鄰近一個黑人聚居地。種族暴亂爆發時，適值邁阿密將在本星期舉行超級碗足球賽。事件中，七百警察開往黑人區，拘捕了數百人。暴徒於黎明前放火及掠奪商店。有一人被流彈擊中死亡，八人受傷，警方拘捕了二百五十人，旨在鎮壓搶掠行動。

邁阿密市長蘇亞里茲星期二晚在電視廣播中促請人們保持冷靜，並答應委任一個獨立調查小組，偵查引發兩天暴亂的警方開槍事件。

蘇亞里茲說：「為了本市，我請求每個市民，無分種族，保持冷靜，留在家中，不要逗留街上。」

警方說，一名黑人於下午十時頭部中槍後不久死亡，警方探員邁里安‧羅伊爾不能肯定事件是否和暴亂蔓延有直接關係。

市長說，全國足球聯賽的代表巴就星期日在喬羅比奧球場舉行的第二十三屆「超級碗」美式足球賽的保安問題，會晤了州長鮑勃‧馬丁內斯。該足球場距離星期一爆發暴亂的黑人區只有十五英里（二十四公里）。但蘇亞里茲未聞召派國家警衛到場戒備的計劃。

星期二另一名黑人被警方槍傷後死亡引發了新的騷亂事件。司法部對這宗白人警察槍殺黑人電單車手事件進行調查。

加州積犯闖進小學
亂槍轟死五名學童
卅九名傷者中四人危殆兇手亦自盡
州議員就槍擊事件重新要求管制槍械

【路透社加利福尼亞州斯托克頓十八日電】一名身穿軍服的槍手，星期二走到一間學校的操場上，用三支自動武器開槍掃射，他在打死五名學生及打傷男三十九人後，也自行了斷。一名教師也在襲擊中受傷，警方說，該槍手發射了一百多發子彈，多數傷者受的是輕傷，接受治療後已出院，但星期二晚仍有四名傷者留在醫院中，傷勢危殆。

克利夫蘭小學的操場上，在午餐休息時間擠滿了學生。在那名槍手向一年級、二年級和三年級學生開槍掃射後，那個操場就像戰區一樣，醫護人員趕忙用擔架把死傷者抬上救傷車。已辨認出那名槍手是二十四歲的加利福尼亞州洛代人帕特里克‧韋斯特。他有搶劫、毒品案紀錄。

操場上到處是鮮血、衣服和球類，學校當局說，學生中有許多是亞洲移民的孩子，所有遭槍殺的年齡六至十歲的兒童，均屬越南裔和柬埔寨裔。

這次校園槍擊事件，重新引起了要求管制槍械的呼籲，至少有一名州議員說，他將爭取立法以禁止擁有像AK—四七步槍之類的槍械。

「黑寡婦」　模特兒賈斯米妮‧休斯星期二在倫敦舉行的時裝表演中，展示一件名為「黑寡婦」的泳裝。這件泳衣的售價會是四十五英鎊（七十九美元）。（美聯社）

英人亂拋垃圾廢罐
已成歐洲最髒國家
英國皇家美術委員會有此結論

【路透社倫敦十八日電】英國政府資助的皇家美術委員會星期三發表報告說，英國已成為歐洲最骯髒的國家，倫敦街頭佈滿了堆積如山的垃圾，牆壁滿是塗鴉。

報告說：「倫敦是污穢的，比起歐洲大陸的城市情況更壞。」報告把問題歸咎於個人紀律愈來愈缺乏。

報告說：「對於整個英國來說，類似情形是真確無能的。兒童隨處拋棄包裹糖果及雪糕糖果的紙張，成人駕着汽車風馳電掣趕回收拾整齊的家園或辦公室時，卻氣定神閒地拉下汽車窗門，拋出空罐及紙袋。」

委員會的市區事務專家及報告作者朱迪‧希爾曼說，雖然報告名為「倫敦新貌」，並且集中報道有關首都的情形，但其中的問題涉及整個英國。

報告描述街邊水渠佈滿了空的飲品罐及舊報紙，路燈柱旁堆滿塑膠垃圾袋，而垃圾袋又東歪西倚，把垃圾瀉滿通道，行人道旁陳列了棄而不用的墊子、破椅、舊火爐，棄置的超級市場手推車及其他垃圾。報告亦指出火車、倫敦地下通道、巴士及市區住宅區的荒蕪、設計馬虎的地區，及任何隨手可及的空白石牆或牆壁均出現了人們的塗鴉。

流感襲南斯拉夫　八萬多人感不適

【路透社貝爾格萊德十八日電】衛生當局星期三說，一種罕見的流行性感冒病毒在南斯拉夫蔓延成為疫症，至少有八萬二千人受到感染，其中大部分是兒童。

受到這種名叫A—二病毒影響最嚴重的地區，是塞爾維亞及克羅地亞共和國。這種情況甚少在歐洲發生。

婦女摔跤國際賽
首屆在瑞典舉行
料將正式成為奧運項目

【路透社斯德哥爾摩十八日電】婦女摔跤運動終將獲認可。

挪威女摔跤運動員，星期一晚在第一次正式的國際婦女摔跤比賽中，與她們的瑞典對手一較高下。

挪威隊以八比二勝出，儘管某些男子滿反對，但這次比賽被認為是一大成功。

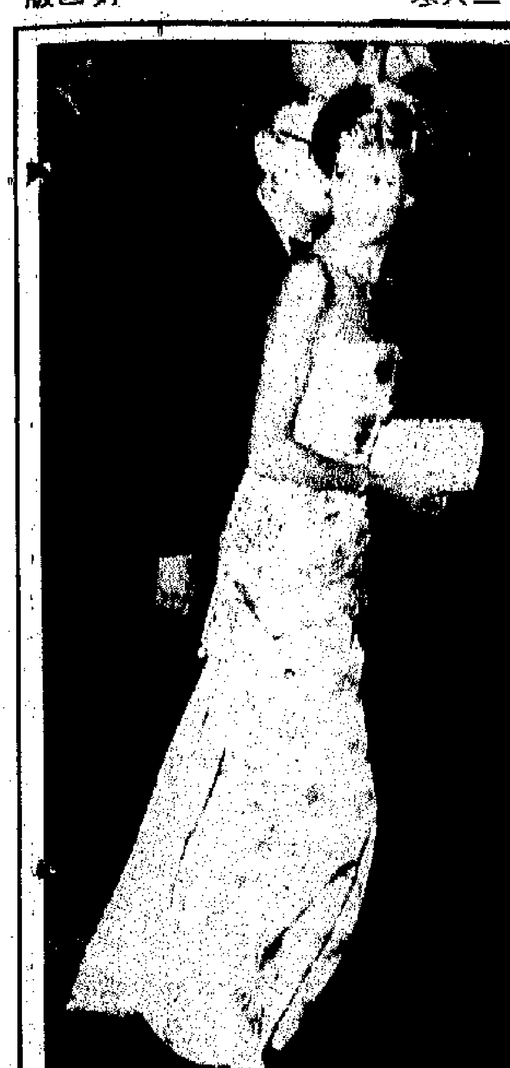
二十四歲的辛卡‧伯格，是瑞典最出色的五十三公斤級女摔跤手，她自十四歲起便練習摔跤，她對那些批評嗤之以鼻。

她說，「那完全是廢話。比賽進行得很漂亮，且速度極快，有技術水平，不像男摔跤手那樣，大多在場地上趾高氣揚地到處走動。」

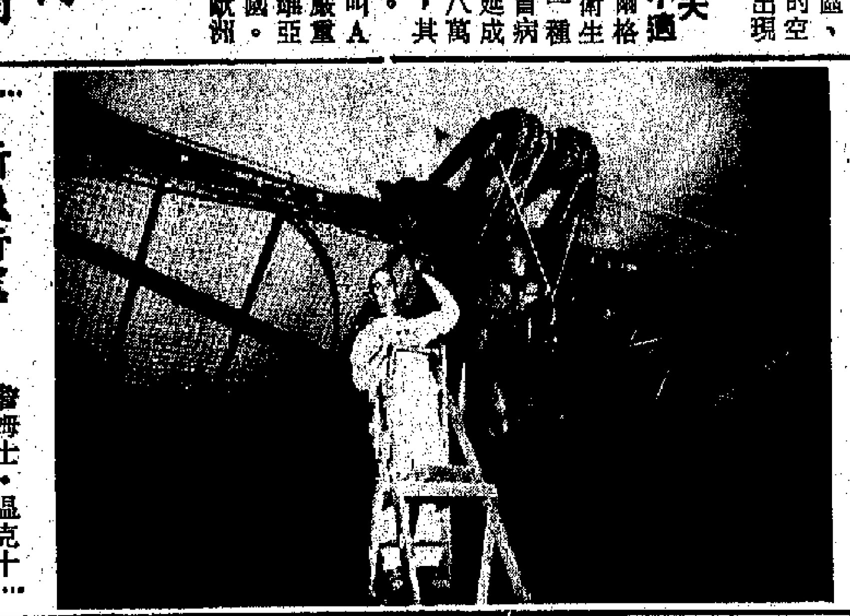
曾於一九六四年在東京舉行的奧運會上贏得一枚摔跤銀牌的瑞典著名律師佩勒‧史文松說，「這是一場非常值得觀賞的比賽，我深信，婦女摔跤將於十五年內列為奧運會的項目。」

某些摔跤運動負責人則不那麼熱情支持。

瑞典摔跤協會委員‧托爾塞爾說，「我認為年輕姑娘從事摔跤運動是可以的，但是，在她們的乳房長大後，那就不合適了，這是男性運動。」



觀賞芭蕾舞　威爾士王妃戴安娜星期二穿着一襲性感晚裝，到倫敦皇家歌劇院欣賞芭蕾舞演出。表演項目是肯尼思‧麥克米倫的芭蕾舞劇《羅密歐與朱麗葉》，劇中朱麗葉的角色由蘇聯芭蕾舞女演員納塔利亞‧馬卡羅瓦擔綱。（路透社）



新飛行器　詹姆士‧溫克十八日在倫敦展出他仿照文藝復興時期巨匠達芬奇原圖製成的飛行器。該飛行器翼長三十六英尺，由繩索、鐵、黃銅、羽毛及油脂造成。它是倫敦一月二十六日揭幕的達芬奇展覽會的展品之一。（美聯社）

挪威發明新型冰鞋
鞋與冰刀融為一體
新鞋輕盈減少空氣阻力

【新華社斯德哥爾摩十七日電】據瑞典報紙報道，挪威國家滑冰隊前教練費恩‧哈爾沃森等人最近設計出一種新冰鞋。據認為這種冰鞋可以引起滑冰運動的革命性變化，就像在滑雪運動中玻璃纖維滑雪板代替木製滑雪板一樣。

這種冰鞋使用了新材料，鞋與冰刀融為一體，其重量約是普通冰鞋的一半，新冰鞋在設計上注意盡可能減少空氣阻力，式樣上與人的腳形相符，現在造出的冰鞋有兩種，一種帶球刀，一種跑刀，設計者目前正與有關公司聯繫，爭取成批生產。

據報道，試用過這種冰鞋的一些優秀滑冰運動員，都對這一新產品表示非常滿意。據一位教授計算，使用這種冰鞋，一名滑冰運動員跑五百米成績可提高零點五秒，跑一萬米可提高十秒。成績提高的主要原因是這種新冰鞋比普通冰鞋輕百分之三十至五十。

誤闖鯨魚禁區　澳男子被重罰

【新華社堪培拉十七日電】十六日，一位名叫戈特瓦爾德的澳大利亞遊客因在夏威夷遊玩時騷擾鯨魚而被地方法院罰款一千五百美元。

戈特瓦爾德和女友在夏威夷毛伊島租了一隻小船。為了觀賞鯨魚，他們把小船划進了禁區。

戈特瓦爾德指責對他的處罰極其「荒唐」。但美國動物保護法規非常嚴格。一名法官說戈特瓦爾德本來應該蹲監獄。

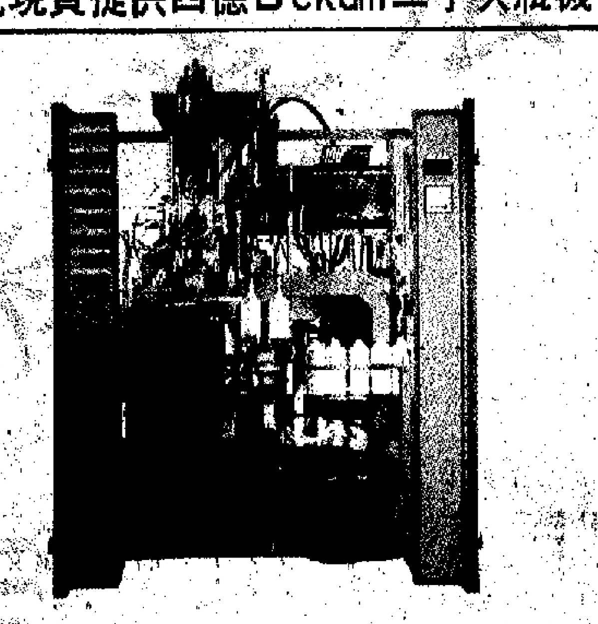
荷里活向日招手　歡迎投資電影業

【美聯社東京十八日電】業內人士說，日本人投資美國電影業熱切吸引電影業。在東京一個電影投資私人研討會上，電影業行政人員星期三表示，荷李活歡迎極具興趣的日本大銀行及日本大商行在荷李活「一顯身手」。

第四周獻映
京華　銀星　屯門　UA6　樂宮　新藝　南昌　珠江　銀都　南華　京都　奧斯卡
一部國際水準的紀實性故事片
黑太陽731
特別通告　徇18歲以下觀衆要求　今天起全綫換映 II 級版本
讓男女老少同作見証‧人間竟有如此殘酷事

本片榮獲邀請參加 本屆柏林國際電影節
牟敦芾導演
二級版本優待學生觀衆
憑學校公函，購票十張以上，特價優待
辦事地點：九龍彌敦道469號新光商業大廈15/F
辦公時間：上午10時－12時；下午2時30分－5時
想請冇得睇 唔睇好難抵 精裝精華在 觀衆冇蝕底

代理新舊PE及PVC高速吹瓶機械
大批現貨提供西德Bekum二手吹瓶機



工業機械企業公司　電話：0-823555（10線）

南京　4 每週
星期二、三、五、日 下午5:20
查詢及訂位請電各大旅行社或
3-7360202/5-8108055
港龍假期 DRAGONAIR HOLIDAYS 亞洲新景在其中
牌照號碼：350868　TC008

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A 號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大廈（A區團廳3樓）電話：251333
各單位自備批文 可先送車後滙款

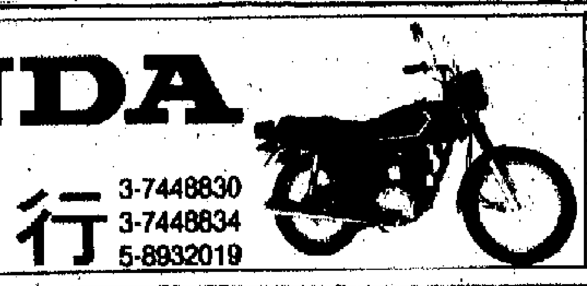
商業
商品介紹 分類廣告
‧商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
‧分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

★鑑榮汽車公司★
左軚全線車系
營業部：土瓜灣木廠街10號A地下
電　話：3 7600665

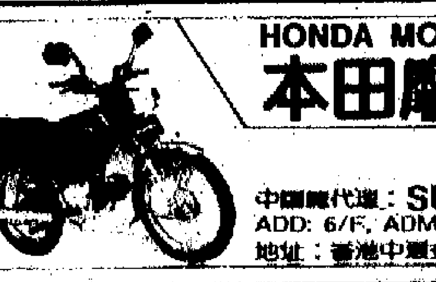
港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大厦2304室
電話：⑧7706463
圖文傳真：⑧7727175

柯尼機相
KONIN，T-300AD，T-300，K-868全自動有日期DX系列現貨或期貨
聯絡電話⑧442930
圖文傳眞⑧437498

本田 HONDA
方燈CG-125現貨特價$7500
港澳總代理：捷記洋行　3-7448830　3-7448834　5-8932019



其它型號
CG125F(電打火)CG135
CT110-CM200T-CD250
綿羊型號
CH125-CH150-CH250
SA50-SE50-NT50



HONDA MOTORCYCLE 本田摩托車　HONDA® FEDERAL WIN 100　LEADING BRAND MARK 領先的標誌！
4 STROKES, ECONOMICAL, QUIET, DELUXE
新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD. 特設提貨後一個月內之首一千公里免費檢驗服務
ADD: 6/F, ADMIRALTY CENTRE II, QUEENSWAY, HONG KONG　TEL: 5-285300　FAX: 5-8654291
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座八樓　電話：5-285300　圖文傳眞：5-8654291

全新左軚‧現貨供應
豐田 超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52‧YY61‧YN85
日產 公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光　五十鈴 1.5農夫車　三菱 7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司‧九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓‧電話：3-7893087‧圖文傳眞：3-7893487

電腦各類I.C.
44256-12　62256-10
1MR×9-10　41256-12
4164-12　2764-20
⑤439484

電腦各種I.C.
6264-12　256×9-10
41464-10
256KD-RAM6.5
80287CPU　6116-12
⑥456103

特價
全新左軚豐田12座、新舊藍鳥 電話3-888613

栢聯汽車（中國）公司 3-7218802
全新現貨：豐田12座，F型豪華、大皇冠、農夫車YY52,YY61,小霸王KM37LG-JRS，日產：巴寧豪華型，三菱吉普
地址：尖沙咀德成街6號地下　圖文傳眞：3-3110106

在本報刊登廣告
費用廉　收效大
電話：七三六二一八

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，傢俱廠用。合木　請電3-3384協晨洽

四柱啤機
全60吋最新64吋澳門平現貨包運保證單頭機出售　箱號電話3-…用港市街紅…

電化鋁
供應各色燙金號　鑄錶貿易公司　五一一四九三三九

尿素
數量，品質，貨源保證　電傳3-7…　楊先生

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美國進口商名錄　全美國出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
美國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　最新130珠寶設計　最新140珠寶設計　最新珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖鑑　瑞士首飾圖鑑　日本金飾圖鑑89版　世界名表圖鑑89版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、創行年，分類詳細。
全美國製造商名錄1988　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類詳列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLTHX　傳眞：3-695993

瑞士標準牌無痛穿耳器及耳環
標準型耳環無痛穿耳器　兩用無痛穿耳器　最新貢獻6600 瑞士標準牌
鍍24K R.G.P.金穿耳耳環　全部穿耳耳環在瑞士製造　消毒及包裝　安全衞生
AA1F 5990　AA3B 標準型　AA23B 迷你型　AA21F 6600

港督衞奕信主持開幕儀式
香港時裝節
並舉行壓軸戲

【本報訊】一連四天的「一九八九香港時裝節」昨日在香港會議展覽中心隆重揭幕，由港督衞奕信主持開幕儀式。

今次盛會為有史以來最大規模的時裝節，並首次邀請了海外廠商參展。

為期四天的時裝節，參展廠商共有二百六十二家，展覽攤位達三百零五個，除二百一十二間香港廠商外，還有五……

粵抽紗中藝合辦時裝表演
艷綾時裝系列顯風采
十四位本港名模展示逾百套時裝
數百中外客商赴香格里拉酒店欣賞

……綠為面料，綉上各種各樣的玻璃珠和膠片，具有高貴典雅的獨特氣質。這次「艷綾」牌釘珠服裝在款式設計上，特別是釘珠系列與以往的釘珠服裝截然不同，給人一種清新的感覺。

時裝表演後，隨團來港的廣東抽紗公司設計師袁永翔上台接受獻花，時裝表演的總顧問及策劃劉培基亦上台向設計師祝賀，並接受獻花。最後主辦單位負責人上台一起拍照留念。

公關實錄

每天早上，公司的公關部是全公司內最惹來艷羨目光的一個角落。

因為在其他部門同事開始伏案苦幹時，公關部每一位成員都大模大樣的在看報紙！

公關人員絕不是工作太清閒要藉看報來消磨時間，而是……

……道，凡是有關公司的，亦一併摘要，讓各部門主管傳閱。

由於公司是公用事業機構，傳媒的報道可真不少。縱使港聞版某日並無報道，看看專欄版，亦不難在二十份報紙中找到一、兩篇有關公司服務的文章。另一方面，每逢公司發出新聞稿或舉行記者招待會後，往往翌日剪存或錄音錄影下來的新聞報道及評論就非常可……

……在香港太古城地利亞修女紀念學校舉行，門券收益將撥歸香港公益金屬下一百間會員福利機構，作為改善社會服務的用途。

當日節目包括香港名樂隊CITYBEAT及風之GROUP的演出，還有由多間學校及青年團體負責的十數個攤位遊戲，門券每張十元，每張門券可攜帶十二歲以下小童一名。門票現在太古城、中環、尖沙咀、觀塘、荃灣及旺角地鐵旅遊服務中心發售。

……學費外，每月另有津貼，數目由一千零五十元至一千七百元，視個別科目而定。學員結業後，該局會為他們介紹僱主，安排就業，以目前一個剛畢業技工為例，收入可達萬元以上，此外，結業學員……

港督衛奕信主持按鈕儀式

香港時裝節昨揭幕

並舉行時裝預演展出最新秋冬裝

壓軸戲乃青年設計家創作表演賽

【本報訊】一連四天的「一九八九香港時裝節」昨日在香港會議展覽中心隆重揭幕，由港督衛奕信主持開幕儀式。

今次盛會為有史以來最大規模的時裝節，並首次邀請了海外廠商參展。

為期四天的時裝節，參展廠商共有二百六十二家，展覽攤位達三百零五個，除二百一十二間香港廠商外，還有五十家來自十個不同國家和地區的廠商參加，他們分別來自中國內地、美國、台灣、日本、印度、意大利、西德、英國、印度尼西亞及澳洲。

籌委會主席方鏗昨日在記者招待會上表示，今年時裝節的形式雖與往年不同，沒有時裝大匯演，取而代之的是「香港時裝預演」。同時，時裝節期間所安排的其他時裝表演合共十四場，其中四場專題時裝表演，分別展出本地廠家不同類別的優質服裝，包括便裝、針織時裝、高級時裝及專類成衣。此外，還有八場獨家商號時裝表演，展出個別參展商的最新設計及本地設計師的作品。

一年一度的「青年設計家創作表演賽」，將於時裝節最後一天舉行。屆時十六位青年設計師將在評判團前展示他們具創意的時裝系列，評判團將選出三位優勝者，分別為針織和非針織時裝組別冠軍各一名和全場總冠軍。

此外，香港時裝設計師協會亦於時裝節期間，在他們的展覽攤位內，每天（除二十一日外）舉行兩場時裝表演，參加的時裝設計師共八位，分別為伊嘉、朱天健、梁國賢、Jenny Lewis、文麗賢、鄧達智、楊遠振及余興。

時裝節所展出的服裝種類包括便服、單衫、配套、針織時裝、晚裝、本港名設計家的作品及名牌時裝，和各類時裝飾物。

香港時裝節昨日在港督衛奕信主持按鈕開幕儀式後，「香港時裝預演」隨即展開，展出八九年最新秋冬時裝。整個表演以「自我」為主題，劃分為五個各具風格的環節，充分反映出時裝在今日現代化和充滿幹勁的社會中扮演着重要角色。

時裝節規模今屆最大

逾二百中外廠商參展

四天展期內將安排十四場時裝表演

揭開序幕的「我是活力」展出一系列具軍服特色的爽朗便裝，包括較男性化的大褸、長身外套和套裝西褲，以深濃而調和的色彩為主。

第二幕「我是潮流」，是把時髦設計和鮮艷色彩，配合貼身纖巧的剪裁，塑造出青春活潑的獨特形象。

第三幕「我是魅力」，則把較含蓄的設計，採合柔和粉色和啡、深藍及紫紅組合，以修長的線條，把女性典雅秀麗的氣質表露無遺。

第四幕「我是典雅」，以巴洛克時期豐富華麗的色彩，配合印有瑰麗圖案的名貴布料，創造出高貴大方的流行款式。

壓軸的一幕名為「雍容華貴的晚裝系列——我是無法抗拒」。除了囊括了以上四幕的精彩設計，並展出「香港時裝預演」後，下午並舉行了一場便裝表演，十四家本港公司參加演出，展出逾百套今年秋冬流行便服。

港督昨主持香港時裝節按鈕開幕儀式，旁為香港貿易發展局主席鄧蓮如

中國藝術品拍賣結束

總成交額一億二千萬

佳士得決定每年在港舉行拍賣

【本報訊】佳士得國際藝術品拍賣公司一連三天在希爾頓酒店舉行的中國藝術品及翡翠首飾拍賣昨日結束，總成交額共達一億二千六百二十九萬二千二百十八港元，比估價的八千萬港元高出百分之五十七點八。

佳士得拍賣行倫敦辦事處中國藝術部總監施福表示，今次拍賣打破佳士得以往的紀錄，加强了他們在遠東藝術市場發展的信心，並決定以後每年在香港舉行拍賣。

施福稱，下一次在港進行拍賣的日期為今年九月二十五日及二十六日。

粵抽紗中藝合辦時裝表演

艷綾時裝系列顯風采

十四位本港名模展示逾百套時裝

數百中外客商赴香格里拉酒店欣賞

【本報訊】由中國抽紗品進出口（集團）公司廣東抽紗公司與中藝貿易有限公司聯合舉辦的「艷綾」時裝表演，昨晚在香格里拉酒店舉行，數百中外客商應邀前往欣賞。

中國抽紗品進出口（集團）公司總經理沈繼路及中藝貿易有限公司董事長魏甲南、總經理劉瑞祥等在場招待來賓。廣東省對外經濟貿易委員會副主任張烈亦應邀出席。

「艷綾」時裝系列是由廣東抽紗公司設計師精心設計，十四位香港名模展示七個不同系列共一百多套服裝，包括抽紗、棉麻、絲綢、羊毛、呢絨等便裝、套裝、酒會晚裝及釘珠晚裝。

首先出場的是抽紗系列，這次設計的「艷綾」牌抽紗服裝是以全白色純棉面料製成，在設計上，既採用了傳統的抽紗工藝，又開拓了抽紗服裝時裝化的新款式。第二部分為棉麻系列，以一種新的棉麻提花做面料，採用藍、黃、白等粉色搭配的女性便裝，適合不同年齡的女性穿着。第三部分真絲系列，以真絲雙縐為面料，採用抽象的顏色、圖案製成的襯衣。第四部分為絨套裝，此系列採用黑、白、灰色的絨料製成的套裝，並在衣服上加有花邊裝飾，更顯高貴大方，職業女性穿着倍添大都會魅力。第五部分為針織毛衫，採用各種幾何圖案裝飾；另一款為釘珠、繡花毛衫，即在機織毛衫上釘少許珠或繡花，增加毛衫的美感。第六部分為釘珠系列，包括酒會服裝及晚裝。以塔府綢、絲絨、真絲為面料，綉上各種各樣的玻璃珠和膠片，具有高貴典雅的獨特氣質。這次「艷綾」牌釘珠服裝在款式設計上，特別是釘珠系列與以往的釘珠服裝截然不同，給人一種清新的感覺。

時裝表演後，隨團來港的廣東抽紗公司設計師曾永翔上台接受獻花，時裝表演的總顧問及策劃劉培基亦上台向設計師祝賀，並接受獻花。最後主辦單位負責人上台一起拍照留念。

廣東抽紗公司為推出「艷綾」時裝系列及組織今次時裝表演，特聘香港著名時裝設計師劉培基為總顧問及總策劃，並委任中藝貿易有限公司為「艷綾」時裝的香港總經銷。

沈繼路介紹該公司的主要業務除服飾系列外，還有抽紗製品（包括手綉、機綉、機印等品種），絹繡製品，箱、包、袋、帽及手套等。今次推出的「艷綾」牌時裝，是繼八七年八月份在港舉辦「廣東工藝服飾展銷會」後，又一次介紹廣東設計師設計的時裝系列。「艷綾」時裝系列於本月十六日至二十一日在香港展覽中心舉行的「中國服裝展覽會」二〇一至〇二號攤位展出。展覽期內，該公司的貿易代表駐會，歡迎買家前往洽談業務。

高貴氣質

劉培基設計的絲質晚裝，在時裝節預演中展示其高貴氣質

簡化資助學校則例

教署分三方面安排

包括小學三萬元修葺費可豁免投標

四月起房署負責轄下中小學內部維修

【本報訊】教育統籌司布立之昨日在立法局會議上指出，教育署署長已經在三方面採取措施，以簡化資助學校資助則例。布立之回答議員張子江所提問題時說：「第一，學校毋須先行經過招標手續而可用於大規模修葺的款額，已獲大幅提高。」以往小學的修葺工程如超過二千元或中學超過八千元，必須進行投標。布立之說：「自去年九月起，不超過三萬元的修葺工程，都豁免投標手續；由下月開始，小學毋須經過招標手續而可用於購買枱椅及設備的最高款額，亦由二千元提高至五千元，中學方面則由八千元提高至一萬元。這項措施，大大減輕學校處理公文的工作，也使學校可更快速地進行修葺工程或購置設備。」

教育署會在本月底之前向所有資助學校發出通告，公布這些新安排。

布立之說：「第二，有關方面已原則上達成協議，由一九八九年四月一日起，房屋署除現時負責轄下屋邨中小學的外部維修外，亦接辦這些學校的一切內部維修。這項措施同樣大大減輕這類學校的行政工作負擔。第三，教育署署長現正在研究根據資助則例發給津貼，那些可以合併，以便資助中學在運用津貼時有更大的靈活性。」

教育署署長是在財務委員會於一九八八年七月批准對資助學校津貼方式作重大修改後，採取以上的措施。

在提到逐步淘汰半日制小學的進展時，布立之說教育署署長一直就此舉所需要的新校數目，進行詳細研究。他說：「這項研究展開後，發覺所需的新校數目，不是當初想像那般多。不過，研究工作仍未完成，因此未能公布確實的逐步淘汰計劃。」

粵抽紗公司介紹其「艷綾牌」系列時裝之一（本報攝）

公關實錄

奉旨看報熱身

螺絲

每天早上，公司的公關部是全公司內最惹人艷羨目光的一個角落。

因為在其他部門同事開始伏案苦幹時，公關部每一位成員都大模大樣的在看報紙！

公關人員絕不是工作太清閒要藉看報來消磨時間，而是看報紙是他們工作的一部分，他們是「奉旨行事」。

公關部幾位同事，每天分工合作，閱讀二十份報紙，並且將任何有關公司的消息和意見，一一剪存並摄譯成英文，讓公司的外籍高層人員也可省覽，這是公關部其中一項功能。除了每日閱報，公關部更以第一時間過閱各大時事雜誌及區報，剪存有關公司服務的報道。此外，公關部亦按時錄音和錄影有關傳媒的中英文新聞報道，凡是有關公司的，亦一併撮要，讓各部門主管得悉。

由於公司是公用事業機構，傳媒的報道可真不少。縱使港聞版某日並無報道，亦不難在二十份報紙中找到一、兩篇有關公司服務的文章。另一方面，每逢公司發出新聞稿或舉行記者招待會後，往往翌日剪存或錄音錄影下來的新聞報道及評論就非常可觀，而善後工作除了綜合傳媒的報道和意見向領導層反映外，還包括細閱每一細節，遇有錯誤或歪曲的部分，便須儘快向有關新聞機構反映指正，以免一錯再錯。

在辦公室看報，早已成為每天早上的例行公事，但同時亦是一種享受。一杯熱茶在手，綜覽世間大事，本港新聞及公司的消息報道，是每天進入緊張工作狀態之前的理想「熱身」！

統一學前服務標準

工作組正研究建議

【本報訊】教育統籌司布立之昨日在立法局會議上表示，一個在一九八六年成立的工作小組，正集中研究各個辦法，以提高幼稚園的水準。小組可望於未來數月內把建議提交行政局。

布立之指出，教育統籌委員會在第二號報告書中，建議應以統一所有小學學前服務為目標，但在統一的過程中，首要工作是將幼稚園及幼兒中心的標準劃一。

他說：「等到幼稚園教育的改善計劃開始實施，工作小組便可研究應否將所有小學學前服務納入同一監管制度的較長遠問題。」

智力產權署明春成立

工商司麥高樂昨日表示

專責推行專利權商標版權等法例

商標法例擴大至銀行飲食等行業

【本報訊】工商司麥高樂昨日表示，工商科將於明年四月成立智力產權署，專門負責推行智力產權法例等工作。

麥高樂昨日在記者招待會上表示，這個新成立的部門將協助港府推行專利權、使用標籤（例如商標）、版權、集成電路和設計等方面的法例和建議，但執行有關智力產權方面的刑事檢控工作仍由海關負責。

他說，智力產權在國際貿易中趨重要，不少與本港有貿易關係的國家及地區，尤其是美國，均要求其貿易夥伴保障他們的智力產權。例如保障其電路版設計不會被抄襲使用等。

他說，為避免本港受到這些國家及地區的批評，港府決定成立智力產權部門，將原本由工商科、註冊總署和律政署共同負責的有關工作集中統一處理，以改善現時的工作效率。

他又說，香港不斷發展，本身便需要有獨立的智力產權法例，另外為了追上日新月異的科技，有關法例亦需同步配合修改。例如電腦軟件這種智力產權，便需不斷更新法例來加以保障，這些工作均需由新的智力產權署負責處理。

註冊署署長紀禮遜表示，新部門職員大部分均自註冊總署的商標註冊處核心職員調任，商標註冊處現時約有五十六名職員，估計新署成立後將再聘請二十五名職員。

他說，新部門亦將設立一個新的職級，即審查主任。他們與署長級一樣，屬於高級行政人員，並可能是一名工程師。

在談及本港保障智力產權的法例時，紀禮遜表示，當局希望在新部門成立之前，把本港的商標法例擴大，將受保障的商品使用標籤（即商標）擴大至銀行、金融界、飲食業及交通業等各方面。

助理工商司（消費／海關）柏嘉禮補充說，這些商標現時並沒有足夠的保障，但法例一旦草擬完成及通過後，有關商業機構可透過簡單的法律途徑向抄襲其所屬商標的有關人士提出民事起訴，以保障其本身商標不被抄襲。

在談及有關專利權法例時，紀禮遜表示，香港的專利權法例乃根據英國一九七七年的專利權法例所寫成，而現時本港並不能頒發專利權。本港商品只能由英國專利註冊署頒發專利權。為了配合本地需要，有關法例有必要進行本地化的修改，這方面問題已由法律改革委員會研究。初步報告書將於今年夏天發表，而最後報告書將會在九零年初智力產權署成立前完成。

國際花會港分會

昨舉行插花示範

邀草月流名師來港表演

【本報訊】國際花會香港分會為紀念建會三十周年，特從日本邀請草月流高級講師竹中麗湖來港，昨（十八）日在灣仔演藝學院示範插花表演。

竹中麗湖表演十餘款以鮮花為主的插花藝術，並配以各式不同的盛花器，花型款款不同，全部是最新的草月流摩登型，台下觀眾嘆為觀止。

商標註冊申請數目增

註冊總署去年共收到近九千宗

【本報訊】註冊總署在一九八八年共收到八千九百五十六宗商標註冊的申請，而一九八七年則收到八千五百二十宗。

註冊總署署長紀禮遜昨日公布一九八八年該署轄下的商標註冊處和專利權註冊處的工作數字時，作上述表示。

一九八八年註冊的新商標數目為四千三百六十個，較一九八七年的為多。目前已註冊的商標總數已上升至五萬一千四百九十三個。

專利權註冊處在一九八八年共處理一千零七十宗英國專利權在本港重新註冊的個案，而在一九八七年則只有一千零二十宗。紀禮遜說，目前經重新註冊而有效的專利權總數約為一萬四千個。

由於上述專利權的數目須視乎發明品在倫敦的英國專利權辦事處原有註冊的有效期而定，故難以得出精確數字。

草月流講師竹中麗湖與她的作品（本報攝）

科學考察船重臨香江

教聯會組隊上船參觀

日期定明日起至本月二十四日

【本報訊】中國科學院地球物理考察船「實驗二號」曾於一月初抵港訪問，接待了部分師生上船參觀，甚受歡迎。該考察船日前離港，在香港附近海面進行一項與理工學院合作的研究試驗後，現又重臨香江。

教聯會徵得科學考察船的支持，擬於本週五（一月二十日）至下週二（一月二十四日）組隊上船訪問，費用全免，歡迎各校師生集體組織前往參觀。

「實驗二號」是一九八三年才下水的科學考察船，主要在南沙羣島與台灣海峽一帶進行基礎理論研究，包括海底地質構造分析、海底石油和天然氣成因研究，南海一帶的海流、風浪、生物養殖研究，為海底石油開採及海洋工程提供科學數據和分析。該船有實驗室多個，科研人員還可用廣州話作講解介紹。

查詢預約電話：三一七七〇三九一八李鳳儀小姐。

浙江興業銀行 北角支行開幕

【本報訊】浙江興業銀行北角支行（地址：香港北角英皇道一三一至一三三號），昨（十八）日開幕營業。該行經營存款、放款、押匯業務、外匯買賣、黃金、白銀買賣等全面性銀行業務。

公益金嘉年華 二十九日舉行

【本報訊】「公益金東區慈善嘉年華」，本月二十九日上午十時至下午四時，在香港太古城地利亞修女紀念學校舉行，門券收益悉數撥歸香港公益金屬下一百間會員福利機構，作為改善社會服務的用途。

當日節目包括著名樂隊CITYBEAT及風之GROUP的演出，還有由多間學校及青年團體負責的十數個攤位遊戲，門券每張十元，每張門券可攜帶十二歲以下小童一名。門票現在太古城、中環、尖沙咀、觀塘、荃灣及旺角地鐵旅遊服務中心發售。

包括二十六個國家和地區

外地學生就讀港大

王賡武稱估百分三

其中來自內地者約佔三分之一

【本報訊】香港大學校長王賡武昨日在一個午餐會上表示，目前在港大就讀的學生中，有百分之三來自外地，其中中國內地學生佔三分之一。

王賡武昨日出席九龍扶輪社午餐會演講時作出上述表示。他指出，在八八至八九年度，港大共招收了來自二十六個國家和地區的二百一十五名學生，包括中國大陸、日本、馬來西亞、美國、英國、印度、菲律賓、加拿大和澳洲，其中來自中國內地的學生最多，約佔外地學生的三分之一。

他表示，港大將在不影響香港學生就讀港大機會的前提下，繼續盡可能地提供給合資格進入港大的海外學生，如有可能，將和海外的一些大學就互惠的課程交換學生，以增進彼此的了解及加強香港大學在國際上的影響。

建造局擬開辦

全日短期課程

包括八周的金屬模板班

【本報訊】建造業訓練局將於一、二月間開辦的全日制短期課程，包括有金屬模板班、平水繩墨班、鋼筋屈紮班、批盪班、鋪瓦班及砌磚班。其中以金屬模板班為期最短，學員在八個星期內便可完成訓練。

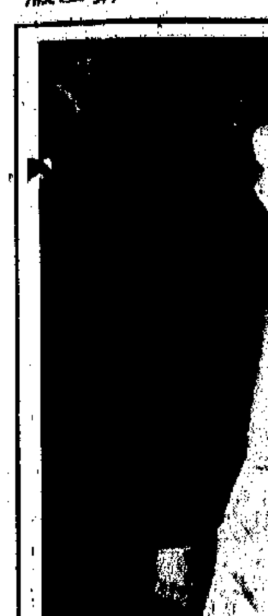
此項課程為該局首次開辦，目的是為建造業提供技術人員，以適用在業內日益普遍的混凝土結構所用的金屬模板。其他課程的訓練期由十三星期至十五星期不等。各學員除無需繳交學費外，每月另有津貼，數目由一千零五十元至一千七百元，視個別科目而定。學員結業後，該局會為他們介紹僱主，安排就業，以目前一個鋼筋屈紮技工為例，收入可達萬元以上。此外，結業學員在累積經驗後，更可自行創業，成為小分包商。

任何十七歲以上有志報名入學者，可致電〇一四八七六一一一向建造業訓練局招募及就業輔導組查詢詳情。

澳門東亞大學附屬學院
東亞公開學院
EAST ASIA OPEN INSTITUTE
中文學位課程
中國文史系 工商管理系 應用數學系
社會科學系 新聞傳播系 通才教育系
現接受1989/90（春季）學年度入學申請
索章地點：本校香港辦事處
• 香港干諾道中200號信德中心1306室
中華書局
• 九龍彌敦道450號（佐敦道）
商務印書館
• 銅鑼灣怡和街9號
• 旺角彌敦道608號
• 沙田新城市廣場四樓
• 屯門廣場地下A107號
澳門文化廣場
• 荷蘭園大馬路32G
課程介紹及選科輔導
日期：一月廿一日（星期六）下午三時
地點：灣仔軒尼詩道15號
溫莎公爵社會服務大樓103室
• 請致電預留座位：5-8599388

尋人啓事
陳文珍先生，係廈門同安馬巷人，現居香港，因地址不詳，見報請速與母親許梨及陳江漢先生聯絡。新加坡地址如下：
BLOCK 66 JALAN TIONG
#04-63. SINGAPORE 0315
TEL:4723739
一九八九、元、十九、

昆明
星期三、日 早上11:20
查詢及訂位請電各大旅行社或
3-7360202/5-8108055
港龍假期 DRAGONAIR HOLIDAYS 亞洲新貌在中國
牌照號碼：350868 TC007



第四…
京都 南華 銀都 珠江 南昌
一部國際水…
黑太…
特別通告
龍…
集團…
地址：九龍旺角…
電話：3-95378…
圖文傳真：852…
★鍶…
左…
全新…
電腦各類…
44256-12
1MR×8-10
4164-12
在…
費…

太古廣場地盤夫妻拍檔補牆出事
泥工尋工具墮沙井喪生
東區醫院地盤石屎喉突噴石屎傷三人
運輸工人四樓墮下幸被帆布篷救一命

【本報訊】一對泥工夫婦，昨日摸黑在金鐘一個地盤進行修補工作時，遇上地盤陷阱，男子一腳踏空掉下一個十五呎深的沙井內，身受重傷，其妻下井救夫，攙夫高叫半小時後才被人發現，惟傷者送院終告不治。

死者邵沛能，四十五歲，番禺人，與四十歲妻子育有分別為五歲、十六歲及十七歲兒子，一家五口同住鰂魚涌芬尼街二號C一自置物業單位，死者夫婦及長子均業泥工，兩子仍在求學。

現場是金鐘道太古廣場地庫一樓，上址尚餘修補牆洞工作，死者在上址已工作兩年，昨日下午一時偕妻合作修補牆洞，其長子則在地盤的另一端工作。

由於電燈故障，地庫一樓僅餘微弱光線，黑暗中，邵某圖找工具，但突一腳踏空，直墮一個闊四呎深十五呎的沙井，當場重傷昏迷，其妻發現，救夫心切，馬上爬落井內攙着其夫，並高聲求援，惟現場僅其夫婦倆工作，鮮有人跡，直至半小時後，才有其他工人經過發現報警，消防員將邵某救出送院，但已返魂無術。

警方事後調查，發現肇事沙井並無蓋掩，及光線不足，現已交由有關部門進一步調查。

又訊：一支如象鼻形狀的灌石屎喉管，昨日操作時先塞後通，石屎如散彈般噴射，擊傷三名工人，其一傷者且跌落兩米坑內，一度昏迷，幸三傷者僅受輕傷。

現場是柴灣東區醫院地盤，昨日下午四時，工人架起長喉，將石屎灌上七米高斜坡上，三名工人則在上方持鐵管接應，灌石屎中途，石屎突塞在管內，三人察看時，石屎突又衝喉而出，三人首當其衝，均被石屎彈傷，其中一人且被喉管彈開墮入兩米深泥坑，一度昏厥，受傷三工人分別姓黃（卅五歲）、姓林（四十六歲）及姓楊（廿六歲），全部輕傷自行乘的士求醫。

死者邵沛能

又訊：一名工人昨日搬貨時失足從四樓墮下，在千鈞一髮之際，被一樓一個「臨時彈床」阻擋墜力，僅彈地受輕傷，檢回性命。

大難不死的男子鄭×和，卅八歲，昨日下午二時二十分，在鯉魚門道二號一幢工業大廈四樓，協助吊臂將一部啤機運入廠內，惟失重心向下直墮，幸一樓伸出一個帆布篷蓬才挽回一命。

一批非英聯邦醫生未能入難民營服務
原因是醫務委員會按例拒發執照
港府研究變通辦法讓他們在難民營行醫

【本報訊】港府保安司班乃信昨日表示，聯合國難民專員公署較早時安排一批在比利時取得資格的醫生到本港的難民營服務，但醫務委員會卻指他們為非英聯邦醫生，拒絕簽發執照給他們。班乃信說，港府現正研究有關的原則性問題，以決定是否作出特別安排，讓非英聯邦醫生在難民營服務。

班乃信昨在立法局回答議員提問時表示，除深水埗難民中心外，各越南難民中心及越南船民羈留中心的醫療服務，均由政府醫生提供，並由醫務衛生署、醫療輔助隊和懲教署的人員從旁協助。

班乃信說：「這樣的安排顯然未符理想，因為不但對政府現行醫療服務造成額外負擔，更分薄了為市民服務的政府醫生人手。」

他說，政府在一九八八年九月二十日與聯合國難民專員公署達成一份協議聲明書，根據該協議聲明書，聯合國難民專員公署同意在所有難民中心提供醫療服務，而政府則繼續在越南船民羈留中心提供醫療服務。

班乃信說，聯合國難民專員公署因此已作出安排，由環球醫療院接管現時各難民中心內的醫療服務。

班乃信解釋說：「不過，雖然已有一批在比利時取得資格的志願醫生願意服務，但當局已知會聯合國難民專員公署，這批醫生目前不能在本港行醫，因為根據醫生註冊條例的規定，他們不能在本港註冊。」

他說，根據醫生註冊條例第七條的規定，只有持有香港、英國、愛爾蘭或認可英聯邦文憑的人士，方有資格在本港註冊為執業醫生。

他說，上述條例規定有若干類人士可以豁免註冊，他們是：在英國政府軍隊服務的醫生、駐船外科醫生、政府或大學僱用的有關全職人員，以及在教育或研究機構內工作的有關人員。但並不包括在難民中心內工作的醫生。

班乃信說，該條例又規定，醫務委員會可在其認為適當的情況下，豁免任何希望取得執照的人士須符合條例所載的規定。他又說，當局曾與醫務委員會接觸，詢問他們會否考慮簽發執照給環球醫療院的醫生，或是豁免他們須遵守條例的規定，以便該批醫生可在難民營內工作，而醫務委員會的初步反應，認為實行起來會有困難。

他又說，港府會繼續與醫務委員會研究有關的原則性問題，以便作出特別安排，使他們能在難民營工作。

開放越南難民營措施
港府發言人稱最有利
卻未談能否在九七年前解決越南難民問題

【本報訊】港府新聞處昨日以港府發言人答覆新聞界詢問的方式發表一項聲明，稱港府逐步開放越南難民營，是幫助「越南難民取得社交及就業技術，方便他們移居收容國」。

發言人說：「我們相信這將有助提高他們移居收容國的機會。同時他們藉此計劃在經濟上得以自給自足，亦大大減低對香港造成的負擔。」

至於在一九八八年六月十六日香港實施甄別政策後抵港的越南船民，發言人說，港府的目標仍然是將所有經審定為非難民的人士遣返越南。

發言人說：「越南船民的問題並沒有簡單的解決方法。我們堅信現時所採取的措施是對香港最為有利的。」

發言人卻並未談及能否在九七年前解決越南難民問題。

發言人強調，港府的明確政策是，所有非法入境者均應盡早遣返原地。

發言人表示早已獲得中國政府同意，所有從內地非法來港者於被發現時均即予遣返。在中國內地居留後非法進入香港的越南人士，也予遣返。港府正就加速遣返這些越南人的程序與中國當局接觸。

為表達對利益受損不滿
消防處本地官員會
決向港督兩局請願

【本報訊】消防處本地官員會昨晚舉行特別同人大會，一致通過向行政立法兩局議員請願，以及遊行至港督府遞請願信，以示不滿銓敘科在處理紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會報告書所引起的爭議時，採取逃避及拖延的手法，導致消防處的官員級別利益受損。

該會會長陳冠雄表示，若警方批准，他們希望上述兩項行動能在農曆新年前進行。估計將有二百人參加遊行。

陳冠雄表示，該會對紀檢會報告書主要的不滿有二：其一為報告書建議消防處官員級及海關的同級人員低兩個薪級點，其二是報告書並無將消防處視為緊急部隊，只將它與一般紀律部隊列入同一個薪級表內。

昨晚的特別同人大會於下午六時在尖東消防總部二樓舉行，出席人數共一百零三人。該會共有四百五十名成員。

澳門機場公司昨已立契成立
土建工程三個月內動工

【本報訊】澳門消息：由澳門政府、中聯實業有限公司、澳門旅遊娛樂有限公司以及十七名小股東合資組成的澳門國際機場專營公司，於昨日中午立契成立，預計機場土建工程將於三個月內動工。

澳府大型建設政務司韋高信，中聯公司代表明曉光、宋一川，娛樂公司總經理何鴻燊等出席了立契儀式。

公安條例第三部分當局暫時無意修訂
班乃信稱申請集會和遊行通常不會被拒

【本報訊】保安司班乃信昨日表示，港府暫時無意修訂公安條例第三部份有關集會、聚會和遊行的條文，但兩局議員則在研究該條例的執行問題。

班乃信昨在立法局會議上表示，當局訂定公安條例的用意，一方面是尊重市民有集會和表達意見的權利，而另一方面是要維護廣大市民的利益，這兩方面都要合理兼顧。

班乃信說，警務處處長在公安條例下並非具有無限制的權力，該條例對該處長的權力明確加以限制，而且該條例提供了途徑，可向總督提出上訴。

他又說，在一般情況下，警務處處長不會拒絕市民申請集會、聚會和遊行。他指出，過去五年，只有百分之二點三的申請個案遭到拒絕。在一九八八年，市民共提出一百七十六宗要求舉行集會的申請，有三宗遭拒絕，而遊行申請則有一百九十九宗，其中五宗遭到拒絕。

滯港越南難民問題
英須九七前解決
范徐麗泰同意李後意見

【本報訊】立法局議員范徐麗泰昨日表示，她同意中國國務院港澳辦公室副主任李後的意見，英國政府應在一九九七年之前解決香港的越南難民問題。

范徐麗泰昨日在立法局會議後就李後對香港越南難民問題的言論發表意見。范徐麗泰說，李後提到英國政府應在九七年之前解決香港的越南難民問題，並表示中國在九七年之後不會承認在港的難民是香港居民。范徐麗泰表示同意李後的意見。

至於李後提到對香港政策有保留時，范徐麗泰說，對香港問題表示意見，是無不可，但若果李後代表中國政府說話，她擔心香港人會誤會他的言論是干預香港九七前的內部事務。

公務員空缺百分五
霍德稱主因為轉職及移民

【本報訊】布政司霍德昨日表示，港府公務員職位空缺率為百分之五，估計離職的主要原因是轉往私人機構任職及移民，但他認為港府職位空缺及職員流動情況還比私人機構為佳。

霍德昨在立法局會議上表示，本年一月一日，政府職位總數為十八萬四千六百一十二個，而職位空缺則有九千七百三十五個，即佔總數的百分之五。八三至八七年的五年內，職位空缺率介乎百分之三至百分之四之間，而在此以前公務員人數急速增長的五年（即一九七八至八二年）期間，職位空缺率則介乎百分之八點五至百分之九之間。

他續說，職位空缺有輕微增加，反映出在當局放寬凍結公務員增長的政策後，公務員人數有少量增長。同時，公務員流失率上升，亦是導致職位空缺增加的原因。

他說，人手出現特別困難的職系包括：系統分析／程序編制主任，空缺率為百分之十六點五；社會工作者，空缺率為百分之十三，以及檢察官，空缺率為百分之十三點五。

霍德說：「我們現正採取措施，應付這類情況，最近為本地檢察官推行的雙途晉升計劃，就是一個例子。」他說，公務員離職主要基於兩個因素，一是轉投私人機構服務，二是移民。

他又指出，在八八年，公務員的離職率為百分之五點五，八七年為百分之五點三，首長級官員的離職率則為百分之一點七，此比率與七十年代及八十年代初期時的情況相若。

腹部遭重擊小腸爆裂
男童被虐待至死
兩夫婦承認誤殺
法官為查被告身世將案押後宣判

【本報訊】涉嫌將別人託養的三歲半男童毒打、虐待致死的一對同居夫婦，昨解高院由按察司貝禮審訊時，否認謀殺罪，但承認誤殺及虐待罪，結果法官佈辯方大律師要求，將案押候至本月三十日判處，以待感化官調查兩被告的身世。兩被告暫還押監房看管。

被告：㊀張展漢，二十八歲，電器散工，㊁余美芳，三十三歲，家庭主婦。兩人同被控：㊀於去年六月十九日在灣仔李節街一樓宇內謀殺男童伍偉忠（三歲半），㊁於去年三月一日至六月十九日在上址虐待該男童。兩被告否認謀殺罪，但承認誤殺及虐待罪，控方接納，並向庭表示不予證供提控第三罪。

女檢察官申述案情稱，去年六月十九日晚上，一對夫婦途經大道東與活道交界處的小公園，看到一男童躺在長椅上昏迷，即報警將之送入附近的鄧肇堅醫院，但抵院時已告死亡。醫生檢驗死者時，見其身上傷痕纍纍，包括頭、面及四肢，死因由於腹部被重擊，引致腹膜炎及小腸爆裂。

警方調查悉死者名伍偉忠，三歲半，死者之父伍福全，因其妻於八七年十一月入精神病院，乃將其子交次被告余美芳託養，每天食宿費五十元。伍因工作關係很少往看其子。

警方人員往李節街兩被告寓所調查時，知道兩被告與三子女住尾房，但房門上鎖，兩被告俱不在。原來首被告於案發翌日逃返大陸，次被告則逃往澳門。至六月二十三日，伍父在灣仔遇見次被告女子，即報警將之拘捕。首被告於六月廿九日從內地回港，在大角咀碼頭被捕。

案情又稱，與兩被告同樓而居的姓蘇女子，常見首被告因死者頑皮及「賴尿」，拳打腳踢，及用木棍或掃把柄擊死者，並用燃着煙頭灼其四肢。有一次，死者在房內大哭，原來次被告將其手足綑着，坐於痰盂上，加以毒打。

首被告承認案發日下午，因死者頑皮而將他觸怒，曾執其髮，拳擊其腹，後死者腹痛，乃給予普濟丸服食，睡地上蓆間，次被告攜子女外出進食未返。晚上九時，死者甦醒，仍呼腹痛及嘔吐，乃抱他下樓，召的士往鄧肇堅醫院，抵達時發覺死者全身冰凍，已陷昏迷，首被告因驚怕而不敢送他入院，乃放其在鄧肇堅醫院附近小公園的長椅上，然後離去。

少年愛玩死亡遊戲
天台圖跨天井失足
從八樓摔下幸大難不死

【本報訊】一名十六歲少年，昨日下午懷疑在土瓜灣一幢大廈的天台玩「死亡遊戲」，在天井處跳越時，不慎一時失足，由八樓天台墮下，幸為二、三樓間的一塊木板所阻，壓毀木板一角後再摔在二樓簷篷上擱着，幸未一命嗚呼。

墮樓十六歲少年名陸×，偕父母及一妹妹居於土瓜灣炮仗街卅五至卅七號天虹樓一個單位，就讀於中二，據悉平時學業欠佳。

昨日下午四時三十分左右，土瓜灣勝程街一座大廈的八樓天台有一間裝修中的木屋，陸某常聯同數位同學在上址玩耍。昨日下午放學後，陸某照舊在上址活動，懷疑他意欲跳越一個一米寬的天井時，不慎失足跌下，幸被二樓至三樓間一塊木板阻擋，陸某壓毀一角木板後，再摔在二樓簷篷處，因而大難不死。

事後由街坊發現報警，警方經調查後相信事件並無可疑。

兩市局選舉
三人續登記

【本報訊】昨日再有三人登記參加三月市政局和區域市政局的選舉，使候選人總數增至三十六名。

昨日遞交提名表格的候選人包括：周偉強（中西區，三十一歲，男，社會工作者）、李有海（深水埗東，三十二歲，男，電器查察員）、王水生（西貢，四十二歲，男，商人）。

無證男子蹈海死
身懷人民幣港幣各一毫

【本報訊】一名男子昨日在觀塘碼頭蹈海輕生，一名修車技工雖奮身下海救人，惟一瞬間便失去其蹤影，水警在五十分鐘後將男子撈起，證實不治，身上無身份證明文件，僅有人民幣及港幣各一毫。

死者年約四十歲，穿深色衫褲，岸邊遺下外套，內有中藥一服。事發於昨日下午三時，一名陳姓男子在觀塘碼頭巢業街海邊，看見一名男子突然縱身跳下海裏，陳某不懂水性，遂跑至附近車房求救，廿六歲技工何某聞言趕往，仍見男子頭部露出水面浮沉，馬上跳入水中救人，但瞬間失去其蹤，於是登岸報警。水警輪到場打撈約五十分鐘，才將該名身份不詳的男子撈起，送院不治。

屯門區議會
組團訪南韓

【本報訊】屯門區議會考察團昨日出發前往南韓作一星期訪問。

區議會主席兼考察團團長劉皇發昨日中午在啟德機場表示，選擇前往南韓主要是由於該國近年來在經濟、工業及公共設施各方面發展迅速。是次考察的重點將包括環境保護及工業廢料處理、高科技工業發展、交通及道路系統和城市規劃。

五十鈴皇牌貨車

1.5噸左軚雙排座農夫車

酬謝各用家　迎新送大禮

全中國最受歡迎之雙排座農夫車——日本五十鈴1.5噸左軚雙排座農夫車，馬力雄渾，載貨量多，可用作多種客貨運輸用途，耐用可靠，故廣受各運輸單位信賴採用。為酬謝各界熱烈支持，現中國、香港及澳門代理合眾汽車有限公司，特別在嶄新年度，舉行「迎新送大禮」。由現在至一月卅一日期間，凡惠購五十鈴NHR54ELW 1.5噸左軚柴油雙排座農夫車，即可免費獲得全新冷氣設備及收音卡式機，以壹佰部為限，送完即止，勿失良機。（以現貨為限，期貨則恕不優惠）

五十鈴皇牌貨車，帶動城市和農村邁向四化發展。

維修服務妥・零件供應足

深圳——大昌合資汽車服務有限公司
廣東省深圳市上埗區紅嶺北路
電話：263343, 263772

廣州——大昌合資汽車服務有限公司
廣東省廣州市河南怡樂路48號
廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號
電話：446812, 429704
電話：330200, 332479

杭州——大昌合資汽車服務有限公司
浙江省杭州市古蕩炮台新橋
曹巷口光復路2號
電話：888738, 882058

北京——大昌合資汽車服務有限公司
北京市朝陽區東壩河太陽宮鄉
電話：47.2368　47.2943

合眾汽車有限公司　五十鈴 ISUZU

鳴謝啓事

本行英皇道支行昨日（十八日）舉行開幕慶典

荷蒙

同業先進　各界友好　社會賢達　光臨指導　惠賜多珍　高誼隆情　曷勝榮幸　謹此致謝

浙江興業銀行　香港分行謹啓

罐頭洋酒商會理事長李廣林稱

春節期間煙酒糖果暢銷 多個牌子洋酒售價上升

零售升幅七至五十元不等 曲奇餅亦加價

【本報訊】港九罐頭洋酒伙食行商會理事長李廣林日前表示，農曆新年期間，糖果瓜子、香煙、酒、餅乾等年貨的生意額，可望比去年同期增加一至兩成。其中，洋酒仍會加價，市面較流行的多個牌子洋酒零售價加幅在七元至五十元之間，為在農曆新年期間增加生意，多個牌子的香煙都推出「獎品」吸引顧客。

李廣林估計農曆新年期間，市面流行的每個牌子洋酒零售價仍將上升。如，金牌零售價每支可達一百六十四元，人頭馬一百六十六元，拿破崙一百五十九元，百事吉一百五十六元，長頸FOV二百一十八元，軒尼詩XO六百六十八元，藍帶馬爹利五百六十二元，紅牌威一百零五元，黑牌威一百五十五元，白馬威九十五元。酒價的調升幅度由七至五十元不等。

近期香煙銷量有減少跡象，為爭取生意，煙商推出各種「獎品」吸引顧客。如，雲絲頓送分機電話，總督送菲林，「獎品」互相攀比，比過去買煙送打火機有所不同，獎品價值已有上升。在洋酒方面，顧客一般不接受贈品，以免因「獎品」而增加酒價，至於香煙，價錢在一段時間內維持穩定，增加贈品，可謂增加銷路的辦法之一。但也有個別洋酒，贈送「福、祿、壽」公仔，耳筒卡式機，千邑酒杯，使禮盒包裝更美觀。一般市民喜好在過年時以洋酒送禮，港人消費力強，貴價酒市道向好。

糖果、瓜子也是新年「例牌貨」，李廣林稱，新年期間銷量不俗，一般家庭仍會選購中式糖果，而年輕人則喜好高品質的朱古力。其中，金莎朱古力價錢沒有變化，花街朱古力將加價百分之十四，麥提莎加幅百分之八左右。

餅乾、曲奇也是新年禮品，以藍罐曲奇加幅最大，八八年十二月批發價已比八七年同期增加百分之十五，丹麥屋曲奇加幅約百分之七。

沒有X光沒有輻射可檢查全身

本港首部磁力掃描機 昨在嘉諾撒醫院啓用

院方示範掃描程序並於下周向全港醫生推介

【本報訊】本港首部磁力掃描機昨日在港島嘉諾撒醫院磁力掃描中心進行掃描示範，並正式啓用。據該中心主任鄭安昌介紹，該儀器沒有X光亦沒有軸射，病人在檢查前亦無需注射放射性物質或限制飲食。每一個身體部位的掃描費用大約三千五百元。

磁力掃描機是一種最新的身體剖視儀器，每台價值一百萬美元。鄭安昌向記者表示，這種儀器的最大優點是可以從正、側及橫三個平面直接剖視出清晰的影像，並可透過不同的聲波及回響程序，檢視到很細微的細胞變化。

鄭安昌又說，人體是由很多很微小的原子組成，當人體被放入一個磁場內，原子核便如很多細小的磁石般向相同方向排列。磁力掃描便是利用這個原理，當外來電波放入時，原子便產生相對的電波作回響，任何異常的反應均會被電腦所紀錄，經分析後，便可得出一幅立體的磁力掃描圖。掃描過程大約需時三十至九十分鐘，視乎所需檢查的項目而定。

功能方面，鄭安昌表示該掃描機可詳細檢查全身，對腦部及脊骨的內部結構效果尤為理想。剖視切片可薄至零點三五厘米，而影像則可清晰至零點零七厘米，使醫生有足能資料作正確診斷。

除了體內有心臟跳動起博器的病人外，鄭安昌說一般病人均可接受磁力掃描。在接受掃描前，病人無需作任何特別準備，可照平日習慣進食，但必須將身上所有金屬物件除去，避免影響磁場。由於化粧品亦含有少量金屬，因此病人在進行腦部掃描前，亦須清除所有面部化妝。

進行掃描時，病人只需睡在掃描床上，保持身體靜止，直至掃描過程結束。鄭安昌表示，病人進行掃描時甚至可以有家人陪伴或收聽音樂。

除了昨日向記者招待會上的示範，該中心亦將於一月二十五至二十七日舉行開放日，將磁力掃描機開放給全港醫生使用，以加深他們對該儀器的認識。

嘉諾撒醫院磁力掃描中心主任昨向記者介紹本港首部磁力掃描機（本報攝）

購地鐵早晨特惠票 可獲十元現金優惠

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈早晨特惠月票農曆新年大特惠計劃的詳情。由一九八九年一月二十五日起至二月五日止，凡在地鐵站票務處購買二月份的早晨特惠月票，不論票值多少，均可獲得港幣十元現金優惠。

早晨特惠月票為多程車票，使用該票之乘客可於早上七時四十五分前不限次數乘搭指定車費的任何車程。月票分八種，分別相對現行八種不同的地鐵成人車費。使用該票乘客更可於下一個月內任何時間任何日子享用多一程之額外免費車程，而月票會在出閘時被收回。

新界所有電話號碼 均會改成七個數字

由本月廿一日零時一分起

電話公司半年內設改號碼電話錄音服務

【本報訊】由一九八九年一月二十一日（星期六）零時零一分起，新界區所有六個數字的電話號碼均會變成七個數字。

改制之後，新界西部所有電話號碼都會由「4」字開頭，新界東部的電話號碼則由「6」字開頭。

現有七個數字的電話號碼將維持不變。如果由新界以外地區打入電話，仍須撥地區字頭「〇」字，直至年底為止。

香港電話公司企業策劃總經理岳偉廉指出：「這項新界區電話號碼全面更改計劃為十二月三十日的『易撥日』作好準備，以便到時全港所有電話號碼能順利統一改換成七個數字，將地區字頭取消。」

岳偉廉說：「這樣新界區所有客戶都會在『易撥日』之前獲配七個數字的電話號碼。而在十二月三十日之後，『〇』字頭便可以收回，專門用作特別服務的號碼，特別是接駁國際電話服務。」

這項更改號碼計劃涉及新界區約二十八萬個電話號碼。更改號碼詳情如下：由八九年一月二十一日開始，舊號碼為〇－二×××××者改為〇－四二××××，〇－七×××××改為〇－四七××××，〇－八×××××改為〇－六×××××，〇－九×××××改為〇－六七××××。

為避免錯失任何電話，在頭六個月內錯撥舊電話號碼的人士都會聽到由香港電訊成員公司（香港電話公司）提供的一段電話錄音，以粵語及英語報道電話號碼已更改，並說明有關細節。有關查詢可電專為協助此項過渡而設之熱線「一八零六」。

港深雙方已採措施 減輕邊境交通擠塞

增派關員開設更多通道及加行車線

【本報訊】保安司班乃信昨日在立法局會議上說，港府與深圳當局已採取多項措施，以減輕邊境交通擠塞情況，有關措施包括增派海關人員及出入境事務人員，開設更多通道，以及在文錦渡增加一條行車線。

班乃信說，除採取上述措施外，當局亦考慮延長過境站的時間，但經過研究後，當局決定不向中國大陸有關方面提出延長開放時間的問題，將開放時間維持於早上七時至下午八時。

班乃信解釋，雖然文錦渡過境站以往確有嚴重車輛擠塞的情況，尤以一九八七年下半年為然，但去年擠塞情況已有所改善。

班乃信指出，落馬洲新過境站預計會在本年年中啓用。新過境站每天開放十二小時半，可以處理車輛一萬五千七百五十架次，使落馬洲、文錦渡和沙頭角等過境站的總處理量，每天約達二萬八千架次。這樣至少可令過境在一九九五年之前，不會出現交通擠塞的情況。

由於在文錦渡和沙頭角工作的海關人員和出入境事務人員現時是分兩班工作，假如延長開放時間，當局便需要增加人手和實施分隔的輪班時間。

香港今日天氣
最高20°C 最低16°C
大致天晴
和緩東至東北風

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	16	25	陰	青島	-2	4	霧
廣州	10	15	小雨	瀋陽	-4	2	多雲
海口	18	21	陰	台北	13	22	小雨
上海	6	8	陰	東京	4	12	有雨
北京	-7	3	晴	漢城	-2	3	有雪
天津	-7	2	晴	曼谷	22	33	薄霧
南京	1	3	雨夾雪	馬尼拉	23	29	驟雨
廈門	13	19	小雨	新加坡	24	26	驟雨
福州	9	16	小雨	悉尼	19	24	驟雨
桂林	4	9	多雲	墨爾本	15	18	多雲
西安	-8	1	多雲	洛杉磯	9	24	晴
蘭州	-11	-1	多雲	三藩市	6	11	有霧
成都	0	9	多雲	溫哥華	4	8	驟雨
重慶	2	8	多雲	倫敦	-1	11	晴
杭州	4	7	小雨	巴黎	2	4	有霧
昆明	2	15	多雲	法蘭克福	2	3	薄霧

大觀園木屋清拆 三戶婦孺拒遷出

對峙四小時房署終讓步

【本報訊】房署清拆組人員昨晨如期在鑽石山大觀園木屋區展開清拆時遭遇反抗，三戶共十名婦孺因不滿被安排入住上水臨屋反而鎖在屋內與房署人員對峙且以自殺要脅，警方到場戒備，擾攘多個小時，房署答應讓步才將事件解決。其間，一名警員被利刀割傷要送院。

鑽石山大觀園是因興建大老山隧道而要清拆，有八百一十九戶共二千五百六十八人受影響。分三期清拆，昨晨九時，牛池灣清拆組共二百八十人到來進行清拆行動，上午十一時，當清拆至A一×六、一×〇及一×五號木屋時，遭該三戶共十名婦孺反抗，居民反鎖在屋內拒絕離開，兩名女子更分持利刀及敲破玻璃樽架胸聲稱自殺，清拆人員報警。

有關方面與居民談判，但居民堅持入住市區臨屋，雙方一直僵持，事件在下午三時才出現轉機，房署讓步，願意安排他們入住大埔臨屋，而居民亦答應安排，三戶居民隨即執拾細軟，由房署用卡車載入大埔臨屋。

特稿

農戶不應受停業處分

本報記者 明啓流

農戶已成代罪羔羊

為了解決本港日益嚴重的水質污染問題，港府已於八七年通過禽畜廢物處理條例，通過立法手段迫使希望繼續經營的農民，改善現有的農舍設施以配合保護環境的需要，但農民對於有關管制極度不滿，在首期的三個管制區內已有超過九成的農民申請停業。

香港農牧職工會農業發展委員會主任馮彩玉接受訪問時表示，海港水質污染並不全是由農業廢物所形成，工業廢物和填海工程亦是一個主要因素，可惜當局制訂該條例，卻對公衆產生誤導作用，令他們成為代罪羔羊，對他們十分不公平；同時該條例的規定又十分嚴格，農民只能在停業和進行改建工程間選擇，而部分猶疑未決的農民又不斷收到口頭、書面和最後警告，更有多人被檢控，在前景不明朗的情況下，農民惟有結束經營，觀望事件的進一步發展。

至於堅持繼續經營的農民亦遇到很大的困難，馮彩玉指出，根據現行規定，繼續務農的居民可向環保署提出申請，環保署接到申請後便會派員到該農舍批劃改建圖則，使農舍符合禽畜廢物處理條例的規定，然後農民可持該圖則往建築公司估價，最後才向環保署申請撥款援助。

她說，現行規定是環保署以低息向農民貸出改建農舍的一半費用，表面看來應能發揮照顧農民的作用；但在實際運作上，由於申請撥款手續異常繁複，而建築公司的估價又往往與環保署的決定有很大差別，以致農戶需要付出更多的費用。她舉例說，一位農民的農舍改建費用經建築公司估價為三萬元，但當局認為只需一萬三千元，結果農戶自環保署所得的低息貸款實際只有六千五百元，使他進行改建農舍時感到十分吃力。

估價差距 貸款不足

馮彩玉又批評說，現時的農舍改建費用是以面積為計算單位，並不考慮飼養禽畜的數目，飼養一隻豬與飼養一百隻豬所得到的補償相同，而本港的一般農舍，所飼養禽畜的數目都超過外地的標準，所以這個計算方法，對農民並不公平。

賠償原則 無所適從

她接着說，即使一切改建工程能夠順利進行，但專家所提供的技術卻並不完全符合實際的需要，因為各個農舍都有自己的獨特地理環境，例如地勢、地質和去水情況都不盡相同，雖然有關技術在實驗農場內取得美滿成績，但在部分農舍內便有不同的反應。

馮彩玉舉例說，一位農民便因為槽位過低而引致農舍水浸，再加上由於沙井去水孔道過細，容易被雞毛和雜物阻塞，使他多花五倍時間清潔農舍。

雖然大部分農民申請結業，但環保署並沒有公佈有關賠償計算的原則，使農民無所適從，同時引致農民與環保署經常因此發生爭執，她希望有關當局能立即作出反應。

馮彩玉重申，即使農業廢物令到海港受到污染，但農戶仍無需受到停業的處分，所以有關當局在執行該法例時，應照顧農戶的利益，從實際角度來考慮他們的處境，使他們不致因此停業。

巴士有專線還慢過沒專線

沙田獅隧塞車死結未解

讀者指出多處「病灶」盼當局對症下藥

意見箱

一直關注沙田獅子山隧道擠塞問題的讀者李源錦，日前來函本報，就改善獅隧擠塞問題，提出多項建議。有關函件還分別轉寄港督、布政司、副布政司、政務司，及全港十九區區議會主席。

李源錦來函稱當局在獅隧沙田入口方向設立巴士專線，原意是讓巴士能夠優先及迅速通過獅隧，疏導自新界往九龍的大量乘客。惟據他多次的實地觀察發現，於通往獅隧沙田入口處的各段巴士專線路面，繁忙時間不但未能有效疏導大量乘客，相反地，令巴士在專線上的行車速度，還較其他非在專線行駛的車輛為慢，即在巴士專線上行車更形擠塞。究其原因，主要是巴士專線未臻完善，未能發揮其實際功效。

來函更附上多張連環圖片顯示，在紅梅谷路「世界花園」對開轉入獅隧公路的一個迴旋處，由於該段一點三五公里的路面並無巴士專線設立，巴士在該處須與其他快線車輛互爭入線，導至行車緩慢，尾隨專線上的巴士被迫長長的排在專線後，使原先設計快的專線，反而更慢。

此外，位於田心街與紅梅谷路的路口，由於田心街無巴士專線設置，加上該處路面只得一條行車線准右轉入紅梅谷路往獅隧，每日早上繁忙時間，途經田心街的多線巴士，需與其他車輛殷花上較長行車時間，才能右轉入紅梅谷路，阻礙市民上班上學時間。

紅梅谷路日日有巴士「長蛇陣」（讀者提供）

九龍入口應參考海隧 設「插水式」巴士專線

至於在獅隧九龍入口方面，則以龍翔道西行往獅隧的一段擠塞情況最為嚴重，當局對改善上述路面所用的方法，似乎不及海隧那般積極，例如：運輸署在海隧港島灣仔伊利沙伯大廈對開的一處通往九龍方向的入口，以及紅磡漆咸道往海隧的一處路口，均另設一個「插水式」的巴士專線，讓巴士龍夠避免與其他車輛爭入通往隧道的路面，這個有效的設計，奇怪運輸署不套用在龍翔道西行獅隧入口上。

李源錦又指出，運輸署所列舉繁忙時間使用獅，長期擠塞未能改善的原因，例如：有關當局的數據，是取自設於獅隧的記錄儀，而該等記錄儀只能顯示已進入獅隧的車輛數量，但對於未進入獅隧而正在輪候進入獅隧的車輛數量、車龍長度及車龍龍尾所在地點，該等記錄儀根本無法量度。由此證明，運輸署並沒有掌握實際調查數據，便胡亂制訂交通決策，難怪獅隧擠塞問題至今未能改善。

田心街與紅梅谷路交界處成為兩邊車龍聚匯點（讀者提供）

提出七項改善建議 希望當局詳細研究

就以上問題，他建議當局：（一）將位於沙田入口的巴士專線，延長至收費亭後燈號控制車輛的入口處，只准最左面的三個收費亭的車輛使用慢線進入隧道，保障巴士更暢順進入隧道。

（二）在「世界花園」對開的迴旋處，收窄快線部份路面，使左行巴士更易進入兩線轉一線的路面。

（三）容許自田心街的巴士可以利用慢線右轉上紅梅谷路，避免與其他車輛輪候進入專線。當局更應在每日早上繁忙時間，派出交通警員或交通督導員，就該處路口現場情況，作出適當的交通指揮。

（四）在獅隧九龍入口即龍翔道西行線方向，加設「插水式」巴士專線，讓巴士能有優先進入隧道之利。

（五）將獅隧巴士專線的生效時間延長一小時，即由每日上午七時至十時，此外，並建議在每日下午四時至七時，同樣實施巴士專線區。

（六）特准專利巴士全日單程免費通過全港的收費隧道。

（七）於星期六開放獅隧三線行車往九龍，建議開放時間為上午七時至七時四十五分。 （鼎）

上水消防局門前傾斜路牌已處理

投函照登

大公報編輯先生：

貴報於一九八八年十二月十七日，刊登一則關於上水消防局門前有一路牌嚴重傾側的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

運輸科道路投訴主任梁慶豪

生活圈

傳真機號碼：五－七五七一八一

來信

服務先鋒工作繁重

——關注聯會談福利工作員權益

香港社會工作者總工會、基督教服務處同工協會、青年協會職員會、明愛員工會、小童群益會職員會及救世軍僱員協會，六個團體組成的「關注福利工作員權益聯席會議」，最近來函，就有關福利工作員的職級、工作條件、訓練機會及各方面權職問題發表意見，全文如下：

敬啓者：

在社會福利服務界中，有為數千多名的福利工作員在前線向有需要的市民提供服務。福利工作員的工作範圍相當廣泛，但是公衆人士對福利工作員的工作性質及其工作內容甚缺乏了解，甚至乎不知道有這一批工作人員在福利界提供服務，其實他們的工作與很多市民的生活有莫大關係。

筆者嘗試在這裏簡單介紹有關福利工作員的工作及他們所遇到的困難予各位讀者認識，使讀者了解福利工作員的情況而對他們爭取改善服務條件給予支持。

福利工作員的最低入職資格為年滿廿一歲，中學會考五科合格，入職薪酬一般根據政府總薪級點第九點計算，分十一年按年遞增至頂薪點第二十點。社會福利署及志願福利機構同樣有聘請福利工作員提供服務，福利工作員在不同類別的社會福利服務工作，包括家庭服務中的家務助理服務，兒童服務中的兒童中心、兒童院舍等，青年服務中的青少年中心；老人服務中的老人中心、老人宿舍、安老院及護理安老院等各類院舍，在康復服務中的院舍、工場等都聘有福利工作員。

查實福利工作員只是一個職級名稱，有些機構以此作為工作員的職銜，有些則按其工作性質以冠以不同職銜，如程序助理、中心助理、中心副主任、家長、導師等。

福利工作員的工作會因應不同服務類別而差異，原則上他們是協助一些受過社會工作訓練的工作人員向市民提供服務。但實際上，往往些不需要社工訓練的工作，但因為人力及安排問題，不少福利工作員要向服務對象提供一些需要高度技巧及訓練的服務。

舉例來說，一個在兒童院服務的福利工作員，擔當家居家長的工作，負責照顧十多名院童，與他們共同生活，從一日三餐，功課照顧，個人健康到兒童之間的人際關係，個人心理適應等都需要一一留意。雖云每一兒童院都有曾受訓練的社會工作者，但很多時候，福利工作員（家長）是需要對一些事件如兒童間爭執、或兒童的提問才即時回應。再舉一個例子，一個在青少年中心工作的福利工作員，何嘗不是要帶領小組、籌劃活動，直接與會員接觸，向會員提供服務。在其他服務類別工作的福利工作員，情況亦頗同，所不同者是彼此的工作內容有異而已。 （明韓）

社會服務

「人到中年」健康講座 適合將退休人士參加

「人到中年」健康講座乃聖雅各福群會主辦，對象為步入中年、面臨退休的人士以及其家人，目的是協助大家計劃一個獨立、自主的健康晚年生活。

該講座共六講，內容包括血壓及糖尿病的認識、膽固醇及冠心病、大腦血管病及中風、癌症的認識、筋骨關節的疾病及神經衰弱等。

講座將於二月廿四日至四月七日（逢星期五）晚上舉行，六講共收費八十元。報名及查詢可到香港灣仔石水渠街八十五號，聖雅各福群會，或電五－七四五二〇一。

通告板

▲**書籍展覽日**：路德會白田青少年中心閱覽自修室主辦，一月廿一日在石硤尾郵政局對外空地舉行，展出內容包括，青年消閒書籍、兒童故事、英文盒帶、盒帶故事、漫畫等，歡迎參觀，現場並派發紀念品。查詢電話三－七七九〇二四一。

▲**「愛之旅」學習成長小組**：灣仔循道衛理中心學少部主辦，一月二十一日至三月十一日逢星期六上午活動，包括電影欣賞、旅行、小組討論及角色扮演等。歡迎就讀中一至中二同學參加，費用每位十元。如有查詢，可到灣仔軒尼詩道二十二號，或電五－二七二二四九。

▲**「中國風俗萬花筒」攝影、繪畫、徵文比賽**：香港遊樂場協會修頓青少年中心主辦，題目可於下列三個選擇其中一個：㊀中國傳統風俗之特色；㊁中國傳統風俗之轉變；㊂現代人對中國風俗的看法。得獎作品將於一月廿一日至廿八日在港灣道公園展出，歡迎十歲至卅五歲青少年參加。查詢可到灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十一字樓，或電五－八三八〇四一七。

新書推介展讀書樂 開卷有益學問博

生命暖流歌聲響 呼籲捐腎愛心揚

▲**「生命暖流」歌唱比賽**：會寶知友社啓業中心及和樂中心合辦，一月廿二日晚上在梁顯利油麻地社區中心禮堂舉行，比賽目的乃鼓勵社會人士關心腎病患者，並積極響應捐腎運動。該晚除十多隊參賽者以愛心歌曲參與角逐外，更有特別嘉賓助慶演出。歡迎各界人士參觀，門券可向兩個中心免費索取。查詢詳情可電三－四四八〇一三或三－七五四九五六一。

▲**「農曆新年愛心行動」**：青年會新界會所定於一月廿二及廿九日舉辦，為區內弱智及老人院舍大掃除及粉飾牆壁，佈置家居，以加添春節氣氛。現欲招募義工，凡年在十六至廿五歲，有志於社區服務青年，均歡迎參加。查詢可到葵涌葵盛圍三十二號，或電〇－二〇〇二六六。

尋人啓事

張如玉尋弟張鴻明

張鴻明，現年六十七歲，老家在廣東省潮陽縣棉城鎮中山路五十八號，曾在南京二法院工作，一九四八年從南京去台灣。望有知情者請來函：廣東省潮陽縣尚鎮溪尾鄉交北路植隆五金工藝廠。

張如玉（一〇七一七）

崔祥符尋崔祥麟

崔祥麟，原籍河北省寧河縣漢沽莊人，現年七十歲，一九四七年夏帶妻張貴秀、女崔達文離津去台灣，途中又生一子崔達川，有知情者請函告天津市河西區體院北育賢里廿一門四〇五號。

崔祥符（一〇七一八）

李桂榮尋兄李敬德

李敬德（又名李品榮、李偉榮、李桂華），廣西荔浦縣荔城鎮人，現年約六十九歲，抗日戰爭時期離家去廣西柳州做工，考入四川重慶白市驛飛機修理廠，一九四六年後到江蘇省徐州飛機場工作，四七年後失掉聯繫，望有知情者請來函：廣西荔浦縣鍾櫃。

李桂榮（一〇七一九）

衛健昌尋弟衛伯昌

衛伯昌，現年五十八歲，山東省煙台市雲龍街人，一九四七年去香港與友人郭自安做生意。知情者請函告：河北省承德市交通局。

衛健昌（一〇七二〇）

估計較去年同期增一成
春節進出羅湖旅客將超過二百萬人次
港深兩地下月提早開閘延長開放時間

【本報訊】港深聯絡小組經會晤研究後，估計今年春節期間，經羅湖口岸返內地探親及度假的旅客，將較去年同期增加一成，出入境人數料達二百一十多萬人次。保安司班乃信昨日表示，在即將來臨的農曆新年期間，當局將會延長羅湖的邊境開放時間，此外，當局亦考慮提早羅湖海關大樓的開閘時間。

班乃信昨在立法局回答議員提問時表示，在即將來臨的農曆新年期間內，邊境開放時間將會提早，在二月三日、四日、五日及六日，開放時間會由早上七時三十分提早至四時三十分；至於關閘時間，則會在二月十一日、十二日及十三日，延遲至晚上十一時之後。

此外，班乃信表示，當局亦會考慮提早羅湖海關大樓每天的開閘時間，使火車抵達時更能配合海關大樓的開閘和辦公時間。

班乃信說，羅湖是本港最繁忙的陸路過境站，去年經羅湖進出中國大陸的旅客人次達到二千七百萬。他說，當局並會再次研究，可否讓旅客先行在海關大樓大堂排隊輪候。他表示，當局目前未有採取這項措施，是因為大堂的空氣流通情況欠佳。

對於為老弱或攜帶幼童人士預留一個特別櫃枱的建議，班乃信表示由於這個過境站非常繁忙，必須充分利用人手，因此很難作這個安排。

他又說，香港和中國大陸當局定期檢討過境時間。

羅湖邊防檢查站將集中人力接待

【本報深圳專訊】今年春節，深圳羅湖邊防檢查站為確保旅客安全，提前做好接待籌備工作。

一、集中人力，全力搞好春節接待工作。從本月二十五日起，羅湖邊防檢查站將停止對幹警的正常探家、休假，以及禮拜日輪休，並從邊防系統調入二十多名工作人員，加強羅湖檢查力量。

二、安排好邊防檢查勤務。這個站的工作人員少，而入出境旅客與日俱增，長期超負荷的工作，他們為了疏通旅客，縮短旅客在口岸停留時間，採取了入出境檢查員的交替使用。

三、完善查驗場地的各種路標及說明。

結束中國大陸訪問後
查理斯戴安娜伉儷十一月初訪問本港

【本報訊】據美聯社倫敦十八日電：白金漢宮星期三宣布，威爾斯親王及王妃十一月結束中國的訪問後，將乘皇家遊艇不列顛尼亞號前往香港。

白金漢宮表示，英國王儲查理斯與其夫人戴安娜將於十一月一至六日前往中國訪問，然後再訪問香港。

發言人說，由於王子、王妃是應邀前往中國訪問的，所以她無法透露訪問行程的具體安排。她補充說，王子夫婦離開中國大陸兩日後，將於十一月八日抵港作兩日訪問。

【本報訊】據港府新聞處消息，白金漢宮星期三發表以下宣布：

「威爾斯親王及王妃應中國政府邀請，將於一九八九年十一月一日至六日訪問中國。他們並於十一月八日至十日期間訪問香港。」

十一月間訪港的查理斯王子及王妃戴安娜合照

今日和暖 明日大寒

【本報訊】明天是農曆「大寒」，但今日天氣和暖，預料最高氣溫二十度。昨日市區最高氣溫二十一度，沙田及打鼓嶺均逾二十三度。

周德熙在立局答覆質詢時承認
氣體檢查條例有漏洞
梁智鴻表示應監管私立醫院運作 檢討醫療服務標準免再發生不愉快事

【本報訊】衛生福利司周德熙表示，醫務衛生署已對全港各間政府醫院和診所的所有氧氣儲存庫及氧氣樽進行檢驗。他承認現行檢查氣體的條例存在漏洞，需作修改。但議員則表示，除檢查氣體外，當局應訂立一套統一標準，同時對政府及私立醫院的醫療服務水平進行整體的監管。

立法局議員梁智鴻昨在立法局會議上臨時提出一項質詢，問及有關供應給醫院的藥物和氣體的管制措施。

周德熙在回答提問時表示，自上周六以來，醫務衛生署已對每間政府醫院及診所內的所有氧氣儲存庫和氧氣樽進行檢驗，結果證實全部氧氣儲存庫及氧氣樽均儲存着指定品質的氧氣。

周德熙說，警方現正調查一宗病人被誤輸氮氣而死亡的事件，稍後死因裁判官會接獲報告以決定是否開庭聆訊死因。故他表示不宜對此事作出評論。

在提到現時的法例管制時，周德熙說根據藥劑及毒藥條例的規定，藥物和藥劑的製造，分銷及售賣都受到管制。

就監察供應社會人士使用的藥物品質方面來說，當局認為這些管制措施已屬足夠。

他說，本港現時並無法例，管制醫院或診療所向病人輸送氧氣或氮氣等氣體。

但是，梁智鴻對周德熙的答覆並不十分滿意，他在立法局會議後對記者表示，對於醫療服務的監管並不單指氣體的使用，他舉例說，港府現時無權干預私立醫院的運作，但是，同樣作為醫療服務機構，他認為當局應制定一套相同的標準，監管私立醫院的運作。

他說，港府應全面檢討本港醫療服務的整體服務標準，以免日後再有不愉快事件發生。

西婦證實腦缺氧死
警方正着手整理調查報告 氧氣公司表示對事件負責

【本報訊】外籍婦人在進行腳部手術中，誤被輸入氮氣致死，法醫官昨晨已為其進行剖驗，證實死者是腦部缺氧致死。警方現正着手整理調查報告，相信需時兩至三個星期才能完成，屆時會呈交死因裁判官研究是否召開死因研究庭。

死者任職港大教授的丈夫，昨晨九時由一名外籍朋友陪同到西區殮房認屍，二十五分後匆匆離去，並未對事件作出反應。

香港氧氣公司執行董事包福榮表示，由於出事氧氣樽是該廠產品，該公司會對事件負責，但現時仍無法得知為何氮氣會誤存氧氣樽內，該公司暫時會集中調查是否內部出錯，至於是否會有其他原因，或是否有人故意破壞的問題，要稍後時間才會追查。

專程由英國來港的調查專家，現時仍繼續在香港氧氣公司作徹底調查。這宗氮氣錯入氧氣樽的調查報告，完成後將會公開。

另外，中文大學社區醫學系醫學院高級講師陳淡秋及醫學會會長梁智鴻均表示，對研究報告甚為重視，相信報告會對醫學界起警惕作用。

五十五歲的死者 SHIRLEY BOYD，是上周六下午在港島山頂嘉諾撒醫院接受腳部手術時缺氧，昏迷三日終告不治，事後發現氧氣樽內的是氮氣。

西婦缺氧死引起立法局質詢
李國寶發問提及「謀殺」 港督宣布暫休會聽意見
復會後李表示願意撤銷該問題

【本報訊】立法局昨日出現罕見場面，由於律政司馬富善指議員李國寶的提問違反會議常規，港督因此而須宣布暫時休會，以聽取有關法律的意見。

港府發言人昨日表示，這是港督首次因徵詢法律意見而宣布暫時休會。

立法局昨日討論醫院使用氣體產品的安全時，議員李國寶發問提到日前嘉諾撒醫院外籍婦人被誤輸氮氣而引致死亡的事件，但他的說話被律政司馬富善指出存有不當的指控，最後港督在聽取法律意見後要求李國寶撤銷該項提問。

該問題原本由梁智鴻提出，李國寶在追問時說：「調查顯示此事是無可能發生的，但布爾德太太的死說明此事非常重要，我們要找出是否有人謀殺她，以及確保此事不再發生。」

但律政司馬富善則指出李國寶的說話存有不必要的指控，有違會議常規，並建議作為立法局主席的港督要求李國寶撤銷此項問題。

港督隨即宣佈休會，以聽取法律意見。復會後，港督要求李國寶撤銷該問題，而李國寶亦表示願意撤銷。

南京台北天氣惡劣 六班機遲飛或取消

【本報訊】由於南京及台北天氣惡劣，昨晚共有六班離港飛往上述兩地方的班機需延遲起飛或取消，數百乘客受影響，其中包括十多名台灣客。

受影響的包括四班往台北的客機，兩班往南京的客機，其中五班需延至今早起飛，而一班往南京的港龍航空公司客機更要取消至今日凌晨，大部分乘客已離開機場。

督察之女墮樓亡
壓彎鐵欄 疑精神有問題

【本報訊】一名懷疑精神有問題的海關督察女兒，昨日傍晚由九龍塘住所天台躍下，壓彎地下一個鐵欄後，倒臥血泊之中，送院急救後，證實不治。

死者黃惠珊，二十二歲，居住於九龍塘筆架山道五十九至六十五號依利沙伯大廈二字樓一單位，父親姓黃（五十五歲）在海關任職督察。據悉，死者讀書至中二時精神出現問題。

昨日下午五時五十分左右，上址一名謝姓看更忽然聞得地下傳來「嘭然」巨響，發覺死者倒臥血泊之中，而大廈鐵欄其中一格亦被壓彎，立即致電報警。

讀者捐款一萬餘元 託本報轉雲南災胞
本報代轉賑款服務月底將截止

【本報訊】本報昨日續收到讀者送來捐款合共一萬一千八百元另一百二十五美元，託本報代轉雲南地震災胞。其中港九罐頭洋酒伙食行商會捐助一萬一千五百元，唐瑞容女士一百元，何詠裳女士一百元，C.S. & Johnson Young Co. 一百元，張氏家庭一百二十五美元。

港九罐頭洋酒伙食行商會會員的捐款名單如下：捷安咖啡有限公司，大聯咖啡有限公司，中國啤酒（香港）有限公司，華昌有限公司，南豐隆公司，兩益公司，三昌（好好）辦館有限公司，鯽華公司，維信貿易有限公司，三生酒莊，榮生祥辦館有限公司，良記士多，榮興罐頭酒業有限公司，啟豐隆源記，捷興咖啡有限公司，榮陽咖啡有限公司，樂園咖啡公司，明昌號，志威行，志記超級市場，李廣林，王榕湖，李通明，連成章，黎祥，何玉波等。

連同較早前收到的款項，捐款數字累積至一百八十七萬二千多元（其中一萬五千美元為賑災藥品），另一千七百二十五美元和一百英鎊援助雲南地震災胞。

為趕及在春節前將全部捐款送往雲南省人民政府，本報代轉雲南捐款的服務將截至本月底止。

更改通知

鑫光集團：
鑫光投資有限公司
新鑫有限公司
三文實業有限公司
遠達實業有限公司
璋龍有限公司

由一九八九年一月廿一日起，以上公司將更改如下：

電話：5-8610368
傳真：5-8612343
電傳：63151 YFI HX

公司地址仍然是香港夏慤道18號
海富中心1座1102A室

遷址啟事

敬啓者 本公司將於一九八九年一月二十一日（星期六）遷往下列新址辦公：
香港夏慤道18號
海富中心一座1102A室
電話，電傳，電掛等保留不變：
電話：五一八六一〇三六
電傳：63151 YFI HX
電掛：YFICOLTD
圖文傳真：五一八六一二三四三
謹此奉告
[illegible]豐國際有限公司

熱烈祝賀
黑龍江省人民政府
在哈爾濱舉行
黑龍江省出口商品暨
經濟技術合作洽談會
隆重開幕

和昌集團
合利昌國際貿易有限公司
敬賀

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
享進有限公司敬賀
地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道75號南洋中心第二期8字樓803室
電話：3-7396899

誠聘

某大印務公司誠聘機房及版房學徒，灣仔夜班工作，有意請電5-721395洽

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
地點好 設備全
服務高 收費低
經常客滿 訂房請早
電話5-775338
傳真5-766153

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
利廣昇華有限公司致意
地址：香港皇后大道中222-226號啟煌商業大廈602室
電話：5-413262

最具規模私人贊助視覺藝術計劃
海濱花園建大型雕塑
廣州美術學院協辦 參賽表格開始派發

及獲認可的機會。

何慶基說，構思這項計劃的動機，是使藝術成為市民生活的一部分，而藝術機構亦應開放，以免藝術成為小圈子的活動，並藉此促進香港和廣東省的文化及雕塑技術，而預計總經費不少於一百萬港元。

雕塑創作的材料主題不限。作品評審根據下列標準：獨特創意、與展覽環境的配合及協調、在公衆場地展

多漏寫街道名稱或門牌
無法投遞信件每日逾二萬封
經「死信」組搶救有三分一「翻生」

【本報訊】據郵政署統計資料顯示，該署每日處理逾二百萬封郵件中，有超過百分之一，即約二萬四千封因地址不詳，不能及時寄到收信人手中，而要轉往「退回郵件處理組」處理。

郵務總監李滿堂表示，當揀信組的職員發覺郵件上所寫地址不詳或模不糊清，便會交往俗稱「死信組」的「退回郵件處理組」處理，而這些「死信」普遍都是漏寫街道名稱或門牌號數。

當「死信」交到「退回郵件處理組」時，該組的職員便會詳細查看每一封信欠缺了那些資料，然後根據信件上僅有的資料，翻查其他參考資料，如電話簿、樓宇及街道索引，設法將信件盡快送到收信人手中。

李滿堂表示，在所有「死信」中，有三分之一（即每日約八千封）經過追查處理後，可以重新投寄，不過，這麼一來，郵件便可能要延誤數天才能送到收信人手上。

至於其餘未能追回到完整正確地址的「死信」，其中超過百分之九十六將會根據回郵地址退回給發信人。嚴格來說，大部分這類不能投寄的郵件，都不能稱為「死信」，因為它們都是一些宣傳郵件，由於收信人拒絕接收，而透過郵局將之「打回頭」。

對於剩下來數目既無法寄給收信人，又不能「打回頭」的郵件，郵政署將會保留存放一個月，以便市民的查詢，然後才將之燒毀。

時裝節

——「一九八九香港時裝節」

香港時裝界每年一度盛事——「一九八九香港時裝節」昨日在香港會議展覽中心揭幕。在四天內演出十四場時裝表演，是歷來最大規模，更是香港另一個邁向國際的推廣活動。

本報記者 陳木南 攝

偶感五日談

未因事業失敗而沮喪

八十年代，對哥普拉而言，是一個殘酷的年代。事業上的失敗、愛子的逝亡、一連串不愉快事件的相繼出現，迫使這位一度冠蓋滿京華、才華洋溢的奧斯卡金像導演，不得不慨嘆命運弄人！

可是，事業上的失敗並未真正令他沮喪沉淪，愛子智奧的意外身亡才給他心靈上鑄下永恒的烙印。這份慘痛的創傷使他不斷徘徊於往昔與未來。他沉緬於昨日的回憶，他寄望於明日的夢想。現實甚至不能予以他一個立足點。事實上，對他來說，「今天」只是時光的過渡，在這短暫的時空，一切業已顯得再無意義。

然而，當我們對這位昔日荷里活「教父」寄予無限憐惜之際，也許他已然超越一切痛苦與失敗。支持他生存意願的，正是一份對生命的夢想和一份堅毅的創造精神。

經濟條件與理想違背

哥普拉一生竭力追尋夢想。可是，經濟條件並不足以支持他這份宏大的理想。終於，他的電影公司倒閉了！哥普拉在電影事業上的失敗，正如其作品《創業先鋒》裏德加的失敗原因一樣。他們都對自己的信念過於執著，不甘在理想胚胎期間作出絲毫妥協。德加瀝精個人對汽車科技的獨特卓見與認知，設計出深具創意的超時代意念，然而，戰後四十年代的美國，在財團企業的壟斷下，儘管羅斯福政府不遺餘力的提倡，自由企業仍然只是一個美麗的泡影。面對美國三大汽車企業，徒具理想與創造精神的德加（如同哥普拉），最終只能成為財團壟斷下的犧牲者。他們甚至未獲公平競爭機會前，早被一一窒息夭折了。

歌頌創業鞭撻壟斷

對於在大企業制度下事業受挫敗的慘痛經驗，哥普拉當然有着深切的體會。從《創業先鋒》，他對昔日美國的創造精神作出無限懷緬與歌頌，對財團的壟斷作出無情的鞭撻。其間，會否隱含幾許哥普拉的夫子自道？無論如何，我們樂於看到電影裏一羣熱衷於理想的人，為着創造一個共同的夢想而勇於改革、奮鬥。他們不畏強權，因為他們由始至終抱持一份堅韌的信念。或許，經濟因素可以致令他們失敗，卻不能阻止他們作出嘗試。

畢竟，我們不能不承認，德加的失敗（也好比哥普拉的失敗？）並不應歸咎於個人或一小撮人的錯失。歸根究底，其罪魁禍首還不是整個腐朽的工業體制架構！

《創業先鋒》是一個充滿浪漫的夢想，它的意義不在於那個「夢想」的成與敗，而在於一份創造的精神。這份創造力不僅支持著一個生命的延續，畢竟，它也曾一度維繫著美國的強盛。《創業先鋒》故事結構簡單，一洗過往哥普拉慣用的風格化處理，可是，它的主題突出而鮮明，節奏明快而流暢。

期望他能激發新希望

也許，《創業先鋒》裏德加的失敗與哥普拉的遭遇純然是一個巧合，然而，這巧合大概也能令哥普拉得以一抒鬱悶。在未來的日子，祝願這位荷里活教父能重返生活的現實世界，期望《創業先鋒》裏一個夢想的幻滅，最終能激發出哥普拉一份新希望的火花！

兩齣芭蕾舞名作
芭蕾舞團將演譯
——作為香港藝術節項目之一

【本報訊】香港芭蕾舞團下月二十四至二十六日，在香港演藝學院歌劇院表演四場，每場節目包括彼得·杜林的《吾愛》與堅尼夫·麥美倫爵士的《協奏曲》。是次演出由市政局主辦，作為響應一九八九香港藝術節一項節目。

《吾愛》的女主角李雅是一個依賴達官貴人生活的名妓，將由蘇聯芭蕾舞后嘉蓮娜·桑素娃扮演。桑素娃為英國皇家芭蕾舞團首席舞蹈員，而李雅一角，亦是杜林特別為桑素娃創造，於一九八零年愛丁堡藝術節中演出。

是次香港芭蕾舞團演出，由客席指揮博城·杜成領導香港管弦樂團現場伴奏。

門票分五十、八十、一百一十及一百四十元。

茶具文物館新春特賣
全部茶具八折起發售
今日起至二月廿一日舉行

【本報訊】市政局茶具文物館將於今日至二月廿一日期間，舉行「新春茶具特賣」，三十多款精美陶瓷茶具將一律八折發售，歡迎市民選購。

該批茶具包括江蘇宜興特產的紫砂茶壺、套裝茶具及暖盅、仿宋名窰茶碗以及沖泡烏龍茶的功夫茶具等，售價由二十五至四百元。

文物館發言人稱，是次大減價是為配合農曆新年而舉辦，在此特賣期內，除一般茶具八折外，尚有一批以更優惠折扣出售。

茶具文物館位於中區紅棉路，鄰近山頂纜車總站。該館除星期三休息外，每日由上午十時至下午五時開放，二月六至八日農曆新年假期則休息。

最具規模私人贊助視覺藝術計劃
海濱花園建大型雕塑
廣州美術學院協辦 參賽表格開始派發

【本報訊】「海濱花園雕塑創作計劃」是藝術中心主辦的一項龐大藝術計劃，歡迎香港及廣東省居民參加，為荃灣海旁的海濱花園設計大型雕塑。

這項香港歷來最具規模的私人贊助視覺藝術計劃，由海濱花園發展商荃灣地產有限公司的各個股東聯合贊助，包括美國加德士公司、新世界發展有限公司及Galbreath Ltd/Friel and Associates International Ltd。此計劃並獲廣州美術學院協辦。

昨日藝術中心監督團主席邵逸夫、藝術中心展覽總監何慶基、荃灣地產公司執行董事施丹邁等會見新聞界，介紹該項計劃的內容。

邵逸夫說，這項計劃是新的里程碑，概念最先由海濱花園發展商荃灣地產公司提出，他們希望為這座新住宅提供一個富有創意的環境，並為本地雕塑者提供創作及獲認可的機會。

何慶基說，構思這項計劃的動機，是使藝術成為市民生活的一部分，而藝術機構亦應開放，以免藝術成為小圈子的活動，並藉此促進香港和廣東省的文化及雕塑技術，而預計總經費不少於一百萬港元。

雕塑創作的材料主題不限。作品評審根據下列標準：獨特創意、與展覽環境的配合及協調，在公眾場地展出的實用性和安全性、反映出現代生活的思想和潮流。

評審團由藝評人張頌仁、藝術中心展覽總監何慶基、香港大學建築系講師廖大文、廣州美術學院雕塑系主任潘鶴、荃灣地產有限公司執行董事施丹邁及海濱花園建築師韋洛比組成。

協辦本計劃進行的廣州美術學院，除幫助在廣東省推廣計劃外，亦同意為雕塑者提供技術支援，利用該校的獨特條件，幫助雕塑者解決放大雕塑及缺乏空間等問題。

「海濱花園雕塑創作計劃」，參賽表格及詳情，可於香港藝術中心索取。垂詢及索取表格，請電五—八二三〇二〇〇。

藝術節兩場音樂會
增舞台或合唱席座位

【本報訊】藝術節兩項在大會堂音樂廳舉行的音樂節目，由於觀眾反應熱烈，門票已告售罄。「鮑羅丁三重奏」於一月卅日演出的音樂會，現增設少量舞台座位，票價為九十元，不設劃位。此外，雅莉絲亞·拉洛嘉（鋼琴獨奏）於一月卅一日的演出，現增設少量合唱席座位，票價為六十元，不設劃位。購買合唱席或舞台座位的觀眾，每人每場限購四張，且需於演出前五分鐘入座。

兩場增設的門票將於廿一日起於各城市電腦售票處公開發售，所有門票（除荃灣及屯門大會堂外）均於早上十時開始服務。電話留座或電話信用咭服務於一月廿二日開始。

附設中央大樓的新組合，為本港工業樓宇創先河

南豐工業城

屯門233地段（第十七區）天后路青雲路交界

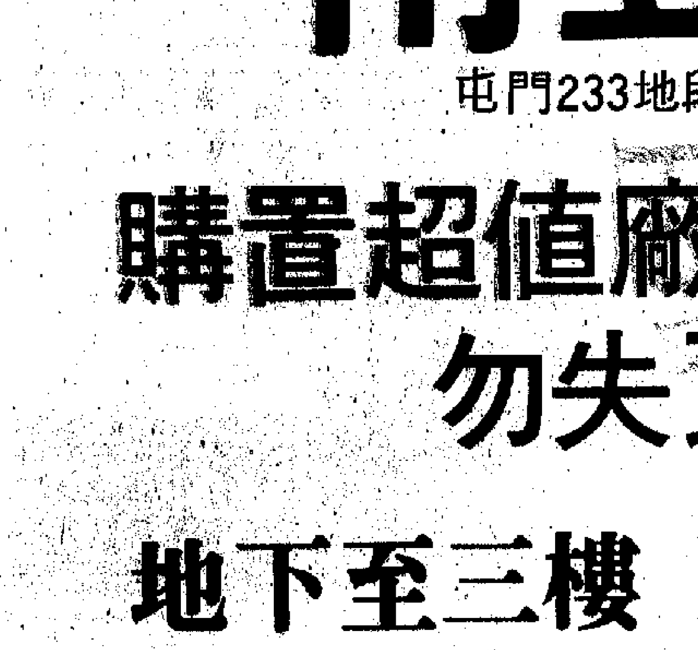
購置超值廠房，最佳投資決擇！
勿失良機，欲購從速

地下至三樓

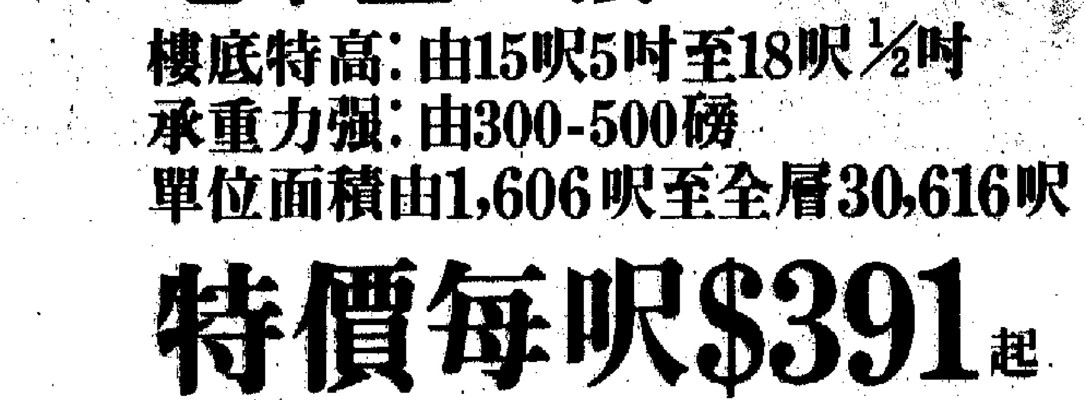
樓底特高：由15呎5吋至18呎½吋
承重力强：由300-500磅
單位面積由1,606呎至全層30,616呎

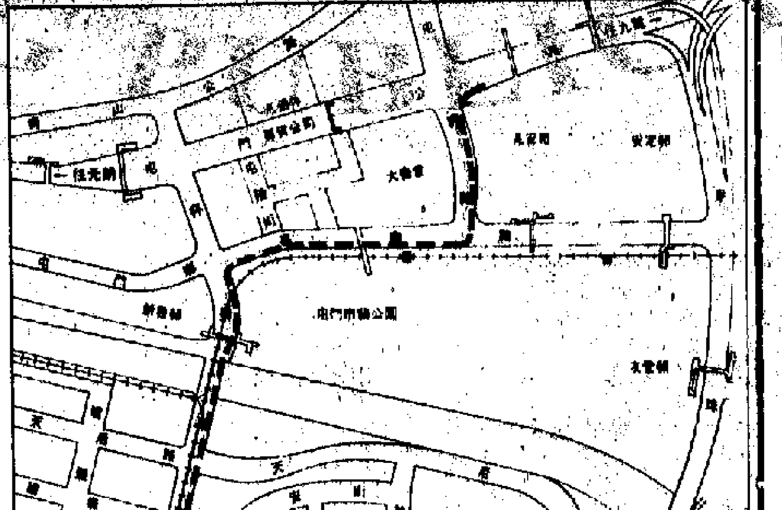
特價每呎$391起

入伙前固定利率年息9%



1989年
7月完成

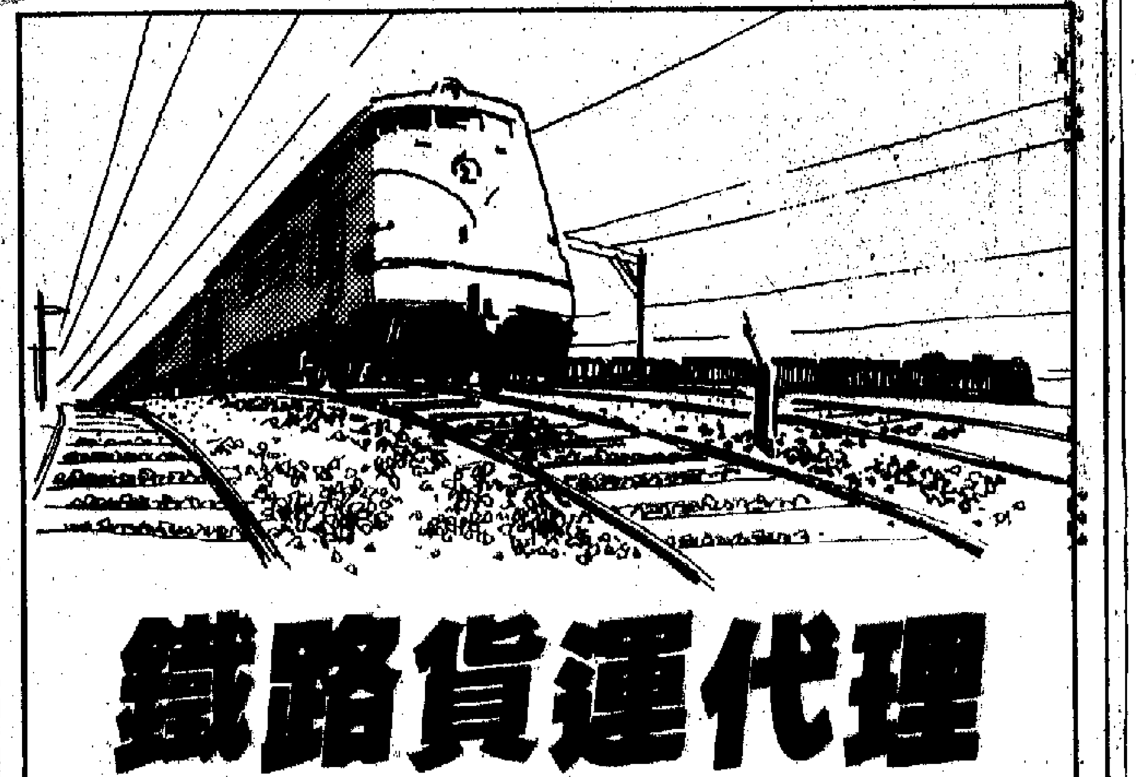




具高級廠房典範，優點特多...
- 附設中央大樓、提供輔助性服務行業多項以改善工作環境，生產效率必然增高。
- 樓底特高，柱位少，機位易於安排。
- 名廠客貨電梯六部，運輸上落極之便利。
- 地下車場設有貨物專用起卸區，貨運車輛可泊入場內起卸。
- 每單位附設獨立洗手間。
- 專業化管理完善。

中央大樓的新組合...
- 地庫、地下及一樓闢作停車場。
- 二樓設有行人天橋連接各座廠廈，附設購物中心、酒樓、銀行、寫字樓及診所等。
- 三樓托兒所、陳列室及康樂中心。
- 天台設有兩個網球場以供工餘享用。

洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866
荃灣售樓處（假日照常）：南豐中心商場一樓A95（荃灣地鐵站側鄰）
電話：0-4162928
地盤售樓處（假日照常）
電話：0-875482



鐵路貨運代理

包卡服務 天天出發
代辦轉口 安全可靠

提供全綫鐵路運輸服務，辦理海陸聯運及香港中轉運輸業務。

直接代理、承辦火車包卡、散貨、零担及鐵路集裝箱等運輸，直達國內各省市，爲客戶提供最快捷、最經濟、最安全的運輸服務。

捷勝貨運有限公司

香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：總機5-8313200
包卡5-8313208 5-8313209
包箱5-8313203至4
散貨5-8313206至7
電傳：85657 RWC HX　電掛：RWCTRANS
傳眞：5-8381463

今日和暖 明日大寒

【本報訊】明天是農曆「大寒」，但今日天氣和暖，預料最高氣溫二十度。昨日市區最高氣溫二十一度，沙田及打鼓嶺均逾二十三度。

連同較早前收到的款項，捐款數字累積至一百八十七萬二千多元（其中一萬五千美元為賑災藥品），另一千七百二十五美元和一百英鎊援助雲南地震災胞。

為趕及在春節前將全部捐款送往雲南省人民政府，本報代轉雲南捐款的服務將截至本月底止。

溫拿聯賽「雙料娛樂」今晚舉行
天天殘陣硬碰星島 海峯荃灣實力相埒
頭場六時一刻開火 門券廿五元

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽今晚重燃戰火，在旺角場上演「雙料娛樂」，頭場六時一刻由天天對星島，壓軸戲八時正鳴笛，由海峯撼荃灣。門票收二十五元，優待票十五元，臨場有售。

星島今晚逢殘陣的天天，有機會全奪三分。反觀壓軸戲，海峯實力雖增強，但遇到實力相埒的荃灣，賽和機會高，憑十二碼較高低。

星島今夜遇到陣容不整的天天，有意力爭三分。該隊用輸送較佳的鄧錦添打中場，配合出擊中場高偉德及曾廷輝，前線則用練習賣有好表現的胡耀國及腳法不俗的黎耀洪，此外養傷近兩個月已康復的鄧細芬任後備，相信隨時會換出打中場。星島雖然攻力不強，但由鄧錦添在翼位斬球入禁區給隊友「搵食」，頗為「殺食」。星島今仗逢陣容不整的天天，料可取勝。

那邊廂，天天於上仗獲警察「送大禮」得捷，今仗逢實力較平均的星島，相信不會有這般好彩。該隊調老將黃耀信打中堅，穩定後防，中前場人腳不整，面對防守較佳的星島將難有勝望，死守若能搶得一分已算萬幸。

海峯獲得麗新花花及南華的借將後，實力有所增加，上仗遇麗新花花在上半場踢得不錯，今戰實力相近的荃灣，理應有較佳的演出。該隊由陳志光、陳家駒、何錦培與徐國安組成的一條中場線，顯然較前大有改善，加上有速度的張育生推前打中鋒、攻擊前鋒，攻擊力增強。荃灣在久休後，上仗對東方表現一般，陣中黃火木腰傷，今仗或許不能上陣，由施鴻章補上，然而荃灣的表現時好時壞，由於兩隊的攻擊力不太強，和波機會較高，然後憑十二碼較高低。

天天：任炳雄；劉錫祺、鄭帶勝、黃耀信、黃耀文；葉天發、黃榮喜、歐偉倫、碧加斯；巴山達、鄭鎮河；陳雲岳

星島：聶澤恒；朱志光、王棕明、甄力健、蔡偉文；鄧錦添、曾廷輝、高偉德；黎耀洪、胡耀國

海峯：蔡芝平；俞光祥、曾錫昌、何榮康、林國偉；徐國安、何錦培、陳家駒、陳志光；何輝、張育生；陳秀賢

荃灣：王熾輝、陳世芳、黃火木、梁建邦；何國良、吳錦華、鄭炳泉、蔡子強；傅振邦、鄭偉基

香港體育

星島新秀聶澤恒上陣
伍忠說贏波獎金倍增
天天何佳表示陣容不整着重防守

【本報訊】星島足球隊主席伍忠對今天對天天的賽事甚有信心全奪三分。那邊廂，滿營傷兵的天天教練何佳則希望能死守得一分。

星島昨午在跑馬地作最後檢閱，日前友賽咽喉兵扭傷右腳踝的劉寶華已恢復操練，伍忠表示，他上陣應沒有問題。至於因工作關係而沒有跟操多課的施建熙，位置由新秀聶澤恒替，而養傷近兩個月的鄧細芬已能披甲，暫列為後備，有需要將調去踢中場。

伍忠稱，為能全奪三分，故把贏波獎增加一倍。他指球隊應不會受降班威脅，球隊現時對強隊仍是抱「坐一望二分」，但對同級隊則力爭三分。

天天昨午在大坑東練習，教練何佳說，由於陣容不整，今仗將求和。就天天現有人腳，無疑星島較為平均，形勢較佳。故此，天天今仗將着重防守。

天天現時陣中有五名傷將，計為池一波、張金根、馬志強、鄧志明及黎北雄。

賽，由於多名主將未參加，故此以〇比三敗於對手。

丹麥奧丹斯波特隊
證實來港踢賀歲波
贊助機構今開記者會公佈詳情

【本報訊】參加本屆賀歲足球賽的球隊已全部明朗，除香港、中國及瑞典馬模隊之外，另一支由贊助機構斟介的丹麥球隊已證實是該國上屆甲組聯賽第六名的奧丹斯波特隊，贊助機構將於今日的記者招待會上作出公佈。

奧丹斯波特球會另一支奧丹斯波特一九零九隊則於六四年、六八年及七一年來港比賽，但同一城市的隊以前未被邀請來港過香港作賽。

參加賀歲足球賽的奧丹斯波特隊，上屆在丹麥甲組聯賽十四隊之中名列第六，陣中擁有五名丹麥國腳，但這次來港比賽，將肯定有最少一名國腳來港，是門將荷特，另一名國腳中場球員拖倫特將於一月底至二月初參加丹麥B隊在曼谷進行的泰皇杯賽，希望在結束這項賽事後直接來港歸隊參加賀歲波賽事，至於其他三名國腳則因當時須隨國家隊備戰世界杯賽，故不會來港作賀歲波賽。

奧丹斯波特隊曾於七七年及八二年兩度奪得過丹麥甲組聯賽冠軍，該隊在去年季前的備戰中，曾與亦將參加本港賀歲波的瑞典馬模隊作熱身

海峯俞光祥擔任後衛，力拒來犯

梁鴻德昨返家休養
仍需接受物理治療
望能參加北京亞運單車賽

【本報訊】香港單車選手梁鴻德於去年十二月下旬與隊友練習時被的士撞傷，送入瑪麗醫院治療，經過二十六天之後，昨天出院返家休養。

據梁鴻德表示，他被的士撞傷後，由於他仍能保持心情開朗，經醫生悉心治療，右手、右腳已逐漸康復，目前右手移動不大靈活，每周除返回醫院接受物理治療三次外，還準備做一次移植手部肌肉神經手術。他估計還要休息兩個月才可以恢復工作。

梁鴻德表示，他最大的願望是能夠參加明年的北京亞運會。其次是參加今年九月在法國舉行的世界賽。

海峯陳鴻平望取三分
今仗起用蔡芝平把關
荃灣蔡育瑜謂陣容變動不大勿輕敵

【本報訊】海峯足球隊教練陳鴻平，一望今對荃灣能全取聯賽三分，那邊廂，荃灣教練蔡育瑜則認為球隊在旺角場比賽，實力雖有高低之分，視各隊臨門把握而定。兩隊昨同在跑馬地操練，海峯看似較為積極。

陳鴻平說，在獲得麗新花花及南華借將加盟後，實力是有所增加，球隊的信心也有所增加，他希望能奪得三分，當然就算搶得一、二分也一樣感到高興。

他說守門員方面，他認為蔡芝平及鄭詠強各有缺點，然而鄭詠強於最近的賽事慌失失，今仗將試起用蔡芝平。前鋒則仍會用何輝，凌漢宗作後備，希望利用何輝高大的身材去「搵食」。

他稱，海峯未曾在九十分鐘內，贏過荃灣，只是曾以十二碼球勝過一次，相信今仗應屬「五五波」。現時海峯多了三名借將，實力及信心有所加強，然而，荃灣屬「神經刀」，狀態忽高忽低，較難預計。

蔡育瑜說黃火木腰痛，能否上陣要看臨場而定，若他勘則會用施鴻章代替，其他的位置不會變。

他稱，今仗戰海峯在旺角場碰頭，兩隊實力分野不大，現時己隊球員狀態一般。由於出戰同級的隊伍，將會小心應戰，看誰不會輕易搶攻，看誰先被打開缺口，先取得入球，那就對誰有利。

獨木舟隊赴澳參賽
月杪將舉行授旗禮

【本報訊】香港獨木舟總會定於一月二十八日（星期六）下午三時在九龍尖沙咀帝國中心地庫禧滿樓太子廳舉行記者招待會，並為香港獨木舟水球隊於一月三十一日前往澳洲參加世界獨木舟水球錦標賽舉行授旗儀式，由該會會長王華生，副會長蘇善祥、李景、陳景流，主席陳偉能及義務秘書陳家駒主持。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	④墨玉 P一〇元六	①國寶 P一二元二	⑥士王子 P無派彩	W一四元六 Q二五元；三重彩：一百五十八元
二	⑧金駿 P一九元九	⑦頂好功夫 P二五元五	①東成西就 P二四元八	W五〇元七 Q一八九元九；三重彩：二千四百〇六元
三	⑦松福 P一四元五	⑩喜上眉梢 P一一元八	①飲勝 P一六元五	W四八元六 Q六一元五；三重彩：五百九十元
四	③至尊太子 P一二元二	⑥聯寶 P一一元八	①無敵駒 P一〇元六	W六二元五 Q一三二元四；三重彩：四百八十四元
五	⑧火狐 P二二元九	④綽綽有餘 P一一元六	⑤錦繡年年 P無派彩	W六〇元九 Q一〇八元三；三重彩：八百〇七元
六	⑦勁駒 P四八元七	⑤保麗嘅 P二七元九	⑥山東響馬 P三一元一	W一六四元四 Q四三七元六；三重彩：七千三百六十二元

第一口孖寶：④墨玉搭⑧金駿 七三元八；④墨玉搭⑦頂好功夫 二三元一

第二口孖寶：⑧金駿搭⑦松福 三一二元九；⑧金駿搭⑩喜上眉梢、⑤都係名駒 二一一元二

第三口孖寶：⑦松福搭⑧至尊太子 二二七元二；⑦松福搭⑥聯寶 三七元七

第四口孖寶：③至尊太子搭⑧火狐 三八〇元四；③至尊太子搭④綽綽有餘 四二元八

第五口孖寶：⑧火狐搭⑦勁駒 一〇〇五元三；⑧火狐搭⑤係醒嘅 七九元九

孖T：⑧金駿 ⑦頂好功夫 ①東成西就；⑦松福 ⑩喜上眉梢 ①飲勝 ⑤都係名駒　派彩：七千三百八十三元

孖Q：⑦松福搭⑩喜上眉梢；⑥都係名駒 ⑦松福；⑤都係名駒 ⑩喜上眉梢；⑧至尊太子搭⑥聯寶　派彩：八百一十元

三寶：⑧至尊太子 ③火狐 ⑦勁駒　派彩：六千六百七十五元

六環彩：④墨玉 ①國寶 ⑧至尊太子 ⑥聯寶；⑧金駿 ⑦頂好功夫 ③火狐 ④綽綽有餘；⑦松福 ⑩喜上眉梢 ⑤都係名駒 ⑤勁駒 ④係醒嘅　派彩：一千四百六十二元　特別獎派：二十二萬二千六百九十元

本港三名國際判官
接受担任世杯裁判

【本報訊】本港國際球證陳國明、區志成及陳譚新，已接受了國際足聯的指派，將赴曼谷擔任二月廿三日世界杯預賽亞洲區第五組泰國對伊朗一仗的執法工作。三名球證將於二月廿二日赴曼谷，廿四日返港，賽前將出席領隊會議。

另方面，同於二月廿三日在廣州進行的同一組比賽中國對孟加拉，國際足聯已指派了三名北朝鮮球證擔任裁判工作。

勁運縱橫今介紹港劍手

【本報訊】亞洲電視黃金台今（十九）晚十一時二十分播映的「勁運縱橫」，會有專題介紹本港劍擊的新一代好手，觀衆萬勿錯過。

此外，會有專門環節介紹嘉芙等國際級女子網球選手的近況。

專欄

聘用外援支出龐大
部分球隊以靜制動

不知在兩個月前的那一天在報章看到愉園已經與以前効力過的舊將韋夫及麥當奴聯絡過，顯示愉園已經密鑼緊鼓地為爭取外援球員而努力。

今天有一些概觀想跟大家算一算，究竟一個外援一年要花耗球會多少金錢呢？我知道香港有若干球會還支付十一個月薪水，七月球季歇暑時要吃「穀補」。外援球員以「海外僱員」身份來港，當然會要求和球會簽署合同，合同條文細則必先經勞資雙方協議，取得共識後才決定簽署，條文內容集中在合約有效年期、新酬、獎金、機票、子女教育津貼、房屋津貼等，少數有名氣的還會要求支付簽字費。球會亦有權利要求外援先試用短時期，認為滿意再將合約延期。

假設我們招募外援的來源地是英倫三島，球員的薪酬要以那邊作為準則，普通一個英國乙組球員周薪由幾十鎊至幾百鎊不等，以四百鎊作為平均數，四百鎊一星期等於五千六百元港幣，一個月共二萬二千多塊，一年是二十八萬，外援通常是有家室，絕不可能還和華人球員擠宿舍，要提供一個獨立單位，以目前的市面租值，六百呎左右的樓宇要六千元租金，地點理想的還不止這個數目，一年是七萬二千元，一家四口回來機票，又是四、五萬，再加上其他的子女教育津貼、差餉、雜支等，單單一個外援一年就要四十至四十五萬元左右，兩個外援加起來已經接近一百萬，級數高及有頭有面的好腳色更加不止此數。

目前的問題是，有二、三支球隊一年的全部支出也只是接近一百萬，來因只是增加兩名外援，預算已經是加了一倍，所以來季可能會有這樣情形出現，頭三隊實力隊當然會找外援，其他幾隊會以「你眼望我眼」、「以靜制動」、「敵不動我不動」、「敵欲動我先動」的態度來處理招募外援的決定。

香港高爾夫球公開賽賽會昨舉行記者招待會，公佈詳情

籃球聯賽今演重頭戲
思遠對南華惡鬥難免
序幕戰消防撼南青 門券廿元

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的八八至八九年度男子甲一組籃球聯賽今晚八時一刻有一場重頭戲在九龍伊館場舉行，由思遠對南華。七時序幕戰消防對南青。門票收二十元，學生、軍警、聯屬會優待票收十元。

男子甲一組籃球聯賽由一月十日開賽之後，先後演出八場，除升班馬展時仍未亮相外，其餘各隊的實力已略露端倪。上屆四強福建、警察、南華、思遠仍屬有力的奪標分子，植美、均安實力雖已增強，但仍未能威脅上述勁旅。消防、南青，將要為護級而努力。

今晚南華出戰思遠，為四強重頭戲的第一仗，上屆兩隊都失意於聯賽，本屆兩隊都要重振雄風，雖然雙方力爭張國棟効力，但礙於「雙胞案」，終於未能得償所願，思遠以吳柱業、徐嘉諾、譚國雄、陳添為支柱，配合本屆効力的梁月明，攻守都有所增強，陣容比前完整，南華雖有梁月明離隊，卻得到劉勇加盟，兩隊戰鬥力都有增無減。今晚兩隊相逢，無疑是龍虎鬥。

消防對南青，雙方為了護級，要爭取打開勝利之門，由於得失影響重大，今晚勢必拚個您死我活，戰情必然拉緊，勝負難料。

球場內外

星島伍爺改口風
荃灣教頭早到場
天天何佳傷腦筋

▲星島「伍爺」收到消息，知道對手傷多兵，昨午改了口風，聲稱奪取一、二分經已無興趣，一定要取三分，否則不如「揸蛋」。

「伍老爺」話贏波獎金加一倍，和波就無。

▲海峯沈宏暐指今天對荃灣的賽事他並不擔心，心中想的是農曆年後對警察的賽事，因為那場才是海峯的生死戰。他稱，警察打得不錯，與中少型的球隊實力不相伯仲。若警察「有料」下屆留在甲組應無問題。若海峯技不如人，降班也無話可說。

▲荃灣教頭「大哥瑜」蔡育瑜說，出戰海峯雖難說實力高低，近期己隊態況，他認為上仗賽和東方，戰意及隊型都不錯，只是臨門一腳把握不好，及射十二碼球不如人。

今天門「山水隊」，他說勝負要看誰取得首個入球。他稱，他會提早到場，先觀看頭場天天對星島的比賽。

▲天天教頭何佳話傷兵滿營，排陣傷腦筋，他希望球員打出原有的拚勁。

由於星島的攻擊力強，所以天天今日將會死守，目標求一分，且看能否如願。

漢中

非洲國際隊冀來港比賽

【本報訊】足總曾計劃邀請來港參加賀歲足球賽的非洲安哥拉國際隊，雖然已被拒絕參加這項賽事，但該隊對訪港比賽仍十分熱切，最近再度來電詢問香港方面是否可以再安排來港比賽事宜。

香港高球公開賽
二月中粉嶺舉行
英國非洲台北等好手參加

【本報訊】一九八九年「黑牌威」香港高爾夫球公開賽定於二月十三日至二月十九日在粉嶺高爾夫球場舉行，參賽好手共一百四十一位，總獎金達十七萬五千美元（港幣一百三十六萬五千元）。

這次賽事，其中二月十三日率先舉行甄選賽，選出部分職業、業餘球手參加一連四天的公開賽。二月十四日是職業、業餘隊際混合賽。二月十六日至二月十九日一連四天為公開賽，由甄選賽出線者與獲得豁免權之好手角逐冠軍。公開賽以每日十八洞賽程進行，能以最低桿數完成四天共七十二洞比賽的球手就是新一屆的冠軍球員。

比賽總成績前六十五名球手均獲獎金，其中冠軍可得二萬九千一百五十五美元，亞軍可得一萬九千四百四十二美元，季軍可得一萬零九百五十五美元。

參加這項比賽的世界高手有非洲的麥諸迪，英國的披德碧加、淩巴利，中國台北的謝敏男、美國的艾比利。

金鹿線衫　秋蟬毛衫
利工民
冬季大減價九折
港九代理同時響應
門市部
香港：上環永樂街77號・灣仔莊士敦道224號
九龍：深水埗南昌街200號・旺角上海街505號

最平最平
日本原裝進口
傳真機用紙，映時足，紙質靚
"PRIME" FAX PAPERROLL
歡迎零售及批發
速電1128031CALL 11222
陳先生洽

中國大陸
自費升學
澳、加、美、英、日、紐
港外留學服務中心
旺角：彌敦道655號胡社生行1507室　電話：3-913486
油麻地：登打士街56號柏裕商業大廈1103室　電話：3-7109271
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室　電話：3-7221141
銅鑼灣：軒尼詩道502號黃金廣場23樓　電話：5-8907280
中環：干諾道中200號信德中心1204室　電話：5-591965

中國飼料出口洽談会
CHINA FEEDING STUFFS EXPORT FAIR 1989
中國土產畜產進出口總公司主辦
ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION
日期：一九八九年一月十九日至廿四日
地點：香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十字樓
From 19th to 24th Jan., 1989
At 10th Floor, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hongkong.

日本羽球公開賽進入第三輪
李玲蔚等輕鬆晉級

西德嘉芙昨日大勝對手（美聯社照片）

嘉芙勢如破竹 澳洲網賽晉級

隊。日本隊、福建隊、廈門隊、菲律賓隊分獲第三、四、五、六名。

英藉領隊阿堅遜

▲在西班牙雅蘭迪高任職僅九十六天的英國領隊阿堅遜，經已離開該會返回英國。英國乙組西布朗目前仍在追討阿堅遜離開西布朗毀約賠償。

却是鐵一般的事實。接替其職位的是英國前……

西布朗主席施克一直與雅蘭迪高對話，要求賠償損失。今次雅蘭迪高解僱阿堅遜，但是西布朗仍在繼續追討中。

日本羽球公開賽進入第三輪
李玲蔚等輕鬆晉級
港陳敏華楊奕琦及「雙陳」迭遭淘汰

【綜合東京十八日外電】以中國李玲蔚為首的四名女子單打選手，於周三順利晉級日本羽毛球公開賽第三輪賽事。

首號種子李玲蔚只用去十七分鐘便以一一比七、一一比三淘汰印尼薛達華地，李玲蔚於第一局與對手打成四比四後即帶離，第二盤她在落後一比三下反敗為勝，最後以一記扣殺勝出。

第二種子漢城奧運金牌得主南韓黃惠英以兩局十一比一擊敗英國文地。第三種子中國黃華以十一比六、十一比七擊敗荷蘭高姆，第四種子中國唐九紅以十一比二、十一比六擊敗泰國査嘉安絲尼。

香港陳敏華在女子單打第二輪賽事被日本官村愛子以十一比六、十一比○淘汰。香港楊奕琦與美國祖根遜合作出戰男子雙打，以十比十五、六比十五、十八比十五、六比十五負於日本井上哲喜及西山博司。

香港混雙「王牌」陳智才及陳念慈在第二輪賽事以二比○擊敗中國台北王旭隆及賽家儀，但在第三輪賽事負於丹麥根特及杜賓五比十五及八比十五，陳智才於較早時因肩膊劇痛而與陳兆光放棄男子雙打項目。

香港另兩隊雙打組合伍伯倫、徐美燕組及陳兆光、陳敏華均在第二輪賽事被淘汰。

中國女足力克芬蘭
國貿杯邀請賽奪冠
比分四比○　日本隊獲第三名

【中新社廈門十八日電】今天，在廈門國際女足邀請賽的最後一場比賽中，中國姑娘毫不客氣地打破了芬蘭教頭所說的一比○勝中國的預言，以四比○大勝芬蘭隊，捧走了冠軍杯。

今天的中芬之戰，在下午的驕陽下進行。比賽一開始，中國隊便先聲奪人，開局僅一分鐘，就兩次將球打入對方禁區，並獲得得一次罰任意球的機會。三分鐘時，七號吳偉英從右邊得球，一記長傳，球入網前。十三號午麗杰從後插上，抽腿勁射，球應聲入網。在十三分鐘時又再接再厲，借吳偉英罰角球之機再進一球，上半場中國隊以二比○領先。

下半場，中國隊在體力上稍遜，給芬蘭隊造成可乘之機，中國隊大門幾次告急，但因中國隊嚴密的防守和「門神」李艷杰的機智，芬蘭隊也只能徒嘆奈何，倒是中國隊以巧制勝，又下兩城，終於以四比○獲勝。

今天的中芬之戰，中國隊最大的特點是在積極進攻的同時加強防守，在場上，一變以往的局部配合為整體配合，長傳衝吊屢屢奏效。同時，限制住對方的四十五度傳中。

今天還進行了另外兩場比賽：日本隊五比○勝廈門隊，福建隊三比○勝菲律賓隊。日本隊、福建隊、廈門隊、菲律賓隊分獲第三、四、五、六名。

西德嘉芙昨日大勝對手（美聯社照片）

嘉芙勢如破竹
澳洲網賽晉級

【美聯社墨爾本十八日電】衛冕的嘉芙於周三只用去五十一分鐘便以兩盤六比○大勝加拿大的冼森，晉級澳洲網球公開賽第三輪賽事。

這名力圖連續取得第五項大滿貫賽事錦標的西德年青好手，以一連串的正手抽擊壓迫世界排名九十五的冼森，嘉芙在第一盤只失掉六分，而在第二盤只失掉二十分。

嘉芙帶領其他四名女子單打種子選手晉級，包括第六號美國嘉莉遜、第八號西德娟姝、第十三號意大利列芝及第十六號澳洲賓維絲。

周三的男子單打賽事，只有兩名種子選手亮相，第十二號美國克力斯坦及第十六號種子以色列文斯杜夫均順利晉級。

泰臣超重
今會傳媒

【路透社拉斯維加斯十七日電】世界重量級拳擊冠軍泰臣在減低體重後宣佈，自去年十二月抵達此間後，他將於周四向傳播媒介首次公開他的練習情況。

泰臣承認他在開始訓練時體重過重，一些記者認為他重達一百一十九公斤，比他的正常比賽重量超出十八公斤。預料泰臣第一次准許傳播媒介參觀他的練習時體重會減至一○七公斤。

許紹發談中國男乒
技術落後鬥志不堅

【香港中國通訊社曼谷十八日電】第十屆亞洲乒乓球賽個人賽中，世界冠軍、中國名將江嘉良在首輪比賽便遭淘汰，名將滕義與陳龍燦在八強角逐中也名落孫山，中國三位名將均未能打進四強，頗令球迷感到意外。

中國乒乓球隊教練許紹發賽後對記者分析中國男選手失敗的原因說，中國球員已趕不上形勢的發展，技術落伍了，而南韓球員進步較快，尤其是金澤洙，技術穩定，奪得冠軍是合理的。金琪澤球技尚欠穩定，能獲亞軍已經不錯。

他說，各國運動員在技術上不斷追求創新，若停滯不前，便會落後，中國選手目前便處於停滯不前的狀態。

許紹發指出，中國球員除技術落後外，在作戰意識上也不夠堅強，也即戰鬥精神不高。一個優秀運動員不僅要有良好的技術，更重要的是要具有堅強的鬥志，才能立於不敗之地。

足球小組

▲在西班牙雅蘭迪高任職僅九十六天的英國領隊阿堅遜，經已離開該會返回英國。英國乙組西布朗目前仍在追討阿堅遜毀約賠償。

阿堅遜離開西布朗毅然加盟雅蘭迪高時，阿堅遜與雅隊會方簽署價值五十萬鎊兩年的合約。然而，他執教後該隊在西班牙聯賽的表現未見突出，雖然仍能保持第三位置，可是在技術和整體表現上未有顯著的進步。

目前阿堅遜經已返回其英國的伯明翰寓所，他準備休息一段時間後再行執教，希望仍舊在英國球壇任職。

阿堅遜是雅蘭迪高會長基爾任職十八個月來第六名被解僱的英國領隊。阿堅遜被解僱迄今仍未正式接到會方的通知。但是解僱卻是鐵一般的事實。接替其職位的是英籍梢艾迪遜。

西布朗主席施克一直與雅蘭迪高對話，要求賠償損失。今次儘管雅蘭迪高解僱阿堅遜，但是西布朗仍在繼續追討中。

英籍領隊阿堅遜
雅蘭迪高炒魷魚

周日世杯外圍賽
西班牙對馬耳他

與此同時，因真馬德里有消息透露，該隊領隊貝赫特斯有意轉換環境，於是不少著名領隊有意角逐該職位。現時盛傳英國甲組榜首阿仙奴領隊冰咸和現任英國托定咸熱刺隊又是前西班牙勁旅巴塞羅那前領隊尹拿保斯，均有意競逐。

▲本周日在馬耳他上演一場歐洲區世界杯外圍賽第六組秩序，由馬耳他迎戰西班牙。儘管該伙是一場實力懸殊之戰，而然西班牙國家隊領隊蘇亞列不敢過分樂觀。他曾親自於本月十二日跑到馬耳他首都瓦萊塔吼路，了解馬耳他近況及其陣容人選。

對今仗出戰馬耳他，派出最佳陣容人選目的是給予旗下好手，多一次機會合作。同時更是作為備戰二月八日作客北愛爾蘭作好準備。

在第六組形勢中，似乎西班牙是佔盡優勢，因兩戰兩勝四分高踞榜首，他們在同組中唯一的對手是匈牙利。屆時可以集中精神做好一切備戰功夫。因為對匈牙利兩仗均排在今年後半年舉行，對西班牙最為有利。

鷹揚

專稿

超級碗美式足球賽
觀眾超過總統就職

李頡（寄自紐約）

美國本周內有兩件盛事，一是二十日的布什就職擔任總統，另一件就是二十二日的第二十三屆超級碗美式足球賽。

現在美國社會上流行了兩個搶票潮。一是布什就職後的晚餐會，每票一千五百美元。另一是超級碗門票，價格不定，但仍在上升中。昨天《華爾街日報》刊登一則小廣告，更點出搶票之難。小廣告說：「願以二千元購超級碗五十碼處門票兩張。另本人的七十二呎長遊艇供閣下免費使用三天。」從去年的行情來說，這位先生在二十二號當天，可能是坐在那遊船上看電視轉播。因為去年五十碼的球票炒到二千七百美元一張。

美式足球是美國三大運動，但受歡迎程度一直高踞首位。其一是由於每隊每年只打十六場，其餘八個月時間就是季後歇息之時，在物以罕為貴的定律下，美式足球便成為美國人心目中的寵兒。所以每到周日比賽之時，美國家庭內的男子滿都蹲在電視機前，以致家裏的另一半邊天常上了美國俚語所說的「周末寡婦」。直到球賽完了，啤酒罐撒得滿屋都是後，那位偏安的半邊天才能回復正常角色。

其二是美式足球根本就是美國人生活的反映。美國是青中年人廝殺求生的戰場。美式足球正具體而微的浮現了這種實況。在球場及生活裏，同樣是以大凌小，以強壓弱，充滿血淋淋的原始森林弱肉強食的天下。在生活中被壓得正苦的美國人，看時更有多一份投入感。

今年進軍決賽的是在八十年代已兩次拿過超級碗的舊金山四九人隊和辛辛那提美洲虎隊。現在連拉斯維加斯的合法賭波公司和紐約哈林區的非法外圍，都認定四九人隊一定勝。且讓分達到七分之多，弄得四九人隊高層連連下令降壓，以免中他人之計也。

事實上，四九人能由低沉面在後段浮起，實其餘勇的殺入決賽，是與隊內的傷疲盡起有大關係。特別是年前男閣敵陣以致幾乎斷脊柱終身殘廢的四分衛蒙坦納，今年以三十二歲高齡還能如梅花般耐寒發香，在這種打不死的精神感染下，四九人隊雖然在季中一度沉寂，終於憑耐力在最後一分鐘爬上來。

美洲虎隊名氣不如四九人隊，陣內也沒有名將。這個隊的特點就是打閃電戰。當對方球員還在計劃怎樣防守時，美洲虎隊卻立即開球。這種被多隊抗議為不君子行為的進攻方式，終於被禁。但在決賽又獲使用。這就是球評家認為這頭老虎還真能咬四九人一口的原因。

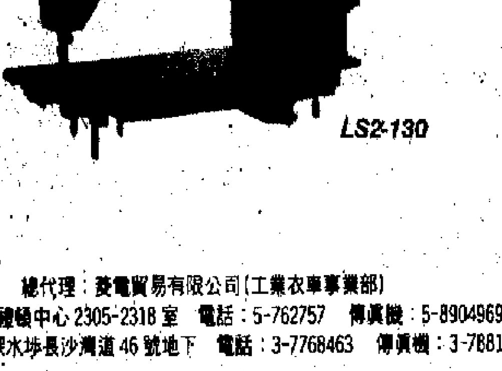
這樁盛事比起布什就職，在社會上各階層更能吸引人們的注意。去年的超級碗決賽，全美共一億三千萬人收看，今年因為強隊四九人隊入圍，以致更被看好。所以連球賽中加插的廣告也提升到超過五十萬美元一分鐘。這兩點，是總統就職典禮所不及的。因為總統就職禮是在周五上午舉行，電視專家說，倘有五千萬人看電視轉播，那就上上大吉了。

不准拍照

美式足球隊三藩市四九人的接球手萊斯，在記者招待會上作狀。（路透社照片）

MITSUBISHI

衣衣不捨



無論你生產任何一種高品質厚薄服裝
或縫製產品，三菱牌工業用衣車及
先進電子剪線衣車系列，必有一款適合你。
它效率高，操作方便，線步均勻優美，
是製衣廠的好伴侶。

LS2-130

總代理：菱電貿易有限公司(工業衣車事業部)
香港銅鑼灣禮頓中心 2305-2318 室　電話：5-762757　傳真機：5-8904969
陳列室：九龍深水埗長沙灣道 46 號地下　電話：3-7768463　傳真機：3-7881229

三菱電機

中原電器行

一年一度歲晚
大傾銷

各種大小家庭電器、電視機、
錄影機、錄音機、音響器材，全部低價傾銷，
請從速駕臨，參觀選購。

1月18日～1月31日
決不展期

中區店、太子行店、銅鑼灣店、旺角店 同時舉行

中環德輔道中135號 電話：5-445188　中環太子行104-5號舖 電話：5-248066　[illegible] 電話：5-8933958　[illegible] 電話：3-7800311

某大集團公司
誠聘

(一)初級船務文員多名，中五程度，懂英文打字。
(二)高級船務文員多名，中六或以上程度，英文水平良好，有兩年或以上船務工作經驗者優先錄用。
(三)會計文員，中五或以上程度，持L.C.C.中級文憑。
(四)電腦操作員，中五程度，懂英文打字。
(五)接待員，女性，中五程度，流利英語及國語優先錄用。

本公司薪優、福利多、有良好晉升機會，有意者請具中、英文履歷、地址、電話及近照、要求待遇寄大公報信箱1101號。

上海亞華印刷機械有限公司

上海第四印刷機械廠與香港大光貿易行合資成立上海亞華印刷機械有限公司已於1989年1月1日開業，仍生產及經營"獅印"牌PYQ系列壓痕機和各類印刷包裝裝璜機械，主要產品曾獲"埃迪康組織88年歐洲質量大獎"和"中國包裝機械技術協會優秀產品獎"。爲方便業務聯繫，上海亞華印刷機械有限公司特在香港大光貿易行設立辦事機構，代理PYQ系列壓痕機的經銷業務，謹向各界同仁致意，並請認明"獅印"商標爲盼！

獅印

上海亞華印刷機械有限公司
上海市茶陵北路20號
TEL：377287, 336726
FAX：(21)334761
CABLE：2425

1989年5月起，凡"獅印"牌產品，請認清在機座前的亞華公司標誌

香港大光貿易行
香港軒尼詩道467-473號
建德豐商業大厦1303室
TEL：5-8936488 5-8935436
FAX：5-8934328
TELEX：61936 TKHK HX

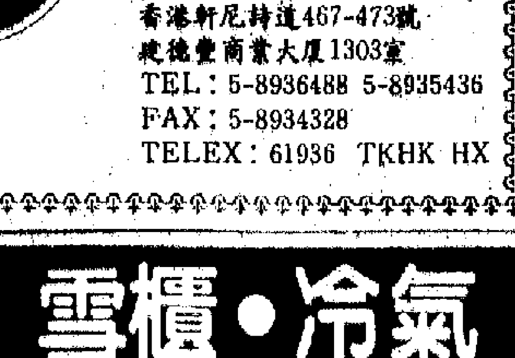
益泰專業工程
ATTA
桑拿浴
按摩池
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852)5-8684964

禮品 廣告贈品 紀念品

本公司匯集各國各類精品，小電器、打火機、計算鬧鐘時間筆、計算打火機，小鬧鐘，攝刨計算機、筆、皮包、手袋等等。價廉物美，可代客設計絲印嘜頭可國內交貨，接受人民幣付款。歡迎對國內貿易機構或國內用戶直接來電查詢
健嘉貿易公司
香港柴灣吉勝街12號達藝工業中心16/F 16室
電話：5-8966050　5-8966191
傳真：5-682961

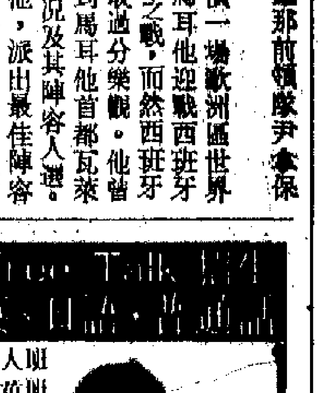
冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.－HK$31,780.00
20 H.P.－HK$41,500.00
30 H.P.－HK$58,170.00
開利牌：40 H.P.－HK$77,000.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

雪櫃・冷氣 壓縮機



美國名牌—TECUMSEH
香港及中國代理
⅙⅕⅓¼ HP及各種匹數
冷氣機壓縮器
歡迎定貨及常備現貨供應
東啟發展有限公司
九龍彌敦道475號康樂大厦6字樓
電話：3-889181　3-889197
傳真：852-3-855266　電傳：49174 TYLEE HX
TECUMSEH　Parker

Free Talk 英、日語・普通話



成人班
兒童班
商業 移民・日用
東京日語
MIL 大學英語班
MIL TOEFL 試班

珍貴的，也是稀見的
——序《葉聖陶與周穎南書信集》

蕭乾

這是海內外文學交誼的一份彌足珍貴的紀錄，是葉聖老與新加坡周穎南先生一九七八年至一九八四年間的通信集。在現代中國文學館編印的若干種書信集中，這是具有特殊意義的一部。它使我們看到葉老的光和熱，不僅散發在國內，也遍及東南亞。葉老的書信集估計要編上好幾本。這裏，像在其他場所一樣，我們也看到葉老一貫待人誠摯熱情、謙和篤實的風範。當周穎南先生徵詢編印新周文選的意見時，葉老的回答是：「蒙力介紹，不求居功，推己及人，共戒相輕。」（一九八四年一月二十九日函）這十六個字也真實地總結了葉老編《小說月報》及《中學生》等刊物時的原則和精神。

葉老平生總是有信必答——從來函及覆信的日期看，還很少稽延，而且總是毛筆楷書，一絲不苟。語氣間，處處可以看到葉老待人親切，襟度豁如。多少人往過醫院，開過刀，又有幾人在病愈出院後，寫詩向祛除疾病的醫生由衷表示感謝呢？一九八四年，葉老與公子葉至善兄先後經北京醫院吳蔚然大夫開刀治愈。五月，葉老就請俞平老代他書寫一首詩贈給吳蔚然院長。開頭寫的是：「實至名歸動市朝，羣推手術蔚然高。同霑德澤同春力，父子蒙君三奏刀。」

從書信中，我們處處可以看到葉老的高風亮節。一九八一年，周穎南等新加坡友人為了表示對老人生活的殷切關切，特匯來一筆錢，供他滋補。葉老先是謝絕，最後只好勉強收下，原款悉數轉捐給民主促進會作為文教基金了。

解放後，葉老備受黨和國家的器重，身膺要職。但他恬澹平易，從不冷落故人。這方面，我個人體會最深。五十年代初期，他為了研究北京話，常同我去前門外聽相聲，對我的工作也不斷給予支持。在這些信中，我們也可以看到他對一些當時處境不如他的老友，關懷得多麼殷切。他關心上海的施蟄存先生，念念不忘舊時的友誼。一九七八年丁玲還未獲改正時，他惋惜道：「倘青年時期不涉及文字生涯，至今必為別一形態之老太太，可斷言也。」（一九七八年七月十五日）

周穎南先生雖然事務紛忙——他是東南亞華人實業界中之鉅子，出於敬慕之情，他給葉老的信寫得很勤。他去歐洲一趟，竟「賜寄明片凡五，返抵星洲後，明片一，手書一」，足見其書信之頻繁。從後期的信中，可以看到葉老有些應接不暇。「賜書三通，備悉種種，至為欣慕。散體恢復遲緩，目力亦不佳。憚於寫字，遂延遲作答，不勝歉疚。」（一九八四年九月九日）或言「我視力益差，故乒乓球不復如前數年之往返無間斷矣」。幽默間，表現了葉老處境的矛盾，一向有信必覆，怎奈目力體力已不逮了！

一九八三年，我初訪獨立後的新加坡，與周穎南先生相識於文華大酒店。那天他帶來珍藏的好幾厚冊書信，葉老之外，還有劉海粟、豐子愷、俞平伯、弘一法師幾位先輩的。一封封信札都按年月順序用玻璃紙厚厚包起。在他臉上我看到崇敬、虔誠，也看到海外赤子對中華文化的摯愛。從他給葉老的信中，我得悉遠在新加坡與我國互設商務代表處之前，他就已在獅島上舉辦「唐詩之旅」晚會了。元旦時，他從遙遠的島上打電話給葉老拜年。施蟄存先生的《詞學》問世的消息，還是他從海外傳給葉老的。他又曾在故紙堆中四處尋覓老舍先生在新加坡的遺墨。無論是古的還是今的，無論是詩詞還是書畫篆刻，只要是中華文化，他都珍愛，都視為至寶。

在八寶山舉行的葉老遺體告別儀式上，周穎南先生哭成了淚人。他是一聽到噩耗，立即搭機飛來奔喪的，並一大早就趕到葉家，參加了家庭的小型哀悼會。多麼深摯可貴的友情啊。

這是不在政治和名位上掂斤播兩、不帶任何功利主義色彩的友誼，也是一份今日不多見的友誼。但願這部集子為我們這個日趨流線型的社會帶來點「古風」。

一九八九年一月四日

柏楊談大陸版權費

狄范

前一段時間，海外文壇對柏楊在大陸出版作品能否領到版稅問題，有諸多猜測，議論紛紜。最近，柏楊自己在回答這個問題了。

柏楊在台報《人間》副刊逐日發表的「探親文學」《家園》之十九，整篇談的是版稅和稿費問題。他先在上海參加一次關於台灣版權的座談會，印象不佳，認為大陸一家版權代理公司的負責人，沒有明確的版稅觀念，雙方討論版稅，沒有基本共識，雞同鴨講，「都有一種茫然的感覺」。

不過，他到了北京，有所改觀，接觸的是專業對外的中國友誼出版公司，「柏楊版資治通鑑已印了三十冊，他們是付美金的，當我到北京的第三天，負責人就把美金支票送來」。柏楊說：「自從一九八四年開始，美國、香港、台灣各地朋友，都認為中共決不會付外匯，並嘲笑我天真，但我肯定他們絕對會付的，我的判斷來自歷史推演。」他在北京還跟中華版權代理總公司簽約，把他所有的書交該公司代理，一律收百分之五版稅，「這是大陸四十年來第一次接受版稅制度。」他知道，大陸各地幾十家出版社翻印他的書，僅《醜陋的中國人》就有六家，如果逐家去計版稅，坐火車也要坐散骨頭。

揮淚斬馬謖

若容

幾年前，北京人士為了呼籲懲貪，有「揮淚斬馬謖」的說法。馬謖是一千七百年前的人，是蜀相諸葛亮的愛將。諸葛亮違反眾意，提拔馬謖，俾統大軍。馬謖之死，因違犯軍令，使蜀軍招致嚴重損失，與貪污無關。為了「謝眾」與「明法」，諸葛亮下了很大決心，才殺馬謖。但是，殺他親手培養的重要幹部，未免心情複雜。《三國志》載：「謖下獄物故，亮為之流涕。」

諸葛亮殺馬謖，雖說是平息眾憤，但也有人反對。蔣琬就對諸葛亮說：「天下未定而戮智謀之士，豈不惜乎！」諸葛亮聽了，傷心下淚，他說：「孫武之所以能制勝天下者，用法明也。是以楊干亂法，魏絳戮其僕。四海分裂，兵交方始，若復廢法，何用討賊耶？」不以法徇情，不以情廢法，是「揮淚斬馬謖」值得稱頌之處。

最近，中共中央書記處召開會議，就黨與國家機關保持廉潔問題進行了討論。會議強調，「當前必須集中力量查處一批危害嚴重的受賄貪污等經濟犯罪案件，嚴懲一批民憤很大的犯罪分子」。這件事，使人回顧幾年前「揮淚斬馬謖」之說，又令人想起，大陸解放初期，張子善、劉青山被處決的事。如何懲貪明法，大眾拭目以待。

「斬馬謖」與「戮楊干」是有分別的。前者是本身受刑，後者是僕人頂罪。時代不同，各施各法。今天怎樣執法才合，那是無待明言了。

大熊貓並未入黨

張散

《人民日報》海外版刊登了一篇《大熊貓自傳》。最末尾的一段看來是「千里來龍，至此結穴」之作，因為這個人見人愛的動物夫子自道：本熊貓未曾參預黨派。這就等於間接宣布，牠並不是共產黨員。

這篇文章的出現，當然與台灣關於是否迎接大熊貓前往寶島有關。《自傳》說得好：外國人都說我是「國寶」，可是我平生有一件憾事，就是沒有去過台灣。

大熊貓在國外定居、或借出展覽，前後不下幾十頭之多。但是，那都屬於「和番」。台灣是中國的土地，那裏的人也是炎黃子孫，卻從來沒有見過一眼，「台灣」的鄉親連我什麼模樣都說不上來。（用香港話來說，這句話屬於「咁誇張」，鄉親們總會在電視或照片上見過這一「國寶」。但也要承認，整篇文章都是「咁誇張」的筆法。）

台灣的大熊貓熱的確鬧了一陣子，後來由動物學家出面說不易飼養，迎接之說從此就沉寂下來。其實，這種生長在中國土地上的動物，在外國不僅能夠飼養，而且墨西哥、日本動物園都有了大熊貓在他們的國家生育出第二代的成就。兩相比較，硬說在同屬中國國土的台灣國土地上就難以飼養，恐怕有些難圓其說。大熊貓看到錢穆之女探父病提前離台，故而「自怨自嘆」。

台灣在這個問題上，也有一事比較突出。他們堅持不用大熊貓字樣，而稱為貓熊。《自傳》中也寫明，《四川資源動物誌》介紹，牠是「似貓的熊」，而非「似熊的貓」。現在只是約定俗成，通稱熊貓了。

加州要滑落了

蕭雪樺

紙上搜珍

八十年代初，美國的未來學家提出了影響美國生活的十大趨勢，其中重要的一個現象是，人口、財富和經濟的由北向南移。所謂南部地區，其實主要指三大州，佛羅里達、得克薩斯和加利福尼亞。加州人口佔美國第一位，在整個七十年代和八十年代至八八年止，經濟都處在上升曲線上。然而剛邁進八十年代最末的一年，卻傳出加州終於下滑的消息，上升的勢頭到了一個轉折點。情況究竟如何？

美國自八二年開始出現的景氣，至今進入了第七個年頭。加州在這經濟繁榮中得益尤其巨大，成為典型的「機會的樂土」，是美國經濟的明星。這段時間中，美國保持着相當不錯的增長，而加州平均每年的增長率比全國的還高一點八個百分點。在這令人鼓舞的勢頭下，加州吸引着美國各州尋求更好發展的人和世界各地的移民到來，這移民熱潮在一九八七年達到頂峯，一年三十八萬五千人。

今年的情景卻不大妙了。許多經濟學家認為，加州今後幾年的經濟會放緩。

原因是多方面的，首先是受到美國削減軍費的打擊。加州是美國軍火工業和高技術企業最集中的州。過去幾年，里根大力擴軍，作出了美國在和平時期的最大軍備投資，這些合同，加州拿到的最多，其他州份不是對手，這全面帶動了加州的經濟。好景不常，擴軍的勢頭在兩年前終於到了頂，擴軍形成的龐大預算赤字迫使美國政府不得不正視現實，控制軍費增長，到今年布什上台，順應世界潮流趨向緩和，加上壓縮財政赤字的壓力，看來會進一步放慢軍費增長，首當其衝受打擊的，自然是加州了。

這將明顯地在失業率上反映出來。過去一段長時間裏，加州雖然每年增容大量外來人口，但由於經濟繁榮，創造大量就業機會，失業率反而長期比全國低。但據洛杉磯加州大學的商業預測小組預測，好景不再了，儘管全國的失業率今年還將保持下降之勢，加州的下降曲線卻將向上翹起。去年是五．三，今年將是五．七，明年甚至達七點，而全國的失業率今年會降至五．三。這樣，加州的失業率將五年來第一次躍至全國數字之上。非農業企業八七年的就業人數增加了百分四，去年亦增百分四．一，而今年估計只能增一．九。

白雲深處（國畫）　關山月

與五角大樓關係密切的飛機工業，已顯示出不祥的徵象。加州僱員最多的企業休斯飛機公司，自八五年來已裁員七萬八千人，佔員工比例達百分之五，負責生產B—一B轟炸機的洛克韋爾公司，自從國防部撤銷該生產計劃而新合同又拿不到手後，已把四萬人的員工裁去五千。生產最新式的B—二隱形轟炸機的諾思羅普公司，原以為可接收洛克韋爾辭退的員工，但在國防部收縮計劃之下，行動不得不放慢下來，洛克希德等公司的開工率也遠遠不足。

撤到加州居住的美國人，非僅為「陽光與海灘」，主要是圖經濟發展。加州經濟收縮，來的人自然少了，去年到加州的國內外移民已減少五萬，降至三十三萬五千，今年可能進一步跌到二十三萬五千。

在過去幾年的經濟景氣中，加州的房地產業脫韁上升。現在，由於利率上升、需求減少，建造業收縮可期。一些經濟學家甚至估計，建築業會大幅下挫，引起廣泛裁員。

多年的繁榮還使加州南部嚴重的空氣污染日益惡化而到了非予治理不可的地步，這將是數以百十億美元計的大工程，將是一項巨大的財政負擔。

早幾年，加州企業不斷以甘詞厚幣向外州挖人才，現在情況已轉向，外州反以廉宜的生活費為餌，向加州人招手來了，西雅圖的波音公司就在這樣吸納加州的飛機工業人才。

加州去年經濟增長達百分之五，今年，據美國州際第一銀行的估計，僅為一．九，跌幅之大，叫人吃驚，欲移民當地者，不得不知。

不過，也有人認為，這樣的收縮，對加州來說未嘗不是好事，經多年膨脹後，政府正好趁此機會作出調整，跟上社會發展的需要。加州畢竟佔着一個面向迅速發展的亞太地區的有利位置，經一段時間的調整，它仍將是帶領美國潮流的州份。

嶺南詩存編者

吳其敏

坐井集

據稱順德何藻翔翽高，曾有《嶺南詩存》之編纂。看了一點有關何氏的資料，都未曾獲得明確的載述。可能一方面是由於個人耳目不廣，涉獵未遍；另一方面，也許這是何氏早期的業績，取捨編制之間，容有未為本人他日檢視所自可，不思予以張大，而乃杜絕流傳？我人熟知先生極其珍惜毛羽，對所作詩，尚且於臨終之頃，諄諄囑咐後人，非下世三十年以後不能遽以刊行問世，則於前賢遺著之甄選，稍持謹慎之心，虛懷若谷，自屬情理之常。蓋亦如伍憲子序《鄭崖先生詩集》，為言「此殆孔子作《春秋》之意，對當世公卿大夫有所貶損，不欲以書見者也。」前歲汪公宗衍曾以《鄭崖先生詩集》五卷影印見贈，曾希望能從集中所錄及前後序跋資料找到一點消息，卒亦未如所願。頃讀張元濟《涉園序跋集錄》，忽見有《嶺南詩存》一條，為之色然心喜。菊生先生少年隨宦入粵，於嶺南文獻關懷有素，以向者《廣東詩粹》《嶺南風雅》等書既已湮沒無存，為覓遺補缺，《嶺南詩存》之編纂，正是適時之需。據言茲編之選，乃出自他的同年友何翽高之手。綜述成書梗概特點，曾作如下之言：道光末，溫謙山舍人輯《詩文海》，上起曲江，下迄馮黎，凡九百餘家，頗稱詳贍。「《詩文海》志在網羅文獻，務求詳盡，以人存詩。茲編則以詩存人，主約而精，取便講誦。蓋繼後作者，《楚庭耆舊集》、《學海堂集》具有存書，所采從略；宋明遺老之作，甄選獨富，殆由身世之感，針磁相投。而明清之際，亦粵詩極盛時代也。」所志足以一闢茅塞，先錄之，以俟作進一步之探研。

物極必反

吾仁

神州觀記

目前在北京開幕的人體油畫大展吸引了全國各地的觀眾，當中固然不乏美術界人士和繪畫愛好者，但更多的人則是對油畫根本一竅不通，他們的重點是在「人體油畫」的前兩個字上面。在中國首都堂而皇之地公開展出裸體畫可算得上是里程碑式的事件，引起的轟動自然也不小，成千上萬人冒着嚴寒排隊買票觀看也不足為奇。令人驚奇之處在於絕大多數觀眾是出於好奇心來觀看難得一見的裸體畫。中國的封建意識使得全社會都不能正確認識人和人體之美，把人與人之間心理交流、感情交流和互相愛慕、互相欣賞放在一個壓抑的狀態下，讓它們被迫從屬於某種社會關係，而不符合這些社會關係的就自然就要遭到抵制和攻擊，因而就注定不能長久，例如，在許多人的意識中，裸體就連着性，性就是不健康的，不健康的東西就要禁止。因此裸體畫這種藝術就因為人們的錯誤意識而得不到公開展覽的機會，所以當禁錮一解除，六七十歲的老人和十來歲的孩子都爭先恐後一睹為快，更不用說年輕力壯的成年人了。

中國人常說「物極必反」，越是禁錮和強化收到的效果越是相反，萬人爭看裸體畫只是一例。目前許多大學生不努力讀書，原因之一就是上中學時強化學習，業餘生活太少，上大學以後他們就想徹底解放一下。國內管制嚴格，一些國家幹部到了海外就想看看資本主義最腐化的東西，這不也是物極必反嗎？

評《金瓶梅》之佳作

比苾

「食、色，性也。」國人對「食」是向來大談特談的，不僅口頭大談美食，就是見諸文字的各類菜譜書籍，亦令人目不暇接，而對「色」呢，由於我們中華是「禮義之邦」，對這類事則羞於啟齒。這方面的事，切不可大聲談論，何況見諸文字？因此，被譽為我國古典小說四大奇書之首的《金瓶梅》，內容涉及性事，從問世至今四百多年間一向被列為禁書。

大陸人民文學出版社出版了潔本《金瓶梅詞話》，齊魯書社也出版了張竹坡批點的《金瓶梅》潔本，都只限於內部發行，仍然是一本半公開半禁的書。儘管如此，能讀到這部小說的讀者還是慢慢的多起來了，研究它的人也日見多起來。在眾多的研究《金瓶梅》的文章和專著中，吳紅、胡邦煒合著的《金瓶梅的思想和藝術》一書（巴蜀出版社出版），可說是目前大陸研究《金瓶梅》的一部佳作。

大陸過去對古典文學作品的研究，往往按「階級鬥爭論」的框框去分析作品，如某權威人物說了一句《水滸傳》是寫階級投降主義的，有人就尋章覓句按這個框框來評《水滸傳》，以教條的框框，或闡釋所謂權威的結論等方法去研究一部複雜的古典文學作品，必使文學研究走入死胡同。吳紅、胡邦煒研究《金瓶梅》就一反過去的公式，首先深入小說本身，從作家在小說中如何進行人物塑造、環境描寫、敘事角度、語言、結構等諸多方面，正確分析出整部作品的思想價值和藝術價值。這部書實事求是的文風，就是這本書的最大特色。它告訴世人：不應該簡單一句「淫書」，就把《金瓶梅》的思想和藝術價值抹煞了。

鬥牛絕技

怡文

記遊

給觀眾留下深刻印象的儀式結束，鬥牛表演隨即開始。

未親眼目睹鬥牛之前，我和不少人一樣，由於受電影鏡頭或圖片的誤導，以為西班牙鬥牛是一人一牛單獨相鬥。與西方人崇拜強者的傾向不同，中國人長期形成的民族性格之一，是同情弱者。因此，從心理上，我偏向血肉之軀的鬥牛士。

其實大謬不然。西班牙鬥牛，竟然是出動十來名鬥牛士及其助手來對付一頭牛。而且，鬥牛的程序十分講究，並經固定下來成了規則。

鬥牛的程序有四道。

第一道，「逗牛」。

鬥牛是經過特殊訓練的非洲純種公牛，身大力壯，體重達五—六百公斤，驃悍兇猛，一出幽暗的牛棚，衝進場內，驟見陽光，份外興奮。而觸目四顧，第一次也極可能是最後一次見到這麼多人，倍感好奇，於是昂頭沿着圓形場地疾走。

四、五個鬥牛士頭戴三角帽，渾身衣服繡花鑲金，緊身衣緊腿褲，足登輕便鞋。這一身打扮，頗似《懸虎村》裏的黃天霸，風流倜儻，英氣逼人。這四、五個人中間，只有一個是鬥牛士，餘者皆是其助手。他們待東奔西突、狂蹦亂跳的猛牛稍為平靜下來，助手之一，立即揮舞大紅披風，牛就像受了咒語似的，頭一沖，就朝飄動的披風急衝過去。此時，另一個「黃天霸」又舞動大紅披風而來，牛也就捨彼逐此。就這樣，助手們忽前忽後，在沙場內不同的地點，盡情地加以撩撥挑逗，將牛激怒得左衝右撲。

「逗牛」者的任務，只在逗弄而不在傷牠，在於消耗牠的體力，而不在奪取牠性命，所以他們手中的披風舞動起來靈活動俏，轉身的姿態剛勁優美，完全可以和卓越的芭蕾舞演員相媲美。鬥牛士則藉以觀察此牛的脾性和衝力，心中盤算好良策，以便稍後一劍就結果牠。

第二道，「槍刺牛背」。

完成了「逗牛」任務的鬥牛士退出場外，號聲又起，兩位手提長槍、身穿中古式披甲的騎士應聲出場。長槍在西班牙文中叫Picar，持槍的騎士也就被稱作Picador，即持槍者。一層相當厚的布或皮把兩人的雙腿裹得嚴嚴實實，馬腹也同樣包住，而且，馬目被緊緊蒙住，明顯不想讓其看到即將爆發的劇鬥。

再說那條不知天高地厚的牛。剛才，「逗牛」手將牠撩逗戲弄得怒火上升，一見兩騎進場，滿腔怒火全遷到來者身上，一低頭，向其中一騎猛衝過去，用牠鋒利如刃的雙角拚命地頂撞馬身，幸而馬腹預經護住，騎手也牽着座騎嫻熟地左閃右避，馬才得倖免於難。

（《西班牙鬥牛之四》）

失業——法國的定時炸彈

妙子

法國新總理羅卡德，前不久鄭重宣佈，追加八十億法郎資助企業僱用職工，再增撥卅億法郎幫助失業者重新找到工作。

如果不瞭解法國失業的嚴重局面，就很難理解羅卡德總理為何幾個月的殫精竭慮才提出的這個對付失業的「兩手政策」。

廿多年來，法國的失業人數一直在上升，六五年第一次突破五十萬，八一年，社會黨上台後，超過二百萬，現在已高達二百六十二萬三千五百，其中，八十萬長期失業。

這還遠不能說明法國失業情況的困境，若是展望未來，特別與其它西方國家相比，那就只能用危機一詞來形容。今年，法國的失業率為百分之十．三，美國為百分之五．八，瑞典百分之一．八，瑞士百分之零．八，高於法國的，只有西班牙、葡萄牙和比利時。但是，到九五年時，其他國家可望降至百分之五，惟獨法國上升到百分之十四。如果說，失業現在還是歐洲性的，屆時就成為法國獨家專有！難怪前總理、現任國會議長法比尼斯警告：「如果我們尚不迅速行動，失業在歐洲減退，只有法國例外，到時炸彈就會爆炸」。

另一方面，有許多職位卻請不到人。空缺至少有十萬個，特別在建築、酒店、運輸業內。出現此種情況，不是缺乏受訓練的人士，就是法國人寧可領救濟金也不願工作。巴黎一公司找電工，錄取者回去一想，結果以路遠為理由，放棄這個機會；或者是，薪酬不理想，里昂一家國際貿易的公司，登廣告招聘一位商業人才，公司原本以為應徵者定會踏破門檻，結果就根本無人應徵：六千法朗（合港幣七千八百元）的月薪，根本無人感興趣。

真是面對這種看來矛盾的複雜情況，羅卡德總理才雙管齊下，緊急「救亡」。

且看他的兩手政策，能否一勞永逸地為法國拆除這顆定時炸彈。

自知身患晚期癌症人劫難逃
美老嫗為自己辦喪禮
弔者濟濟一堂齊唱瘦皮猴「我行我素」

一個消瘦的人為自己舉行喪禮，歡歡喜喜地迎接到靈堂「送殯」的親友，這種事情似乎難以相信，但卻實有其事。

不久前，美國威斯康辛州密耳瓦基市一個六十二歲婦人露莉．芭東，患了胰臟癌，病況已至晚期，她自知已沒有康復的希望，為了與所有的親朋戚友作最後的聚會，她便舉行喪禮，遍知所有親友參加。

喪禮舉行之日，這個有三個兒子的老婦人，穿上她在四十九歲那年在大學畢業取得的學士袍，並戴上四方的學士帽，在靈堂內歡迎到來「送殯」的親友。出席「喪禮」的人數超過百名，包括威斯康辛大學的教授們以及她的三個年齡分別為四十三歲、三十二歲和三十歲的兒子。場面倒也算得「熱鬧」，親友們交相跟她擁抱、握手，不少人都禁不住傷心流淚。

當露莉聽完喪禮之主持人宣讀對她的頌辭後，高興地說：「這是我一生不會忘記的重要時刻。」

「醫生說我將要死亡，我知道自己已病入膏肓，但我不想在家裏躺着等死，我寧願與我的親友在一起。」

「我的喪禮使我有機會同時見到所有的親友。他們哭了，我也哭，尤其他們唱着我最愛聽的法蘭．仙納杜拉唱的那首《我行我素》，我哭得更厲害，雖然我的生命飽受折磨，但如今我已沒有遺憾。」她無限感慨地說。

事實上，在人生的道路上，她曾走了十幾年的歧途。當她十幾歲時，因為染上毒癖，要吸食海洛英，並曾犯過罪和入過獄，到四十幾歲，她才大徹大悟，重新踏進學校之門，四十九歲時在威斯康辛大學畢業。

一九六四年，她曾因為吸食毒品過量，昏厥過去，醫生以為她已死去，將她送進殮房。幸好她的母親反對用冰塊冷藏，結果兩天後她甦醒過來。

「所以，我現在對甚麼事也絕不害怕。」她平靜地說。

折疊浴缸

洗澡既可清潔身體，促進血液循環，有助健康，同時亦是消除疲勞的最佳辦法。泡一缸熱水，浸泡於其中，誠是人生一大享受。但香港住房狹窄，未必家家都有浴缸設備，泡浴的享受也就無從談起。最近好消息傳來，日本發明一種充氣式可折疊的浴缸，用聚烯樹脂製成，容量為二百升，並附設有洗頭槽，不用時，放掉氣即可折疊起來放在包內，不佔地方，方便而又實用。

特種服務公司

歐翔

服務行業是與工農業鼎足而三的第三產業，在資本主義「顧客至上」的經營方針之下，只要顧客有需要，就有生意人會想出滿足這種需要的服務，哪怕是怪異之極的服務，如代坐公司，而且往往生意興隆財源廣進。這就是世界各地那些提供形形色色、千奇百怪服務的特種服務公司，正在蓬勃興起的根本原因。

且說在加拿大多倫多，有一家專門「提供『小偷』服務」的公司。當客戶（通常是大公司）落了「訂單」後，公司就派「小偷」前往客戶公司去行偷扒竊，但是，根據「訂單」上寫明的條款，往往是「小偷」手一伸，竟空妙手尚未施展，就被早就待命在旁的看貨員或護衛抓住，雙方大吵大鬧一陣，然後「小偷」就被押走、放掉，這齣把戲，是特意演給那些打客戶公司主意的三隻手看的，嚇一嚇，在公司附近伺機等待的人。

不久之前，南美玻利維亞當局頒布一條法令，服刑犯人因病重而保外就醫期間，必須處偉或請別人來代他坐牢，否則，就不予辦理保外就醫手續。於是，世界上首家「代人坐牢公司」便破土而出，成為三百六十行之外的又一行。

至於「出租名人商店」，「代客哭哭笑笑」公司（光意大利，幹這一行的就有近千餘人）等，本月四日「當代珍聞」上已作介紹，這裏就不重複。

為自己舉喪的美國老婦（資料圖片）

先斬後奏

南沙

阿姆哈拉族在有「非洲屋脊」之稱的埃塞俄比亞中，佔了三分之一的人口。在結婚禮節上，該族至今仍保留着若干傳統的習俗。

結婚當日，新郎與一幫迎親者浩浩蕩蕩[illegible]上門接新娘，可是當他們抵達時，卻發覺[illegible]前出現一大羣少女，個個都穿上[illegible]

[illegible]抬到新郎跟前，隨他帶返家中舉行婚宴。阿姆哈拉人的婚宴總是大而持久，有時得花上十天半月，花費之大給非經濟困難的人家所能應付，故此，無力負擔這個擔[illegible]的機會，把她搶[illegible]

好小子，再低一點！（橫門下的情趣之八）

今年留美費用

留學的事

楊陽

在美國留學，起碼於在學第一年會在學校寄宿，通常還與一位或以上的同學同房共住。但有些大學或英國語文機構的學生，很可能在校園外找得居所，在大城市亦然，且租金不太貴。

假如你計劃租住房屋，你得預備一個月上期加相當於一個月的「保障基金」。

個人日常用品方面，諸如郵票、肥皂、牙刷、報紙、洗衣、交通、娛樂等等開支，亦不能忽視，一些學校提供洗衣乾衣服務，有時開規限收集髒衣物，又或者在宿舍和校園附近也有人輔幣的自動乾洗服務。

讓我們粗略計一下數，從一九八九年至九〇年九月至五月的學期，美國的大學收費如下：

私立學校，學費最高一萬零二百元（美元，下同），最低六千元，住宿費最高五千元，最低三千五百元，書籍文具費最高五百元，最低四百元，個人開支最高二千五百元，最低二千二百元。以上最高費用合共一萬八千二百元，最低一萬二千一百元。

州立學校方面：學費最高七千五百元，最低三千五百元，住宿最高三千八百元，最低二千八百元，書籍及文具最高五百元，最低四百元；個人開支最高二千三百元，最低二千元。以上最高費用合共一萬四千一百元，最低八千七百元。

學生繳交以上費用，通常是一筆過繳清，還得在學期開始之前辦妥。

留學海外，一切得靠自己，有錢傍身，不致太彷徨。

學與教

話說「教統會」

阿SIR話題

賀帆

一月中旬，港府憲報公佈了新一屆教育統籌委員會十五位成員名單，也可算是教育界一項頗引人矚目的事情，加上在這之前，有司徒華議員在立法局「開炮」猛轟教統會第三號報告書，又毛遂自薦要求進入教統會，甚至拒絕接受被委為教育委員會委員一職，因而，新教統會組成就比過去任何一屆都受到公眾注目。

公眾對教育界的領導架構了解其實並不太多，甚至連若干立法局議員對它也不太了了，就是教育界圈內人士，也並不十分弄得清楚教育與人力統籌司、教育統籌科、教育署、教育統籌委員會、教育委員會……等相互關係，正如外地來港訪問之教育界人士連高等程度會考和高級程度會考兩者有何差異，一下子也難以分清！

教育委員會原已是一個法定的諮詢機構，負責就教育問題向港督提出意見，在教育政策的制訂方面，扮演過重要的角色，它早在一九二〇年即已成立，可是在一九八二年十一月國際顧問團就香港教育發表了《香港教育透視》這報告書後，政府接納了顧問團建議成立了教育統籌委員會，把教育委員會、職業訓練局和大學及理工教育資助委員會這三個機構都「統」起來。至此，教育委員會就被降格了，原有的作用改變了，人們說，教育委員會也閒起來，難得再有「POP」「出街」了。而教統會則轉為具有決策的重要作用，雖然，它仍被稱為諮詢機構，可是，從已提出的三份報告書及所得的「待遇」來看，這是「有料到」的。

手下留情

港大　清之

下學期開課，各科催交學期論文，筆者卻越來越發覺自己的筆不受自己控制。此話何來？原來各科授課老師對學期論文的長度都有字數（即篇幅）限制，此因某些多人選修的科目一定要限字數，因為人太多，若不限制，那麼同學每人上繳數萬言，甚至十萬言的論文，而校閱需時，難道要待暑假才派回同學的功課嗎？

但大部分同學寫的論文仍超過規定。就拿筆者來說吧，有時是論題定得太大，有時是執着打破沙鍋問到底的精神，一鑽下去，就不能自拔，結果……

態度認真的同學，由搜集資料到下筆定稿，往往需時一個月才完成一篇論文。反觀一些同學，草草幾筆，東抄西襲就算，但在篇幅上言，他們是「嚴守師訓」的。不知道老師們怎樣打分，只希望他們對態度認真的同學手下留情。

民主之調

中大　滇生

台灣民進黨代表朱高正，早前曾訪港談政。希望香港「民主派」不要習其「鬥士」的激進策略。

無論人們如何理解「民主」，又朱高正是否在宣傳自己，畢竟，中國人常以禮義之邦自翻，該有君子風度。

離情

知心話

李瓏

不是戰爭時期，也非天災橫禍，現代城市人仍是活在離合聚散的實況中。

今日香港，移民者，親情、友情、愛情、國家情都面臨考驗，放棄這兒的人際關係，離愁別緒油然而生，縱使能在外地予以重建，已是後話。

當然亦有生死之隔的永別，親友染病早死的例子愈來愈多，又或寵物離世，這種分離滋味絕不好受，在世已沒有再見的機會。

另外還有大大小小的離情，畢業同學和老師的驪歌、因轉工或赴外地深造而和舊相好分離、情人夫妻的分手、因搬遷而離開老地方等，由聚而散，難免依依不捨。

科技資訊的發展，不錯把時間空間縮短距離，除卻死別，無能與陰間聯絡，其他別離，憑信件、電話、圖文傳真等，看似溝通無阻，卻仍欠缺真實相見或活在身邊的真實感覺。

許多流行歌曲描繪分離是淒美的傷感和無奈，事實卻是離散叫人摔進沒有安全感的失落中，對人際關係的建立因分離的可能性而失去信心。願我們對人仍有希望，除卻死別和情盡，分離仍有再見的盼望。放心投入人際之情中吧，離散又算得甚麼。

誰負的責任？

中大　胡穎妍

早前有傳媒述及藝術學校學生的出路問題，其中舞蹈學院的中國舞第一屆畢業生，只有數人考進香港舞蹈團，其他或在社區中心教些小孩子跳舞，或乾脆離開舞蹈界，選擇些較實用的工作，這結果實令人唏噓。

記得前幾年跟一位專注研究表演藝術的大學講師閒聊時，他曾發過一段議論，他說，幅員廣如英國，其由政府辦的藝術學院也是寥寥可數，香港這方寸之地，實在容不下如此多藝術家。當時我不以為然，因覺得香港過去被視為文化沙漠，現既能在本地培養藝術人才，實屬可喜可賀，無實究的必要。然而，從藝術畢業生的際遇看來，那位講師的預言已實現了。

這些年青的畢業生，因為香港演藝界容不下這麼多人才的緣故，空有一匡壯志，只有等待，待時機驟臨，也待年華老去，這無疑是一種浪費，對藝術愛好者也是一顆打擊，看來有關方面實應負上一份責任。

慳「水」

樹仁　筆子

據說由於沒有獨立水錶的一些宿舍無須按實際耗水量交水費，是以耗水量特別驚人。

那麼他們不但浪費了水務署的水，更浪費了全港納稅人的「水」！學生從小學習，切勿花錢，也切勿浪費食水。切記！

諗吓畫吓

視不見？

馬奈

施耀華講單簧管技巧

課餘天地

奕方

香港管弦樂團，是香港唯一的職業西洋管弦樂團，下一財政年度起，它將接受市政局的獨家資助。

不過，該團的行政將是獨立的，不同於市政局屬下的三個職業藝團：香港話劇團、舞蹈團及中樂團。

香港管弦樂團的團員來自世界各地，每逢招考團員都在世界一些大都市報刊上登招聘廣告。而現任藝術總監施明漢，將於今年離任，新藝術總監人選仍未確定。

現定居美國，將於本周六上午十時在油麻地音樂中心主持單簧管大師班的施耀華，亦曾在香港管弦樂團任單簧管首席七年。去年離職後，任華盛頓國家室樂團的單簧管首席，經常參與巴爾的摩交響樂團、國家藝術館樂團等的演出。

在星期六，由香港音樂事務統籌處舉行的大師班中，施耀華將講解單簧管的各種演奏技巧。大師班免費入場，若有興趣參加可電五一八二三五三二一留座。

護肌膚注意事項

時尚節拍

冬

擁有健康的皮膚，可以說才是漂亮容顏的首要條件，而完美無瑕的肌膚，亦多非與生俱來，必須後天培養，例如飲食均衡，避免受太陽曝曬，和懂得護理皮膚，那才會使肌膚發出動人的神采，幼嫩潤滑。

在着手護理皮膚之前，當然就是要了解自己皮膚屬於那一種，據專家說，想知自己皮膚的性質，可束起頭髮，站在光線充足的大鏡子前面，用溫水清洗，然後小心查看面上乾燥和油脂的部位，以及破裂的微絲血管，擴大了的毛孔、黑頭和暗瘡等。並做出大笑的表情，拉張臉部所有肌肉，看看皮膚是否繃緊，還是柔軟等。現談談各種皮膚必須注意的事項。

中性皮膚的毛病最少，但仍需小心護理，臨睡前洗淨臉上化粧品，不要隔夜使用肥皂。每週做一次面膜，要是你擁有局部乾燥的皮膚，就要在不同的部位使用不同的面膜，而非整張臉也使用同一種面膜。

乾性皮膚必須特別護理，切忌用熱水及肥皂清洗面孔，應使用清潔霜來清理面部化粧品。在塗上化粧品前要先滋潤皮膚，如皮膚在日間便開始繃緊，就要經常塗上潤膚霜。在晚間要使用特別滋潤的潤膚霜，每個月使用一次性質溫和更有滋潤作用的面膜。

油性皮膚問題相當多，所以需要適當的護理，例如使用適合油性皮膚的清潔霜來徹底清理面孔上的化粧和污垢，以免堵塞毛孔，在日間和晚間使用滋潤作用不大的潤膚霜，最好是含水份高的那種。此時對於眼部及額部皮膚仍需額外滋潤。

鐘錶早期發展史

英豪情趣

李英豪

最早期的時鐘，大多數安裝在教堂或鐘樓，供給市民大衆看時間之用，而還沒有私人的時鐘出現。

到了大約一六〇〇年，私人的時鐘才開始漫漫普及，而且不再是傳教士和貴族所擁有，即使中產階級亦有能力購買，價錢亦合理。十七世紀末期，技術進步，較為準確。由於發明了擺輪（平衡輪），時鐘的性能日趨良好，有人說，擺輪是由荷蘭人基信晚真斯發明，經英國人羅拔豪克改良以及推廣。那時擺輪的發明，是時鐘的重要里程碑，等於後來七十年代，石英鐘已替代了機械調節器的地位。

一六〇〇年的袋表，男男女女都把它們掛在頸項上，所以吊有金鍊或銀鍊。

到了十七世紀後期，法國人喜歡橢圓形或圓形的袋表，較貴重的以搪瓷作為裝飾，更經常視以珠寶。女裝鐘表更千奇百怪，有花籃、樂器、生果、昆蟲等形狀。

那時開始流行分針和秒針，機件和表面表殼的設計很藝術化，現今看來，已是古董。

鐘表變成私人財產，是一大「革命」，改變了時款習俗和生活方式。

到了十八世紀末期至十九世紀初期，出現了一位把藝術和科學結合一起的「鐘表大師」布里居（A.L.Breguet），是他發明了回旋式鐘表，自動調節器，一種新的槓杆擺輪和「布里居彈簧」，對後來鐘表的結構影響甚大。

做包租公日子

負山談海

福履

歲暮時分，兒輩有談到「買樓」的，忽然想起了我這個「無樓之父」幾十年的居住生涯。

初到香港，住屋雖貴，但由於是「單身貴族」，還不成問題，「冷巷」中也可以擠一擠。

後來母親來了，市區的房子租不起，便租到荃灣，一間房子也真便宜，不過是三十多元，每趟花五毫錢巴士車費，還可回家吃飯。

有了妻室，搬進市區，三母子擠在一間「中間房」也無所謂。

倒是兒女一個一個的來了，這問題才嚴重。

為了工作，非住市區不可，走去租房，「包租婆」一聽說有孩子的便搖頭不迭。（也難怪，那時多是「板間房」，孩子晚上一哭鬧，還有那個可以睡覺？）

結果是「把心一橫」，自已來做「包租公」。

而且一層樓租下來，租金比自己的薪金還要多了差不多一倍，如果沒有人來租其他的間房子，全家就只有喝西北風。

總算是天無絕人之路，租客始終「滿座」，這才又熬過了幾年，然後是遷進廉租屋，雖仍是一家九口，擠三百呎地方，但由於租金少了，倒可以省下來作為子女的教育費，回想這日子，也只好「唉！」一聲。

賣菜婆

軟紅十丈

林冰

有位老太，街市賣菜的，滿頭白髮，滿臉滄桑，她賣的菜一D都唔靚。但，攤檔位置好。你一入街市，必然先經過她的攤位。初次見她一把年紀，任勞任怨的，總是幫襯她。我叫她大嬸。

後來搬了，她也搬入我常去的街市，又揀了個好攤位，每次上三樓，先經過她處，因為熟了，不好不幫襯她。後來她便變了我的「負擔」了。她賣啥，我吃啥，我像情人一樣專一對她，不敢變心。她曾向我訴苦，因人手不夠，菜沒有揀過，不過，已經將價就貨，比別人賣得便宜了。我每次去，她就向我報告：人家的蓮藕賣八塊，她才賣六塊，人家的包心菜七元，她才賣六蚊，我幫襯她完全與此無關。我只是人情難卻，怕傷她的心，怕她從此當我陌路人。其實，別人攤檔上的菜常常深深吸引我呢，我卻忠於他像忠於我的老情人，不敢越雷池半步。

一天，大嬸對我說有個窮孩子拿着一元來買馬鈴薯，買回去做勞作。她念他家貧，沒有收他的錢，馬鈴薯是送的。我叫：快D快D，下午一點半了，我要趕住返屋企。她粗着嗓子罵：「急乜嘢呀，聽我講埋先啦。」

一次在樓下的海鮮檔，聽一個對一個說：這幢大樓，樓上第一檔賣菜的阿婆最富，現在她遊埠去了，兩個月未見回來呢。

新園地

唾液的功能

醫藥話題

岑鶴齡

唐代名將婁師德度量寬宏。他的一位弟弟出外做官，特向婁師德辭行。婁師德勸弟弟遇事忍讓，不要與人相爭。弟弟說：「人家唾我的臉，我自己擦擦該可以吧？」那知婁師德卻說：「不行。人家唾你的臉，總是生你的氣，你擦去唾液，難免人家生氣，應當讓它自乾才是。」這就是「唾面自乾」的典故。

向別人臉上吐唾液，是一種侮辱人格的行為，現在很少發生了。

從醫學角度看，唾液有好壞兩方面，壞的方面是可以傳染疾病，故文明社會嚴禁隨地吐唾液。好的方面是，唾液可以養生。據醫學研究證實，唾液中含有淀粉酶、溶菌酶、免疫球蛋白和粘蛋白等多種物質。口腔內的唾液能潤濕和稀釋食物，幫助胃的吸收，又能殺滅進入口腔的細菌。唾液入胃後，還能中和過多的胃酸，保護胃粘膜。據日本一位教授研究，唾液還有防癌作用。他提出，如果把食物咀嚼三十秒以上，就可以將致癌物質基本消除。

中醫認為，「腎液為唾」，腎為生命之根，先天之本，作為腎液的唾，當然十分寶貴。如能將舌下產生的津液一口一口地咽下，持之以恒，就能維持旺盛的生命力，達到延年益壽的目的。

吃環境

洛白

看到一篇文章介紹某川菜小館裝修雅緻，頗富情調，與妻乃前往一試。

那地方沒有一般館子的嘈吵，坐下來很是愜意。侍應照例端來泡菜、花生和一壺茶，隨着就不見了蹤影。當時揣測他們許是不想擾及顧客靜談，倒考慮得很周到。

約莫坐了二十分鐘，仍無侍應前來招呼。進館子自非只是品茗清談，嘗試菜式仍屬主要內容。無奈之下，唯有放目四尋，好不容易發現侍應的制服掠過，忙招手呼之。侍應掛着笑容送來菜牌，卻沒等我們點菜，轉瞬又消失了蹤影。是忙不過來嗎？有一半的位子是空着的，應無人手不足之虞。

曾遊四川，對川菜還有些認識，那就不必勞煩侍應介紹吧。翻看菜牌，著名的燈影牛肉沒有，只好來個樟茶鴨，再配上牛筋煲、蟹肉粟米湯之類。

上菜的速度真慢。過了半個小時，侍應才帶着歉意說，沒有蟹肉，換別個湯吧。再等多十五分鐘，菜始上桌。樟茶鴨用的是「雪鴨」也罷了，竟連調味也令人索然，有點難以下咽。

吃環境，吃氣氛，自也是一種享受，但吃菜式畢竟才是根本。一家館子得文字宣傳，可令人客慕名而來，然而徒有虛名，做的生意也只能是「一次過」罷了。

投資組合

此地有錢

羅奇

本欄推薦的第四個投資組合成員是泰盛發展集團。

泰盛在截至八八年六月三十日止的半年盈利為一億一千八百萬元，當時的恒生指數為二六七一點，而到八八年十二月三十一日止，恒指仍處二六八七的水平，表面看，並無多大上升，但如果分析泰盛所持投資組合股價的變化，就會得出一個強烈的印象：泰盛的投資手法高明，每每遠遠跑贏大市的升幅。

隨便舉幾個例子。八八年六月三十日，新世界為十一元四角，但八八年十二月三十日，新世界已升至十三元七角。

又如九倉，八八年六月底為八元，十二月底則升至八元八角半。隆豐更勁，六月時為三元半，但十二月底已升至四元三角七仙半。

上述都是泰盛的主力投資之一，可見盡管下半年的指數與上半年比較變化不大，但泰盛的投資獲利肯定是不非的。

泰盛有一個成文的規定，就是將每年盈利五成作為派發紅利。八七年全年派息一角，紅利八仙，主要是八七年末期因股災影響而不派紅利。八八年已派中期息四仙，紅利八仙，估計末期息可派六仙，紅利一角。全年派息可達二角八仙，週息率七厘八，吸引力頗佳。（五）

穆斯林

香港心

簡而清

在北京吃火窩，一般人多數到東安商場附近的東來順去，記得年前第一回訪北京，有一夜就是往該處試那味的。但在當時已經了解到，想訂座到那裏去吃羊，可不是那麼容易的一回事。因為座位有限，所以假如不是老早訂好的，臨時也莫冀意可以到時才去找得到位置的。最近去的一回，羊肉依然有吃，但是卻去了一處稱為「穆斯林」的清真館子。

中國五大族當中，回族是以回教為信仰依歸的，這點可以很容易便了解的，但是沒那麼容易了解的，卻是何以這種族的人，會有那麼大量是集中在接近北京一帶的。假如說，他們也有不少是聚居在新疆那一區的，因為新疆究竟不是漢族人集中的地方。可是北京卻不同，已經有好幾個世紀是中國的京城地方，漢族人很多，那麼該等回民當初是由何而來的，那便有多少疑問了。

回頭再說「穆斯林」那片館子。除了羊肉以外，是什麼也不賣的，這可以算是該處的最大特色。因為別的火窩店，同樣有不少是清真館子，但是別處會有其他東西賣的，可能因為這一片是掛正穆斯林這個名字，所以反而什麼別的都不賣。

鮑魚汁並不好吃

食飲情談

秀官

吃東西，往往被虛名所誤，這次我頗為後悔於吃了一個六十元的「鮑汁撈麵」。後悔的原因，除了價錢的不值，還包括不好吃。

這地方是一間大酒店的中菜部，名氣甚大，樣樣的價錢都高人一等，這是無可奈何之事。做生意講成本，此地的租金，各級職人手的薪水，自然都比外邊高出許多，收費高亦屬合理之事。最突出的，便是有不少有心思的小菜小食，都不是外間所有，而是頗具誘惑力的，如我所點的一款：「鮑汁撈麵」，六十元並不算什麼。

在這樣的地方，吃一個麵，何況「鮑汁」二字更可說是攝人心弦，因為鮑魚如今身價獨高，要吃嗎？談何容易。而且，花得起錢，亦未必一定好，但是，鮑魚汁卻一定好吃，你信不信？不要說是撈麵，尤其是用來撈飯，我相信必更好，鮑魚沒得吃，吃點鮑魚汁，也聊勝於無。

只可惜，我所吃到的鮑魚汁，並非純正用鮑魚熬出來的汁，而只是加上上湯、味精、蠔油所做出來的「汁」，吃起來，鮑魚味只有小小。

許夫人

信是有緣

謝雨凝

收到許地山夫人周俟松女士的年咭。裏邊附小紙一張，說《春桃》快在內地上映，可惜香港看不到（大意）。

我不明白許夫人可惜的是什麼？是她看不到香港上映《春桃》的情況呢？還是聽說香港不可能排映《春桃》，而香港人將會看不到這部電影？

終究是八十以上的老人家了。可能思路已有一點模糊。

我打電話去問負責發行的公司，他們說北京沒說過不在香港上映。

在香港，要排出一部像《春桃》那樣的藝術片當然有困難。香港是一個商業社會，香港每上映一部電影都要花一筆錢去做宣傳，而花錢，是要講求回報率的，且不說有沒有戲院肯上映這樣一部藝術電影。所以，發行就是一個頗傷腦筋的問題了。

這些話，當然不好跟她老人家說。說了，她亦未必明白。因為今日的香港，跟三、四十年代時的香港畢竟不同。當年，許地山先生在港教書寫作，香港社會尚處於有待發展的階段，許夫人為一家子擔憂柴米油鹽，過的是清苦生活，怎想像得出今日的香港是如何一個模樣？

其實，據我所知，香港許多任教於港大中大的朋友們都很關心《春桃》這部電影。看過這個片子的學者們都說拍得好，何況還是他們的前輩許地山的原著！

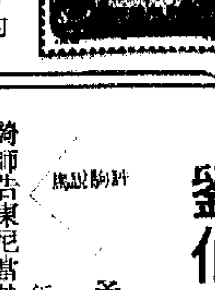
消防員救人

郵趣

彭光中

在電視螢光幕上看消防員在火災時救助災民走向火場外面，可以發現其姿勢與這枚郵票所繪景象完全一樣。

這並非偶然巧合，而是消防員在救助失去知覺的災民時，都是使用這種方法單人匹馬將人抬出。



消防員的一隻手攬住受災者的後背，一隻手抱在其雙腿膝蓋略上。

各國發行的救火郵票雖多，但消防員救人的郵票較少。東歐幾個國家（捷克、羅馬尼亞等）的郵票對此比較着重。這裏的一枚是巴拿馬發行的。

讓更多僱員受惠

——陳家佑談退休金計劃

城市精英

明駱

若一些工人在各種制度未健全時，未必能享有應有的福利，例如當他們因年紀老邁或退休時，沒有退休金情況下，便變得彷徨無助。

故此現時絕大部份公司均設退休金制度。

恰當投資管理有限公司精算師陳家佑表示，若要探討監管退休金計劃對一般公司以至整個社會帶來的影響，則必須要同時研究長期服務金法例。

他說，港府自去年七月修訂長期服務金法例後，最近提出進一步修改，將享有長期服務金僱員規定的最低服務年資，由十年減至五年，及取消年齡限制，同時考慮將僱傭條例規定之薪金限額廢除，令法例適用於所有僱員。

陳家佑認為，港府此舉乃旨在讓更多僱員受惠，而這亦表示僱主對員工的承擔將會更大，故此，僱主應未雨綢繆。

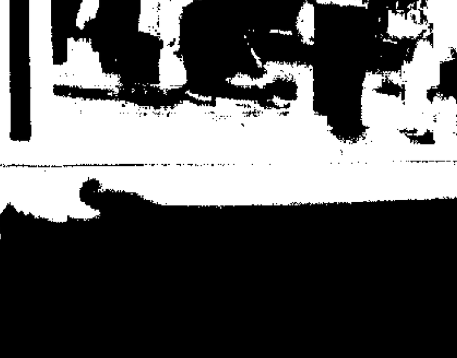
他解釋說，根據現行稅務條例，退休金計劃基本上可分為「已認可」及「未認可」兩種。

已認可退休金計劃必須符合稅局新訂立的條款，而實際上這些條款和建議中的新監管條例，有些地方是相同的，所以可能受到的影響並不大。據統計，此種退休金計劃達六千多個。

為數不少公司已經成立了退休金計劃，但卻有一直未向稅局申請認可手續，因為認可退休金計劃，是以供款形式每月支付，而這些供款需要以獨立的財政管理，不屬於公司的資產內。

陳家佑又說，建議中的監管退休金計劃，主要是針對這些未被認可的退休金計劃，規定它們亦必須符合以上的條例。

他認為，雖然沒有正式統計數字，但一般估計未認可的退休金計劃較已認可的為多，加上受到長期服務金保障的範圍不斷擴大，受監管計劃影響的公司，將愈來愈多。



遺愛

盧國沾

文無第二，創作人也許必以這點，以激勵自己意志從事創作，在心理上自慰，令艱苦的創作過程裏，不至因心勞力絀中途而廢。

可自封「老大」的心態，也不是健康的日久了，便自以為是，便目空一切，便語無倫次，再進一步，便病情惡化，以噬人為本務。此，瘋狗症也。

世人凡專於一業的，每喜於業內自認貢獻最大，成就最高。然而我看別的行業，也有不少高人，也有這種天下唯我的表現。這心態這現象，多半是生活圈子太狹隘所造成的。其實世人各自進取，而當代英雄也不過是一個短期專業的，潮流一改，浪來了，便照例擁倒一大批，倒下的，僅存的，其功業已在人間，因曾影響了不少人。

也許我曾在不同的圈子裏過活，見過山外有山，人外有人，也見過一時豪傑灰飛煙滅，便更明白一切盡其在我。行善不抱「我現在做善事了」的心，創作不持「我現在創天下第一之功」的心，率性而為，忘情投入，而不居功的，只要真有表現，那功業其實自在人心，也會留傳後世，而不必由於沒人拍掌，沒人在筆下盛讚，便覺得委屈。試想，世人誰有責任要讚你？沒拿獎項的，不表示懷才不遇，拿過的不表示他真個天下無雙，世有瑜必有亮。

劉伯恩呼籲須重視

馬說騎評

戴公

劉伯恩應邀來港當見習生導師，呼籲練馬師給予新人出賽機會，此乃值得馬會及練馬師的重視。

本港馬會開辦騎師訓練班，這是成功之舉，歷年來培養不少新人，而且不少人有出色表現，冠軍騎師告東尼當然街知巷聞，其他如劉國安、陳栢鴻、徐貴良、何敏森、洪國興等，騎技也不俗。還有，羅國洲也已當上了練馬師，今年的成績亦佳。

然而，也有不少新人，他們出道之後浮沉了多年，後來轉做騎馬人，有的則離開馬圈。觀乎這些人，有的是不潔身自愛，也有的是沒有機會發揮，因而半途而廢。

現時在港指導新人的劉伯恩，對見習生謝展鴻、謝偉豪及丁冠豪，既稱讚他們騎功不差，且認為是很有前途的新人。與此同時，他呼籲練馬師多用見習生，給予機會出賽，吸取經驗，方能提高技術水平。

新人是要栽培的，好像謝偉豪及謝展鴻，他們出賽機會多，才有今天的成就，但當他們沒有減磅之利，是否有較多坐騎，頗有疑問。熟能生巧，當騎師也一樣。紅褲子出身的劉伯恩，言之有理！

大學裏的種種歪風

文哲

摘文

現在相當一部分大學生精神空虛得實在是令人吃驚。

論男說女

你若能到各個學生宿舍去轉轉，你會發現，每一個屋子都是「遊樂園」——棋牌室。大凡三年級以上學生宿舍，象棋、圍棋、跳棋、撲克，齊備。有的屋中還擁有麻將。床頭枕邊陳列着許多裸體與半裸體照。

在教室，你會看到桌上刻滿了淫穢污濁的文字，實在令人心裏發涼。

男生們只要聚到一塊，各說本地的風流艷事，一遍又一遍，津津樂道，從不厭煩。有時還繪聲繪色地敘說自己那些戀愛「收穫」，甚至自發地成立什麼「女性問題研究中心」，一到周末，來此「交流」的人絡繹不絕。

晚上睡覺前，論男說女，早已成習慣。人們總是樂觀地看待大學生：「主流是好的，是勤奮好學的……只有極少數，極個別人例外！」然而，我作為大學生實際上最清楚，起碼有百分之五十以上的學生是厭倦學習的。

平時不讀書

除了考試前幾個星期，教室爆滿外平時空蕩蕩。大學生們有這樣一個「寳言」：平時不學無所謂，考試前苦戰三個星期，只要Pass（通過），誰也管不着。」

我曾與八十三級同學（五年制）聊天，問他們五年的感受和收穫。

「文憑，是最大的收穫，失望逐年增加，到現在已經萬念俱灰了，這就是感受。五年什麼也沒有學到，腦子空蕩蕩的，不過知道點乙醇的分子結構與製備方法。」他們是這樣回答的，回答後哈哈大笑。

一月一大醉

在我接觸班上九十多人中，幾乎都在哀怨自己找不到生活的樂趣，常說煩悶難以解除，日子難以打發，於是大家經常湊錢買酒，一醉方休，謂之「人生苦悶需酗酒，莫讓無聊留明日」。一個月一大喝，一星期一小喝是常事，還自慰「勸君莫惜金縷衣，勸君惜取歡樂時」。

我詢問過，以前在家中滴酒不沾的飲者竟佔百分之七十五，然而隨着幾年的大學生活，酒量逐月遞增。有一所大學某系的學生每年都要評選出若干名「酒壇高手」，封以「酒師」、「酒聖」、「酒仙」等亂七八糟的稱號。

更令人驚異的是這些酒壇高手經常對新手進行「栽培」與「指導」。有一次八十三級的幾位「高手」來到八十七級一個班「傳經送寶」，號召這個班「從現在做起，從我做起，為將來的生活打下紮實的基本功」。當天晚上，這個班男男女女為迎接「新生活」買來四十多瓶啤酒，十瓶葡萄酒，一瓶「老白干」。結果，粃道裏嘔吐穢物狼藉，臭氣熏天，他們罵罵咧咧，大喊大叫，哭哭啼啼，又唱又跳，醜態百出。

大學生也有其「熱點」。

上學期，一位同學送我一本算命的書，我的天，天天有人找我算命，看手相，來來往往的數不勝數。有的乾脆把書借走，一一地把兩萬多字抄了下來，到現在幾乎人手一本，到處算命，有人喻我們班為「神漢班」。

當然，也有人是勤奮好學的，確實以學為榮，以讀為榮，以國家騰飛為己任的，但我感覺確實少了一點。

（摘自《中國婦女報》）

司馬文森小說《風雨桐江》拍成電影

改編為兩部影片已在泉州首映

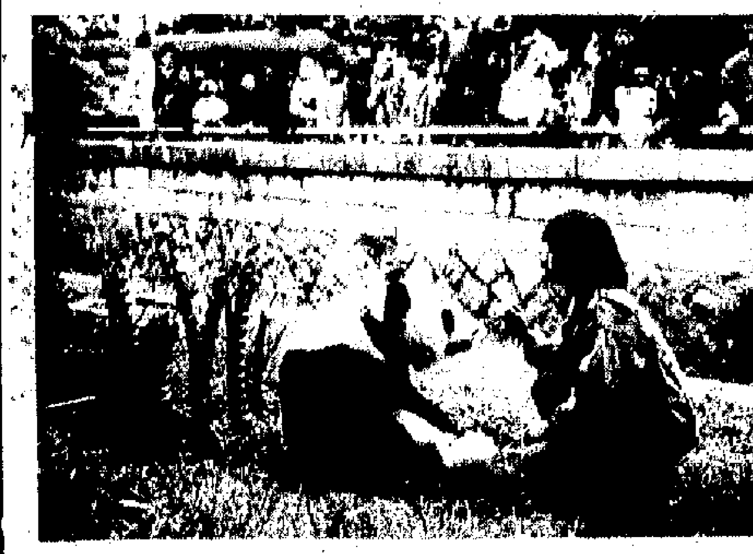
根據著名作家、外交家司馬文森的代表作《風雨桐江》改編拍攝的兩部影片《歡樂英雄》、《陰陽界》十六日晚在泉州首映。

這是一個三十年代的閩南故事，古老而又新鮮，封建式的宗族械鬥，針鋒相對的黨派鬥爭和階級鬥爭，使上上木、下下木和為民鎮之間出現了三強鼎立的局面。最後，熊熊的大火把下下木的一切都燒光了，只留下那口鐵鍾，一年比一年殘破、斑駁、生銹，與那些蒼勁的榕樹一道，默默地給人們訴說着血腥的故事。

司馬文森一九一六年出生於泉州一個城市貧民家庭，九歲便乘「豬仔船」去南洋謀生，少年時代回到家鄉，已飽嘗人間的辛酸。三十年代中期，司馬離開家鄉，在上海、桂林、廣州、香港等地開始了長期的文學創作。同時創刊並主編了極有影響的《文藝生活》雜誌，曾任香港《文匯報》主編，香港達德學院教授。至新中國成立時，他已發表《南洋淘金記》等幾十部長中篇作品及上百萬字報告文學、散文、劇作品。一九五五年至一九六六年，他先後出任中國駐印尼、法國大使館文化參贊。在這期間，他創作了長篇小說《風雨桐江》。

福影廠推出的上述兩部彩色寬銀幕故事片，是由司馬文森的千金司馬小加編劇的，她的丈夫、中國第五代導演吳子牛執導。吳導演的影片曾多次參加國際電影節，並得獎。

・中新・



福州大熊貓「榕榕」

福州動物園是從一九七七年開始從四川臥龍大自然保護區引進飼養大熊貓，福州動物園主任陳玉村利用科學手段對它們進行馴化，使它們不僅成為譽滿全球的明星演員，而且首獲世界上第一份沒有干擾的大熊貓生理數據。

上圖：於一九八六年五月降世的小熊貓「榕榕」在飼養員歐陽娟的精心照管下已長得身高體壯，下圖：「榕榕」也愛抱洋娃娃。（中新社）

北大教授袁方談 中國家庭的反饋模式

指出西方福利國家對此特別感興趣

動向

現在依靠什麼來維繫家庭養老這個中華民族淵遠流長的文化傳統？今天的《人民日報》海外版發表了北京大學社會學系教授袁方對這個問題的看法。

袁方說，中國的家庭歷來重視親子關係，而西方則重夫婦關係。在親子關係的基礎上，形成了中國社會歷史悠久的家庭養老「反饋模式」。所謂「反饋」，即父母撫養了子女，子女要贍養父母。而在西方卻只有父母撫養子女成人的責任，子女沒有贍養父母的義務，是一代一代的「接力模式」。「反饋模式」是中國文化的特點。

新中國成立後，剔除了其中封建主義家長制的糟粕，繼承了傳統的家庭養老的「反饋模式」。家庭養老從新中國成立伊始就成為國家政策的一個組成部分。

社會發展的現代化、工業化、都市化導致了廣泛深刻的社會變化，不能不影響到傳統家庭的結構和規模。目前，中國家庭關係趨向平等，家庭軸心由親子關係趨向夫妻關係。兩代之間在價值觀與生活方式上的差異均在擴大，兩代分居日益普遍。老年獨居家庭和已婚子女組織的核心家庭大量增加，傳統的多代同堂的家庭逐漸解體。

這種趨勢對傳統家庭養老的「反饋模式」無疑是一種挑戰。社會經濟的發展並不完全排斥家庭是最好的養老場所。在儒家文化所覆蓋過的亞洲地區如新加坡、香港、台灣、日本等，工業化、現代化、都市化的程度都遠遠高過我們，而以家庭養老為主仍極為盛行。近年來號稱福利社會的西方國家對中國傳統的家庭養老「反饋模式」也表現出特別的關注和興趣，前來交流訪問的學者絡繹不斷。

袁方指出，中國是世界上人口和老年人最多的國家，研究和總結有中國特色的養老經驗，既是中國社會主義現代化提出的要求，也有助於研究和解決世界老齡問題。

・新華・

吉林學校開辦少年兒童銀行

由兒童管理 一分錢開戶

新華事

中國東北的重要工業城市——吉林市有一百五十多所中小學校開辦了「少年兒童小銀行」，儲戶可憑一分錢開戶。

這些完全由少年兒童自己管理，專門為少年兒童服務的小銀行，已有四萬六千二百一十三個學生儲戶，存款額達人民幣二十多萬元。小學生劉麗萍把每周父母給的零花錢，花一半，存一半，一年多已存款六十三元。她說：「積少成多，積砂成塔，節省零花錢，養成好習慣。」

這些小銀行在創辦過程中得到了省、市銀行的支持和幫助，存款業務按國家銀行章程辦理，建立了帳頁、存摺、開戶薄、現金日報表，配備了櫃台、帳箱、手提金櫃。

前中國人民銀行行長、著名國務活動家陳慕華寫信讚揚開辦少年兒童銀行是一個創舉，鼓勵少年兒童發揚中華民族艱苦奮鬥、勤儉建國的光榮傳統。

・新華・

南安雪峯寺重修完工

福建南安雪峯寺為閩南古剎之一，由海外捐資一百二十萬，經十年修葺，擴建而成。在重修落成慶典，來自新加坡、菲律賓、台灣及福建各大名寺僧尼二千多人參加，世界佛教聯誼會副主席、菲律賓信願寺方丈大瑞今法師主持佛像開光儀式。（中新社）

中外藝術交流日漸廣泛

據文化部有關人士透露，中國對外藝術展覽公司近十年來舉辦的國外官方和民間來華藝術展覽近三百起，接待的隨展藝術家團、組和有關人士數以千計。

中國對外藝術展覽公司直屬文化部，是從事對外文化藝術展覽工作的專門機構，已有三十多年的歷史。該公司既承辦中國與外國政府間文化交流計劃中的藝術展覽交流項目，也承辦中國同世界各國和港、澳、台地區的民間和商業性的來往藝術展覽，同時也負責組織藝術作品參加各種國際性藝術展覽和比賽。該公司已與一百一十多個國家和地區互辦了藝術展覽。

來華展覽中，既有傳統的、也有現代各種藝術流派的作品，有不少是世界藝術大師和當代傑出藝術家的作品展覽，如《法國二百五十周年繪畫展》、《德國表現主義繪畫展》、《英國水彩畫展》、《畢加索繪畫作品展》、《蘇聯油畫展》，以及台灣和香港著名畫家、攝影家的作品展等，這些都給中國藝術界留下了深刻的印象。

中國對外藝術展覽公司也承辦了大量官方和民間的各種出國技術展覽。自一九七八年以來，由該公司送往國外展出的各種藝術展覽，平均每年達五十多起。這些藝術展覽多是精選出高水平的具有代表性的作品組成的。近幾年送出規模和影響較大的有《中國明清繪畫展》、《中國歷代書法回顧展》、《中國工藝美術展》、《二十世紀中國五位名畫家作品展》、《齊白石畫展》、《關山月畫展》等。中國精湛的藝術作品在國外受到高度讚揚。

・中新・

宮廷樂社

這些輕歌曼舞的藝人是北京的中國宮廷樂社的演員們。他們身着古裝，彈撥着古色古香的樂器，創造出一種幽然懷古的氣氛。得古琴大師末代皇族溥雪齋真傳的周灝明是這個樂社的創立者，他一直致力於中國宮廷音樂的研究。（原稿《中國》畫報）

列車無線調度系統在成渝線安裝使用

單純的有線通信和信號指示使火車司機只有在到站之後才能了解到鐵路路況，而在中途行駛之中他們對目力之外的情況便無從可知，可是事故恰恰可能就在前面。新近研製出的列車無線電調度系統解決了這一難題，使司機們在整個行程中對路況心中有數。

列入中國第七個五年計劃重大新產品試製的（ET）一八六型四五0MHZ四頻組雙工兼容鐵路列車無線電調度系統設備，已在四川隆昌國營七五九廠研製成功，最近通過了技術鑒定。預計今年二季度在成渝線安裝使用。這套四頻組的無線電調度設備在中國尚屬首創，並達到國際先進水平。

重慶鐵路分局的一位技術專家稱，這套設備設計合理，性能優良，它和有線電信的結合使用將加速中國鐵路通信設備現代化，對保障鐵路安全，提高運輸效率具有重要作用。

・中通・

山東農婦籌建現代化養蠍場

被譽為「養蠍女狀元」的山東菏澤農婦吳亞芳，最近籌集了一百萬元資金，動工興建中國第一個設備先進，可容養二百萬隻全蠍的大型現代化養蠍提毒基地。

吳亞芳從一九八一年率先開始養蠍，提取蠍毒。幾年來吳亞芳提取的蠍毒被日本全部包銷，並被認為是質量純正的蠍毒，吳亞芳也被稱作是中國的「養蠍女狀元」。

吳亞芳籌建的這個現代化的養蠍提毒基地，預計一九八九年三月末建成，吳亞芳計劃用二十萬隻蠍專門用來提毒，預計當年可產乾狀毒二百克，她還打算無償為國家毒學、藥物研究提供蠍毒。

・中通・

行賄者的「障心法」

王伯庚

神州雜寫

如果說，當今天下從走後門到行賄也算是一門學問的話，其中奧秘委實大有值得探幽索微之處。比如說，走後門謀私利和借行賄以售其奸者，往往以實物代替金錢，明明是二十四K的金器，卻偏偏不做成首飾，而是加工成鋼筆圖，笑嘻嘻地遞到對方手裏時，還要故作平淡地說上句：「給您掛掛鋼筆。」明明是奉送錄相機、空調機，卻偏要收取一二百元「成本費」……。

初聽到這般手段時，我幾乎不解其何以會成為「手段」，而被人所樂用。近日，隨着全社會的舉報、揭發，得以領教某些貪污受賄者的心曲。其中有的在交代錯誤與罪行時，閃爍其詞，支吾之間透露出起初之所以敢於收受貴重「禮物」，是因為存着一種僥倖心理，自我安慰說：這一件是對方私人送的，與公衆不搭界，那一件是「給過錢的，不是白要的」……於是我才恍悟到「送禮」、「行賄」者之所以要標榜「這是我個人給你的」、「是私人關係」、「這是內部優惠價……收點成本費」、「付過錢的」、「這事與公家不搭界」、「算不上受賄」的心理屏障。

讀舊小說，常見有施「障眼法」者：當其與對手爭鬥方酣，突然一個招式，不知去向，讓對手撲個空，或化為一石一木，或令對方只撅牢一件大氅……。《西遊記》裏的孫悟空於此法最是了得，對手明明一刀劈向猴頭，舉刀看時，卻是石頭，他兀自騰空去也，或在一旁冷笑。而今那班善行賄者所使的，或可謂之「障心法」。障眼法是蒙別人的眼目，障心法卻可以「障」對手的心，使平空產生安全感，做虧心事而心安理得，羞愧心理、畏懼心理大為減弱，而且也可以自己對自己使障心法——明明知道盲醜行惡，見不得人，偏說：「世風如此，別人這樣我也這樣」，真彷彿卻之有愧，收下有理似的，為的是「障心」壯膽。說穿了，也就是立了牌坊做婊子，自欺欺人。

魔高一尺，道高一丈，「障心法」也並非不可對付。完善法制、加強監督機制是一個方面，強化道德觀念和輿論壓力是又一個方面。如此內外兩方面客觀相結合，明是非知羞恥，逼迫人們有所約束、有所畏懼，知所惕勵、知所警覺，以驅除大大小小或強或弱的心理屏障。

大學生戀愛變奏曲

新華社記者 宋斌

通訊

中國當代大學生在「演奏」戀愛這個人類永恒的主題曲時，出現了許多帶有時代特色的「變奏」。

變奏一：戀愛人數劇增

目前中國大學生究竟有多少人談戀愛？精確的數字很難統計。據介紹，北京某高校的一個班級共三十五人，談戀愛的就有二十八人。中山大學的一次調查顯示，已經談和準備談戀愛的學生要佔到百分之五十以上。

變奏二：從隱蔽到公開

在校園中，一些男女學生在大庭廣衆之下做出各種親暱舉動，現在已司空見慣。過去中國許多高校是禁止學生談戀愛的，並明文寫進學生手冊。那時學生談戀愛大多是在「地下」活動。現在則不同了。許多學校對戀愛的限制已從「禁止」變成了「不提倡」，或乾脆不提。這樣，學生談戀愛便沒什麼顧忌。

現在學生談戀愛，不僅不怕別人知道，而且有故意讓人知道的心態。有些學生除了晚上談情說愛，白天進閱覽室、食堂也成雙成對。學生們戲稱這是「從月光下談到了陽光下」。

變奏三：較少考慮結婚

大學生談戀愛的人數雖多，但成功率較低。這是因為學生談戀愛多以感情為重，而較少考慮婚姻問題。

上海復旦大學一位已有一年多戀愛史的男生說：「我談戀愛主要是為了尋求理解和溝通。至於以後能否結婚，不是現在考慮的問題。」

浙江大學的一名女生說：「我與戀人在一起能感受到和諧，融洽的感情投合。相處中，我們很少談及今後的婚姻。」

應該說，大多數學生的戀愛態度是嚴肅的，但也有一些學生因感到大學生活枯燥無味的、空虛無聊，而投入戀愛之中的。這些學生想通過戀愛尋求精神寄托。正因為大學生談戀愛的原因各異，又以感情為重要基礎，所以，一旦感情出現裂痕便分道揚鑣，成功率自然不高。

變奏四：性道德新變化

戀愛必然牽涉到兩性關係。當代大學生性道德的觀念已發生了顯著變化。

對未婚同居，百分之八十三點零六的學生認為「只要真心相愛，不必非議」，或認為「雙方都不夠成熟」，「是生理的需要」。而認為是「道德上的墮落」的人只佔百分之十點五九。這是中國科技大學對全國萬名大學生抽樣調查的結果。

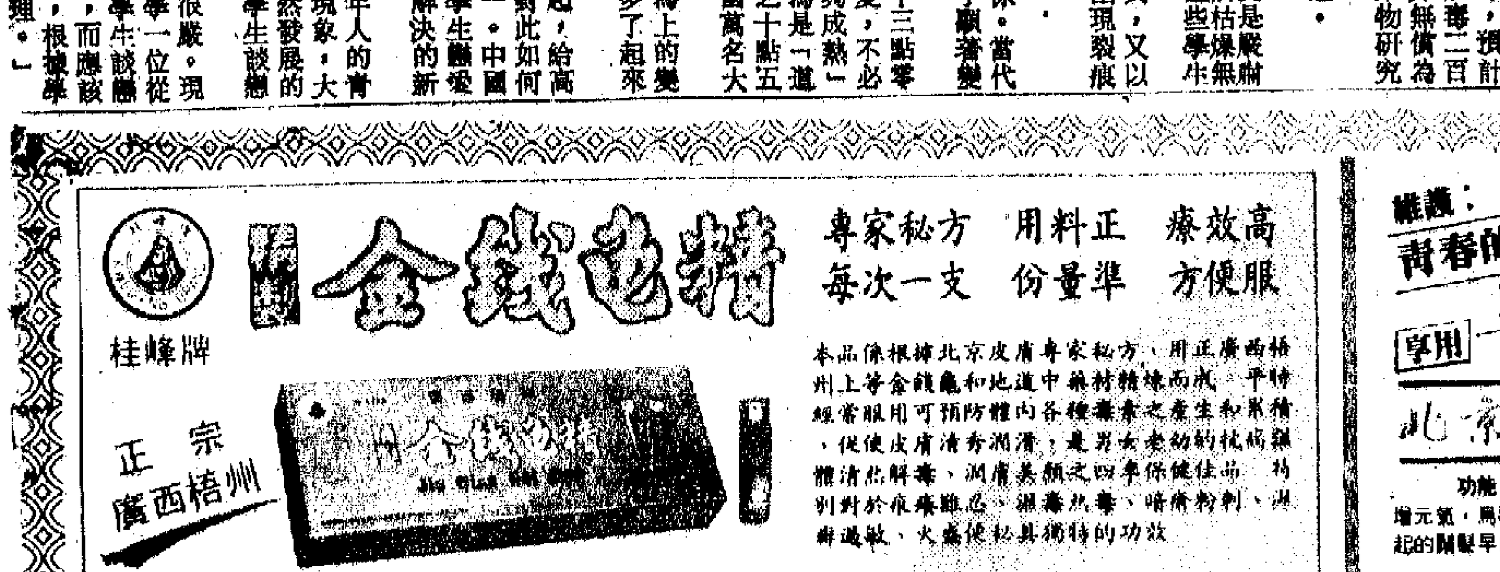
觀念上的變化帶來了行為上的變化——大學生未婚同居逐漸多了起來。

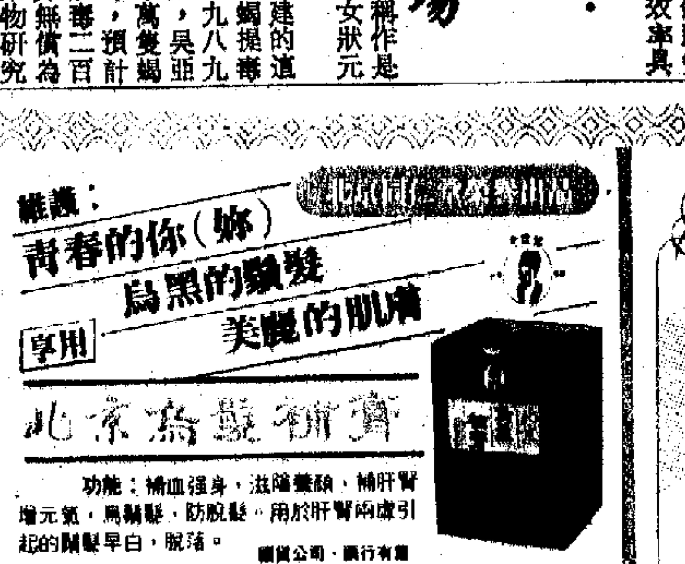
並未結束的樂章

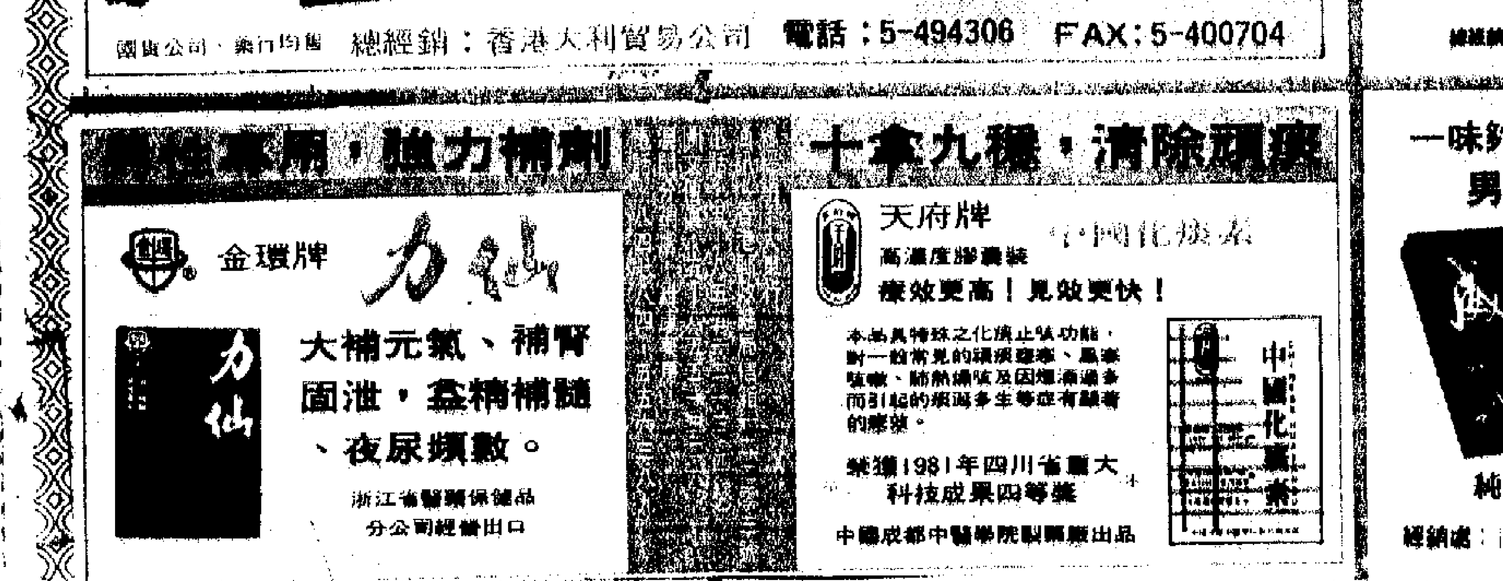
大學生「戀愛熱」的興起，給高校的管理帶來很大麻煩。但對此如何管理，在不少地方卻意見不一。中國科大的一位班主任說：「大學生戀愛是擺在我們面前的一個亟待解決的新問題。」

有關人士分析，現在青年人的青春期提前，中學生就有戀愛現象；大學生戀愛人數增多，有其必然發展的原因。同時，當前社會環境也對大學生談戀愛產生了客觀影響。

過去，高校對學生談戀愛控制很嚴。現在，似乎又有些放任自流。中山大學一位從事學生管理工作的官員說：「對大學生談戀愛，現在不應只停留在該不該管上，而應該研究如何管理。我們應該面對現實，根據學生的實際情況和特點進行引導和管理。」







政制條文

持平篇　唐約翰

經草委第八次全體會議完成的香港基本法草案稿，裏面的政制方案，是由第四章的六十多項條文，另加兩個附件和一個決定草案組成的。第四章分為六節，具體規定了行政長官、行政機關、立法機關、司法機關、區域組織及公務人員的角色，從而確立分權制衡、配合運作的政治架構。兩個附件則分別說行政長官和立法會的產生辦法，而決定草案專門規定香港特別行政區首屆政府和立法會的產生方式。

對一個政制模式的評價，要全面分析，不僅看當權人事如何產生，也要看權力如何分布。在足夠的制衡機制下，是不可能出現獨裁局面的，反之，如果體制不健全，即使是在較廣泛基礎上選出來的掌政者，也會因「絕對的權力而產生絕對的腐敗」。

從草委八次大會的表決結果看，第四章由第四十三條至第一百零三條，都獲得高票數通過，贊成票多達到五十票上下。這一章條文，界定了行政、立法和司法三權的關係，整個草委會裏面的大多數，包括香港委員的大多數，顯然對於這政制方案的設計架構是贊成的，認為將可發展為適合於香港實際的民主體制。例如，這政制章裏的第四十五條獲得以五十票通過（兩票反對、一票棄權），第六十七條也獲四十八票通過（四票反對、一票棄權）。第四十五條裏有：「行政長官的產生辦法根據香港特別行政區的實際情況和循序漸進的原則而規定，最終達致普選產生的目標。」第六十七條裏說到：「立法會的產生辦法根據香港特別行政區的實際情況和循序漸進的原則而規定，最終達至全部議員普選產生。」

因此可以說，關於行政長官和立法會的產生辦法，絕大多數草委是贊成「根據實際情況和循序漸進的原則，最終達至普選的」。在草委以外，香港許多人也支持這原則和目標。繼續存有爭議的，乃是循序漸進的速度和最終達至普選的時間。關乎行政長官與立法會產生辦法的兩附件，草委大會僅達到足夠通過的票數，因為這正牽涉到發展速度的爭議。但是，兩個附件不代表基本法草案裏的全部政制內容，對速度的爭議也不必變為對政制方案的全盤否定。

買樓保用五年

侃侃談　李直

消費者委員會總幹事陳黃穗目前在一個研討會上建議，由地產商撥出百分之五到十的建築成本，成立一個基金，或者投放保險，作為樓宇出售後五年保養之費用，以保障小業主不致因為樓宇質量不佳而蒙受經濟損失。

因為，過往就有過這樣的先例。地產發展商在興建和發售樓宇時成立一個子公司，俟樓宇售罄之後，子公司亦結束營業，是故，在樓宇出現問題時，小業主雖是訴訟得直，但已經追討無門了。

消委會最近希望將工作範圍擴大至樓宇及公共服務的多個方面，當然會受到市民的歡迎。尤其是上述近乎「樓宇保用五年」的計劃更是如此。一般電器等商品，都可以有一到兩年的保養期，何況樓宇是使用的年期長，價值大的商品呢！許多小業主窮半生之力供一層樓，如果發現這樓入伙不久就已有問題，一面要供款，一面要籌款修理，那真是欲哭無淚的。為保障消費者，彊制性訂立樓宇保用的計劃是必要的。

當然，有地產商認為積壓資金太多，這也許是實情。因為這個基金是要付出真金白銀存放的。如何兼顧兩者的利益，相信當可找出可行辦法的。

黑社會

野草地　黃志明

蛆蟲生活在糞便堆裏，換一個說法，糞便和腐屍養活蛆蟲。黑社會是從不健康的社會衍生出來，它牢牢地樓於黑暗角落處。昔日，某類黑社會還有一定積極意義，就是維護自身行業的權益而暗中團結組織起來，時至今天，除了負面之外，找不到任何好處。

林林總總的色情架步是黑社會的溫床，「鳳樓」置身民居，旺角和油麻地曾力圖改變這種局面，以失敗告終。當無力改變時，最後變為麻木習慣。

當年西環三角碼頭的公開毒品檔，隨着廉署的成立，此類公開性被迫收斂，但終不能改變香港是毒品的國際轉運站，久不久就會發現民居之中有製毒品的工場。

港島南區某漁市場，每艘船灣泊都要付錢給「陀地」人馬，好似此規矩是地球環繞太陽一樣。農曆新年時，有人把一盆桔置放商店門前，店主只要開門做生意，就會碰到諸如此類的「古怪」事件。

警務處長顧理國說，沒有資料顯示有黑社會份子從香港移民海外。美國聯邦調查局局長施信德認為，未收到某一個幫會將會因九七而撤出香港。我們擔心移民影響香港，為什麼不擔心不移民的黑社會在過渡期出現政治權力真空時興風作浪？

野蠻番攤

回味集　祥官

我們中國有一種很古老而又頗為盛行的賭博，那就是「番攤」了。

據說，這麼一種賭錢方式，發明人就是諸葛孔明，當時他為了要籌募軍餉，因而便想出了這麼一種方式來。

這一種「番攤」表面上不過只得四瓣，如果投注於一二，那麼就要開出三或四才能殺錢，這就好像是各佔一半而已。

可是，如果計起數來，完全不是各佔一半那麼簡單。

原來，那個「攤正」是隱藏着一個無形八卦在其中的。投注的賭徒，可以投買一二，亦可以投買二三或一四，也可以投注於三四，而番攤的派彩也分為很多種，「開角」賭客佔兩份，如買中了也不過是一賠一，那就等於是五五波無異。

如果是押注於「番」的話，這即是要買「番」而中正「番」擔，凡中「番」擔，是一賠三的。

還有「稔」，那是一瓣「贏」，一瓣「走」兩瓣「輸」，所以凡中彩均是一賠兩倍的。

此外，就是買「正頭」，凡押注於「正頭」者，例如押一則開一，便算贏，開二或四則算「走」，開三則殺錢。

開「番攤」的「子」，有例每四個作為一「皮」計算。突一粒算開一，突兩粒算開二，突三粒算開三，四粒齊便是開四了。

本港淪陷時期，滿街滿巷都有番攤賭博，日本的軍人和憲兵隊對於番攤這種博彩的興趣甚濃，不過，他們卻提出要開攤者以兩粒子來作為一「皮」扒攤。（上）

此時此地　古怪行徑

阿濤

改善公共交通的研究

城市講座　李珖

運輸署今年底將採用電腦大規模研究全港公共交通網絡，謀求改善公共交通服務的效率。

這個為期兩年的研究計劃，已經獲得撥款四百二十萬，今年十二月，首先由新界東部沙田、大埔及北區進行研究並提出報告。

研究計劃是應交通諮詢委員會的建議而進行的，希望透過這項研究，可以確定巴士公司路線發展計劃是否合乎經濟效益，藉以令巴士公司提供最有效的服務，以減少提高車費的壓力。

長期以來，巴士公司加價，總是以盈利問題為口實，民間團體希望得到巴士公司的經營帳目等資料，但又礙於法例不能公開，形成了「話加就加」的狀況，這對市民是不公平的。

其實一間公司的運作，不能完美無缺。若經營管理不善，股東就要承擔經濟損失，更嚴重的，還得導致破產。但專利公司則不在此例，他們的利潤是得到政府保證的，盈利不足，加價可也。但這種做法，實不利於提高巴士公司的服務效率。

巴士公司的經營管理，看來不是沒有問題的，以行走九龍新界地區的九巴來說，路線的劃分，車輛的配置等等，就並非一定能發揮最大經濟效益的。例如，有等線路，行經學校區和高尚住宅區，這些地區，除了上學放學時間外，鮮有搭客上落，有些偏遠的小屋邨，非繁忙時間也是乘客疏落的，但又不能不維持這些巴士路線。有些巴士線路，未必合理，有些隧道巴士，過海到某站之後，下車者泰半，餘下的路程，落車多上車少，未至總站已經空無一人了。所以巴士編排路線，必須考慮沿線居民的狀況，比如新移民聚居之地，因為他們甚少過海返工，隧巴經行，勢必放空而已。巴士的經營管理，複雜得很，如果不合理，會影響經濟收益。

今次當局決心以電腦研究巴士的運行網絡，相信對改善交通情況，加強對巴士公司的監管有作用，值得一讚。

四座位的士

聽原　杜平

四座位的士的意外率高於五座位的士，在四座位的士使用後不久已被發現，經過長期觀察，證明情況果然如此，以去年數字統計，小車比大車的失事率高出百分之二十六。

對於兩種的士意外率有偏差，應該是兩方面原因，一是車的問題，另一是人的問題。的士行業人士和運輸界人士都認為，四座位的士由於本身較細小和輕巧，較大車容易發揮，扒頭搶位很方便，因此出事率高，出事的後果亦較五座位的士嚴重。

對於人的問題，業內人士指出，駕駛四座位的士者多數是新牌的年青人，他們無論在駕駛經驗和駕駛道德方面都不及年齡較大的司機。

當局考慮停發四座位的士牌照，作為解決辦法，有的的士團體提出反對，認為當局不應從人方面去考慮，應從整個的士行業問題去考慮。

不過，業內人士又表示，四座位的士毛病多，修理昂貴，被淘汰是必然。

[illegible]加價

反饋

一個月前已經聽人說新春外遊旅行團各綫都滿得七七八八，如果想報名的要從速了。但奇怪的是這幾天的旅行社廣告卻充塞着各報的版面，什麼地方都有位，這就令人覺得有點蹊蹺了。一早爆棚，又何必再花巨資去登廣告招客呢？按理說這裏面可能有個問題存在，或許是臨時加價加得太厲害了，據說有旅行社旅遊團一加就加千八，泰國的要二千以上，旅客便大失預算了，再遲價錢在平日幾乎可遊兩次，除非一定要湊在新春假期去遊，否則，相信許多人便要縮沙了，留下的錢在本港花還合算。如果這種推測不錯的話，說明了這樣窮兇極惡的加價是殺雞取卵。

勿自高身價

回聲　申耶

佳士得藝術拍賣日昨創出新紀錄：中國近代畫家傅抱石的《九張機》冊頁（共十二幅），賣得三百四十萬元，是單項中國畫拍賣的世界新紀錄。

中國畫的國際價格，一向是偏低的，這在歷次國際藝術品拍賣中，已經有前例。造成這現象的原因很多，但與中國畫作偽作多、外國人又不習慣欣賞這種東方藝術不無關係。要改變這個情況，除了有待東方藝術為人賞識這一條件外，杜絕偽畫更是有待中國畫界自律的方面。

除外，更應當清醒地認識到，目前國際藝術品拍賣的始終「中國畫作總於看視」，拍賣價日趨合理固是事實，但這只是對個別大畫家作品而言，並非所有中國畫作都一定水漲船高的。當見內地一些新手也以叫人咋舌的高價標售作品，這則無疑是自高身份，對中國畫的普及反而是不利的。

洋紫荊

輪流絕食有新作用

八卦論壇　周新都

有一班關注青少年之社工人士，認為香港嘅青少年仍有機會觀看列為「三級」之影片及不良漫畫。因為青少年雖然唔准進入放映「三級」片之影院，但大有可能睇呢種電影之錄影帶，而漫畫之租售根本冇任何限制者也。佢哋建議漫畫書亦要分開兒童與成人，使青少年無由接觸云。

對各位社工之咁關注青少年，實在好應該感動。文天祥有云：「讀聖賢書，所學何事？」同樣可以套上去講，讀社工書，所學何事？認真咁為社會上各種各類之人諗吓，為佢哋之利害作吓打算，係分析宜然，證明冇讀壞書，甚可告慰。但係有乜辦法令青少年唔能夠接觸呢啲「不良」事物？大學嘅社工課程唔知有冇得教，而身為議員之社工界頭目阿發哥是否可以提出良策以嘉惠市民也？

呢啲嘢，睇落好簡單，而做起來則會好複雜。就如電影分三級，聽講都醞釀咗好多年，又涉及唔少法例。現在話照咁樣執行，如果有個十七歲半嘅後生仔叫人唔覺人咗戲院，後來又被負責查緝之人員發現，則戲院東主與職員要唔要罰款、坐監？而呢個後生存要唔要罰款、坐監？罰幾多，坐幾耐？相信真係上到法庭都有排拗。實行電影三級制都有一兩個月矣，有冇聽見乜人違例？老實講，有固然唔定，有都費事理也。你話三級電影唔准製錄影帶，但喺外地錄過來得唔得？漫畫分為兒童、成人，又憑什麼尺度？由誰來審查？都唔係講吓咁容易。要嚕啲漫畫書店、錄影帶公司為青少年着想而循規蹈矩，大佬，揾錢者也，點得閒同你哋講玩？幾多銀舖租一個月你唔知？等待立法，都唔知條命有冇咁長，比較可行嘅辦法，係前一排之接棒絕食已告結束，不如由熱心人士去漫畫店、錄影帶公司之前輪流絕食，或者孝感動天，使經營者自動約束而做番啲好事亦未可料焉。

公務員行政效率

政海微瀾　唐武

隨着政府的開放，公務員承擔的壓力，毫無疑問是愈來愈重，影響所及，怎樣維持公務員的行政效率，一直都是最令港府頭痛的事宜。

據說，在考慮有關問題上，港府布政司署的決策科，去年年中開始，已經實行兩項措施，包括了讓決策科自行調節部門內各項工程的緩急次序，其次則是凡工程價在三百萬元以下的項目，則可由決策科自行決定進行，無須像過往一樣再交予財務科審批通過。

一向以來，屬港府中央核心層的各決策科工作都是頗官僚的，舉例來說，負責工程項目的地政工務科，決策科所負責的，只是提出應推行何種政策，進行那個項目，決策科提出建議，審批通過後，便由財務科來作審批的部門便按指示辦事，中間決策科不會有着足夠靈活性來協調處理工序的緩急輕重，只能按規章辦事。

據悉，新的改變是財務科將項目審批下來後，一切有關開展工程的工作，便會由決策科來自行負責，即使決策科要將項目暫時擱起來，若認為理由充分，也可如此，這種靈活處理方式，令各部門的效率因而得以提高。

浮躁

美孚飛馬文學獎小說　賈平凹

韓文舉說：「犯人還打犯人？」

所長說：「那裏有什麼人都有，新的進去，都要拌的，把你打得趴下了，睡覺也不給你寬展地方，飯就被別人爭了去吃。」

金狗爹就說：「這金狗口是硬，他手脚呀，必是要受人家打了！」

所長說：「我要不怎麼也把送飯的叫來了，他以後多給他一點飯，我也會去對同號犯人講，誰敢打了金狗，讓誰一天沒飯吃！誰要敢吃了金狗的飯，誰一個月沒吃！這你們放心吧。至於金狗是真有罪還是受了冤枉，那我就無權過問了。」

小水、金狗爹和韓文舉倒不迭聲地說：「就這樣我們也感恩不盡了！」拿出四瓶好酒，兩瓶給所長，兩瓶給送飯的，說：「這點小禮，表一下我們的心意！」

所長說：「這我怎麼能收呢？你們和我老表是世交，我才這樣，要是別人，你送我千兒八百，我也不能答應這事的。說要喝酒，我老表開着酒舖，我三天兩頭來這裏喝的！」

樊伯也說：「算了，我老表不是外人，就免了吧。」

小水又說：「所長，能不能讓我去見見金狗？」

所長說：「這可不能，這案子沒有了結，任何人也不能見的，出了事我就不敢擔保了！」小水只好作罷，再要將幾大包蛋糕和煙卷讓所長帶給金狗，所長也同樣拒絕了。

三個人從酒舖回來，念叨了一路所長和炊事員的好處，韓文舉說：「世上還是有好人的！熟人到底好辦事。」話說回來，金狗年輕，世事經的少呀，他當記者時事情看得太認真，這次吃虧還不是吃在太認真上了！」

小水說：「伯伯說這話，是說金狗以前做錯了？姓田的這麼整他，他早年還不是救過田中正的命？」

韓文舉說：「唉，這世事，這世事使人越來越糊塗了！一會兒說是英雄，一會說是壞蛋，紅臉一陣白臉一陣，這到底是怎麼回事啊？！」

這樣呆過幾天，三個人既見不上金狗、大空，又對金狗、大空的案件無能為力。韓文舉就不停地喝酒，喝了酒就發牢騷，金狗爹則每日吃一碗兩碗飯，一坐下來就哭哭啼啼。這一日，韓文舉又發牢騷，說這一切都是天命，該是皇帝的就是怎樣，終了還是坐金鑾殿，不該是皇帝的就是打進金鑾殿也坐不了位的，就又嘮叨起李自成當年屯兵州河，怎麼攻到北京了，又怎麼兵敗身亡。小水就火了，對伯伯說：「伯伯你是怎麼啦？到了什麼時候了，你說這泄氣話是讓大家都不管金狗、大空啦？！」（三十二）

新舊潮交界

超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

常言道，戲法人人會變，各有巧妙不同。此話有道理，亦等於說：「行行有狀元」者也！有朋友問我，如今有邊行好做？有些行業已經飽和矣！

我曰：「任何行業沒有飽和兩字，如果你說行口大行口小，那倒是有的！」

對方問點解？

我曰：「任何行業都有一個自身的變革過程，你把握住要點，看準了時機，作出適時應勢之舉，大膽落墨小心收拾，那就是了！」朋友點頭，他認為有道理。

我阿浪這份人，最喜歡同人家出點子，不過有時只是講過就算，唔會親自去做，所以，「地產何」經常笑我：「阿浪呀，你這份人真係大方，如果我收起你做我智囊，做我顧問，你可唔可以只為我生意想方設法，不去想其他？」

我當是開玩笑，他知道我這份人的性格，不喜歡被縛死者，何況是只為一個人動腦筋，想唔悶死都幾難。回說我那位朋友，他聽了我說，「行行都可以有發展，有自身的改革」之後，他靈機一觸，居然想到，如今的新潮髮型屋，迫得一些傳統的舊式理髮店生意淡薄。

我這朋友真是一位觀察入微，也善於作市場分析的人（做生意最緊要是有宏觀的市場分析也）。

他認為，舊式理髮店不是沒作為，不是式微，只是到了要大事改革的時候了。其實有不少人到中年者，亦不喜歡那些什麼髮型屋，那是「小青年」的去處，這些新中年既接受新事物，也希望保留一點傳統，因此，我這朋友是看準了這一點，聘請了十位年紀不怎麼大的傳統理髮師，讓他們先學習一些「新潮理髮」，然後以傳統作基根，那些新潮髮屋的髮型師，缺乏的就是傳統功夫。

我這朋友就開了這麼一家新舊潮交界的新型理髮店也。

他的靈感，先是由我的一句話引出，然後是結合到中國畫的改革構思，從改良國畫到改良理髮店，他真有頭腦。

小說林

禍惠的綁架

星期小說　海辛

四：鍛錦

也就是為此職業，我失去嬌妮絲。因為她船廠老闆爸爸，找女婿要找個最佳助手，派私家偵探查出我沉浸在如此塗精畫怪小兒科玩意裏，老人家「呸」一聲，罵上要女兒跟「畫公仔」小子脫離關係，還把她許配給他部下——總經理從美國留學回來的兒子柴振寧。

我的失戀是註定了！

第二個，姚婉潔，跟我一起在漫畫出版社做事，她也是女漫畫家。我跟她對桌而坐，一向是繪製連環畫的合作者，兩人還合夥炒金炒外幣，倒賺了點錢。

她甚勇甚放，聽見我讓香港船王女公子拋撇，即晚便拉我去酒廊喝啤酒，然後拉我去公寓，開房，說是向失戀的事業合作者表示慰問。

沒多久，我們結婚。兩個人，算是有經濟能力，在她的主意之下，我們合資買一層房子，不跟老人家居住。引得我爸爸媽媽逢上親友就罵：「正牌忤逆子！正牌不孝子！」

還有更忤逆與不孝的！姚婉潔跟我做夫妻八年，她一共懷孕三次，每次都是悄悄找門路打掉，然後才向我披露，把我氣個半死！把我的爸爸媽媽氣得大半死！「這樣殘忍對自己的骨肉為什麼？」他罵問。「為你我的前途，為賺更多的錢！」

姚婉潔終於跟我離婚，一拍兩散。這一散，給我太大刺激……那女人，跟我做恩愛夫妻七載後，為升職竟應漫畫出版社老闆之約，一再去大酒店開房。事後，老闆鄙卑地向同事們披露，當我聽到「嘲家斑」在高談闊論……蒙受到多大的恥辱！在友輩面前，我矮了幾吋，心碎裂了幾角。

離婚，是我提出來，她一口接受。以後在辦公室裏，與這個穢老闆升為主任的女人朝夕相對，要怎麼難堪就有怎麼的難堪！對現代男女的愛與婚姻失望，我把心一橫，悄悄遷居燉島。幹了十年，積到一點錢，買掉居住房屋，我在島上弄家石屋，生活簡儉，哈哈，我繪出夢寐以求的好油畫來。現代城市人看我，認為是變態吧？

木棉遠飄

半月短篇　金依

（四）值得放棄嗎？

「多一條路走。」這句話，立即引起他們的共鳴，覺得這是一個好主意。

因為從他們記憶之中，都曾有過無路可走的感覺，在兒時，兩家都在艱困和煩惱之中，兩家的長輩都不斷設法離開故土，但十分艱難。他們當時都年少，但也知道父母都為此費盡心機，多方奔跑，時時滿臉憂愁，而有時又為一絲希望而綻開笑容。

那時他們就都覺得，多一條路走就好了。世界不是很大嗎？為什麼他們的路是那麼少？少到幾乎沒有！

畢竟路還是有的，他們先後到香港來了，也都各自經歷了一段艱難的日子，他們都能升學，考入大專之後，都是半工半讀的，前前後後相若的經歷，也正是他倆一見如故，兩顆心很快就融和在一起的主要原因。

而現在，他們許多朋友都「開路」去了，他們能不考慮嗎？

「我們也試試看！好不好？」祥對雯說：「按理人家能去，我們也可以去，大不了再換幾年，有了居留權就回來。」

「你會很辛苦。」雯說：「我要看着三個孩子，主要靠你去做，而你的資格，別人不一定承認的，你可能轉行。」

「我已經作心理準備了，」祥說：「去捧餐、洗大餅，我都幹，一份工不夠養家，做兩份。」

「那值得嗎？」雯問：「我們在這裏剛剛打下基礎，你的事業也剛剛起步，但都放棄了，你將學非所用。」

「我只是為了將來，」祥說：「十年後我不知道環境會怎樣，如果那時候才走，恐怕來不及，而那時孩子們也大了，我們在這個社會根基越深，越是拔不出來。」「好吧，那就進行吧。」雯說。

巨像高雲北雁飛

北魏宮闈歷史小說　高旅

五、興佛遊行

「已經見到抬着的佛像了。」守在雉堞邊的一位年輕的散騎常侍在回答。

胡靈便走進去，照會回拓跋濬。拓跋濬估量時間差不多，便站起身來，向城樓外走，馮皇后跟着，靈后直至才移步到城樓外。雉堞邊有一個木構亭子，通體是朱紅漆，四腳高高的，沒有欄階衛登，站在上面，格外可以居高臨下，看清楚城外的光景。

拓跋濬先上去，隨後是馮皇后。城下的僧眾百姓早見到這個紅亭子，知道是皇上登臨觀花的地方，現在見到人影，不問可知是皇帝、皇后，便高呼萬歲，前面的人叫，後面的人雖然沒看得清楚，也跟着叫，萬歲聲此起彼落，響徹雲霄。春日晴麗，在天空中只佈了薄薄的一層白絮，覺得天格外高，歡聲也格外響了。

須彌山寺的僧衆和百姓早已離開，給闍窟山寺佔先。闍窟山寺既然由國師主持，理當如此，也不必由人吩咐，即使在拓跋濬的心目中，也是這樣，它該先進城的。

闍窟山寺的僧衆，抬着佛像過橋來到城下，雖然皇帝皇后在上，也不用下拜，好像是仗着佛光，大家平添十分身分。佛像在城門口擱下時，拓跋濬就拿起一籃子鮮花傾倒下來，接着馮皇后也來傾倒，鮮花朵朵，飄然而下，落在佛像上，餘者散落在佛座和地上，下面僧衆和百姓又高呼萬歲。

這不過是開始，接着大臣們也從雉堞裏面把一籃籃花朵傾倒下來，終於由十幾個禁軍傾倒，那是擁起了大籮來傾倒了。城門口頓然變成了花堆，幾乎把佛像埋在裏面。

叫喊萬歲之聲還不曾停止，僧衆百姓不念佛號，不誦佛經，只喊萬歲，說明了僧寺對於大魏皇帝的重要，對於大魏皇帝的如何重要了。

馮照是見過這種場景的，在往年的宮城前面，僧人和百姓同樣這樣呼喊，不覺有什麼靈感。今天卻和王叡擠到了人叢中，不再是高高在上地隨着皇上來看，感覺完全不同了。好像自己也成了佛徒，或者自己給廟圈的佛徒溶化在一起，深深地染到了僧人的力量，如果沒有他們，大魏皇朝便覺窒礙，失去了支撐，正像大廈沒有了柱子，會頃倒了。

但是做了高官的漢人，自以為讀了孔孟的經書，自感連個孔廟也沒有，倘要一般見識，看不起僧人。的確有些扭憋。（三十）

狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

第八十五回：俠女奇謀出王府　老蝠妙計賺城門

平地起波瀾

武林天驕笑道：「奶娘，別嘮叨，快上車吧。」

檀世英忽道：「叔叔，有兩個人等着見你，有兩個重要的消息奉告。」

檀道雄惱道：「你真沒分曉，我那裏還有功夫會見客人？」

檀世英道：「是，是。但這兩個人，是叔叔你差遣他們去辦事的，我以為正可以將他們帶來的消息稟報皇上，領個功勞。他們已經在門口等着，叔叔，你就問他們幾句話吧，用不着耽擱多少時候的。」

檀道雄和完顏長之是被點了上身的軟麻穴，但蓬萊魔女的手法恰到好處。他們的氣力使不出來，還可以像普通人一樣行走。此時檀道雄已經走出後門，那兩個人也見着了。

檀道雄雖然心緒不佳，但見着了這兩個人，也有點意外的驚喜，便招手道：「好，你們探到了什麼消息，快說！」

檀道雄感到的是意外的驚喜，蓬萊魔女感到的卻是意外的又怒又驚。

原來這兩個人，一男一女，男的就是那個假冒我瑄弟的劉消，女的則是那個在采石磯給金軍帶路，又曾兩次在長江上要害過蓬萊魔女的那個鄭三娘子。蓬萊魔女是曾經發過誓要殺她的。

劉消上來稟道：「小的奉命到蓬萊魔女寨中臥底，不幸被擒，但也僥倖逃了出來，還探聽到了一個重要的消息。」

「什麼消息，快說！」

「那魔女與她的情人笑傲乾坤已經離開了山寨，聽說他們是要到桑家堡打一轉，然後再來京都，這兩個魔頭來了，說不定會到王府騷擾，更說不定會入宫行刺，不可不防！」

檀世英冷笑道：「這魔女若然敢來，我正可以一雪前仇，報臉谷中伏之辱。就怕她沒有這個膽量來。」檀世英上次領兵攻打蓬萊魔女的山寨，乃是他在御林軍任職之後，第一次作為主帥統兵出戰，初領王師，即遭全軍覆沒之恥，至今憤憤不平。可笑他和劉消都不知道，蓬萊魔女就在他們的身邊。

檀道雄打斷他的話道：「鄭三娘子，你到桑家堡探訪公孫馬，可曾見着？」

鄭三娘子道：「見着了，那件事劉消和我也談過了，只怕公孫那馬是受冤枉的。」（一一七七）

……交流項目，也承辦中國同世界各國和港、澳、台地區的民間和商業性的來往藝術展覽，同時也負責組織藝術作品參加各種國際性藝術展覽和比賽。該公司已與一百一十多個國家和地區互辦了藝術展覽。來華展覽中，既有傳統的、也有現代各種藝術流派的作品，有不少是世界藝術大師和當代傑出藝術家的作品展覽，如《……的作品組成的。近幾年送出規模和影響較大的有《中國明清繪畫展》、《中國歷代書法回顧展》、《中國工藝美術展》、《二十世紀中國五位名畫家作品展》、《齊白石畫展》、《關山月畫展》等。中國精湛的藝術作品在國外受到高度讚揚。·中新·

……學生戀愛人數增多，有其必然發展的原因。同時，當前社會環境也對大學生談戀愛產生了客觀影響。過去，高校對學生談戀愛控制很嚴，現在，似乎又有些放任自流。中山大學一位從事學生管理工作的官員說：「對大學生談戀愛，現在不應只停留在該不該管上，而應該研究如何管理。我們應該面對現實，根據學生的實際情況和特點進行引導和管理。」

……功率較低。這是因為學生談戀愛多以感情為重，而較少考慮婚姻問題。上海復旦大學一位已有一年多戀愛史的男生說：「我談戀愛主要是為了尋求理解和溝通。至於以後能否結婚，不是現在考慮的問題。」浙江大學的一名女生說：「我與戀人在一起能感受到和諧、融洽的感情投合。相處中，我們很少談及今後的婚姻。」

桂峰牌　正宗　廣西梧州
金環牌
力仙

高科技原材料研製 幫助航天工業發展

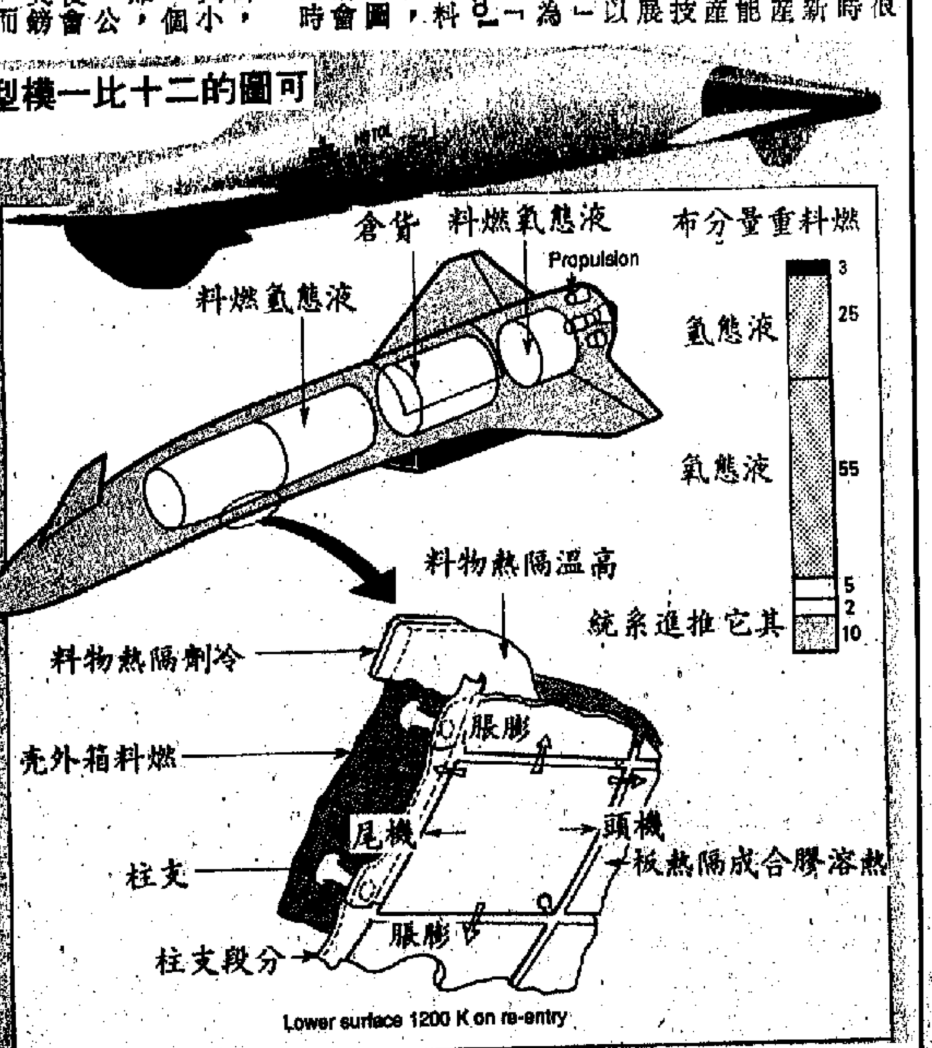
減輕太空飛船重量節省鉅額成本

特稿

很多時候新的產品能投產，皆由於新科技或材料研究發展成功所至。就以英國的「可圖」太空運輸系統為例，若非用於「可圖」（Hotol）上的建造材料已達成熟階段，相信建造「可圖」的時間表將會有一段很長的時間。

根據統計，「可圖」的大小尺碼將是第一個要克服的困難，因為每節省一公斤的重量，便會省回五十萬英鎊的發展經費，而每發射一枚人造衛星的費用便可省回四十萬英鎊。

「可圖」計劃中的一個特色是利用空氣中的氧氣，使燃料氧化的推進系統由平行起飛開始至五倍超音速及升至八萬五千呎的高空時，其雙重性能火箭發助機，會利用空氣和機上攜載的液態氫氣燃料燃燒推進。當「可圖」到達八萬五千呎高空及其預定的軌道時，便會利用機上液態氧氣作為燃料。



圖為「可圖」運輸系統與燃料箱關係結構及隔熱示意圖

新材料具超級特性 可抗高溫體積輕巧

「可圖」起飛總重量是二百五十噸，而液態氫燃料已佔去其中一半重量，液態氧燃料則佔其餘的四分一，而所剩餘下來的空間已不多。

因此，發展計劃對重量的控制非常重視，而大部分的「可圖」設計更以省重為主，整個運輸系統是無人駕駛，由起飛、進入軌道、重回大氣層至滑翔着陸止，全部自動操作遙控。

建造「可圖」機架所採用的金屬亦以省重為目的，最近有數種能抵高溫的材料已接近發展成功階段，他們包括碳陶合成物，編織金屬，和熱熔膠質塑模合成物。

當它重返大氣層時的飛行速度較美國穿梭機慢，機體與空氣磨擦所產生的溫度亦較低，研究結果顯示，整架機體表面溫度是在一千二百度絕對溫度之內，整個機體最熱部份是引擎入氣口的邊沿，差不多有二千度的絕對溫度，跟着便是機首鼻端，有一千七百五十度絕對溫度，機翼前緣一帶高達一千七百度絕對溫度，機體其它部份的溫度高達一千二百度絕對溫度。

對機體最熾熱的部位，原可採用碳碳合成物或碳陶合成物，但碳碳合成物易產生中空現象又易氧化，故碳陶合成物則較為適合，碳陶合成物是將碳纖維混入矽化碳內，一旦「可圖」機體鋪上隔熱物體時，機架溫度平均是在七百度絕對溫度。

為着建造「可圖」的機翼、機體中部及機體尾部，將會採用一種佔有百分之三十五的硼化碳物質的強化鈦金屬合成物，運載液態氧及氫燃料的燃料箱是用鈦金屬建造，再在其表面鋪上三毫米厚纖維包織的強化碳纖維熔膠塑模合成物。

熱熔膠塑模合成物的優點在於能經得起損毀而且可修理，最近發展成功的強化碳纖維的（Peek）合成物更能抵受高溫，故「可圖」可採用較薄的隔熱材料。

為着保護燃料箱重返大氣層時，避免因磨擦而產生高溫繼而焚燒，燃料箱表面將會裝上碳陶隔熱板，燃料箱與隔熱板間之距離約為一百五十毫米，兩者之間近燃料箱的一面是三文治式泡沫狀的冷劑，近隔熱板的一面則是陶纖維高溫隔熱物質。

估計建造五架「可圖」太空運輸系統只需二百噸先進材料，每架「可圖」可執行一百二十次任務的服役壽命，五架「可圖」中有一架將會由人駕駛操作控制，每次任務相隔時間只須四十八小時，換句話說，「可圖」返回基地後，隨即可進行補充燃料，維修檢查及重新裝備，四十八小時後又可再次升空執行任務了。　談文

科學　逢星期四出版

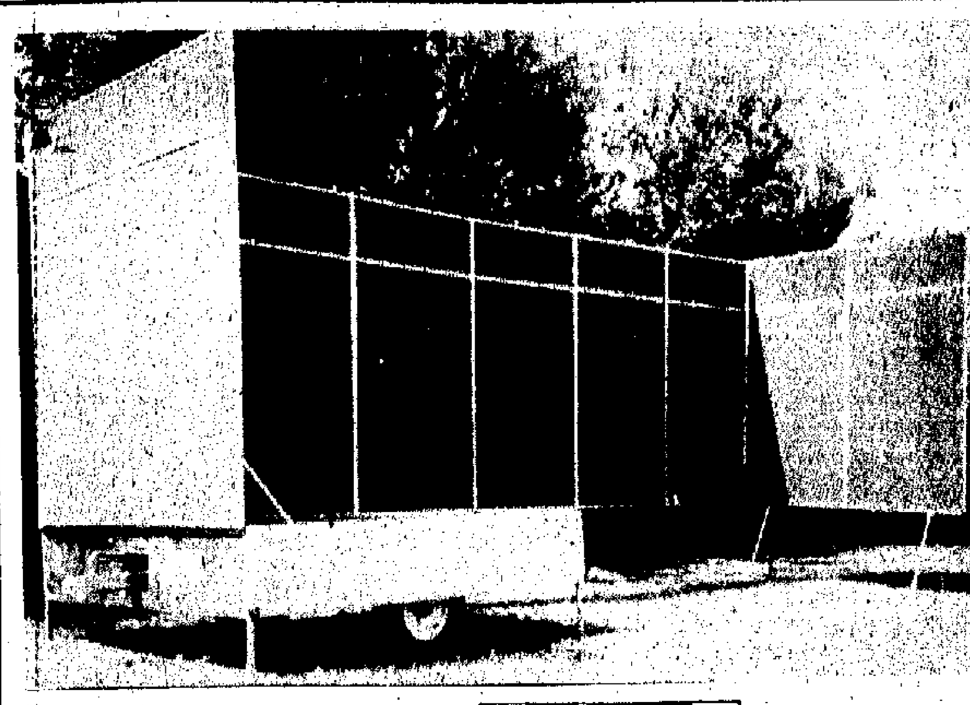
液晶體的應用 發現於一百零一年前

電子計算機、手錶，電視都不能缺少液晶，我們在日常生活上接觸液晶的機會越來越多。

液晶是於一八八八年被發現，但於一九六八年才在美國最初使用，日本現在是世界上液晶研究和生產的一重要國家，一年生產的液晶板達二億三千萬個。

它的物質狀態可分氣體、液體和固體，液晶是液體及固體（結晶）的中間性物質，有液晶性質的物質已被發現了數百種。　弄武

本版園地公開　歡迎讀者投稿



時事科學

流動陳列版架 靈活多變價廉

可由汽車牽引至指定地點

一家製造宣傳推廣設備的英國公司，推出一個靈活的流動陳列設備。它能提供十一點六平方米的陳列面積，平時可摺疊起來成為拖卡，由普通汽車牽引運送，打開架起不需任何工具，需時只五分鐘。這設備最適宜用於展覽會、會議、實物會等場地。

流動設備一經拖到使用場地，工作人員首先拉出它的四隻伸縮腿把系統固定下來，然後拔出拖拉杆，打開蓋子將五塊大面積陳列板用附設的座架立定再互相鎖合，成為一組獨立的陳列系統。

安放陳列板的拖卡設有在路道上行駛時必要的燈，它不但可以存放陳列板，本身也可以成為一個一點五二平方米的升高式講台（已鋪地氈），供展覽者站在台上講話或介紹產品。拖卡有堅硬的焊合式鋼製車盤、充氣車輪、一個堅固而行駛時不阻風的玻璃纖維蓋子、不怕天氣變化的側板和安全兼可以拆除的梯級。

陳列板都鑲了鋁金屬邊緣，所以很耐用也很美觀。板的表面鋪了防水纖繪，表面顏色有多種任擇。利用一輛拖卡的板塊可組成一個四點五七米長×一點五二米深×二米高的陳列架。但用家可以按個別需要另作結構。板塊只用一面時陳列面積是十一點六平方米，兩面俱用即增加一倍。　韋章

科海無涯

「黑頭顱」與南猿世系之謎

——人類起源之廿一

李偉才

在一連串重大的發現當中，最新的一項，是一九八五年底由艾倫・沃克（Alan Walker）在特卡納湖西岸發現的WT17000號頭骨，由於這副頭骨色澤較為深沉，所以一些人又把它稱為「黑頭顱」。一些古人類學家認為，「黑頭顱」的出土，是自從「露茜」以來最令人興奮的一項發現。

那末「黑頭顱」究竟是那一種古猿人的代表呢？根據形態的分析，他跟東非的南方古猿包氏種最為相似。亦即是說，是一種特殊粗壯的南方古猿。但根據年代上的鑒定，則顯示他有二百五十萬年這麼古老，亦即比包氏南猿早了整整五十萬年。

一直以來，有關南方古猿非洲種、粗壯種和包氏種這三個種別之間的關係，古人類學界都是衆說紛紜，莫衷一是的。有人認為三者是單線地順序發展的結果，亦即先由非洲種衍生出粗壯種，再由粗壯種衍生出包氏種。可是另一派學者却持截然相反的觀點，即認為三者是完全獨立發展，大家互不相干的。

另一套較為被多數人接受的觀點，則認為非洲種和粗壯種的確是互相獨立地平行發展，但包氏種則是由粗壯種演變而來的。

阿法南猿的發現和WT17000號頭骨的出土，先後為這混亂的情況帶來了一些眉目。到了八十年代末，一種新的觀點逐漸形成。就是認為大約在四百萬年前，在東非大裂谷的叢林和曠野之上，首次出現了一種懂得直立行走的古猿類——阿法南猿。這種古猿後來演變成為兩個分支，其中一支演化成非洲南猿和後來的能人——亦即最早的人屬生物。而另外一支，則演化成以WT17000為代表的南猿，然後再由這種南猿分化出粗壯種和包氏種這兩個族類。但到了一百萬年前左右，這兩個族類都先後步上滅絕之路，因此沒有留下任何後裔。

如果上述的觀點正確的話，那末「黑頭顱」所代表的，便應該是南方古猿一種新的中間類型。發現者沃克正是基於這樣的考慮，建議將這個類型命名為「南方古猿埃塞種」（Australopithecus aethiopicus），但這個命名至今仍未被科學界普遍地接受。

（下期待續）

國際科園

運油船「合併」法 變成「運油巨人」

一間外國工程公司的造船工程師正計劃將兩艘一千英尺長的運油船接合，成為世界上最大的雙體船。雙體船的控制樓會用交叉橫樑固定在船首位置，而交叉橫樑則被一些浮在水槽內的鋼稍支撐着。

隨着水槽貯水的情況，控制塔高度可被控制，而不會出現高低不平的現象。

此外，當雙體船在波浪滔滔的環境下工作時，水槽內所貯的水亦能幫助控制着穩定下來，避免風浪將船吹翻。

該艘雙體船假如建造成功，將成為航運界的「運輸巨人」，而且，其他船公司亦可用這種方法來加強經濟效益。（附圖為該船的構想圖）　路易生

超新星的雙重光環

香港業餘天文學會

一九八七年年頭在南天爆發的一顆超新星1987A（超新星的編號是用發現年份加一個英文字母，1987A是一九八七年第一顆發現的超新星），在當年使到整個天文界哄動，而這兩年不斷有研究報告發表。

現在看到的是一張一九八八年七月，在英國澳洲天文台拍攝到的一張呈雙重光環形的1987A遺跡。這張經特別電腦處理的照片，顯示出兩個從星體中心放射向外膨脹的氣殼，相信也含大量塵埃。內環距中心天體四百七十光年，外環則稍為偏心，與天體距離為一千二百至一千三百五十光年。其中一說是該氣殼源自某一孕育年青恒星的星雲，在那裏應有過多次超新星的爆發，但這有待進一步研究。

豬在醫學領域的作用

皮作敷劑血治傷口心瓣膜可供移植

工業科學

一般人認為豬主要是宰後作人們的肉食品，為人體提供營養，但豬與高技術生物醫學的關係在哪裏呢？

目前海外及台灣許多醫學專家已將豬身上的許多東西，用作醫藥材料，作為治病或拯救垂危病人的生命。

如用豬皮製成醫藥用敷料：將豬皮剝下清洗，並刮淨殘留的毛根，浸泡於氯酸鈉溶液中，使其漂白並除去異臭味，然後用滅菌液沖洗乾淨，放入內含青霉素和丙三醇的溶液中浸泡，以防止細菌的繁衍。製成的豬皮敷料再經紫外線和鈷六十放射性元素照射無菌後，保存在零下二十攝氏度以下環境中備用。

這種經製作過的豬皮，可作為創傷外科用的敷料，用於皮膚缺損患者。由於豬皮敷料具粘性，可減少傷口水份蒸發和電解質、蛋白質的流失，同時可防止傷口的二次感染。又因為豬皮結構與人的皮膚結構相似，故可加快傷口的癒合和減輕患者的痛苦。豬皮敷料富有彈性，不易破損，性能穩定，無毒，不與傷口有反應，且易保存，使用方便，價格低廉。

豬血可製成一種加速傷口癒合的醫用材料，豬血在通常條件下，凝固的時間有長有短，這主要是豬血中含有血球蛋白元和凝血酶多少不同之故。含量高者則易凝固，如果將豬血中的血球蛋白及凝血酶提取出來，製成一種薄膜，將薄膜貼在傷口上，可使傷口止血快、癒合加速，用小白鼠作實驗，這種薄膜促使傷口癒合效果甚佳。

利用豬血，還可提取色素、蛋白質，製取抗微生物製劑、疫苗等。

現代醫學上用各種藥物和人工移植器官的方法來診治垂危病人，但有些藥物和一些器官來源有困難，現有利用豬的胰臟來提取胰島素為糖尿病人治病。

人的心臟有四個心瓣膜，當心臟搏動時，心瓣膜會相應地「開和合」，使血液向一個方向流進流出。如果人的咽喉受到鏈球菌感染，長期不癒，而導致出現嚴重的急性關節風濕病時，這樣心瓣膜會受到損傷，受損的心瓣膜會阻礙血液流動或者造成血液滲漏，患者有可能死亡。

這種心臟病患者常採用更換損壞的心瓣膜來治療，但過去採用狗或猴子的心瓣膜移植，手術後存活時間不長，一般僅是半個月時間。

台灣心臟病專家曾在十八公斤小豬身上作了心臟移植手術，第二天小豬能自由走動，生活正常。因豬的心臟和人的心臟很相似，如果將豬的心臟移植到人體上，這樣困難當然很大，但亦有成功的可能性。如果移植成功，則人工心臟移植手術中，心臟的來源問題就容易解決。

歐美出口的人造心瓣膜售價一千美元，用豬心主動脈製造的心瓣膜，價格僅三分之一到二分之一。世界每年約進行十萬次心臟換瓣膜手術，亞洲地區佔百分之十五，據說僅中國大陸和印度就有一百萬人罹患風濕性心臟病。人造心瓣膜成本越低，多的人就可保持生命，豬心移植到人體上若能獲得成功，這將是心臟病患者的一大福音。　王佩玲

東亞 佐敦地鐵 套房 日租90 月租 ③7704880 港澳碼頭 ⑤436372

金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話⑨928160四線電梯按10字

國泰豪華套房 電話：5-8953290 銅鑼灣區新張全新酒店設備 直線電話圖文傳真機服務 旅遊經商探親公幹人士 香港銅鑼灣7至17號國泰大廈2字樓E座

萊茵旅舍 單人房80元雙人房160元三人房240元 四人房320元五人房350元長住特價 全新裝修歡迎大陸、台灣、華僑、遊客冷氣電視浴廁電話齊全可煮食北角北景街（即東亞銀行側邊）美都大廈A座14樓電梯按13字電話⑤711265 ⑤783474

韶興賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁 電視電話齊備專營大陸台灣 華僑雙人房160至200元 九龍佐敦道廟街30號4字樓 電話：3-7709798

租售

商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

瑞豐旅館 百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房 雅潔租金相宜合遊客華僑台灣會親及公幹 ☎5-8953905

上環賓館　輕行旅社　宏發旅店　街燈車租

新張特價180元起 中港酒店 北角七姊妹道25—31號一樓 5-614618 5-614388

中亞 高尚旅舍 5-707289 5-786512

廠房租售　遊客之家

西非阿拉伯膠 2號及3號（GUM ARABIC） 適合國內平版印刷用 適合做膠水用及工業原料 有現貨到港 ③689944 054851816

久保田發電機（KUBOTA） 有興趣者請電 ⑤438709

商業　旅舍

佳利地產 專營 深圳樓 旺角彌敦道582號信和18樓 ③7808828（朝九晚十）

新興旅社 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元—200元。冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字 K850027 K7801275

遺失聲明 本公司司機朱達裕遺失港澳同胞回鄉證，號碼7734422特此聲明作廢 福仕企業（香港）有限公司啓

遺失聲明　聲明　幸福婚姻

漢豐花紗 雙面 平紋 羅紋 拉架 衛衣 保證貨量 現貨 精梳A紗依時交貨 ⑧7852338黃小姐洽 FAX⑧7857232

大量供應 青苧麻 有意電5—215656 李先生、林先生洽

日本、韓國、台灣名廠 錄像機，耳筒收錄音機，自動日曆相機，計算機，大量現貨批發。有意電⑤602629強記

中文打字　上海胚布

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

聘營業副經理 本公司誠聘中國貿易營業副經理，能講普通話，大專程度，熱心中國貿易，有經驗者優先考慮，居港或居國內人士均可應徵有意者請親函履歷及近照寄本報信箱1105號洽。

女助理船務文員 年十八以上，一年有關以上工作經驗，懂打字，尖沙咀區，五天半工作，有意電③661356區小姐洽。

維修技工、補師 電機維修技工及補師多名懂電機或車床有修理摩打經驗更佳薪優均可選擇港九區工作有前途致電3—7808320或3—320317人事部洽

聘請

聲明 本公司原工程部經理陳翰源（VICTOR）自一九八九年元月十五日離職。陳君今後在外一切事洋釋概與本公司無關。福仕企業（香港）有限公司啓

請訂閱大公報　慶至油畫　中國氣功

招生　政府金幣　徵求　黃氏報稅理帳　報稅

西區貿易公司聘請下列人員：①會計②醫藥化工原料化驗員及業務員③L/C單據文員如具備三年以上經驗者並需有高中文化水平懂英語者請附簡歷及照片和希望待遇寄香港干諾道西188號香港商業中心36樓人事部小姐收

戲曲影響話劇

鍾景輝

鍾：內地和香港都在探討一個問題，怎樣把戲曲跟西方舞台劇的演法混為一體，或者是怎樣可以使戲曲影響我們現在搞的舞台劇的方式。您也排過戲曲也排過舞台劇，你排過兩樣東西走在一起的《遊園驚夢》。憑你自己的經驗來說，該怎麼做法，或者是你看不看得到這方面的前途？或者是這種做法的優點？或者是否中國戲劇將來的一個方向？

胡：我覺得非常需要，我覺得很多大戲劇家對東西戲劇發生濃厚興趣，對印度尼西亞巴里的戲劇，對印度的戲劇，對日本的歌舞伎，對中國的京劇都發生很大的興趣，我覺得這不是偶然的，很多西方戲劇家當他們要引得某一種自由的時候，他們突然發現東方古老的戲劇藝術是那樣的自由，太豐富了。所以我們對我們自己傳統的戲曲藝術裏頭很多好的東西我們必須要肯定，而且必須有意識地去使用。當西方人洋洋得意地覺得尋找到在舞台上表現一匹馬可以不牽一匹真馬，它可以用跨在板櫈上代表真馬的時候，我們東方人連板櫈都不要了。中國戲曲一根鞭子就是一匹馬，多自由呀！因此中國戲曲在表現生活的時候顯得非常自由和灑脫。在時空的運用上，它從來不受古典三一律主義的限制。它十分自由，舞台假定性的威力發揮得非常淋漓盡致。我覺得在這方面中國戲曲有很多寶貴的經驗。中國的現代戲劇長期以來受寫實主義的影響太深，易卜生娜拉式的時期影響，還不是彼爾聖德的那個易卜生，而是娜拉那個易卜生，因此只認準了這一種。我覺得中國戲曲在某種程度上它的美術思想是非常現代的，包括它的演出方式。現在像李察希肯納格魯托夫斯基，像阿圖，他們所搞的環境戲劇，強烈地要求觀眾參與，中國戲曲以往的演法，三面的看台，茶樓酒樓式的宋代勾欄式的演法，清代茶園的演法，魯迅在《社戲》寫的小鄉村道的水鄉舞台，舞台搭在河邊上，然後很多小船農民搖了船過來看戲，前後左右全有觀眾，不就是這樣一種演法嗎？因此我們的古老戲劇裏面混含着很多西方戲劇家現在正在尋求的東西。（與胡偉民對話之七）

米高積遜報喜忙
寵物猩猩生猩仔

齊齊

米高積遜的「老友」——六歲大的猩猩，快將「榮升」父親！

這隻猩猩可算是世上最離羣，但又最奢華的動物了，牠不能在野外與同類過大自然生活，但卻在人類世界巨星米高積遜的價值二千八百元的豪華住宅裏居住，過着普通人恐怕一輩子也不能過的生活。譬如穿衣，牠有專人設計師，多套衣服中，還有一套是禮服，更有二十套是與主人積遜配襯成雙的。

積遜四出走埠登台，本就打算與猩猩同行，無奈入出境的檢疫規限，他惟有「孤身上路」。更因為恐怕猩猩寂寞，便又買了一隻七歲的猩猩與牠作伴，後者是女的，積遜遠行，早料家中有男女間（雌雄猩猩間）之事發生了。果然，女猩猩加入不到一個月便夢熊有兆，男猩猩要「負責任」了。女猩猩將於六個月後臨盆。積遜聞得老友有喜事，高興之情溢於言表，立即到處通傳，看得比自己的終身大事還要着急。

米高積遜的猩猩拿着主人的照片示威。

視與聽

癡情難斷鋪叙不弱
——談《癡情大丈夫》

西門逸

癡情所以被認為不合這個年代，是現代生活環境不容許，而不是人們不希望尋求纏綿不斷的愛情。《癡情大丈夫》的主題曲「Groovy Kind of Love」風行全球，足以證明現代少男少女對愛情的渴望之心。

《癡情大丈夫》中的非．哥連斯並不老土，他為了妻子思鄉病回到英倫，也不惜放棄墨西哥世外桃源的生活，回到英國服刑。結果，正如火車大劫案的其他同黨一樣，他被判監十五年，然後才能與妻子繼續愛情，可以說是癡情的典型例子。

導演大衛．堅在影片的鋪敘技巧頗佳，在寫這幾個英國人的思鄉之情，彼此之間的友誼，及其中夫婦之愛，親子的關係，都交代細緻，感人而不着痕跡。他們幾個人在電視看到英國足球隊勝利的雀躍表現，聽到英國國歌的興奮。非．哥連斯在片中與妻子的抱着高燒女兒求醫，而得不到及時照顧時的焦慮。妻子堅持回英國解思鄉病，女兒希望不要離開父親。及非．哥連斯的決定回國受刑，而不言長期與妻女分離，他的朋友所表現依依含蓄之情。這些情節與場面，時而絲絲入扣，時則散發着人性本質。

影片處理並不過份低調，抒緩鋪敘或雜振奮香港觀眾的感官，卻還有不少幽默的描寫，帶來較輕鬆時刻。非．哥連斯開始時的盜取櫥窗西服，在地盤中換上，身光頸靚地回家去，便相當簡潔與富趣味性。他最後在偷渡回倫敦的小船上，面對勒索的歹徒，給他出奇不意的襲擊，動作處理亦俐落得很，且相當惹笑。同樣可以發揮的情節不少，雖怪非．哥連斯在初挑大樑中，即憑本片贏得英國電影協會的最佳男主角。說這是導演的功不可沒，也決不是言過其實。

為發仔鼓掌

阿笑

發仔出席港台的十大金曲頒獎禮，負責頒五位新人獎。發仔曾被提名，但退出了，轉而頒獎，這轉變的結果好得很。以他在電影界中的名氣，卻變了唱歌界的新人，當然，唱歌不同演戲，演戲好不等如唱歌好，但發仔並不打算唱歌為生，又何必做新人，阻了其他真正的新人發展呢？

發仔在港台頒獎，卻在商台領了個特別獎。

發仔領獎時，阿笑意外的知道一個秘密，發仔把唱歌出唱片賺到的錢，全數捐了給保良局。

發仔在影圈中，出名的知慳識儉，也被圈中人笑為孤寒，卻把全部唱片收入捐贈保良局，實在令人意想不到。電影圈，賺錢多的人不少，一擲千金的人也不少，但肯做善事的不多，發仔此舉，令人感動。

當發仔被問及為何如此做時，發仔勸喻座上人，勸喻觀眾們多關心無父無母的孩子。他說，沒有父母的孩子是很慘涼的。發仔是窮人家出身，從小知窮困的苦楚，但他總算有母愛，因此他深知沒有父母的孩子的凄涼。發仔，阿笑為你鼓掌。

最佳辦法

劉岐

搞什麼評選、競選、選舉、選美，誰個主辦者也會聲明自己是公正、無私的，不然還辦來作甚，必然被人家彈到一錢不值也。

老實講，自己也不知道是否正確，還哪會有信心呢！

當然，有信心與否是一件事，表現出來的效果又是另一回事。於是乎，在比較之下，同樣的兩件事情，瑕瑜互見便用得着，而讚嘆其一流者自問是完美無瑕。

某一個選舉，其方法是否最好，絕對公正，則是見仁見智了。

每年的一月份，便是三個台的金曲揭曉之時，大家都有頒獎禮，大家都有樂迷投票，不論是事前的或臨場的，總都要廣大聽衆參與其中，一齊計分，估去其中的一部分，才算較為公允。如果沒有這一着，便顯得太過單方面而不夠全面麼。

但是，有了這個投票方式，又或者現場撳掣、舉旗之類又算好公正麼？個人有時越想越胡塗，究竟誰才最公正，想來想去想不通，總之，多數人鼓掌，應該算了罷？未有更好的方法，大家想的應是最好——廢話！

金曲獎項

夏妙然

在一月十五日香港體育館已經舉行過第十一屆十大中文金曲，當晚頒了十一個獎項。首先頒發十首得獎金曲，第一首是周藍萍作曲，南燕作詞，瑪利亞主唱的《友誼之光》，她是第一次獲得十大金曲，心情十分緊張，在上台領獎之前，工作人員叮囑她在舞台中央是會轉動的，唱完就請盡快下來，但是她卻由一上台那一刹那就不知所措，沒有說太多致謝詞，唱完即匆匆下台，返到後台同我一邊傾談感受時，她一直捉着我的手，可見她的心情是多麼緊張，當然以她出道短短兩年的時間，就可以獲得金曲的獎項，證明她是極受歌迷歡迎，值得為她高興。

第二首金曲是，馬兆駿作曲，林夕填詞的《無需要太多》，這首歌本是張國榮「Hot summer」唱片內，亦是他自己整張唱片中最喜歡的一首歌曲，記得在八八年他在演唱會中唱這首歌時，是很受歡迎，能獲選金曲，是實至名歸的。

第三首金曲是外語歌改編的歌曲，林振強作詞，陳慧嫻主唱的《傻女》，這其實是一首西班牙歌，在香港電台第二台播放過之後，慧嫻就把它收錄成為自己大碟的主題曲，一推出之後，十分受歡迎。慧嫻得獎當晚，很衷心感謝她的監製及唱片公司，她表示這個獎對她很有意義，她是打算在明年出外留學的，臨離開之前亦能得此榮譽，她說算是不枉此生了！

新聞報道員

董行

近期看兩家電視台的新聞報道，發覺有個差別。無綫的新聞報道員看起來都很老成，亞視的卻顯得比較年青。

不知道無綫新聞部是否僱有形象顧問？他們的報道員，不論男女，都好像有同一的風格。這批人的衣着、髮型、咬字，甚至笑容，都有同一模式。

當中最令我感到有趣的，是一位女孩。這小妮子出道不久，年紀相信比其他人來得年輕。但是，卻也學會了大哥大姊們那一本正經的模樣。

當然，新聞是個嚴肅的東西。這樣的表現恰當不過，不過，總覺得年輕人一下子便失去了那種應有的活潑，實在有點可惜。

反觀亞視，可能因為人事變動大（久不久便有新的報道員上場），至今還未摸索出一條總的路向。報道員都我行我素，單就衣着來講，男女都似在堅持着自己的風格，不論顏色或式樣，彼此都有很大的差異。百花齊放，本來不是件壞事，但有時候顏色顯得不協調，卻破壞了畫面的美感。

至於讀新聞的風格，亞視新聞報道員的差異更大。有些非常認真且嚴肅，有些則只顧草草把新聞讀完，水平方面，參差不齊。

當新聞報道員，最重要的是外貌予人好感，清清楚楚的將新聞內容告訴觀衆。就道方面，亞視還要急起直追。

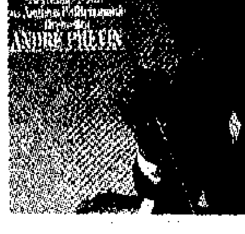
普羅科菲耶夫第六交響曲

艾樂

飛利浦這款新製作，是美國指揮家普烈文指揮洛杉磯愛樂樂團演奏俄國作曲家普羅科菲耶夫兩部作品。普烈文與伯恩斯坦一樣，都是音樂界的「全材」，身兼鋼琴家、作曲家、指揮家數職。他除正統古典音樂外，也擅於電影音樂及爵士樂，曾得四次奧斯卡電影音樂獎。

近年他指揮交響樂團演奏的錄音也頗多，本港未來一個樂季，他也將率團來演奏。

普羅科菲耶夫寫過七部交響曲（另有一部《小交響曲》及《交響的歌曲》不算在內），最受歡迎的是《古典交響曲》及《降B大調第五交響曲》。這裏灌錄的《降E大調第六交響曲》，演奏錄音雖不如《第五》普遍，但卻與第五有頗多相同處，寫作相隔時間不長（約兩年），樂器編制相同，作風也傾向於後期浪漫派。三個樂章第二章最緩板是一段歌謠式三段體，音樂很有抒情美。



另一部作品《阿拉與洛利》（Ala and Lolly）是管弦樂曲，此曲又名《塞西亞組曲》（Scythian），題材取自黑海沿岸塞西亞族傳說，寫該族人以少女阿拉來獻祭神祇，後得英雄洛利拯救。全曲四樂章，很有神話色彩。

飛利浦：420934—2（鐳射唱片）

尖東 華懋廣場①②③ 3-3113000｜屯門 紐約 倫敦 巴黎｜炮台山站 國都② 5-708861｜國都①｜尖沙咀 海運 3-7246444｜香港仔 H551449｜九龍城 國際 K820749｜淘大花園 大淘 K796-7371｜銅鑼灣 碧麗宮 5-8951500｜華聲 百樂 凱聲｜觀塘 國泰 ABC H8335677

院① 省港旗兵③｜院② III 世界殘酷寫真｜院③ 皇家飛鳳｜三間聲光一流映畫首輪名片院 附設數百車位即將開幕｜今天五場 鄧光浩 曾江 陳欣健 警察也移民｜海運加開四點場 碧麗莎的情人 實素第一流｜今天五場請早 劉德華．徐錦江．李美鳳 省港旗兵第三集 不見宜童｜III 加開四點場 碧麗莎的情人｜第五週映 衰鬼波士｜最後兩天 未看速看 世界殘酷寫真 III 後天映：合家歡｜第二週加開四點第三級片 碧麗莎的情人｜最後五場 警察也移民｜九龍港影院聯合廣告

旺角 金聲 3-7718833｜娛樂 5-243253｜翡翠 0-6495929｜彩鳳 3-7993093｜銅鑼灣 總統 5-8331937｜麗聲 3-945300｜樂聲 3-617109｜民樂 3-675649｜金 鴻聲 0-271333 鴻基 5-656328 鴻基1 0-6538158｜荷李活（元朗區）｜帝國 牛頭角｜銀都 (3)891187｜珠江 (3)7123941｜沙田第一城 新藝 0-6373771｜南華 K881755

最後兩天 未看從速 同根生 王威龍導演 林威主演 溫碧霞 劉德華｜後天：合家歡｜III 今天獻映 淫換妻實錄 三級片，只宜成人｜最後兩天 皇家飛鳳 主演 倪淑君 夏文汐 趙雅芝 高飛 狄威 孟秋 顏莉 楊盼盼 不見宜童｜後天獻映 古靈精怪東南亞｜III 今天獻映 越越姣勁｜III 今天獻映 超級性玩伴｜兒童不宜｜今天五場獻映 根據絕密檔案拍攝 黑太陽731 本版二級｜今天五場 牟敦芾導演 黑太陽731｜兒童不宜 II 今天五場 黑太陽731

新光②① 5-633959｜油麻地｜福星｜龍華｜凱都① 0-638979｜寶石 3-657116｜富都 3-429997｜雅都 0-6976808｜美都 0-788911｜鴻基②｜沙田 新聲 0-6976808｜紅磡 金門 3-653111｜凱都② 0-338979｜新樂 3-618167｜影都 3-426111｜快樂 K666148｜新都 H773496｜時代廣場 屯門 0-4591170｜屯門 新城②① 0-4512394-5

即將開幕 豪華影院｜III 今天五場 淫換妻實錄｜最後兩天 櫻桃噴水｜最後兩天 皇家飛鳳｜最後兩天 皇家飛鳳 古靈精怪東南亞｜最後兩天 同根生 林威 劉德華 後天：合家歡｜今映 二級 黑太陽731｜院① 淫亂換妻實錄｜院② 警察也移民｜III 加開四點場 碧麗莎的情人

荃灣 好景 0-4922925｜明林 5-776351｜大古城 嘉華 H670421｜嘉年 H670421｜萬年青｜紅磡｜大埔 好運 K7556810｜芳艷 0-208708｜順利 3-432669｜皇都｜皇后｜香港仔 帝后｜牛頭角道 奧斯卡｜元朗 樂宮 0759880｜南昌

今天獻映 省港旗兵第三集｜今天六場 省港旗兵第三集｜最後今天 追擊黑日｜明天獻映 金流歲月｜今天五場 省港旗兵第三集｜今天獻映 警察也移民｜今天獻映 我要逃亡｜今天五場請早 省港旗兵第三集 不見宜童｜今天五場獻映 省港旗兵第三集｜第二週映 省港旗兵第三集 不見宜童｜今天獻映 警察也移民｜今天獻映 本版二級 黑太陽731｜今天五場 牟敦芾導演 黑太陽731

UA6 院線｜蘭宮 0-4922946｜聯華 0-755733｜明月｜新華 H738291｜康城②① 5-8354589｜百老匯③②①｜利舞台 華盛頓 K7710405 H8954794｜京都②①｜凱旋 銀星 0-4161419

六院今天獻映 世界殘酷寫真 衰鬼波士 警察也移民 省港旗兵第三集 追擊黑日 二版本級黑太陽731｜0-6980228｜今天五場 盛大獻映 III 淫換妻實錄｜III 今天獻映 淫妻亂換實錄｜第二週 癡情大丈夫｜今天獻映 同根生｜後天映：合家歡｜恐怖的人生 今映 第三級 12.30 2.30 5.30 7.30｜早安越南｜省港旗兵第三集｜早安越南｜恐怖的人生｜黑太陽731｜III 恐怖的人生｜警察也移民｜黑太陽731｜同根生

以一些人又把它稱為「黑頭……黑頭顱」的出土，是自從「……現。

那末「黑頭顱」究竟是那一種古猿人的代表呢？根據形態的分析，他跟東非的南方古猿包氏種最為相似。亦即是說，是一種特殊粗壯的南方古猿。但根據年代上的鑒定，則顯示他有二百五十萬年這麼古老，亦即比包氏南猿早了整整五十萬年。

一直以來，有關南方古猿非洲種、粗壯種和包氏種這三個種別之間的關係，古人類學界都是衆說紛紜，莫衷一是的。有人認為三者是單線地順序發展的結果，亦即先由非洲種衍生出粗壯種，再由粗壯種衍生出包氏種。可是另一派學者卻持截然相反的觀點，即認為三者是完全獨立發展，大家互不相干的。

另一套較為被多數人接受的觀點，則認為非洲種和粗壯種……

如果上述的觀點正確……便應該是南方古猿一種新……這樣的考慮，建議將這個……Australopithecus aeth……被科學界普遍地接受。

瑞豐旅館 百德新街酒店設備……☎5-8953905
西非阿拉…… 2號及3號（GUM……）③680944
遺失聲明 本公司司機朱達裕遺失…… 福仕企業
請撥電話 七三六二一八

落選[redacted]無所謂

[redacted]未在商台亮相

對於商台舉辦之《叱咤樂壇流行榜》，梅艷芳竟然未有一曲入圍，而葉蒨文却囊括四獎，因而引起外界談論。

阿梅昨日在拍《奇蹟》時，被記者問及此事，她淡然表示，商台只是一個機構，自問已很久未與商台做節目，而人亦一定有起有跌，但公道却自在人心。

她坦言不覺得自己在歌壇的地位有下降之勢，但去年她確忙於登台、拍片，在唱歌方面表現不太積極，去年全年僅出一張唱片，但今年則會出版兩張。

至於她缺席《叱咤》頒獎禮，她不否認自己是不想參加，但也是因有私事要辦。問到她擔不擔心未來的發展，與葉蒨文之間產生像阿倫與張國榮兩批歌迷對立的局面？她笑稱：站在朋友立場當然不太好，但良性的競爭却可促使進步。

對於有說葉蒨文將會取代阿梅的地位，她很不高興的說：不可以用代替的字眼，各人的發展不同，起跌也各異。

阿梅覺得舉辦音樂頒獎禮，宜以十大金曲形式舉辦，得獎標準以歌曲及唱者水準為重，相反設立什麼最佳或最受歡迎歌手獎，則太無謂了。因為最佳或最受歡迎是完全沒無標準可言。而她本身亦明白一個藝人不可能永遠保持不變。她承認以前也很緊張得獎與否，但近兩年則比較看淡，好讓其他人攞吧！而在新一批歌手中，她覺得有些起得較快，有些起得較慢，但整體水準也不錯。

阿梅是《勁歌》三屆最佳女歌星；但在另一歌賽中，却全無影蹤，令其擁躉大失所望

關[redacted]對無線灰心 說[redacted]會大

不願續簽長約[redacted]免再浪費時間

關禮傑在無線工作六年時間，他覺得這幾年學到很多做人處事的學問，而且看清楚人性奸詐的一面。他自問不是幸運的人，原本有機會也變為無機會，原本地位可以提高的，但也被人壓着。不過六年來他的自信心不減，不在無線發展亦不愁沒有出路。因為實力派的演員始終不多。

問及他約滿後會否出外闖闖？他說與無線合約尚有一年期，去年九月無線要求續簽約三年約，他坦言不想再浪費時間。因為過去所簽下的五年長約，無線未能遵守說過的承諾，而薪酬亦不及三年約的藝員。

他自問過去表現不算太出色，但也稱得上交足功課，一直以來沒有推過劇集，他覺得乖是無用的，他笑言：「魚不過塘不會大」。日前他因工受傷，雖然醫生給兩星期病假，但他仍然拍外景，相反公司沒有人問候過他。他承認對公司已心淡，整件事也是被人造成。

現時他正拍攝《飛虎雄英》劇集，他的戲份仍未開始拍，所知與甄子丹有對手戲，他開玩笑說對方拍慣電影比較重手，拍攝對手戲時也要小心一點，以免再有受傷事件。

汪明荃、楊寶玲同是剪綵之星

杜琪峯與梁珮玲 傳因拍戲生感情

梁謂杜有妻室免影響他們情感

有報道指梁珮玲與杜琪峯，繼黎美嫻、賴建國因工作上接觸而發生感情。報道中還說杜琪峯對梁珮玲特別關懷，有次要轉到另一個場地拍攝，到梁珮玲的戲份時才叫醒她開工。

昨日向梁珮玲查問與杜其峯的真正關係時，她不覺得對方特別關心自己，雖然第一次合作，但她感覺對方很有衝勁及心中有數之人。她笑言對方也不會追「靚妹」的。

至於親自駕車到場地叫醒她開工的情況，她認為曾是演員出身的導演，也應該體量藝員的辛苦，只要有些少人性亦會如此做法。合作以來她覺得對方一視同仁，有不對的地方亦會責罵。

她記得有次做不到杜琪峯的要求，曾經在廿多人面前罵她，令她很尷尬。她承認杜琪峯要求很高，起初未清楚她的演技而難於達到要求，現時情況較為好轉。她坦言有多次壓力很重，與杜琪峯合作有點驚怕，不過要求高對藝員及劇集是好事。事實上要求高是針對整體，對麥翠嫻情況亦一樣。

她知道杜琪峯已有太太，所以不想有這類消息而影響他兩夫婦的感情。她恐怕對方太太會找她晦氣。問及她男友有什麼反應時，她稱昨日記者問及才知道有這個消息，所以不知男友的反應。

現時她正拍攝《邊城浪子》及另一部

利智頒金曲 靜靜聽笑話

利智於「港台」「十大中文金曲頒獎禮」當晚和倪匡、蔡瀾同頒獎給陳慧嫻，可是兩位男士在台前大講咸濕笑話，她却未能插口半句，在台上她只能公佈陳慧嫻的芳名。

事後，有人批評兩位男士的說話，太過猥瑣，令利智下不了台，昨日記者問及利智此事，她也承認當時確實尷尬，她身為女兒家，當然不能搭口說一些咸濕笑話，而且有些還是臨時「爆肚」，故她更不知應有何反應，只得沉默。

此外，利智透露她最近覺得多了一個收穫，便是當她獲選「亞姐」後，向電影圈發展時，有某圈中人撰文在報章上連續罵了她三天，可是最近對方却在同一專欄內對她大讚特讚。她

汪明荃又「剪」皮草

敖思捷

汪明荃既是「無線」的「鎮台之寶」，她當然有不少擁躉，而且亦是「剪綵之星」，她每個月平均都有數次剪綵收入。麗莎笑着說：「也幾好賺的，起碼可幫補我的服裝費。」

她昨日與楊寶玲到一間皮草公司剪綵，還打算買一件披肩型的皮褸，到內地開演唱會時穿着，她不住的欣賞皮草。

「我過往與肥肥，幾乎包辦了珠寶公司及食品剪綵，可能我們夠福氣吧，近年則減少了，因為多了很多港姐競爭，但這是應該的，她們有新鮮感嘛！」阿姐所說「競爭」，當然是開玩笑的說話。

提到內地，筆者記憶所及，早前內地舉辦了一個金曲選舉，阿姐的《萬水千山總是情》便列入十大之內。「是嗎？我也不知道，可能內地仍未流行搞頒獎典禮，所以沒有正式通知我，不過這些歌已這麼多年，到今天仍成為金曲，真是值得開心。」她雀躍的說。

最近，在「港台」的「十大中文金曲頒獎禮」上，曾志偉、岑建勳揶揄阿姐的《家變》，道感「老」也拿出來播。

「我沒有聽到這段對話，但我一點也不介意，反正有人提才是好事，而且說明《家變》是熱門話題啊！」

麗莎又透露她在年初五到廣州舉行的個人演唱會，可能遇到阻礙，因為內地認為最近的演唱會實在太多，故希望暫把她的個唱壓後，這需未有決定。「我連訂金也收了，當然希望不要改期，而且我只演三場，也不是太大影響吧，道次應與個人無關，而是內地的政策，加上少許利益問題而已。」

若果她去不成內地演唱，她為《歡樂今宵》主持完年初二在廣州舉行的新春節目，便會回港過年。

馬清儀接拍電影 盼兼在歌壇發展

久未露面的馬清儀，自當選健姐至今已有數年，直至近日她才接拍了第一部電影《我未成年》。她笑言今次只是還人情債，才答應客串一角色。

目前她正經營一些天然食品的生意，她早在當選健姐冠軍之時，對電影、電視都深具興趣，奈何一直被其他工作所困身，故未能在影視圈專心發展，反而婚後時間分配較妥當，所以計劃再在唱歌、拍片雙線發展，而其丈夫十分尊重她的意願，對她的選擇一點也不反對。

健姐馬清儀比前胖了不少

「驚喜」驚果

阿混

叱咤樂壇流行榜賽果令人意外，葉蒨文囊括四大獎，梅艷芳竟三名不入。此賽果的確「叱咤風雲」，冇改錯名了。

俞琤否認「造馬」之說，假設「造馬」也不會給莎莉那麼多獎，一定會找實多歌手充撐場面，使氣氛更熱鬧。阿混以為，如果「造馬」，一係唔做，做就要造得勁啲先至夠興趣，就係打劫都要大嚿啦，一係唔做，一係做單大嘢，至有新鮮，同樣道理嘛。

商台話，但地係依據唱片銷出及播出次數及DJ投票最多作準，賽果當然與其他不同，由頭到尾，但地冇講「最受歡迎」字眼之類嘛！如果一口咬定商台「造馬」，好難咁講，選舉有好多形式嘅，俞琤但她嘅唱係不循傳統嘅，界你驚喜，嚇你唔死。

非為對方讀而開心，成見，便證明她一向只覺對方既對她消除努力沒有白費了。

朱慧珊性感 自嘲有肉睇

朱慧珊最近也拍了一輯性感照片，她形容自己那輯相是「只為外貌有肉睇的性感照」而已。朱慧珊稱濕亮與否見仁見智，其男友劉國暉沒表示意見，而「藝員經理」劉天蘭亦沒有異議，但提供了不少意見給她。

阿珊稱藝人必須有變化，做演戲時反而要顧豬形象，她不怕自己沒身材，因身材可鍛鍊，但卻未有興趣拍寫真集。

她今日便會隨《上海風雲》大隊到上海拍外景，大約逗留十多天，她準備了不少零食，亦希望當地已落雪，拍出來便更有意境了。

她計劃在春節後與朋友到汕頭、廈門等地玩四天，她會居住在朋友家中，希望趁機回氣。電視電影，她不想太辛苦，由於有人常出現擋期，反而有時間休息。

亞視到無線人

宇文思

呢幾日，宇文思入「亞視」探訪，發覺好多熟人，原來都係「無線」嘅員工，其中重有宇文思嘅同學。

見到熟人，自不然要問但：「點解跳槽？」呢個同學答：「梗係啦，呢便（亞視）出幾乎一倍人工攞人，打工為乜？錢同滿足感囉，而且又唔使日日長征清水灣，所以真係好多人會攞埋份雙糧就跳槽，噃，剩係《勁歌金曲》都有三個編導會過檔，因為今年亞視嘅綜合節目會好勁。」

老友重話「無線」有位對外事務公關老臣子，同埋體育組幕後成員，亦都已遞辭職信。宇文思都謝老友通風報信，也替「無線」擔心，有時「空穴來風未必無因」。

呂少玲接戲不多 學習出入口生意

呂少玲自《天使行動》後，像是在圈中消聲匿跡，至最近才接了《駁腳差佬》。

她說：「我的性格太被動，不懂爭取，或者我需要找一位經理人。」不過，她沒有視演戲為終身職業，是故她不打算改變自己。她還認為人生除演戲之外，亦有其他可以做的，她自己對做生意便很有興趣。剩下，在朋友的出入口公司幫手，吸取經驗。

亞視先前曾斟她演出，她坦言電視的酬金難與電影相比，為此要有合適劇本才會考慮。

偷偷看偷偷望

洪寧

現時的三級色情片好勁，好此道者眉飛色舞。但是，差多少才夠十八歲，怎辦？連成人卡通也不能觀看。

這個社會就是方便，錄影機普及，租帶店鋪亦服務優良，電影公司亦夠照顧，於是，一個製作，一個租賃，另一則自己攜帶，呼朋引類嘆其「正嘢」了。

法例並無規定不能製作此等錄帶，也沒立例嚴加管制，出租公司誰個交租便給誰，犯不着去管什麼的。事實上，要管人們在家裏觀看並不可能，只能從翻錄、售方面着眼。只是，人們感到，對一些不良刊物尚且困難重重，「三級錄帶」的管與制又談何容易呢！

成龍拍奇蹟 最少五千萬

搭碼頭拍四日已耗二百萬

成龍最近向地政處在西貢「對面海」村附近申請了一個地盤，搭建了一個龐大的碼頭，耗資二百萬製作費，但僅會拍四日戲。

昨日成龍拍《奇蹟》就在該碼頭拍第二日戲，並動用二百個臨記，來拍一場接船的場面，除成龍外，還有午馬、歸亞蕾、梅艷芳、張午郎、樓南光等演出。

但成龍昨日因忙於拍片，情緒欠佳，記者欲向他訪問，他也不大情願，只顧擺鏡頭，及與演員對戲。

成龍表示，今、明兩日還會動用上千名臨記，場面控制比較困難，所以頗傷腦筋。

成龍今年過年不打算返回澳洲，他坦言：不喜歡過年，現在只埋頭工作，該片雖已趕不及賀歲，但仍要趕工。

據製片經理薛志雄透露，預計《奇》片的成本將不少於五千萬港元。

但以成龍的市場，拍五千萬是仍然可以有把握的。

雙呂——呂方、呂少玲合演《駁腳差佬》

董驃、歸亞蕾與田青

金影公司新片開鏡

沈威初執導演筒 呂方演駁腳差佬

縱然今年電影市道未被看好，但因外埠及錄映帶市道活躍，一實開二，還是大有可為，獨立公司開戲的熱鬧情況未見減弱。「金影製作公司的《駁腳差佬》於昨日開鏡，而沈威初執導演筒演員有呂方、呂少玲、李國麟及湯鎮帆等。據沈威表示，港產片的外埠市場仍然不錯，加上錄映帶生意，三、四百萬的成本製作，蝕本機會極微。

他又稱，開戲之後，看清楚誰是真正朋友，有些毛遂自薦幫他的忙，有些則斤斤計較。

鄭文雅講身世 父早逝母艱辛

鄭文雅在拍《舍家歡》期間，經常與高志森談起一些童年往事，甚至在《舍》片中也有一些劇情是高志森童年寫照！

鄭文雅自言二歲的時間，父親已離人世，家中七兄弟姐妹，全由母親一手撫養成人，而她排行最小，父親剛過身時，母親在生活困境壓迫下一度將她送往觀塘道兒童院，在那裏住了數天，母不襯忍骨肉分離，才把她接回去，現在他們七兄弟姐妹已長大成人，各有發展，亦令人安慰。

鄭文雅笑稱，自小在鄉間長大，當年在田野間玩樂，養成不安於一處的性格，因此每隔一段日子，她也喜歡到外邊走走。問她自小缺乏父愛，會否對其成長有影響？她表示沒有特別影響，但她却很想找一位充滿愛心而又成熟的男士，既可做她丈夫，又可做她父親來照顧她及愛護她的，所以她對同年紀的男士興趣不大，皆因她們要到頭來照顧對方哩！

[illegible]

劉淑華盼多發展 麥德羅出現亞視 張孫薇渴望拍片 張兆輝過年搵銀

▲劉淑華與「無綫」於五月約滿，公司已和她作初步接洽，而「亞視」也曾聯絡她，主要是視乎其發展機會有多大，才決定其去向。過去三年，她自覺在「無線」發展普通，因為總是在拍錄影帶，觀衆還以為她失蹤了，她謂如果公司有多些機會，也會有多點歸屬感。

▲麥德羅昨出現「亞視」，他透露正與該台接洽合約的事宜，不過他最多是簽部頭合約，因為忙於拍電影及登台，原本《皇家檔案》有他份演出，但因聯絡不上，故留待稍後有一動作劇開拍，他才演出。

他剛從加拿大歸來，下月三日則到美國入西洋城登台，再到波多黎各度假，一於搵真銀。

▲張孫薇與無線還有半年合約，她承認一直以來工作甚少，事實上她很希望拍電影，她知道有片商找她拍片，但透過無線價錢較高，片商也被無線嚇怕。

最近她的跑車被撞，車頭玻璃也被撞碎，雖然她沒有受傷，但恐怕會有瘀血，打算到醫生處檢查。

▲曾華倩與張兆輝在年廿九將起程到大馬登台，由於兩人要趕拍《邊城浪子》劇集，至今未有時間練歌，幸好兩人同演一劇，拍劇之餘亦可以私低下夾歌。

張兆輝第一年不在香港過年，他稱賺錢至上亦無法子。原本曾華倩要到廣州做羊城賀歲節目，但登台在即他寧願賺真銀，她稱公司一定要在二月五日放人，所以現時病也要開工。

《泰山》一反傳統的佳作 《博覽中國遊》瀏覽甘肅

★★★《泰山》（[illegible]）是[illegible]執導的電影，與過往的泰山電影大異其趣，集中描寫泰山在文明社會的生活，從而提出了究竟應該遵從森林法規還是文明法律的問題。晚治．赫遜對未開化地區有其高貴一面給予肯定，從而探究了人性本質。

★★★《博覽中國遊》（黃金台晚九．三〇）介紹甘肅省臨夏回族自治州，包括有現代化的光學儀器廠，供應臨夏回族水電的劉家客水電站，族人如何自製腰刀及其它生活習俗，並瀏覽當地的清真寺及炳靈寺。

★★★《放眼香港》（明珠台晚八時正）是一個深入淺出探討香港周遭事務的節目，對了解香港有所幫助，且有批判性導編，可以留意。

★★★《婦女節目》（黃金台下午二時正）探索嬰兒的生理問題，流行婦女頭飾介紹，並為應節而教你如何選擇水仙頭的鏈節。

★★《萬事發音樂看世界》（翡翠台晚十一：十五）透過音樂旋律歌詞而透視生活的世界，確有另一番感受，雖然道只是流行音樂節目，也正為道樣才能接觸今日生活的實質。

韋一峯

電影票房龍虎榜

一月十八日止計

①省港旗兵第三集	292,759	（23院）
②碧麗沙的情人	189,603	（5院）
③西雅圖大屠殺	163,588	（15院）
④皇家飛鳳	147,985	（19院）
⑤黑太陽731	103,601	（13院）
⑥同根生	89,565	（14院）
⑦世界殘酷寫真	82,442	（5院）
⑧早安越南	80,188	（4院）
⑨淫亂換妻實錄	64,855	（8院）
⑩貧鬼波士	40,009	（2院）

至一月十八日止票房總收入

①黑太陽731	10,443,573	（27天）
②省港旗兵第三集	9,672,624	（7天）
③同根生	5,715,759	（12天）
④碧麗沙的情人	3,967,943	（13天）
⑤貧鬼波士	3,065,980	（28天）
⑥世界殘酷寫真	2,700,707	（14天）
⑦皇家飛鳳	1,719,835	（8天）
⑧西雅圖大屠殺	1,550,416	（8天）
⑨早安越南	877,455	（7天）
⑩精裝金瓶梅	720,722	（18天）

大公經濟

熱線電話：卅八九一一六〇二
傳真：卅七四六〇八七

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	6.50	10.50	12.00	6.00	8.50	8.75	11.500
一個月	9.125	9.00	12.625	14.125	7.00	10.375	10.125	12.625
二個月	9.125	9.00	12.875	14.625	7.00	10.500	10.375	12.625
三個月	9.125 適一天	9.125	13.00	14.750	7.00	10.750	10.50	12.625

在港經營銀行金融業有十多年歷史

怡富向港府遞申請書 要求升格為持牌銀行

正待有關方面決定 一般估計成功機會高

【本報訊】可靠消息透露，怡富集團已正式向港府遞交申請書，要求把其持牌接受存款公司的資格，升格為持牌銀行。

消息稱，怡富是在去年較早時候提出申請的。其申請書已交銀行業監理處。雖然，有關方面尚未作出最後評價，但一般估計成功機會頗高。

怡富的升格為銀行的個案，至目前仍未交由行政局處理。根據香港的銀行業條例，發行銀行牌照是由港督會同行政局審定的。

怡富集團擁有具規模的持牌接受存款公司，在港經營銀行金融業務已有十多年的歷史。該集團常務董事史密夫年前接受記者訪問時，多次表示不排除申請銀行牌照的可能性。但史密夫昨日未有證實有關消息。

若怡富獲准升格為持牌銀行，將是港府重新恢復接受本地資本註冊的財務機構升格為銀行的措施以來，第二間成為銀行的港資財務機構。首間是新鴻基銀行年前已易名為港基國際銀行。

矚目的瑞安中心交易宣告「撻訂」

中山國際未如期付款 瑞安宣布已取消交易

沒收訂金五千萬 市場認心理影響較實質大

【本報訊】備受證券及地產界所關注的瑞安中心交易情況，於昨天急轉直下。由於中山國際在昨天無法支付第三期訂金三億元，故此有關交易已告取消，瑞安已沒收中山國際所交的五千萬元訂金。雖然最近有數個財團曾向瑞安提出購入瑞安中心的建議，但由於叫價不合理想，故此並未為瑞安所接納。

對於中山國際撻訂一事，證券界人士均感到驚訝，因為中山國際最近頻頻將物業出售套現，表面上應可應付到期的三億元訂金，但結果仍然要撻訂，反映中山國際的財政狀況可能相當緊絀。而對於整個市場而言，則相信心理較諸實質影響更大，他預期大市會借此消息作出調整，但基於有頗多投資者都採取趁低吸納策略，故此下調幅度應以二八五〇水平為底線，總體形勢依然向上。

從昨天倫敦港股的造價方面來看，各類藍籌股份大致只略為下跌一個價位，對於中山國際撻訂一事未有作出太大的反應。

另一位地產界人士表示，去年十一月瑞安中心以二十五億元出售，當時已普遍認為這個價格略為偏高。同時，中山國際最近出售多項剛購入不久的物業，顯示本身有投機成份。由於瑞安中心以二十五億元出售，地產市場已營造一片利好氣氛，今次中山國際收購瑞安中心出現撻訂事件，對地產市道在一定程度上造成影響，可能遏止目前過熱的現象，但相信對下周灣仔地王拍賣成交價的影響不大。

瑞安有限公司董事會昨天宣佈，關於瑞安中心有限公司與中山國際附屬公司Bonstag Company Limited（「Bonstag」）於一九八八年十一月二十一日簽訂出售瑞安中心之協議，Bonstag並未如期於昨日支付港幣五億六千二百萬元，作為該物業交易之部分付款（買方可從其中扣除港幣二億六千二百萬元以彌補目前租金與市場租值之差額），故實際應付款項為三億元。

基於上述原因，瑞安中心有限公司已通知Bonstag終止該協議，而根據該協議Bonstag較早前支付之港幣五千萬元已被沒收。

董事會並曾收到其他收購該物業之建議，但董事會經詳細考慮後，認為該等建議未能反映該物業現時之市值，因此不予接納。董事會若接獲具吸引力之建議，將或考慮出售該物業。

瑞安是於去年十一月二十一日與Bonstag達成協議，以二十五億元將瑞安中心售予Bonstag，但瑞安則同意向買家支付二億六千二百萬元，作為彌補現時租值和市場租值的差額，故此實際交易價為二十二億三千八百萬元。

然而，Bonstag在當時只向瑞安支付五千萬元的訂金，故此已令市場人士對於該宗交易表示極度關注。

以瑞安中心樓面面積五十二萬平方呎計算，該成交價相當於每呎為四千二百元，開創該區寫字樓最高轉手價紀錄。

謀求對話探討解決辦法

評新證監會與聯交所在收費問題的爭議

短評

新證監委員會與聯合交易所在收費問題上的爭議，成為本地金融業相當惹人注目的事項。觀乎雙方的做法，似有略為過火之嫌。希望兩個機構能冷靜下來，共商解決問題之道。要對話，不要對抗。

證監委員會日前去信聯交所，要後者取消現時正在徵收的行政費。這使人聯想到這與聯交所一直反對新證監委員會以徵收特別費用的辦法籌備經費有關連。到底這兩個問題是否可混為一談或是否有關係，現在顯然難以一言蔽之。在尚未明確求證之前，不宜周下判斷。否則有可能加深問題的矛盾和複雜性，有礙協調解決問題。

市場確有言論，認為新證監委員會徵收特別費用之舉，有頗多值得商榷之處，既然有關徵費措施備受議論，新證監委員會似應平心靜氣的研究，與持異議的反方從詳計議。

至於新證監委員會提出取消聯交所徵收行政費，也有不少地方需要討論。熟悉情況的人士表示，證監當局是有權根據現行證券業條例，作出此項否決性的決定的。條例雖然賦予權力，但有關方面執行工作時宜酌情處理。以現時實際情況而言，聯交所若僅靠掛牌費、買賣費等資源支持龐大的財政開支，頗有拮据之感。當局作出決定之時，要作全面、細緻、周詳的考慮。

港府行政高層對新證監委員會及聯交所在收費問題上的爭議，深表關注。當務之急，是涉及爭議的雙方應先冷卻熾熱的情緒，共謀解決問題的辦法。如是，這將有利於港府高層有時間採取協調措施，幫助二者解決問題。

對抗並不是解決問題的辦法。對話始有可能尋求共識。我們不希望新證監委員會及聯交所之間所存在的矛盾加深擴大，因為這對香港的金融業以至整體經濟的穩定及發展不利，也不利於香港這個國際金融中心的聲譽。及早冷卻情緒，對話和尋求共認，始為香港金融大局之福，財政司及聯交所昨日經會晤後，同意暫時擱置事宜，望經進一步探討會使問題有合理的解決辦法。

證監會的要求遭到各方反對

瞿克誠利國偉昨天會晤 同意暫擱取消徵費爭論

財政司認為當務之急是訂立新證券法案

【本報訊】證監委會向聯合交易所要求取消徵收行政費用一事，昨天又有新的發展。聯交所昨天發表通告指出，財政司與該所理事會主席利國偉昨天進行會晤，商討該項徵費事宜，並同意此事應暫時擱置，容後考慮。

由於證監委會要求聯所取消徵費一事，聯交所及證券業經紀協會均大力反對，故此已引起港府高層重視此事。

據悉，財政司瞿克誠在昨天特地就此事與利國偉進行會晤，認為雙方不應以對抗性的態度來商討此事，加上目前當務之急，應該首先以正在進行籌備的新證券法案為主，故此財政司建議應先暫行擱置該項爭論，以免阻延了該項法案的商定及執行時間。

根據聯所的消息透露，在過去兩年，行政費用的徵收佔了聯所每年總收入的七成來源，並且每日成交需最少保持六億元以上，才可以令聯交所財政不致緊絀。另外，由於目前聯所亦同時籌備中央結算制度，此項系統花費甚巨，故此未來一至兩年的開支必會大增，若果行政收費一旦取消，交易所的運作便會出現重大問題。

聯所指出，財政司並就行政費用一事向有關方面索取報告，並在未作出進一步行動前會先與聯交所理事會主席接觸。

經濟小語 林浩南

看中山國際的「撻訂」

昨日股市越過二千九百關，成交復增，顯示能量漸漸加強。雖然有獲利回吐，但買意甚盛，回吐也能一一化解。

收市後，中山國際原定向瑞安支付三億元購買瑞安中心的訂金在到期時並未交出，因而該交易宣告中止，五千萬元訂金沒收。這一事件對股市的影響雖然有，但估計不會大。因為今次中山國際之所以無法履行購買合約，主因是找不到銀行融資，同買價是否合理，拉不上太大關係。事實上，地價仍然在上升中。如果因瑞安中心「撻訂」而導致大市回落調整，則是低位而吸納，仍是可以考慮的做法。一個上市升的形成，任何「壞消息」初時都不會起大作用，何況該消息只是銀行審慎經營，不與「陌生者」做生意的一種保守做法所致而已。反過來看，銀行這樣做，是汲取了過去一些事件的教訓，對穩定金融市場反見有利哩。

估計大市如果「借勢調整」，在二八〇〇已有支持，調整將是短暫的，同時也不排除繼續作個別發展，經過整固，二千九百關應可站穩，在一月二十五日賣地時，如灣仔地王成價理想，則會掀起另一高潮。

外資及內資仍在伺機入市，未來市況續可審慎樂觀。

紅盤家話

怡和置地希慎升 恒基發展再熱身

股市昨日再創八八及八九新高。藍籌股以怡和最勁，收十七元一角，升五角。傳申請銀行牌照成功機會高，成為具刺激性的消息。怡和認股證再升二角二仙半，以三元三角收市，走勢甚佳，估計仍可上道次再衝，目標價是三元以上。

置地收十元，這個關口的重上，頗具意義。寫字樓租金大漲，令置地得益最大。希慎素有「銅鑼灣置地」之譽，昨日也升上一元四角二仙收市，升勢有餘未盡。

冷股LET（倫敦愛丁堡）突然成交大增，因有基金吸納（傳為倫敦股），收一元一角，再升二仙。LET認股證溢價只百分之四，再進。

百貨股大旺，先施、永安、瑞興均告大升，收購傳聞滿天飛，不過可能也只是「煲水」而已，炒得太高，應要提防。

二線股續有佳作。恒基發展在一元八角二仙的水平已建立新的支持，昨日成交顯增，已處第二期的上升階段，收市稍為一元八角六仙的造盤，走勢頗強。料今日應續有表現，理論吸引力頗大，可一併留意。

大酒店慢火煎魚，六元關已明顯站穩，並開始向更高水平推進，收六元一角，升五仙。大酒店認股證也收二元一角半，升五仙，這隻認股證尚未真正上升，近期宜注意動態。

載德

財政司瞿克誠昨在立法局發言

港府正尋求適當辦法 建穩定公平金融市場

惟避免過度管制以免抑制市場活力和創意

【本報訊】財政司瞿克誠昨日說，在尋求建立一個恒久監管架構，使穩定、公平和有秩序的金融市場得以進一步發展時，港府的目的是提出一個適合香港環境的解決辦法。

他是在立法局動議二讀一九八九年證券及期貨事務監察委員會條例草案時作以上表示。

瞿克誠說：「在制訂條例草案時，我們十分明白有需要避免過度管制，因為這樣做會抑制本港市場的活力和創意。」

「同時，我們必須成立一個具有足夠權力和資源的監管組織，對投資者提供大致與其他國際金融中心相同的保障。」

他強調：「我們在向海外借鏡和尋找國際公認的監管標準時，亦不能忽略本地的環境。」

瞿克誠又談及多個在諮詢期間特別受人關注的問題。

瞿克誠在提及新監察委員會和兩間交易所之間的關係時稱，當局曾與兩間交易所就這點詳細討論。

「我們同意在建議採用的規管架構下，保持市場誠實、有效率和公平，以及確保會員經濟健全，經營手法正當的前線責任，應落在兩間交易所身上。」

「至於監察委員會本身，則應密切監察兩間交易所在執行自行規管措施方面的表現，給予指導，統籌香港本身和國際上的監察工作，以及只在它認為兩間交易所未能有效地履行規管職責時，才行使權力，向兩間交易所發出指示。」

瞿克誠表示，如要這個制度運作順利，監察委員會和兩間交易所之間，必須保持緊密、頻繁而定期的雙向聯繫和合作。

至於經費問題，瞿克誠說政府會與立法局研究該條例草案的專責小組討論。

他說，至於政府承擔經費的形式，如獲財務委員會通過，則是給予監察委員會一筆開辦費、一筆免息墊款和補助監察委員會開支的每年撥款，另外規定一項應急措施，就是監察委員會可在其儲備跌至某個水平時，向政府貸款。

與此同時，聯交所理事會將於今日在行政、立法兩局議員辦事處進行會議，商討新證監法案的商討重點，相信他們的會議將會集中在證監會的執行權力範圍及經費問題之上。

另一方面，聯交所亦於昨天公佈，鑑於實際的情勢，在西區設立之交易所會所，其運作必須結束。會所之飲食服務與及其他設施將持續至下月三日後停業。

該所將保留擁有及經營交易會所之公司THE STOCK EXCHANGE CLUB LTD為殼公司，以備將來應用。該所指出，這項決定雖然令人遺憾，但對於各會員支持理事會與及使用交易會所設施，該所極為感激。

銀行與金融

拆息昨呈平晚錢氣氛

全部港元短錢及一個月期長錢拆息息率昨日趨緊，初步顯示農曆年底的急景殘年氣氛。由於這是正常的季節性現象，故銀行的存貸款息率暫時未有壓力。除非情況逆轉，又作別論。

銀行同業市場的港元求盤不算十分殷切。日資銀行仍是主要拆借者。它們的長錢求盤有相當部分雖增至一手五十以至一百「球」，但並不是見價胡亂掃貨，而是逐步凸盤。拆息息率遂這個價位慢慢上揚。市場未見有任何炒賣傾向。年底拆息例緊，至今始體現到。

自拆息息口變化結構，足可反映貨幣市場的緊勢只屬季節性因素。一個月期長錢到期時跨春節前後，收市與兩三個月同樣為九厘半，屬合理的水平。一兩周錢息率同步向上，在一定程度顯示今年年底拆息不低。但相信情況應不會像四、五年前那樣過份緊俏。

至昨日為止，六個月期的港元及美元拆息已拉平，六個月港元期貨價應為平息，但它的收市仍然是貼現價三七、三二點。至於一個月期長錢，港元息率高於美元約十六分三厘，而期貨的溢價為四、八點。

若期貨價仍繼續低於直錢價，短期市況應是港元期貨會被市場求盤抽高，出現溢價，以反映出港元拆息高於美元拆息。在息高廊下，大銀行可能會出錢賺利，故息口或不會過緊。

天地線

怡和置地外資力吸 大戶愛股多過愛金

昨天股市續升，外資實盤續來，藍籌股續被抬捧，市場消息謂歐美資金大力吸納置地、怡和、太古，東南亞資金則喜長實、匯豐，各有擁躉而走勢並皆佳妙，投資氣氛保持良好。收市指數企二九一三‧〇五，升一六‧四〇。成交總額十五億九千六百萬，能量又有逐漸回增趨勢。

二三線股昨日有百貨業全系大放異彩，先施公司連升多天現價已抵六十四元半（八年前高價盤貨可鬆綁矣），永安公司收市價五元一角半，瑞興五元七角半，三者皆以盈利增長佳以及資產值豐厚見優，股價齊齊一擁而上，市況多添熱鬧。傳聞上周又有財團向瑞興斟盤，初步出價八元，條件卻被認為太低，談不攏。

目前，大路情況仍屬「愛股票多於愛持現金」，買意旺盛，指數連屢創新高，二千九百點關又被輕易衝破，下周灣仔地王拍賣期將至，行情普遍看漲，地產股更形吃香，是為近期大市「堅拒」調整之主要理由。而藍籌股第二浪升勢又告展開，據悉若干海外大型買盤屬意匯豐銀行，「大笨象」跑快步鏡頭將可得睹，暫且拭目以待。

股市備忘

今天最後過戶
[illegible]組（末期息一角七仙）
鴻運電子（中期息二仙）

明天最後過戶
興利科技（中期息〇點六仙，可選擇股票）
其士（中期息三仙）
冠亞商業（中期息二點五仙）
瑞安（中期息三仙）
啓明建業（中期息三仙，特別股息三仙）

海裕等購大寶優先二成 正洽商再購入控制股權

大寶已向聯交所申請今天復牌

【本報訊】大寶地產有限公司昨天宣佈，海裕及BLISSEA集團已經在今年一月十二日之前，購入了七千萬股大寶優先股，該集團目前正與大寶的兩大股東進行洽商，希望向其購入大寶的控制股權，或向大寶購入耀輝冷庫。

目前大寶的兩大股東匯豐銀行以及胡應湘，共持有大寶優先股八千九百九十八萬股及一億八千九百七十八萬股普通股，佔該公司已發行優先股百分之二十九點三三股權及普通股百分之三十六點二股權，即共佔投票權百分之三十三點六。

通告指出，目前海裕連同BLISSEA已持有七千萬股大寶優先股，佔大寶優先股本百分之二十二點八股權，相當於投票權百分之八點四。

大寶指出，海裕方面曾與匯豐及胡應湘進行接觸，商討可能購入他們所持股權一事，並且亦談及由海裕購入耀輝冷庫的可能性。如果海裕購入兩大股東所持股權，相信將需進行一項全面收購建議。

然而，有關商討仍處初步階段，該公司將盡速作進一步公佈。

該公司表示已向聯所提出申請，將股份於今日復牌買賣。

股市越二千九百關 再創股災後新高峯

報二九一三點成交額近十六億

【本報訊】昨日股市終越二千九百關，恒指以二九一三點〇五收市，升十六點四〇，再創八七年十月股災後的新高。成交額回增至十五億九千六百萬元，較前日多三億一千三百萬元。

走勢為平開後緩緩向上，上午十時半恒指為二八九八點，升二點，其後越過二千九百關，上午收市二九一一點二一，升十四點五六。

下午市況反覆仍穩，並以較高價位收市。

地產股升四十八點，仍是最佳項目，次為工商股，升廿五點，公用股反映十三點。

傳台資斟介先施永安

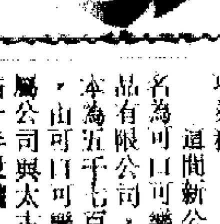
先施有限公司及永安集團的股價，在近日均告大幅標升，市場恰巧同時傳出台灣財團有意向兩間公司進行斟介，進一步反映台灣投資者對本港經濟前景的信心。

先施同時經營百貨業及地產投資，擁有中區及九龍先施大廈，亦擁有先施人壽、先施保險及先施化粧品等股權，近年開始在澳洲及美國投資，並在台灣投資百貨業。其中特別以台灣業務表現得最為積極，可能就是這個原因，引起當地投資者的注視。據悉一個台灣財團最近已積極吸納先施股份，目前仍未得悉其背後動機何在，但亦有消息謂財團已開始與先施於當地的管理層進行接觸，除了斟介先施的股權之外，還初步研究了在台灣市場上市的可能性。然而，基於目前台灣仍未正式將證券市場向外開放，故此上市計劃相信會是較長遠的事。

至於永安集團，其實過去一直已成為本地及外國財團的覬覦對象。其中尤以永安所持的永安中心、永安人壽大廈、永安集團大廈及永安中區大廈之四座物業最具潛質，以今日的地產市道來衡量，少說也值數十億元。至於永安旗下所持的永安百貨，這兩年的業績表現亦相出色，故此多番引起第三者垂青，亦不足為奇！

港基國際銀行已委任 馬文德為董事總經理

【本報訊】港基國際銀行日前宣佈，委任馬文德（圖）為董事總經理兼行政總裁，由一九八九年一月一日起生效。馬文德有廿一年的銀行生涯，先後在美國及巴林兩地歷任銀行要職。



四海將宣布業績

【本報訊】四海地產定於下周一（二十三日）宣佈中期業績。

太古與可口可樂合資經營飲料業務

【本報訊】太古洋行有限公司與美國可口可樂公司宣佈合作在香港成立一間控股公司，經營可口可樂公司在遠東區的飲料業務。

這間新公司已命名為可口可樂太古飲品有限公司，實收股本為五千七百萬港元，由可口可樂一間附屬公司與太古洋行各佔一半股權。

國銀達五成六股權 第一太平先成收購

【本報訊】第一太平有限公司昨日已完成向BI S.A.收購所持百分之五十六點零國銀亞洲股權，國銀亞洲已成為第一太平有限公司之附屬公司。

雖然接納收購建議之截止時間為八九年一月三十日星期一下午四時正，但是任何因接納該收購建議而提出的股份（指第一太平所收購的百分之五十點〇一以外的國銀亞洲股份）均由第一太平銀行、國銀亞洲有限公司（BI N.V.的代理人），海裕證券有限公司及亞細亞銀有限公司共同包銷。

匯市動態

美元出現獲利回吐 澳紐元升英鎊軟順

歐幣單位跌破關報八七七點五

【本報訊】美元走勢反覆，在美國公佈貿赤之前回軟，市場人士相信主要是和美元出現獲利回吐有關，但估計後市對美元仍有利。

據稱，連日來美元節節上升，有助美元在較高水平建立基礎，相信即使做價受回吐影響，也不會回落太多。

另一位銀行人士認為，近日美元回升，對不少存款外幣產生壓力，回吐者衆。但有些則乘機轉調往其他的高息存款外幣方面。因為高息外幣常有起落，即使美元上升，其息口對本身亦有支持。何況，假定美元再漲，將不難使到利率結構出現變化。屆時，高息外幣的吸引力，說不定會相對提高。

此間的存款外幣行情昨日表現參差，歐、日貨幣下跌，而澳、紐元上升。收市時，英鎊報十二點七八，下跌了零點零四。日本圓跌零點四，跌為六一〇點八收市。

澳洲元上升，收市報六七三點二，比前收市價上升了二點七，息升八分一厘。

新西蘭元升二點一，升為四九一點一。加拿大元微跌零點二，跌為六五一點三，息率上升十六分一厘。

歐洲貨幣單位下跌了四點予，跌破八八〇水平，以八七七點五收市，息率上升十六分一厘。西德馬克下跌一點五，收市為四〇一點五。瑞士法郎昨下跌零點三，跌為四九五。法國法郎跌零點五，跌為一二三點八。瑞典克朗跌零點六，跌為一一三點七，息升四分一厘。美元存款價昨下跌零點三，跌為七八〇點四收市。

中英民航在京談判 港龍國泰密切注視

港府官員參與商討盼增添班機 如能達協議港龍包機將改定期

【本報記者黃家樂報道】本周在北京舉行的中英民航談判，將商討兩地航線、班次及載客量應如何調整，而本地兩間航空公司港龍及國泰亦密切留意其發展與結果，好為八九年以後的內地市場籌劃策略。

港府經濟事務科官員亦已於周一在北京參與英方與內地民用航空管理局官員商討，盼望達成有利本港兩間航空公司的民航協定，如增添班機及貨運問題。一般相信港龍及國泰航空在八九年下半年內地市場的拓展，將視乎是次商討的結果而定。

港龍航空一發言人接受本報記者訪問時表示，該公司在內地的航線佔較大比重，且多以包機形式飛行，故是次在北京的雙邊談判，港龍希望能達致把眼下的包機服務改為定期航班性質，即每一航線可名正言順的定期飛行。

儘管現時港龍的包機服務班次頻密情況，已可媲美定期航班，但該公司仍盼望獲得正式批准，俾能進一步在內地市場大展拳腳。

發言人又透露，若港龍往內地的班機能轉為定期航班，港龍將發展貨運業務，目前港龍有定期航班前赴布吉島及芭提雅的島搭攜等旅遊地點，且間中亦有貨運服務，惟港龍仍希望日後能在內地辦貨運服務，因為內地與本港的空運市場正不斷擴大，加上國泰現時仍沒有定期往內地的貨機服務，而港龍的七三七—二〇〇機種可載重一至二噸貨品，估計將可投入行走內地與香港的貨運航線業務。

港龍在八九年的業務方針除以內地市場為主外，將於下月開辦往加德滿都航線，稍後計劃開辦往內地西安、武漢等地的航線，但仍需要與中國民航商討班次問題。至於日本航線方面，港龍現時每周飛鹿兒島、長崎、仙台及廣島等地。由於港龍與日本的航空協定限制部分港龍航線的客運，港龍計劃與日本方面商談，欲進一步更改有關條文。

較早時，亞太區航空顧問團體曾在港進行調查，結果顯示在港府施行「一條航線一家航空公司」政策下，來往歐洲、新加坡等地的航空客量，每年約有價值二十億元的客貨量，因航空協定及國泰航線有限情況下而流失，故港龍一向呼籲港府放寬政策，俾能令本港對外航空貨源能適一步需用。

除了中英民航談判外，中美民航談判亦在本周內舉行，據空運業人士透露，是次美國方面將要求增加中美定期班機、及增辦廉價的包機服務。

這次談判是中美雙方自七九年以來根據兩國簽訂的航空協定所舉行的第二次民航談判。由於每年下半年期間，美國往內地的遊客數目龐大，機位不足問題嚴重，個別航線的搭客率高達七成五至九成，美國方面希望通過是次談判能具體增加航機班次以應付日漸擴大的內地客貨運市場。

金價牛皮交投轉淡 收市三七六〇微升一元

【本報訊】九九金價昨日在缺乏指引的前提下，收市時，報每兩三千七百六十元，比前收市價只上升一元。飾金牌價昨日不變，每兩仍為四千零二十元。

市場仍期待美國行將發表的去年十一月份貿易赤字數字，交投轉淡。一位交易商指出，儘管美國油價升越每桶十九美元，但金價仍缺乏振作，未能隨美元回軟而有較好的回升。前晚所見，美國市場仍一片牛皮觀望，但最低價已略為上升了一美元，反映市場有短暫回升。但他認為，若美元再回頭上升的話，相信到時金價才真正受到考驗。

目前，白金及白銀價止跌回揚，對金價多少起有支持作用。前晚紐約收市時，金價回升了零點七美元，以每安士四百零二點七五收市。

九九金昨日以每兩三千七百五十七元開出，比上日收市價下跌二元。上午在三元波幅上落，最高只升至三千七百五十九元，最低為三千七百五十六元，此價亦為全日低點。中午以三千七百五十八元收市，比開市價微升一元。

下午金價以三千七百五十八元開出後，走勢同樣牛皮，最高升至三千七百六十一元，為全日高點。收市為每兩三千七百六十元，比上日收市價微升一元。全日波幅只有五元。倫息仍訂為十元。場內交收六千兩。

本地倫敦金昨日亦乏善可陳，上午最低曾降為每安士四百零二點五美元，下午最高只升至四百零三點五美元。收市報每安士四百零三點一五美元，比紐約收市價上升零點四美元。本地倫敦銀昨日以每安士五點九六美元收市，與紐約收市水平一樣。

飾白金價昨日不變，每兩仍掛五千二百元正。

經濟短評

美國零售增有利港貨

多數港商都對今年港貨輸美生意稍為看好，認為去貨總值將有一位數的增長，看來現在已有較多的數據與事實可作支持。

去年美國的零售生意，比前年增百分之六點七，為八四年以來的最大增幅。據當地零售商估計，今年的生意仍可再增百分之六。全美的零售公司為一萬四千家，料今年將增百分之一、二。全年的零售貨價，將會上升百分之三、四。

港貨輸美多屬日用消費品。今年估計美國的成衣、玩具、電子產品等都會增銷，這將對港貨輸美復增帶來了機會。事實上，去年尾港貨輸美已擺脫淡局而呈現復甦，估計全年去貨可守住前年的七百二十八億元。去年聖誕節貨在美的銷路好過預期，使美商較放手補訂新貨，港廠現已逐漸得益。

當然，美國財政赤字巨大、通脹率與利率可能再升和消費信貸額繼續膨脹等問題，今年仍會對零售生意產生一定的影響。但至少在上半年內，預料當地零售業仍會興旺，港貨銷去亦會有較佳表現。

在過去六年間，港貨輸美平均每年約增值百分之二十。今年即使打個四折計算，增幅也可達百分之八。這對於支持香港出口貿易連增四年，頗有其重要作用。

炒家入市興趣減

美元的反覆上升，使金價大受壓力。平情而論，目前油價升至每桶十九美元，以每安士金價為四百零三美元計算，一安士金可換取二十一桶油。

如果以過去的一安士金換二十五桶原油計算，金價應上升至四百七十五美元，方能平衡。反之，即使預料金價換油只為一安士對二十桶，也不過是降至三百八十美元而已。

因此，目前金價之不能上升而偏於下降，實為美元強勢所抑。人們對美元看好，一方面基於其經濟有所改善。另外，美國新總統布什上場，仍未發表具體的關於經濟前瞻看法，甚於人心對美國共和黨看好，在未有公佈之前，反為助長炒家多投美元一票。鑑於市場對美元基調看漲，故即使金價偏近低位，也不容易吸引炒家的入市興趣了。

國衛保險高級職員將獲分配公司紅股

【本報訊】國衛保險有限公司為最近推出高級職員紅股分配計劃，以解決保險業人才外流的問題。國衛董事總經理詹勤士表示，該公司推出的紅股分配計劃，與高級職員分享公司利潤，主要目的是為了酬報及挽留公司的重要職員，該計劃乃特別為了針對本港人才外流情況嚴重而設，提供有利的經濟因素，吸引實貴的人才繼續留港工作。

怡東耗資一億元裝修工程近竣工

【本報訊】香港怡東酒店總經理韓德培（HENDRIK—JAN BOSCH）昨日表示，該酒店耗資一億元的裝修工程已於最近竣工，除了修葺了酒店內的九百二十三間客房外，尚增設商業服務中心與商務人士休閒室。

韓德培昨日在一記者會上表示，酒店客房的重修工程為期一年，其中包括裝置新的電子密碼鎖，凡有新顧客入住時，即發給一張新密碼咭，以確保住客安全。客房內並加強隔音設備，每間客房均裝有兩部電話。全新訂造的淺色楓木傢俬，令房間更覺寬敞舒適。

是項裝修工程是文華東方酒店集團長遠發展計劃的一部分。

韓德培表示，在裝修期間，怡東的入住率維持在百分之七十至八十左右，由於客房修葺以每兩層為一期，故若扣除期間遭關閉的客房數目，則酒店入住率一般已逾九成。

他又說，文華東方擬資一億元修葺怡東酒店，故不排除稍後會調整房租的可能性。事實上八八年酒店業員工工資不斷上升，物料成本價高漲，故調整房租收費亦屬合理。

被問及酒店業員工流失情況，韓德培指出文華東方酒店集團屬下各酒店員工不足現象並不顯著，加上近日集團對屬下員工提供股份分配與計劃，加強其歸屬感，估計將可減少中層及資深員工跳槽的情況。

恒生銀行加強服務 裕民中心分行開業

【本報訊】恒生銀行第一一六間行所──裕民中心分行，經於昨日開業。新分行位於九龍牛頭角道三〇〇至三〇二號裕民中心四八號舖，經營業務包括各類存款、放款、黃金買賣、保險代理及證券買賣等。營業時間為星期一至五，上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。

南韓全新貨櫃輪 朝陽成功昨首航

【本報訊】南韓朝陽輪船公司的全新貨櫃輪「朝陽成功」號於昨日首航，由釜山抵達香港，展開該公司的歐洲至遠東之間的獨立集裝箱運輸服務。

朝陽（香港）公司昨日下午在葵涌美國海陸聯運公司碼頭為新船來港，舉行首航慶祝儀式，邀請本港貨櫃運輸業、船公司代表參加。

朝陽成功號船長二百四十公尺，闊三十二點二公尺，總載重量是四萬二千七百九十五公噸，並可裝載二千七百個標準貨箱。該貨櫃輪是朝陽輪船公司派往歐洲及遠東服務的四艘貨櫃輪之一，將停泊包括勒阿弗爾、鹿特丹、漢堡、不萊梅哈文及菲利斯杜等歐洲各大港口。

該條新航線是朝陽輪船公司和韓進海運聯營。該聯營集團公司擁有九艘各可載二千七百多個標準貨箱的船隊，提供每周快速定期班輪服務，由香港至歐洲首站（勒阿弗爾）的運輸時間只須二十一天。

離職聲明

本公司（一）營業經理李健全（PATRICK），自一九八八年十一月十七日離職。（二）董事兼總經理陳民生（STEVEN），自一九八八年十二月十八日離職。以上兩君今後在外一切轇轕與本公司無關，特此聲明。

華利集運公司啓

一月十八日 恒生指數期貨成交紀錄 成交 611 手

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨額	未平倉合約 總額
一月	2922	2910/2920	2941	2910	2925/2929	2926	-4	501	476	1009
二月	2944	2920/2950	2961	2940	2955/2958	2955	+11	105	232	432
四月	2965	2940/2970	2980	2970	2975/2980	2978	+13	5	36	60

寫字樓物業近期成交個案資料

大廈名稱（區域）	層數	面積	售價（百萬）	每呎平均價元	樓齡（約）
百利商業中心（尖沙咀）	中	512	0.70	1,367	6 1/2
海聯大廈（銅鑼灣）	低	2,756	5.70	2,068	14
信和中心（旺角）	低	700	1.00	1,429	9
聯發商業中心（上環）	中	767	1.15	1,499	7
昌華商業中心（旺角）	高	898	0.80	891	4 1/3
凱基商業大廈（跑馬地）	低	1,581	2.65	1,676	7
三台大廈（中環）	中	1,452	4.85	3,340	10
旺角商業大廈（旺角）	中	958	1.90	1,983	15
成基商業大廈（西環）	低	1,186	1.78	1,501	5
信德中心（上環）	高	2,481	10.296	4,150	2 1/2
美國銀行大廈（中環）	高	9,990	54.90	5,495	14
好德商業大廈（尖沙咀）	中	747	1.10	1,473	6
利時商業大廈（尖沙咀）	中	547	0.90	1,645	7
威勝商業大廈（上環）	中	1,625	2.112	1,300	6 1/2
歐陸貿易中心（上環）	中	5,261	19.20	3,649	6 1/2
海港中心（灣仔）	高	4,867	17.946	3,687	5
偉利商業大廈（灣仔）	低	696	1.10	1,580	7
好景商業中心（旺角）	高	138	0.191	1,384	4
長利商業大廈（尖沙咀）	中	874	1.83	2,094	9
港晶中心（尖沙咀東）	中	1,679	5.204	3,099	6
香港商業中心（西環）	中	1,328	2.124	1,599	5
健康保險大廈（旺角）	中	813	1.48	1,820	5
半島中心（尖沙咀東）	中	4,666	12.593	2,699	9
遠東金融中心（金鐘）	高	10,001	44.388	4,438	6
彌敦中心（旺角）	中	1,080	1.966	1,820	5 1/2

以上資料由[illegible]測計師行提供

地產市道

荃灣工業新盤價不變

王 華

荃灣柴灣角街的萬達來工業中心於上周開售，平均每方呎為五百三十元，此價錢與去年七月底同一街道相對的裕豐工業大廈開售價錢相若，更比十月初荃灣區的另一工業樓新盤榮興工業大廈平均每呎五百三十五元相比，低了約百分之十七。這種情況與住宅樓宇、商業樓宇比較，可謂斯人獨憔悴了。

就整個荃灣、葵涌區而言，工業樓價自八六年起一直保持上升之勢，只是到了去年七、八月間，新盤的開售價才有見調低，經過這半年來的消化，近日新盤開出價錢雖不致調低，但亦只能保持半年前的水平。由此可見，荃灣區的工業樓宇市況並不太理想。

其實，萬達來工業中心的位置相當理想，除有鄰近公共屋邨、巴士總站等優點外，大廈正好在柴灣角街與海盛路之間，前後均有進出口，有利於車輛出入，直出屯門公路及南下葵涌均見便捷。因此，如果工業的市道好而前景仍不太差的話，價錢應可更高一點。不過，這也可能是發展商薄利多銷的政策使然。

與萬達來工業中心訂價情況相異的是柴灣工業城第二座，平均每呎七百六十五元，比去年九月開盤的柴灣區另一工業樓平均每呎七百二十八元上升約百分之五，升幅雖然不多但也總是該區的新高價了。

台股市略下挫 指數跌六四點

【本報訊】據路透台北一月十八日電：近期持續強勢的台灣投資者開始採取審慎態度，使股價收市略為下挫。加權指數下跌六四·六九或百分之一·〇五，收市跌為六〇八六·六七。全日成交額則由周二的三七九億元新台幣減至三五五億元。下跌股與上升股為九六與九之比。經紀說，較早前帶動大市上升的金融股，收市時動向不明，而大部分工業股則有所回順。短期市場看來續會保持不明朗氣氛。

中華漆廠觀塘舊址已售予華資發展商

【本報訊】透過仲量行招標出售的中華製漆有限公司觀塘舊址於昨日截標，仲量行一名發言人指出，該幅地皮已經售予一華資發展商，價錢與市價比較屬合理。

該廠址位於觀塘內地段六號第A分段及第C分段，A分段地盤面積一萬一百六十平方呎，地積比率九點九倍，可建樓面面積約十萬呎；C段地盤面積為一萬餘平方呎，地積比率九點九倍，可建樓面面積九萬九千平方呎。

卓能獲益二十萬 九龍塘住宅易手

【本報訊】卓能昨日宣佈，以三百九十萬元，出售九龍塘住宅物業。與成本價相比，這項交易將可帶來二十萬元的盈利。該物業位於禧福道一號，新德園四十七號別墅連地下車房。

大來信用證慶祝38周年

【本報訊】大來信用證為慶祝其國際業務成立三十八週年及本港業務三十八週年紀念，於一月十八日至四月二十八日期間，將舉行連串盛事及送出豐富禮品。除送出港幣五十萬元的「隨心所欲」幸運大獎頭獎得主。大來信用證將向會員送出總值超過港幣一百三十八萬元的幸運大抽獎、楓葉金幣及名貴禮品。

為紀念大來信用證三十八週年，全港各地將於一月至二月期間舉行數場展覽。展覽將於一月二十八日和二十九日在太古城中心、二月十一日和十二日在新城市廣場及二月十八日和十九日在海運大廈分別舉行，介紹大來信用證三十八週年紀念的活動詳情。此外，各展覽場地也會即時舉行幸運抽獎。

田土廳資料兩則

【本報訊】田土廳資料顯示，在去年十二月二十一日，CHINA WEAL LTD 以二千九百八十萬元，出售中區摩囉廟交加街四、六及八號物業予LOSION LTD。

在去年十二月十七日，VIEWWIDE PROPERTIES LTD 以四千九百一十一萬三千元，出售灣仔海港中心二十字樓及單位予EPSON ELECTRONICS TRADING LTD。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨				香港／新加坡貨箱／雜貨			
TIAN YAN(天燕)V.72B	即日	22/1	24-25/1	SKY HOVER(天翔)V.2SB	稍後公佈		
TIAN XING(天興)V.7B	即日	23/1	25-26/1				
TIAN YUE(天躍)V.113B	24/1	29/1	31/1-1/2				
TIAN YAN(天燕)V.73B	30/1	4/2	6-7/2				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG V8903	即日	25/1	24-27/1	SAN JIANG V8905	15/2	21/2	20-23/2
XIANG JIANG V8903	26/1	1/2	1-3/2	XIANG JIANG V8905	16/2	22/2	22-24/2

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

China National Foreign Trade [illegible] Corporation
Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH V8901N	即日	19/1-CY	20-21/1	TRADE RELISH V8902N	28/1	2/2	4-5/2
TEQUILA SUNSHINE V8901N	即日	24/1	26-27/1	TEQUILA SUNSHINE V8902N	3/2	8/2	10-11/2

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

JJ Shanghai [illegible] Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD UNION(通聯)V8903	16/1	21/1	15-23/1	MILD SUN(通順)V8904	26/1	31/1	20/1-2/2
MILD TRAN(通運)V8905	21/1	26/1	25-28/1	MILD TRAN(通運)V8907	30/1	4/2	4-6/2

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

FJ

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SHOU SHAN(壽山)V.8903	23/1	29/1	25-31/1	SHOU SHAN(壽山)V.8905	18/2	24/2	20-26/2

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

電話：5-8581823

新港（天津）⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／新港（天津）雜貨	16/2	23/2	19/2 25/2
FLYING EAGLE(飛鷹)V.8901B			

5-8449132, 5-8446469
訂位請電 5-8581823 5-8449147
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4806133

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

M.S. "BOONKRONG I"
美上美 直航：曼谷
一月廿一日落貨 一月廿三日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
千諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

盤山 M.S. "PAN SHAN" 一月十九日由上海抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN" 一月二十日由廣州抵港 即日下午直放海口
揚子江一號 M.S. "YANG ZI JIANG 1" 一月二十日由張家港抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二─一五五號十一樓
電話：40655, 40657, 447402

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18、江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接養船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱、散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西1-3號億利商業大廈廿五樓
電話：5-414663
收貨站：九龍海傍興道1-3號廣東貨倉中心
CFS／TRS：3-7556557 3-7560016
CY：3-7989564 3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO. LTD
香港─印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

船名	到港	開行
新海和二號 M.V. NEW HERO V.8901	1月19日到港	1月24日開行
恒盛 M.V. WISING V.8901	1月27日到港	2月2日開行
威順 M.V. WISUN V.8901	2月5日到港	2月10日開行
德順 TAKSUN V.8902	2月18日到港	2月23日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
聯航船務有限公司
[illegible]

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505

中國全貨櫃及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	318	17/1	20/1
新港／北京	熊岳城	328	20/1	23/1
上海	皖吉	8904/8905	25/1	27/1
上海	春河	35	13/1	16/1
黃埔	洛河	47E	16/1	19/1
張家港	華盈	8901	11/1	13/1
大連	順江	239	26/1	29/1
黃埔／廈門	華佳	8901	11/1	14/1
汕頭／廈門	華佳	8903	14/1	17/1

兼收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拼／躉箱等服務。

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M.V. "Star Light" 星光號
M.V. "Boaventura" 鴻運號
M.V. "Sun" 太陽號

香港─澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港──澳門──珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室 電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 0-4974878 0-4974382

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港十號碼頭 電話：565771

內地銅鋁供不應求 三種情況仍可出口

包括向外貸款企業產品及進口原料加工品等
鎢銻供過於求將成立商會管理出口秩序

【本報訊】中國有色金屬進出口總公司副總經理林榮滋，昨日在港接受本報記者訪問時表示，雖然經貿部從今年一月一日起禁止包括銅，鋁，鎳在內的六種金屬及礦物材料的出口，但並不是說大陸今年完全沒有銅，鋁，鎳的出口，林榮滋並解釋了在三種情況下，銅和鋁是可以出口的。一是向外貸款的銅鋁生產企業，為了取得外匯償還外債，其產品是允許出口的，並享受國家的免稅待遇。例如內蒙古的包頭鋁廠，有一部分資金是向外貸款的，故包頭鋁廠的產品是可以出口的。

二是在國家外匯緊缺的情況下，一部分需要從國外進口銅鋁原料來進行加工生產的企業，只有自行貸款來進口原料，這類企業的產品也可以出口，但有一個條件，就是只可以進行對銷貿易。也就是說，如果從國外進口一批價值一億美元的原銅，經過加工後，其產品價值會超過一億美元，但可供出口的產品金額則不可超過一億美元。

最後的一種情況是，從國外進口原料來進行來料加工的企業，其產品全部可以出口。

林榮滋指出，大陸現時有色金屬產品供需矛盾非常大，一些產品供過於求，一些產品則求過於供。

林榮滋稱，現時供過於求的有色金屬產品主要是鎢和銻這兩大類。現在大陸多頭向外出口鎢和銻，互相壓價，國家的損失很大。而且歐洲共市更指責大陸這些產品在歐洲市場進行傾銷。為了解決這個問題，有關方面已準備用成立專業商會的辦法來管理鎢和銻的出口。鎢的專業商會已在去年成立，而銻的商會也會在今年成立。另外，亦會整頓一些以不法手段在國內收購鎢和銻來進行出口的三資企業。

至於供不應求的有色金屬產品，主要是銅和鋁這兩大類。但鋁的供應不是問題，林榮滋表示可在九三年以前解決，因為中國鋁的資源豐富，只要加強開採，產量可望在數年間有大幅度增長，而且國家會採取一些措施來限制一些不合國情的、消費，例如限制鋁框門窗的使用。

他說，銅的問題則較難解決，主要原因是在國內還未找到高品位的大型銅礦，現在可以做的工作，除了繼續尋找大型高品位的銅礦外，對於低品位的銅礦，將會採用綜合利用的方式，以保證生產成本維持在合理水平。同時，亦會在國外尋找長期穩定的原料供應地。

林榮滋

深圳富友塑料廠 昨舉行開幕儀式

【本報訊】位於深圳布吉的富友塑料製品有限公司昨天正式開業。這是一家中外合資企業，合資雙方是香港富達塑料有限公司和深圳市友誼公司紡織貿易部。

該合資企業的總投資額為三百五十萬港元，其中港方佔四成，中方佔六成。

該廠將以生產各類型塑料袋為主，年產量為七百八十噸。每年的產值為八百三十萬港元，預計一年半可收回投資。而產品將以出口為主，內銷只佔兩成。

山東中外合作項目 去年簽訂二百多個
利用外資二億餘美元增一倍多

【新華社濟南十八日電】去年，山東半島經濟開放區新簽訂的中外合作項目二百多個，合同利用外資二億一千五百多萬美元，都比上年增長了一倍多。

去年四月，山東半島被列為經濟開放區。

據統計，去年山東半島鄉鎮企業出口值達十六億三千多萬元人民幣，佔全省鄉鎮企業出口總值的百分之八十一點九，比上年增加了百分之一百二十七點八。

山東半島的各市、縣還加速完善和建成了一批出口生產基地。其中煙台市已建起糧食、花生、水果、小產品、畜產品、粉絲等二十多個農副產品出口基地和紡織、輕工、化工、抽紗、工藝品等十一個出口工業品生產體系。整個山東半島出口商品中，由生產基地和生產體系提供的貨源已佔百分之八十。去年，山東半島四十四個市、縣、區中，已有二十一個市、縣、區出口值超過一億元人民幣。

滬爭取海外紡織市場 加強在中南美洲設廠
並擬與外商合作開發紡織原料

【本報訊】上海市人民政府副秘書長盧瑩輝昨日在港出席一個記者招待會時表示，上海市紡織和服裝生產的最大問題是原料短缺，故希望多與外資合作，在上海搞紡織原材料的開發，尤其是在化纖方面。

上海市紡織工業局副局長劉勤亦在同一個場合表示，為了避開美國對中國紡織品的配額限制，上海的紡織行業擬改在在美國附近的中南美國家設廠。

劉勤稱，上海市服裝公司已分別在墨西哥，危地馬拉和玻利維亞三國設廠，並已投產總投資額為三百萬美元左右。上海市服裝公司還有一個設廠項目正和阿根廷接洽中。除了上海市服裝公司外，上海第十二棉紡廠也在牙買加設有一間工廠。

劉勤介紹，上海所生產服裝的水平，正向高水平發展。上海的服裝生產行業，對設計工作尤為注重，跟世界各國的著名服裝設計師都有緊密聯繫，而且上海每年都有派出服裝設計師參加國外的設計比賽，並多次獲得大獎。

盧瑩輝又介紹，去年上海市紡織工業局所屬的棉紡、印染、針織、絲綢和服裝等行業，其出口收購金額逾四十三億元人民幣，佔了上海市外貿收購額的四成。上海紡織業在今年更得到市政府批准，將全面實行外貿代理制，讓企業直接參與對外經濟活動，使之更適應國際市場的需求。

中國有色金屬洽談會 今起在本港舉行十天
預期成交額仍維持七千萬美元水平

【本報訊】為期十天的中國有色金屬展覽貿易洽談會，將由今天起出香港展覽中心舉行。

據中國有色金屬進出口總公司副總經理林榮滋介紹，是次洽談會估計成交金額將會維持在去年七千萬美元的水平。

林榮滋表示並不期望是次洽談會的成交額比上一屆有所增加，主要原因是國內對有色金屬的需求增加，可供出口的貨源減少。同時，佔中國有色金屬出口很大比重的鎢，最近在國際市場上很混亂，價格被壓得很低。為了保證國家利益，在價格過低時，將不會向外商出售。

林榮滋表示，已邀請了二、三十家台灣企業參加這次洽談會。

林榮滋預計今年有色金屬的生產情況會有所改善，十種最主要的品種，其總產量會達到二百一十萬噸。而且，在資金緊張的情況下，有關有色金屬生產的大型項目亦不會停頓。同時，國家對銅，鋁和鎳家訂出最高限價。

大陸商情

內地辦海外企業 去年創最高紀錄

據對外經濟貿易部透露的最新數字，內地去年共批准開辦一百六十八家海外企業，總投資額達二億零二百萬美元，為歷年中國在海外投資開辦海外企業最多的一年。而外電路透社亦迅速報道及引述這項消息。

統計亦顯示，截至八八年底，內地在海外開辦的合資、合營和獨資企業達五百多個，投資總額為二十億美元。其中以亞洲地區佔最多，所佔的比例逾半數。

從有關情況看來，內地往海外投資辦企業，其趨勢不單是數目越多，而且涉及的行業也越廣泛。據了解，主要涉及工農業，資源開發、建築、餐館、交通以至金融保險等。值得注意的是，一些大型的合資項目也開始起步。

亦奇

經貿 專訪

北京出口創匯創新高

本報記者 葉勝傑

經貿發展有三特點

北京市外經委副主任萬季飛日前抵港，他昨日接受本報記者訪問談及北京市的經貿發展。他稱，北京市去年的經貿情況可歸結為三個特點：

一、出口創匯創新高點，突破十億美元，比八七年的八點八億增加十多個百分點；二、三資企業的設立也是最多的一年，共批准二百一十三家三資企業，佔總數三百八十四家的一半以上，協議投資額達三十八點四億美元；三、北京市向海外發展邁開一大步，去年設立海外企業共十家。

「一八八年是北京市出口創匯最高的一年，八九年的發展基調是穩步前進，協調好經濟關係，但絕不會出現滑坡情況。」

外商投資絡繹不絕

這位主管外貿的副主任強調，北京市去年吸收外資不單在數量上有所增加，在廣度和深度上都有突破。一些跨國企業已逐漸進入北京，例如去年日本松下便在北京投資彩電廠，投資額達一億多美元。今年亦有數個跨國企業的大項目在洽談中，他用「絡繹不絕」來形容此種情況。

據了解北京市於去年出現首家外商獨資企業。他表示，面對今年銀根收縮的情況下，在吸引外資方面，除了希望打破合資企業中的外方投資比例的限制外，更會提倡外商多搞獨資企業，並提供條件。此外，便是盡量多利用原有企業的廠房，邀請外商進行老技術改造，或發揮鄉鎮企業的潛力，與外商進行合作。

致力調整產業結構

他稱，外貿體制改革為出口創匯帶來動力。去年，北方市共批准了三十四家工廠企業有外貿經營權，提高了他們的積極性。對於原有外貿出口權的單位，他們今年也會搞外貿代理制，打破過往生產與外貿脫鈎的情況。此外，他們也改善了投資環境，設立外商投資服務中心、外商投資管理委員會、外匯調節中心等，給予外商投資很多方便。

萬季飛稱，今年在全國緊縮政策的影響下，北京市將會更致力於調整產業結構，從初級加工向附加值較高的產品轉化，例如一些機電產品便是北京市產業的發展方向。再者，他們亦會重視技術出口和勞務出口。北京市亦計劃向國際建築市場進軍，而北京市國際經濟技術合作公司與市內的建築單位已先後考察了東南亞，中東和東歐的建築市場，並計劃對一些項目進行投標。

北京市將於三月中旬在本港舉行「北京科技技術展覽會」，以促進技術出口。

萬季飛又談到北京市駐港公司的情況，他稱，他們已處理好整頓的事宜，目前北京市在港共有十多家公司，經營情況比較理想，對於兩、三家經營情況較差的將會予以關閉。

萬季飛

閩外資鄉鎮企業 去年辦一五七家

【中新社福州十八日電】曾經為繁榮福建農村經濟立下汗馬功勞的鄉鎮企業，現已成為該省發展外向型經濟的生力軍。據統計，福建省去年鄉鎮企業總產值達人民幣一百五十七億多元，比上年增長近四成；鄉鎮企業出口交貨總值達九億五千萬元，比上年增長近一半。

越來越多的鄉鎮企業對前來投資的客商敞開了大門。去年，該省新辦鄉鎮外資企業一百五十七家，利用外資七千七百多萬美元，比上年增長一倍半。至此，該省已興辦鄉鎮「三資」企業三百七十八家。

在台商掀起的投資熱中，鄉鎮企業又是吸引台商的一個新熱點。去年，僅福州、廈門、泉州、莆田、和漳州五市就有台商投資興辦企業四十三家，合資金額達三千五百多萬美元，佔該省鄉鎮企業去年利用外資總額的百分之四十五。

中國最大原油碼頭 日前在黃島港建成

【中新社青島十八日電】中國最大的原油輸出碼頭日前在此間黃島油港內建成。這座投資二億七千四百餘萬人民幣建設的油碼頭擁有一個二十萬噸油泊位，水深二十一點三米，是目前中國最大的深水油泊位。年輸油能力為一千七百萬噸。碼頭直入海內一公里餘，由鋼橋組成的棧橋，蔚為壯觀。

該碼頭為國家「七五」期間重點建設項目，一九八五年底開始興建。目前供電、消防、控制等十三大系統均安裝調試完畢，其中一些設備從國外引進。從日本引進的裝油臂，消防砲等設備均屬在中國首次應用，國產五百毫米口徑石油流量計亦屬中國首創。

黃島油港原為中國第三大油港，擁有兩個五萬噸級油泊位，年輸油一千三百萬噸。主要承擔勝利油田的石油外運。據悉，在新碼頭與該油田之間正在興建一條新的輸油管道，年內即可完工，屆時新碼頭即開始輸油，黃島油港將隨之躍居中國最大油港。

台灣經貿

金融股市面對問題多

方丞

台灣當局已注意到，要放手讓金融業更迅速、更開放發展，否則難以配合經濟大步前進。可惜的是，它在金融業所採取的開放政策及措施，仍稍嫌緩慢，而且有一些做法搖擺不定。

至現時為止，台灣在金融業的開放僅止於容許較多的保險公司及外地證券公司活動，加上批准發行更多信用卡，範圍有一定局限。事實上，金融業的主要方面如銀行、證券交易，黃金買賣等，仍存在許多問題，台灣當局至今未有跡象解決。

台灣「財政部」曾經嘗試調查市場狀況，總結經驗，分辨優劣，然後重新修訂一套銀行業條例，以便有效地監理銀行業市場的運作，使之穩定地發展。可是，其進展程度甚慢。

去年底的兩宗金融事故，隱約暴露了業內的危機。台灣股市去年急升，至九月的加權指數為年初的兩倍半，「財政部」惟恐過熱，推出的稅收辦法既來得太急，也朝令夕改，做法不成熟，導致股市反覆起挫，之後又不斷大幅波動。另一例子為「央行」有意讓「三商」銀行私有化，為「省政府」一力反對，結果如無疾而終。

特稿

廣寧縣外商投資簡介

廣東省廣寧縣外經委

一、投資手續

客商到我縣投資，在與我縣的合作單位簽署合同後，則可由我方企業按審批權限報送各級外經部門審批，並憑合同與批文向工商企業申領營業執照後，即可開始投資。

凡符合國家和省規定的投資方向，配套資金能自行平衡，原材料、燃料、動力等不需要省綜合平衡，產品出口不涉及配額、許可證的外商直接投資生產性項目，外商投資比例佔百分之五十以上，產品出口佔百分之七十以上的，本縣有權審批投資總額五百萬美元以下的項目；外商投資不足百分之五十，產品出口不足百分之七十的，本縣的審批權限為三百萬美元以下。

二、稅收方面的優惠

到本縣投資的客商和本縣的利用外資企業，可同時享受山區和經濟開放區的雙重政策優惠。此外，縣政府還制定了一系列鼓勵外商投資的具體優惠辦法。詳見隨文附上的《適應本縣外經工作現行優惠政策摘編》。

三、電力供應狀況

本縣水電站眾多，並連通省電網，每年除自給外，均有多餘電力輸給省電網。對利用外資企業優先供應，並按國營企業的標準計收電費。

四、平均勞動工資

以每天工作八小時，每月工作二十五點五天計算，一般工種平均月工資一百五十元左右。

五、廠房租金和徵用土地費

舊廠房月租金為每平方米一至二元，新廠房為每平方米二點二至三元。外商投資企業所需的基建用地，給予優先安排。其新地佔用費、耕地懇復金、場地使用費、市政建設費、基建管理費按現行規定給予優惠。

六、發展方向

重點發展資源開發性項目和勞動密集型的加工項目。

七、現有外資企業及主要產品

現在利用外資企業三十家。主要產品有雙蒸糖法無水結晶葡萄糖粉、口服葡萄糖粉、亮光快固彩色油墨、中密度微粒纖維板與組合家具、電子表、電子計算器、成衣服裝、毛衣、竹木製品、塑料製品等。

八、外資宗數及投資額

到目前為止，全縣利用外資二千零三十五萬美元。

中國經濟簡訊

滬徐匯高級住宅樓 玉蘭花園開始預售

▲上海市專供華僑、歸僑、僑眷和港澳台人士購買的高級住宅樓宇——玉蘭花園，目前開始預售。

由上海市房產經營公司、上海徐匯區城市建設開發總公司聯合開發、建造、經營的玉蘭花園，由三幢高標準、二十五層的高層住宅樓和兩幢普通高層住宅樓以及地下汽車庫、自行車房、商場、幼稚園等公共設施組成。五幢樓宇將提供四百七十五套住宅，總建築面積達八萬三千平方米。

梅州利用外資協議 去年共簽一五二宗

▲廣東省梅州市，去年簽訂利用外資協議一百五十二宗，金額共計三千一百萬美元，已投入一千二百萬美元。在現有的五十四家「三資」企業中，多為利用當地資源興辦企業。

據了解，該市現有十個較大的投資項目引起外商的興趣，其中包括電話、水火電站、稀土、沙田柑桔種植業，這些項目有的在草簽，有的則在立項或審批中。

江蘇電子產品 出口增加三成

【本報訊】據中新社電，致力於發展外向型經濟的江蘇省電子行業，外貿出口發生可喜變化。一九八八年外貿出口達七千萬美元，比上年增長百分之三十。

誠聘船務文員

船務公司誠聘船務文員，須具下列條件：

(1)中五程度或以上

(2)能獨立處理船隻出入口文件

(3)具國內船務管理經驗

受僱者享有醫療、津貼、有薪年假、公積金及其他福利，薪金面議。應徵者請詳列個人履歷，要求待遇及聯絡電話寄本報信箱1103號劉小姐收。

國際運輸實業有限公司

INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.

香港←→黃埔←→廣州

（貨櫃及散貨航線）

船名：穗五一號／穗五二號

專門承運經黃埔進出口各類危險品

承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單

廣州黃埔新港外運大樓五樓

電話：678900（內線2718，2736）270133或270662

電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900（2718）

廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈809室

電話：753888（內線809）

香港代理：國恆運輸有限公司

地址：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓

電話：5-263681，5-8464874

電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

海皇輪船有限公司

NOL 總代理：港恒船務有限公司

地址：中環美國銀行中心28字樓

熱線電話：5-8464888，8101282

定期貨櫃班輪直航

星加坡

船名	離港	星加坡
N.JASPER 54S	25／1	29／1

貨櫃逢星期一截貨散貨星期日截貨

定期全貨櫃，班輪直航

印尼、馬來西亞、印度及巴基斯坦

船名：N.JASPER 54S

上海市錦江航運有限公司

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.8 1月22日抵港 1月23-25日收貨 1月27日開行

錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.5 2月6日抵港 2月11日開行

【貨物提貨、付貨，請到本公司總代理處】

總代理：金鋼船務企業有限公司

RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD

電話：5 414108 電傳：72927 RISHA HX

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀洲湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30單	13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	4.30單	19.00	4.00雙
	端州湖	8.45	13.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	逸仙湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	湛湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		1月1,9,11,13,19,21,23,25,27,29,31日		1月8,10,12,14,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約16小時
		1月3,5,7,15,17,26,28,30日 2月1,3,5,7,9,13,15,17,19,21,25,27日		1月2,4,6,13,16,18,27,29,31日 2月2,4,6,8,12,14,16,18,20,24,26,28日	
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		1月2,7,9,14,16,21,23,28,30日 2月1,2,3,4,5,6,7,13,18,20,25,27		1月1,6,8,13,15,20,22,27,29,31日 2月8,9,10,11,12,14,19,24,28日	
海口	鵬麟號	12.30	18小時	18.00	18小時
		1月4,8,14,20,24,28日		1月6,12,16,22,26,30日	
三亞		12.00	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	1月8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
上海	上海號	(10月7,22 11月7,22,12月7,22日)		(10月14,29 11月14,29 12月14,29日)	
	海興號	(10月2,17 11月2,17 12月2,17日)		(10月9,24 11月9,24 12月9,24日)	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社 中環分社5-220450 旺角分社3-964241

銅鑼灣分社5-8854728 觀塘分社3-451338

北角分社5-651319 紅磡分社3-349333

灣仔分社5-276263 元朗分社0-755367

荃灣分社0-4991433 沙田分社0-6917261

廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311

珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162

港中旅：訂票 5-232136 桂江船務5-480293

國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282

油蔴地小輪：5-423038 益豐船務5-8591122

品介紹
類廣告
紹廣告，高2¼×2"
價$80元
告，大字四個，
6個，每天$12元
話：5-8343063
X：5-8381829

司★

頁、高椅背）

7135191

SGL公爵
達F型8座
七座的士頭
5座農夫車
2 3-648666
圖文傳真：3-630839

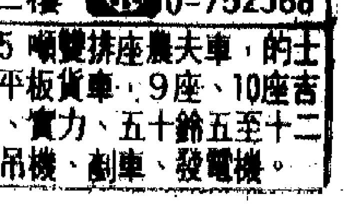
訂期貨
國貨樓上）
7717189
提車地址：
號二樓201-215室
圖文傳真：25467
存純
海口賓館222房
22房 聯絡人：黎紹康
22房 李先生

車修配廠
壞車搶修、整事，年審、維修各類進口車

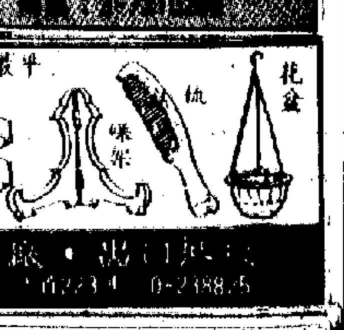
, 300 SE L, 300 SE
280 SE, 250

的士頭，日吉
房車
頭貨車
W52泥車
黃台山羅屋村

蓮日吉9座原廠冷氣收錄機
詩道 5-754356
二樓 0-752388
5 噸雙排座農夫車，的士平板貨車、9座、10座吉、實力、五十鈴五至十二吊機、劏車、發電機。



總代理及批發
裝歡迎中國貿易查詢
公司



各海關文錦渡
批合文單及位外自滙備

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

團年夜飯・發財春茗・大筵小酌・無任歡迎
美麗華總店 3-681111
中環分店 5-242012
深圳灣… 5-659415
黃金商場分店 5-778911
警官俱樂部（華字酒家主理）5-8914128
海洋公園 清潔亭分店 5-558373
中游會中菜部（華字酒家主理）5-766880
美麗華集團

大公報
海外航空版
美洲衛星版
香港版
增見聞
解鄉思

本港股票行情

一月十八日（星期三）

恒生指數 2,913.05+16.40
香港指數 1,918.36+10.26
金額：1,596,744,767
總成交股數：846,154,301
宗數：23,091

成交股份 357
上升股份 127
下降股份 122
無變股份 108

香港分類指數		
金融	1480.24	9.07
公用	1583.48	-6.30
地產	2666.27	21.38
綜合	2209.81	20.39
工業	1924.80	0.91
酒店	2206.48	27.38

十大成交金額 公司	金額
置地	98,747,222
長實	79,196,000
怡和	59,786,853
和黃	64,525,009
新地	58,153,089
新世界	54,657,657
希慎	50,257,750
滙豐	44,279,361
九倉	35,660,864
港燈	34,856,685

十大成交股數 公司	股數
宇宙股權	97,539,984
衛利行	52,984,000
愛美高90	47,585,250
華置91	38,082,139
川河	35,848,000
希慎	35,520,000
華置93	21,252,139
麗新94	18,358,481
謝瑞麟	14,692,400
信和	13,807,000

十大上升股票 公司	收市價	升%
先施	64.50	+11.21
愛美高90	0.127	+10.43
連卡佛A	16.50	+7.84
愛美高94	0.25	+7.76
中國優先	1.45	+7.41
瑞興	5.85	+7.34
怡和92	3.50	+7.32
爪哇08	2.375	+7.29
美麗華	8.20	+7.19
宇宙股權	0.032	+6.67

十大下跌股票 公司	收市價	降%
CRUSADER89	0.075	-10.71
玉郎94	0.052	-8.77
達生90	0.058	-7.94
麗新89	0.54	-5.26
王氏	0.55	-5.17
建生電子	0.93	-5.10
新寶	0.57	-5.00
亞證	2.20	-4.35
麗德	0.69	-4.17
升岡	0.70	-4.11

恒生指數移動線		
（5天）	2877.94	8.11
（10天）	2841.20	17.62
（50天）	2676.00	6.57
（250天）	2574.07	1.93

銀行

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	20.90	21.00	21.10	20.90	20.90	+0.10	445,786	15.67	2.99
440	大新	-	7.75	7.80	7.80	7.75	+0.15	400	11.26	1.55
011	恒生銀行	30.25	30.50	30.50	30.25	30.50	+0.25	310,808	16.39	3.28
005	滙豐銀行	6.80	6.85	6.85	6.80	6.80	-	6,502,820	9.57	5.74
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.63	1.65	1.66	1.62	1.65	+0.02	108,400		
096	永隆銀行	30.50	30.75	30.75	30.25	30.75	+0.50	60,050	11.35	3.90

財務及投資

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	10.20	10.30	10.20	10.20	10.20	+0.10	5,048	7.97	7.84
103	亞洲保險	9.10	-	9.10	9.10	9.10	+0.10	3,000	6.32	6.49
459	中娛策略		1.93	1.98	1.90	1.92	+0.02	257,000		
106	CRUSADER	0.70	0.72	0.73	0.70	0.71	-0.02	2,082,000	12.91	
053	道亨集團	1.37	1.39	1.39	1.35	1.39	+0.04	1,893,000	19.09	3.96
439	ELDERS									
129	財務地產	（暫停買賣）								
342	FAI保險									
214	第一太平特別		4.10	4.10	4.10	4.10	-0.05	6,000	25.15	
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.08	0.081	0.082	0.079	0.08	-0.003	5,670,600		
170	工商投資	10.40		10.40	10.00	10.40	-0.20	20,326	9.32	1.54
208	怡和策略	11.40	11.50	11.60	11.30	11.50	+0.30	2,200,629	12.37	1.30
376	滙勝證券	1.11		1.15	1.10	1.12	-0.03	194,000	18.15	5.36
495	百利大	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-0.01	631,110	1.51	
222	閩信									
226	萬泰財務	-		0.55	0.55	0.55	-0.02	4,000	14.40	
227	大衆國際	0.45	0.46	0.46	0.45	0.45	-	40,000	19.15	1.67
086	新鴻基	2.30	2.35	2.35	2.25	2.30	+0.05	4,156,000	8.90	6.52
567	湯臣投資									
261	森地財務									
265	德利投資	2.725	2.80	2.70	2.70	2.725	-0.025	4,000		
028	天安中國	0.92	0.93	0.92	0.92	0.92	-0.02	50,000	20.40	1.63
020	隆豐國際(除息)	4.60	4.625	4.625	4.525	4.60	+0.075	3,352,200	14.35	3.22
371	銀資國際	0.57	0.58	0.62	0.57	0.57	-0.03	309,250		

公用事業

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	49.00	51.00			50.50		60		
002	中華電力	14.80	14.90	14.90	14.80	14.80		1,687,989	9.31	4.86
026	中華巴士	24.90	25.00	25.00	24.90	24.90		59,400	23.69	2.89
032	香港隧道	15.40	15.50	15.50	15.30	15.50	+0.10	43,000	14.09	8.45
003	中華煤氣	18.40	18.50	18.50	18.40	18.40	+0.10	196,800	26.05	2.01
006	港燈集團	7.45	7.50	7.50	7.40	7.45	+0.05	4,689,224	9.46	6.71
008	香港電訊	5.35	5.40	5.45	5.35	5.35	-0.05	4,938,713	19.79	0.81
062	九龍巴士	9.10	9.15	9.20	9.10	9.15	-	271,126	12.59	4.37
50	香港小輪(新)	6.75	6.80	6.80	6.75	6.80	+0.05	360,000	13.31	3.24
569	香港小輪(舊)	6.70	6.75	6.75	6.65	6.75	+0.10	146,400		

綜合企業

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	2.20	2.225	2.275	2.20	2.20	+0.10	1,194,000	11.73	1.36
024	寶威	1.33	1.34	1.35	1.33	1.33	-0.01	764,000	9.30	5.83
123	嘉宏國際	3.45	3.475	3.475	3.40	3.45	+0.05	4,520,020	10.78	5.22
025	其士(香港)	0.93	0.94	0.93	0.93	0.93		2,157,600	6.86	9.14
110	中國東方									
116	周生生	4.325	4.35	4.325	4.30	4.325	+0.05	80,000	10.73	3.99
367	莊士機構(除息)	0.495	0.50	0.495	0.485	0.495	+0.005	1,233,750	4.02	4.85
353	牛奶國際	6.10	6.15	6.15	6.05	6.10	+0.05	1,201,878	18.15	2.79
441	寶隆洋行	1.09	1.10	1.08	1.06	1.09	+0.05	257,000	8.30	5.50
497	第一太平優先	6.70	6.90	6.90	6.90	6.90	-	10,000		
142	第一太平	1.60	1.62	1.61	1.60	1.61	-	981,000		
369	[illegible]	2.025	2.05	2.15	2.00	2.05	-0.05	97,600		
264	公和祥									
013	和記黃埔	9.60	9.65	9.65	9.45	9.60	+0.10	6,739,192	14.38	3.65
174	奇盛	1.75	1.76	1.76	1.76	1.76	-	1,060,000		
015	怡和控股	17.10	17.20	17.20	16.50	17.10	+0.50	4,172,139	11.63	2.78
191	麗新國際	1.99	2.00	2.05	1.99	2.00	-0.025	4,128,000	4.60	5.00
276	宇宙投資	0.395	0.40	0.40	0.38	0.395	-0.005	3,390,000		
194	[illegible]	3.725		3.75	3.675	3.725	+0.05	460,200	12.50	4.83
478	名力	0.65	0.66	0.66	0.65	0.66	-	800,000		
224	建生(除息)	1.12	1.15	1.16	1.12	1.13	-0.02	932,000	13.00	0.35
249	森那美	2.35	2.375	2.40	2.35	2.375	-0.025	555,000	7.49	8.42
253	麗德投資	0.69	0.71	0.73	0.68	0.69	-0.03	2,706,000	3.66	6.52
019	太古A	20.40	20.50	20.50	20.20	20.40	+0.20	1,654,950	13.31	3.04
087	太古B	3.475	3.50	3.525	3.475	3.50	+0.05	3,191,831	11.42	3.54
004	九龍倉(除息)	9.60	9.65	9.65	9.45	9.60	+0.10	3,833,127	16.33	3.75
286	衛利行	0.46	0.465	0.475	0.455	0.46	-	52,984,000		
290	永安集團	7.35	7.45	7.40	6.95	7.35	+0.35	946,000	26.25	0.82
100	仁孚行	3.175	3.20	3.225	3.175	3.175	-	164,000	9.72	5.51
43	卜蜂	1.67	1.68	1.69	1.67	1.68	-	1,972,000	11.54	3.87
487	[illegible]	0.60	0.62	0.62	0.60	0.62	-	1,071,000		
270	粵海投資	3.50	3.525	3.525	3.50	3.525	-	24,880	24.95	3.63

酒店飲食

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	2.90	2.925	2.925	2.90	2.90	-	3,271,200	21.82	1.87
341	大家樂	1.11	1.13	1.12	1.10	1.12	+0.03	292,000	9.37	7.41
206	國泰城市									
037	遠東酒店	1.19	1.21	1.23	1.19	1.20	-0.02	2,155,600	25.70	2.24
039	富麗華酒店	7.05	7.10	7.10	7.05	7.10	+0.05	280,000	11.07	7.04
051	海港企業	9.40	9.45	9.50	9.45	9.45	-0.05	75,000	11.25	7.04
045	大酒店	6.05	6.10	6.10	6.00	6.10	+0.05	440,000	24.99	1.97
195	格蘭酒店A	2.275	2.30	2.35	2.275	2.30	-0.025	3,506,009	17.69	3.30
422	文華東方	5.05	5.10	5.15	5.05	5.10	-0.15	1,258,131	12.79	2.75
071	美麗華	8.15	8.20	8.30	7.65	8.20	+0.55	2,372,700	36.44	1.95
084	新世界酒店	7.55		7.65	7.40	7.60	+0.20	1,506,000	16.34	4.08
223	百樂酒店	7.60	7.70	7.70	7.60	7.60	-	8,000	28.55	1.91
078	富豪酒店	2.35	2.375	2.40	2.375	2.375	-	2,860,900	8.02	4.35
235	紅寶石	1.05	1.08	1.08	1.05	1.05	-	70,000		2.86
155	[illegible]	2.50	2.525	2.50	2.50	2.50	-	356,000		

倉塢航運

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空		9.45	9.50	9.40	9.40	-0.10	3,097,000	12.65	2.98
338	中華造船優先	1.43	1.45	1.45	1.40	1.45	+0.10	282,000		8.28
029	中華造船	1.48	1.49	1.50	1.43	1.49	+0.090	2,192,000	14.19	5.37
117	萬邦航業	4.60	4.65	4.65	4.65	4.65	-	7,000	45.28	2.69
217	海衛發展	5.20	5.25	5.25	5.20	5.25	+0.05	19,000	10.14	8.00
332	東方海外	2.625	2.65	2.70	2.625	2.625	-0.075	8,434		
237	安全倉	5.35		5.40	5.15	5.35	+0.20	268,968	25.78	1.68
242	信德企業	3.525	3.575	3.575	3.525	3.55	+0.025	4,191,131	9.16	7.61
095	駿光航業	6.50	6.60	6.55	6.50	6.55		1,566		
506	海裕凍倉(除息)	1.07	1.08	1.08	1.06	1.08	+0.02	209,999		

傳播業

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	1.95	1.96	1.97	1.95	1.96	-0.01	538,420	9.56	3.06
009	香港電視	1.30	1.31	1.31	1.29	1.30	+0.01	760,000	1.34	49.23
343	玉郎機構	0.54	0.55	0.57	0.55	0.55	-0.03	6,862,000		
018	東方報業	1.23	1.25	1.24	1.23	1.24	+0.01	1,292,000	10.33	6.45
233	星島集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	-0.025	401,000	9.52	5.77
147	新報	0.71	0.72	0.73	0.72	0.72	-0.01	3,470,000	5.22	2.78
204	新聞企業									
511	電視廣播	12.80	12.90	12.90	12.70	12.90	+0.30	212,000		

地產建築

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.15	1.17	1.17	1.15	1.16	-0.01	8,074,000	4.03	4.31
056	聯合地產	3.45	3.475	3.50	3.475	3.475	-	1,617,001	4.37	3.14
101	[illegible]	3.35	3.375	3.375	3.30	3.35	+0.025	3,251,944	12.01	5.97
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	[illegible]國際	2.125	2.15	2.125	2.125	2.125	-	1,842,000	5.45	3.29
108	[illegible]國際									
355	世紀城市	1.98	1.99	1.99	1.97	1.99	+0.01	534,330	19.70	1.76
480	香港興業	2.30	2.325	2.35	2.325	2.325	-	4,204,400		
001	長江實業	9.00	9.05	9.05	8.90	9.05	+0.10	8,803,000	11.75	2.43
112	[illegible]									
130	中華娛樂	1.01	1.02	1.03	1.01	1.02	-	6,424,000		2.94
127	華人置業	2.675	2.70	2.70	2.675	2.675	-	1,519,200	3.44	
216	建業	0.55	0.56	0.57	0.55	0.55	-0.01	1,848,000	32.16	3.40

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
125	四海地產	-		3.90	3.90	3.90	-	2,000	1.73	40.26
121	紀德置業									
128	安寧	1.59	1.61	1.61	1.57	1.59	+0.04	178,000	6.99	7.34
035	遠東發展	0.90	0.91	0.91	0.89	0.90	-	8,056,000	34.62	2.22
135	第一華南	1.55	1.57	1.55	1.54	1.55	+0.01	364,000	2.08	12.90
124	昇建國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	1.00	1.02	1.01	1.00	1.01	+0.03	1,144,000	11.07	
041	鷹君地產	3.40	3.425	3.45	3.40	3.425	-	6,370,127	13.76	2.22
010	恒隆發展	5.90	5.95	6.00	5.90	5.95	+0.05	4,763,250	9.02	5.04
052	夏利文		5.45	5.45	5.40	5.45	+0.05	10,000	9.24	5.69
012	恒基地產	5.90	5.95	6.00	5.90	5.95	-	4,184,600	8.62	4.03
157	協成行	8.30	8.70	8.60	8.50	8.60	-	12,200	20.20	1.63
007	置地	9.95	10.00	10.00	9.85	10.00	+0.20	9,936,579	22.37	3.40
149	港澳發展	0.435	0.44	0.445	0.435	0.44	-0.005	2,190,40[illegible]	12.29	3.80
049	信託公司A	5.30	5.40	5.35	5.25	5.30	+0.05	666,336	7.38	5.43
153	信託公司B	0.99	-			1.02	-	165	7.08	5.65
161	鴻福									
159	河勝投資	0.93		0.95	0.92	0.93	-0.02	148,000	13.12	5.38
160	漢國置業	1.29	1.30	1.31	1.29	1.29	-0.01	1,046,000	7.80	4.26
054	合和實業	3.425	3.475	3.55	3.425	3.45	-0.025	4,656,900	12.78	5.80
055	新昌集團	3.875	3.90	3.875	3.85	3.875	-	857,200	6.05	6.19
164	惠泰置業	1.35	1.37	1.39	1.35	1.36	-	3,258,000		2.94
014	希慎興業	1.41		1.43	1.39	1.42	+0.03	35,520,000	20.52	4.23
165	明輝發展(除息)	1.30	1.31	1.33	1.31	1.31	-0.03	40,000	14.41	3.47
171	國際實業									
181	啓明									
182	騏利企業	9.50		9.45	9.40	9.50	+0.10	9,100	23.18	0.96
184	激成投資	1.84	1.88	1.88	1.88	1.88	-0.02	10,000	8.71	3.19
185	建煒新記	0.355	0.36	0.355	0.35	0.355	-	202,000	3.70	
134	嘉利達新	1.34	1.35	1.35	1.35	1.35	+0.01	42,000	11.67	2.22
190	熊谷組	4.775	4.80	4.80	4.75	4.80	+0.025	414,000	12.06	6.67
189	廣生行	660.00	665.00	668.00	650.00	660.00	+10.00	4,170	16.78	4.42
063	[illegible]	1.10	1.11	1.12	1.08	1.10	+0.02	2,307,202	114.58	0.18
068	[illegible]	2.40	2.425	2.425	2.40	2.425	-	303,000	14.31	4.95
580	保華股權	0.38	0.385	0.385	0.37	0.38	-0.005	4,685,260		
200	新瀛國際	0.66	0.67	0.68	0.65	0.66	+0.01	590,000	942.86	
201	華大	0.255	0.26	0.255	0.248	0.255	+0.006	1,274,100	49.72	
202	萬年									
238	森滿合	0.35	0.355	0.36	0.35	0.355	-	950,000		
158	萬邦		50.00	49.00	49.00	49.00	-	2,500	20.45	2.45
156	高日發展	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-0.01	5,100,000	217.14	
072	新城市	7.15	7.20	7.20	7.15	7.15	-	1,515,507	17.44	2.80
017	新世界	14.10	14.20	14.20	14.00	14.20	-	3,865,263	14.34	3.52
219	鴻易	0.70	0.71	0.73	0.70	0.70	-	294,000	1.66	
220	冒利地產									
073	百利保	3.325	3.375	3.45	3.275	3.35	+0.05	7,794,080	4.04	2.99
074	保華集團	1.46	1.47	1.47	1.45	1.46	-	2,751,480		1.37
225	博富臨	2.10	2.125	2.10	2.05	2.10	+0.05	60,000	11.28	1.90
282	百樂門	0.34	0.345	0.35	0.34	0.345	-0.01	810,000		
232	聯邦A	7.55	7.60	7.55	7.55	7.55	+0.05	139,592	10.07	7.02
228	聯邦B	1.45	1.48	1.47	1.47	1.47	-0.01	17,108	9.80	7.21
131	華能									
231	富利	4.50	4.55	4.45	4.45	4.50	-0.05	3,400	16.07	
281	川河	0.88	0.89	0.89	0.88	0.88	-	35,848,000	44.67	1.14
251	爪哇企業	4.50	4.525	4.525	4.375	4.50	+0.125	1,030,000	6.54	2.67
252	華信地產	1.76		1.80	1.80	1.80	-	142,000	6.64	6.11
574	海裕實業(除息)	1.25	1.26	1.26	1.22	1.26	+0.02	1,239,000	4.33	12.70
016	新鴻基地產	13.80	13.90	13.90	13.80	13.90	+0.10	4,196,732	12.09	3.74
082	瑞安集團	1.78		1.80	1.73	1.79	-	3,513,000	21.31	5.03
263	順豪發展	0.77	0.79	0.80	0.76	0.78	-	4,630,000		
412	順豪投資	1.39	1.40	1.40	1.39	1.39	-	250,200	3.66	2.88
245	星港地產									
083	信和置業	0.61	0.62	0.62	0.61	0.62	-	13,807,000	10.16	2.26
247	信和地產	0.53	0.54	0.54	0.53	0.54	-	4,087,000	3.35	2.19
085	大新公司	9.00	9.10	9.00	8.95	9.00	-	20,510	22.03	4.44
257	新安									
088	大昌地產	4.35	4.375	4.40	4.35	4.375	-0.025	911,750	[illegible]	6.17
089	大生地產	3.175	3.20	3.20	3.10	3.20	+0.075	830,200	32.66	2.19
090	泰盛發展	3.675	3.70	3.70	3.65	3.675	+0.025	1,363,720	17.50	2.72
091	德榮建築	0.83	0.84	0.85	0.83	0.83	-0.02	150,000	11.10	
277	太興	2.425	2.45	2.45	2.425	2.45		25,000	79.03	1.22
266	天倫	4.30	4.35	4.35	4.30	4.35	-0.025	124,084	24.86	0.96
092	大寶地產									
269	大寶地產優先									
267	泰富集團	0.70	0.71	0.72	0.70	0.71	+0.02	4,300,000	3.23	14.08
163	華嚴實業	1.98	2.025	1.98	1.97	1.98	-	222,000		
509	瑞安建業	0.53	0.54	0.53	0.53	0.53	-	172,200		
137	華業置業									
283	偉益									
287	永發									
288	永鴻基	0.183	0.184	0.184	0.182	0.184	+0.001	415,000	33.45	
097	恒基投資	1.85	1.87	1.87	1.83	1.86	+0.02	7,812,220	1.63	22.58
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.36	1.38	1.39	1.37	1.37	-0.01	1,286,500	5.33	5.84
193	[illegible]國際	2.45	2.475	2.475	2.45	2.475	-0.025	52,000	19.04	2.83
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.85	0.86	0.85	0.85	0.85	-0.01	50,000		11.29
488	麗新發展	1.39	1.40	1.41	1.39	1.39	-0.01	4,322,240	5.89	2.16

工業製造

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
521	三泰電子	1.03	1.07	1.07	1.07	1.07	-0.03	40,000		
518	同得仕	0.85	0.87	0.87	0.75	0.86	-0.02	588,000		
519	實力國際	0.57	0.58	0.60	0.58	0.58	-0.01	3,969,500		
104	冠亞商業	0.88	0.89	0.90	0.88	0.88	-0.02	553,000	5.24	11.36
115	忠德石油	0.40	0.41	0.42	0.41	0.41	-0.01	400,800		12.20
378	城市資源									
031	航力投資	0.53		0.55	0.53	0.55	-0.01	34,200		
522	ASM	1.54	1.55	1.55	1.54	1.54	-0.01	926,000		
033	依利安達	0.72	0.73	0.73	0.72	0.73	-	4,341,700	3.92	10.96
034	愛美高	2.95	2.975	3.05	2.80	2.95	+0.15	6,204,595	18.09	1.02
136	通用電子	0.415	0.43	0.42	0.41	0.415	-0.005	159,000		4.82
093	青洲英坭	19.50		19.50	19.50	19.50	-	20,440	21.67	1.90
040	金山實業(除息)	1.76	1.78	1.80	1.78	1.78	-	316,000	7.64	5.62
114	興利科技	0.148	0.149	0.15	0.148	0.148	-0.002	6,350,000	12.23	
044	港機工程	15.90	16.00	16.00	15.90	15.90	-	104,000	16.86	3.02
146	香港地氈	14.10	14.50	14.10	14.10	14.10	-	5,000	9.75	5.67
152	茂昌國錶	1.22	1.23	1.26	1.22	1.22	-0.03	1,773,164	2.90	12.30
179	德昌電機(除息)	7.35	7.40	7.40	7.25	7.35	+0.05	566,000	13.17	2.72
173	嘉華石業	0.83	0.84	0.85	0.83	0.84	-0.01	417,000	10.41	7.14
180	開達實業	1.19	1.20	1.20	1.19	1.19	-0.01	90,000	39.93	5.88
047	合興食油	1.52	1.53	1.54	1.52	1.53	-	274,000		
186	[illegible]	0.80	0.81	0.85	0.80	0.81	-0.03	626,000	5.24	8.40
411	[illegible]	12.10	12.20	12.20	11.90	12.10	+0.20	238,400	25.59	2.06
366	陳氏實業	3.40	3.425	3.45	3.40	3.40	-0.05	1,121,000	8.79	3.76
213	樂聲電子	0.93	0.94	0.95	0.93	0.94	-0.01	700,500	6.53	8.51
438	太平協和									
075	彩星集團	0.77	0.78	0.77	0.76	0.77	-0.01	1,244,000		
076	[illegible]	0.089	0.09	0.09	0.088	0.089	-0.001	1,220,000		
243	品質企業	0.78	0.79	0.81	0.78	0.79	-0.02	1,063,330	3.08	12.66
229	利民實業	3.15	3.20	3.20	3.20	3.20	-	31,000	10.66	3.91
472	鴻興電子	0.76	0.77	0.80	0.76	0.77	-0.02	3,743,000	2.75	10.39
236	生力啤酒	8.65	8.70	8.70	8.65	8.70	-	84,800	16.87	4.48
065	嘉立集團	2.275	2.30	2.30	2.225	2.275	+0.025	317,000		
448	華美電腦	0.68	0.69	0.70	0.69	0.69	-0.01	1,250,000	5.31	2.90
081	[illegible]電器	1.13	1.14	1.15	1.13	1.14	-	360,000	7.33	6.14
485	升岡	0.69	0.70	0.72	0.69	0.70	-0.03	200,175	4.31	5.60
084	寶光實業(除息)	2.70	2.725	2.75	2.70	2.70	-	240,000		1.85
254	[illegible]企業	2.40	2.425	2.475	2.40	2.425	-0.05	72,000	12.58	
419	京利電訊	0.61	0.64	0.63	0.62	0.63	+0.05	40,000		3.17
333	偉易達	3.825	3.85	3.85	3.80	3.825	-0.025	321,000	10.67	4.11
413	華盛國際	0.57	0.58	0.58	0.57	0.58	-	280,000	6.41	13.79
099	王氏工業	1.38	1.39	1.40	1.36	1.38	-0.02	1,135,000	5.14	8.38
298	達生金屬		0.255	0.255	0.25	0.25	-0.005	820,000		
94	東[illegible]	0.94	0.95	0.96	0.94	0.95	+0.01	820,000	5.59	8.42
499	達生電子	0.92	0.93	0.94	0.92	0.93	-0.05	472,000		
500	訊科	0.58	0.59	0.60	0.59	0.59	-0.01	838,000	9.83	5.08
513	恒和珠寶	1.07	1.08	1.07	1.05	1.07	+0.02	302,000		
167	萬威科技	1.16	1.18	1.16	1.16	1.16	-	30,000		
118	大同機械	1.48	1.49	1.50	1.49	1.49		230,000		

紡織製衣

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.495	0.50	0.50	0.49	0.50	+0.005	1,087,000		
122	鱷魚恤	2.30	2.325	2.35	2.325	2.325	-	252,000	4.79	15.77
420	福田(除息)	0.93	0.94	0.95	0.93	0.94	-0.02	492,000	4.70	9.15
154	香港毛紡	5.55	5.60	5.60	5.50	5.55	-0.10	17,000	4.96	7.21
172	香島印染	3.30	3.35	3.35	3.35	3.35	-	30,000	8.59	7.46
339	羅氏針織	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	+0.01	1,211,536	4.96	10.66
211	南豐紡織(除息)	8.80	8.85	8.95	8.80	8.85	-0.05	808,000	5.87	5.08
212	南洋紗廠	15.90	16.00	16.00	16.00	16.00	-	5,500	11.17	4.38
178	永新企業(除息)	1.72	1.73	1.73	1.72	1.72	-0.02	326,000	6.37	8.72
234	玫瑰針織	0.55	0.56	0.55	0.54	0.55	-	460,000	8.12	4.85
250	南海紗廠	14.30	14.60	14.30	14.30	14.60	-	1,000	3.60	3.70
458	聯亞集團	3.825	3.475	3.475	3.475	3.475	+0.05	18,000	86.44	1.44
272	協興									
273	怡南	7.20	7.25	7.20	7.20	7.20	-0.05	32,000	4.68	6.94
275	裕泰		2.70	2.65	2.65	2.65	-0.05	5,000	7.75	7.55
098	南聯實業	8.65	8.70	8.70	8.65	8.65	-	102,500	5.57	9.25
294	長江製衣(除息)	2.30	2.35	2.30	2.30	2.30	+0.025	36,648	4.89	13.48
464	長江國際(除息)	0.485	0.50	0.48	0.48	0.48	-	14,648	3.43	8.33
375	長江貿易(除息)	1.21	1.25	1.21	1.21	1.21	+0.01	2,648	7.12	7.44

百貨及其他

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
292	八百伴	1.83	1.85	1.85	1.79	1.84	+0.03	620,000		
113	迪生創建	7.15	7.20	7.35	7.15	7.15	-0.15	1,653,000	13.32	2.33
280	景福	1.58	1.60	1.58	1.57	1.58	+0.01	4,000	5.92	4.11
066	連卡佛A(除息)	16.30	16.50	16.50	16.00	16.50	+1.20	43,000	12.79	4.24
508	其士商業	0.88	0.90	0.91	0.86	0.90	+0.05	3,732,999		
067	立興公司(除權)	8.85	8.90	9.00	8.80	8.90	-0.10	31,686	7.18	5.06
080	邵氏	4.975	5.00	5.05	4.975	5.00	+0.05	1,828,000	12.28	4.80
241	瑞興百貨	5.85		5.90	5.60	5.85	+0.40	414,000	20.74	5.13
244	先施公司	64.00	65.00	67.00	59.00	64.50	+6.50	220,650	29.59	2.33
417	謝瑞麟	0.71	0.72	0.73	0.70	0.72	-0.01	14,692,400	4.04	14.78
289	永安公司	5.10	5.20	5.20	4.75	5.10	+0.30	1,845,120	16.60	2.75
188	裕華國貨									
279	東方紅	0.71	0.72	0.71	0.71	0.71	-0.01	423,000	7.38	5.63

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	偉勤愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.57	0.55	0.56	+0.01	870,500
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.36	0.35	0.35	-0.01	74,000
144	奔達91	31/12/91	1254.09	3.11	0.465	0.465	0.465	-	84,000
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	2.075	1.98	2.00	-0.075	475,337
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.15	2.10	2.15	+0.05	619,850
139	中華娛樂92	31/12/92	4000.00	2.00					
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.192	0.188	0.19	-0.003	785,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.099	0.097	0.099	-	380,000
372	銀資91	31/12/91	505.05	1.98					
501	[illegible]93	31/12/93	10000.00	1.10	0.123	0.121	0.122	+0.001	21,252,140
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.081	0.07	0.075	-0.009	2,256,000
374	[illegible]90	30/12/90	6000.00	0.90	0.13	0.117	0.127	+0.012	47,585,250
348	[illegible]94	31/10/94	6858.00	0.70	0.255	0.233	0.25	+0.018	4,831,485
215	第一太平特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.425	2.375	2.40	-	738,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.06	1.02	1.05	+0.03	11,097,510
516	格蘭酒店91				0.92	0.87	0.88	-0.01	719,276
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	10.60	10.10	10.50	+0.50	750,363
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.025	2.00	2.00	-0.025	1,304,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	31.00	31.00	31.00	+0.50	26,833
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.57	0.54	0.54	-0.03	650,625
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.56	0.54	0.55	+0.01	18,358,480
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	3.30	3.05	3.30	+0.225	5,192,053
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	5.70	5.55	5.55	-0.15	1,715,528
498	[illegible]91	31/12/91	1000.00	9.00	6.55	6.40	6.45	+0.05	879,624
340	東方海外91	30/06/91	2000.00	2.00					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	2.30	2.225	2.25	+0.025	526,717
370	[illegible]90(新)	30/07/90	1600.00	2.77	0.57	0.59	0.55	-	131,200
[illegible]	[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20	0.61	0.60	0.61	+0.01	406,168
476	[illegible]93	31/12/93	10000.00	0.80	0.094	0.091	0.091	-	660,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	14.10	13.90	14.10	+0.20	113,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	14.90	14.60	14.90	+0.20	94,000
512	信[illegible]67	15/12/07	2000.00	3.50	1.53	1.47	1.47	-0.03	1,509,536
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.64	0.62	0.63	-0.01	1,090,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.10	0.096	0.098	-	273,000
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.16	1.15	1.16	-0.02	111,200
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.57	0.57	0.57	+0.01	20,000
457	信地90	31/12/90	1198.67	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.90	0.90	0.90	+0.02	30,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.065	0.065	0.065	-0.001	200,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.203	0.203	0.203	-	60,000
446	[illegible]德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.191	0.191	0.19	-	180,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	3.575	3.50	3.50	-0.025	1,077,428
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.51	0.495	0.50	-	453,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
581	宇宙股權				0.033	0.028	0.032	+0.002	97,539,980
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.425	0.425	0.42	-0.01	39,000
377	萬[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.052	0.052	0.052	-0.005	300,000
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.275	0.275	0.275	-0.01	330,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	1.28					
350	金山實業89	01/12/91	1004.02	2.49					
437	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.30	0.29	0.29	-0.005	249,993
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.129	0.128	0.128	-	1,702,500
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.178	0.175	0.176	+0.001	3,240,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.39	0.39	0.38	-0.01	60,000
449	華美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.32	0.315	0.32	-	36,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰[illegible]91	31/12/91	1000.00	5.20	0.46	0.45	0.455	-	3,282,952
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.275	0.27	0.27	-	216,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.405	0.39	0.40	+0.02	227,000
429	鴻[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.18	0.177	0.178	-0.002	2,595,500
430	恒[illegible]92	31/12/92	1000.00	9.50	0.78	0.75	0.75	-0.02	518,325
443	品質企業	31/12/93	6418.60	1.29	0.172	0.168	0.168	-0.005	938,100
436	其士93	31/12/93	2400.00	2.75			0.19	-	8,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.60	0.345	0.335	0.34	-0.005	1,656,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.212	0.21	0.21	-0.002	283,104
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.64	0.64	0.64	-	254,966
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.76	0.76	0.76	-	169,266
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	2.85	2.65	2.825	+0.175	690,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	2.60	2.45	2.575	+0.175	394,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	2.73	1.90	1.86	1.87	-0.03	411,760
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	2.73	1.15	1.13	1.14	-	479,200
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.28	0.27	0.275	-0.005	10,246,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.405	0.39	0.40	-0.005	3,260,800
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.49	0.48	0.485	-	1,240,783
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.41	0.40	0.41	+0.01	507,391
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.76	0.74	0.75	-	1,665,666
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
575	海裕95	31/03/95	2000.00	1.30					
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.066	0.065	0.065	-0.001	600,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.46	0.45	0.45	-	34,000
467	達生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.061	0.058	0.058	-0.005	4,390,000
469	達生02	31/12/02	10000.00	0.60					
489	卜蜂92	31/12/92	2222.22	1.35	0.74	0.73	0.73	-	1,096,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.50	2.50	2.50	+0.10	9,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.10	2.05	2.10	+0.11	8,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	2.075	1.94	2.025	+0.115	86,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.127	0.123	0.125	-0.001	170,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.084	0.084	0.084	-0.002	120,000
473	中[illegible]91	31/03/91	10000.00	0.38	0.105	0.104	0.104	-	8,560,000
493	中[illegible]91	17/06/91	2500.00	0.80	0.232	0.232	0.232	-0.004	72,000
496	[illegible]91	31/03/91	10000.00	0.80	0.275	0.27	0.275	+0.005	38,052,140
515	新[illegible]90				0.28	0.28	0.30	-	10,000
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.35	0.33	0.35	-0.005	170,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
502	[illegible]91	30/06/91	1000.00	3.06					
503	[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.00					
507	遠東投資91				0.52	0.51	0.52	+0.01	28,242
514	同得仕91				0.315	0.28	0.30	-	87,200
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
505	恒基投資91	31/08/91	1000.00	2.65	0.34	0.33	0.34	-	1,502,610
510	富麗華91				1.20	1.20	1.20	-0.01	2,000
210	樂聲電子91						0.30	-	6,800

日產中國代理：合誠汽車有限公司

各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

日產精神 以您為尊

NISSAN

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍何文田道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣寶安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960

深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼"×2"每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

★華粵汽車有限公司★

全新左軚豐田26座中巴
（原廠冷氣收錄機、咪高峯、風油軚、電子鐘、電動門、高頂、高椅背）
・全港獨有壹台現貨・

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

★華粵汽車有限公司★

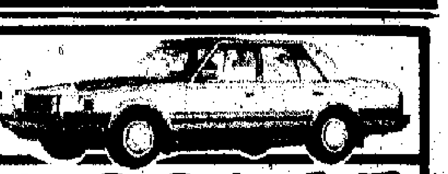
五十鈴冷藏車JCR42D原裝日本斗冷度0℃—17℃
本港車：五十鈴SDR平板83年正宗日本翻新21尺半長

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

日本不銹鋼板
SUS430—2B
0.35MM×1M×2M
100M/T（可長期有貨）
現貨交貨期：1月份
李小姐聯絡TEL：③7969265　FAX③7969181

333麻雀牌床單、麻雀牌、雙牛牌文化衫各種規格浴巾、毛巾、方巾、草酸（99%）、木珠座墊
歡迎長期訂單
③960993

清貨大平賣・全港最平



全新｜翻新
・左軚藍鳥2.0 SGL公爵
・豐田皇冠姬先達F型8座
・三菱豪華吉甫七座的士頭
・12座麵包豐田6座農夫車

華耀車行 ☎3-629817　3-635292　3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳真：3-630839

華多利汽車有限公司

❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：43505　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房
圖文傳真：22824轉222房
聯繫人：黎紹康、李先生

代銀行清倉平售
全新左軚藍鳥
豪華級中國規格2.0SGL

全新豐田左軚
中國規格全線車系
2.8大皇冠　12座YH51LB　1.25雙排座
的士頭雙排座　MODEL F8座　三菱吉普

永多汽車貿易公司　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　電話3-7236877　3-7226349

智富汽車貿易公司　**智勤(香港)汽車修配廠**

左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車

全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、鑒事，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車

全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華　12座E24麵包車

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

命相名家 鍾應堂
四代老牌　掌相姓名批命　書中外命　反推斷　紫微斗數　流年　手相　約　電話227665528

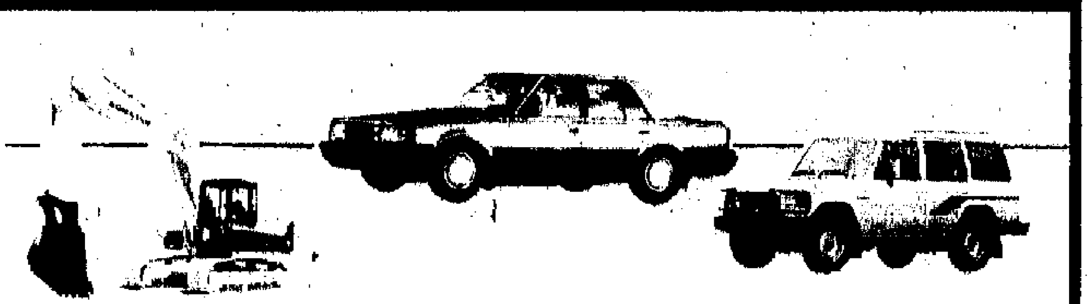
TOMA
現貨湯姆相機#616
#816 圖內銷售③72
84330 林治FAX：③870895

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

百聰有限公司
沙田大圍城河道931號地下
☎0-6923800　FAX：852-0-693532

左軚全線車系
全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車



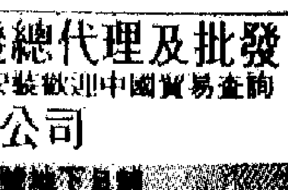
左軚日產藍鳥・桂冠・公爵・三菱吉普車
小松挖土機PC200・PC220　20HT
小松裝載機D75S-3.2・CAT977L
加藤挖土機550G・400G
推土機D60P・D80A

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388

現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

全新現貨 SY125 電單車
省油耐用，高性能，電子點火，超大型四方車頭燈，跑車型座墊，車靚價平，歡迎零沽批發。
日發車行　☎5-754356

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備



三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室
電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3-5號
凱德商業大廈　5字樓B座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳真：5-8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨准	名牌摩托車、上海可上牌照	各類名牌客車、貨車
西德桑塔納小轎車 上海760A小轎車、客貨車 廣州標緻日產轎車 天津大發夏利轎車 北京吉普切諾基吉普車	本田技術CG系列 上海XF—125 上海幸福250C和A 濟南組裝雅馬哈125	北京、天津、沈陽麵包車 北京212吉普車 沈陽、天津農夫車 沈陽三菱農夫車 東風、解放五噸貨車

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

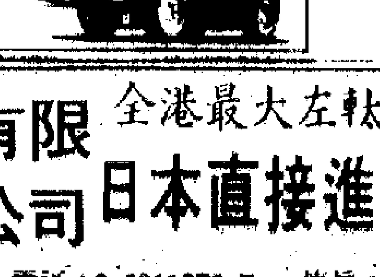
德華燦　水電渠務
包通渠　0-298143

高麗人參
天字每斤15枚、30柴每斤一斤⑧7、4、6、9、8及0特元另20盒5批枚包

收購廠商存貨
工業原料，廠雜存貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電
0—6067290洽

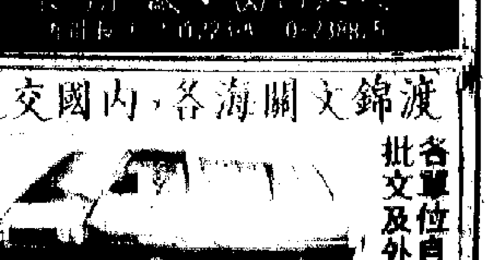
三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B鋪
SERVO AIR

日產精神 以您為尊
NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%



總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　專線電話：5-8834890

西德寶馬
全新三、五、七系列房車，左軚即將運抵香港，合國內人士使用，特價出售，有意電
③661356區小姐洽



電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

俊業汽車有限公司
全港最大左軚陳列室，陳列各類全綫車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡
日本直接進口　轉口車輛業務
各單位自備批文及外滙

香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G-3地下　電話：0-6011373-7　傳真：(852)0-6011739

1月25	華林
1月26	馬士基
1月25	迪初
1月25	大榮
1月26	永裕
1月25	港興
1月25	華夏
1月25	迪初
1月25	馬士基
1月25	輝騰
1月25	亞聯
1月25	海柏
1月25	新興
1月25	利達
1月25	保威
1月26	新興
1月26	港鄉
1月26	渣華
1月26	永裕
1月26	怡和
1月26	太古
1月26	偉利
1月26	新興
1月26	華怡
1月26	輝騰
1月26	太古
1月26	港鄉
1月26	寶隆
1月26	寶隆
1月26	海陸
1月26	總統
1月26	香島
1月26	日郵
1月26	華洋行
1月26	海陸
1月26	港鄉
1月26	大阪
1月26	達運
1月26	朝陽
1月26	利達
1月27	怡和
1月27	華運
1月27	偉利

洋紐約	1月21	馬士基
洋紐約	1月21	海陸
洋紐約	1月21	川崎
紐約	1月21	大阪
洋紐約	1月21	馬士基
	1月21	利達
洋	1月21	香島
洋	1月21	日航
洋	1月22	大阪
洋紐約	1月22	總統
洋	1月23	利洲
	1月23	日郵
洋紐約	1月23	百保利
	1月24	利達
約	1月24	華海
加拿大	1月24	港鄉
洋	1月25	川崎
洋	1月26	太古
	1月26	馬士基
洋紐約	1月26	海陸
	1月26	利達
洋紐約	1月27	港鄉
洋紐約	1月27	大阪
	1月27	日郵
洋紐約	1月27	總統
洋	1月28	香島
洋	1月28	偉特
洋紐約	1月28	海陸
太平洋紐約	1月28	川崎
	1月28	百保利
洋紐約	1月28	馬士基
洋紐約	1月28	馬士基
洋	1月29	港鄉
洋紐約	1月29	總統
洋	1月29	日郵
	1月30	大阪
洋	1月30	利洲
加拿大	1月31	港鄉
	2月1	怡和
約	2月1	華海
約	2月1	新興
	2月1	利達
洋紐約	2月1	川崎
約	2月1	海豐
洋紐約	2月2	總統

1月21	渣華
1月22	渣華
1月23	百保利
1月24	利達
1月25	大阪
1月25	大阪
1月25	川崎
1月28	渣華
1月28	捷成
1月29	太古
1月31	海運
2月1	百保利
2月2	渣華

1月23	太古
1月22	華林
1月24	太古
1月24	華林
1月24	華林
1月25	迪初
1月25	寶隆
1月26	新興
1月27	達運
1月27	香島
1月28	怡和
1月29	川崎
1月30	太古

有限公司
8號
el: 8168391-8
、四開航)
航)
每10天一班)
開航)
不定期)
原、張家口、瀋陽、
東海關監管服務。
波、連雲港、秦皇

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(上午七時)	歐洲	國際橋	港鄉
海星	MARINE STAR(上午十時)	台灣	B14	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午六時)	基隆	國際橋	實隆
嘉澳灣	CARGO BAY(下午七時)	釜山	西區	港興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(下午六時半)	新加坡	國際橋	大阪
海利	HAI LIH(下午)	基隆	西區	永裕
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
	DRESDEN(下午四時)	歐洲	A29	東亞
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(下午六時)	地中海	現代橋	日郵
自由	SL.FREEDOM(下午六時)	美國	海陸橋	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT(上午二時)	美國	國際橋	總統
冰川	HIKAWA II(上午八時)	美國	現代橋	日郵
沙壽	NORASIA SHARJAH(下午七時)	台灣	國際橋	歷信
士必貴	SPECO QUEEN(下午六時)	沙巴	吉列島	國光
華新者	HYUNDAI INNOVATOR(上午一時)	美國	現代橋	太古
長信	EVER TRUST(上午九時)	台灣	A23	利達
海皇紅寶石	NEP,RUBY(中午)	高雄	國際橋	港恒
列錫	LEIPZIG(下午五時)	歐洲	A6	東亞
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午十時)	美國	國際橋	大阪
開元	KAI YUAN(上午六時)	廈門	油蔴地	海豐
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(下午一時)	地中海	現代橋	大阪
世界之獅	WORLD LION(上午四時)	馬尼拉	海陸橋	海陸
新海發	ZIM HAI FA(上午七時)	美國	現代橋	新興
盤山	PAN SHAN(半夜)	上海	B	招商局
金華	KING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
明順	MING PROSPERITY(下午一時)	歐洲	國際橋	華海
延安五號	YAN AN WU HAO(下午六時)	青島	B	華夏
華昌	HUA CHANG(下午四時)	海口	油蔴地	華運
圓洲	YUEN CHAU(下午八時)	美國	A16	香島
高城	GAO CHENG(下午六時)	上海	A12	招商局
新海和二號	NEW HEROII(下午八時)	印尼	B15	聯航

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
江戶	SD. EDO(上午三時)	日本	國際橋	寶隆
國家	KUO CHIA(上午六時)	新加坡曼谷	A25	偉利
和平東南	HP DONGNAM(上午)	釜山	西區	港興
明祥	MING PROPITIOUS(上午三時)	台灣	國際橋	華海
海皇紅寶石	NEP,RUBY(下午)	歐洲	國際橋	港恒
長信	EVER TRUST(下午)	曼谷	A23	利達
山邦丸	YAMAKUNI MARU(下午)	新加坡	A37	山下
通運	MILD TRAN(下午)	上海	A15	輝騰
天粵	TIAN YUE(下午)	天津	B27	華運
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
華新者	HYUNDAI INNOVATOR(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
東京橋	TOKYO BRIDGE(上午)	阿拉伯灣	現代橋	川崎
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午)	高雄	國際橋	港鄉
軒利寶琪	HANNE BAKKE(上午)	弗里曼特爾	現代橋	森那美
冰川	HIKAWA II(下午)	洛杉磯	現代橋	日郵
開元	KAI YUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
海星	MARINE STAR(下午)	曼谷	B14	永裕
海皇琥珀	NEP,AMBER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
格蘭總統	PRES.GRANT(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(中午)	高雄	國際橋	實隆
威利木星	VILLE DE JUPITER(下午)	地中海	A51	偉特
世界之獅	WORLD LION(下午)	馬尼拉	海陸橋	海陸
業興	YE XING(下午)	曼谷	A7	三寶
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午)	澳洲	現代橋	新興
雅林比	ARIMBI(中午)	關島	A28	國光
明順	MING PROSPERITY(下午)	台灣	國際橋	華海
新海發	ZIM HAI FA(半夜)	洛杉磯紐約	現代橋	新興

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
立都	RATU KONSORTIUM(中午)	台灣	B	昌宏
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	油蔴地	港興
金和	PLEIADES	台灣	西區	大彰
民興	MIN XING(上午十時)	曼谷	A	三寶
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
萬春	WAN CHUN(上午)	台灣	國際橋	大榮
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	A	華林
東方	DOS ORIENTE(上午五時)	日本	B21	山下
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	西區	海豐
夏福快輪	HARTFORD EXPRESS	台灣	A	渣華
南非瓦爾	VAAL(下午二時半)	南非	現代橋	怡和
錦春	CHIN CHUN(下午)	台灣	國際橋	大榮
海昇	MARINE SHINE(上午六時)	曼谷	西區	永裕
美上美	BOONKRONG II	曼谷	B	振盛行
馬士基細桃	MAERSK PINTO(下午九時)	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
香港貨櫃	H.K.CONTAINER(下午十一時)	歐洲	國際橋	港鄉
時威	SITTWAY	仰光	B	新興
易津	TRADE RELISH(中午)	天津	B	輝騰
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(上午)	美國	現代橋	川崎
	ERL SHINE(上午五時)	日本	B16	利洋
海富	MARINE CONTAINER	台灣	西區	永裕
揚子江一號	YANGZI JIANG 1(上午九時)	張家港	B	招商局

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
立都	RATU KONSORTIUM	基隆	B	昌宏
金和	PLEIADES	基隆釜山	西區	大彰
莎壽	NORASIA SHARJAH	歐洲	國際橋	歷信
國家榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	西區	海豐
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
嘉奧灣	CARGO BAY	釜山	西區	港興
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
自由	SL.FREEDOM(上午)	新加坡	海陸橋	海陸
萬春	WAN CHUN	高雄日本	國際橋	大榮
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
麥基多力	MAKEDONIJA(下午)	新西蘭	海夏	捷迅
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(上午)	新加坡	國際橋	大阪
	ORESSEN(下午)	新港	A29	東亞
金石	GAMZAT TSADASA	神戶	A	華林
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
列錫	LEIP ZIG(下午)	釜山	A6	東亞
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(上午一時半)	釜山	現代橋	大阪
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(上午)	釜山	現代橋	日郵
海昇	MARINE SHINE(下午)	台灣	西區	永裕

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
安巴利加	AMBALIKA	B8	川崎
南京	NAN JING	B23	招商局
	SUN WORLD	A36	大榮
育才	YU CAI	B13	招商局
安新	AN XIN	A14	招商局
嘉發	JIA FA	西區	招商局
勇敢	GALLANTRY	紅磡碼頭	招商局
永安	YONG AN	B24	招商局
新海華	NEW HAI HUA	B12	金發
駿山	JUN SHAN	B19	招商局
上海	SHANGHAI	A31	招商局
雨花	YU HUA	B1	招商局
安國	AN QUO	A35	招商局
海星	MARITINE STAR	A40	大榮
通州	TONG ZHOU	A10	招商局
天竺山	TIAN LI SHAN	西區	海豐
雁蕩山	YAN DANG SHAN	油蔴地	招商局

本港金融外幣行情表 (1月18日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3757	3758	開市	402.6/403.1	402.8/403.3
最高	3759	3761	最高	402.9/403.4	403.0/403.5
最低	3756	3758	最低	402.5/403.0	402.7/403.2
收市	3758	3760	收市	402.7/403.2	402.9/403.4
息價 -10.00	升降 +1.00		升降	+0.30	

場內交收數 6,000兩 | 同業拆息行情 隔夜 9.75 一月 9.50 | 本地商數額 5.96

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3255	3285	鴻運金	3247	3255
純金紙業	3248	3256	皇家金幣	3247	3255
紙業白金幣	4265	4290	紙業銀幣	52	62
白金條	4235	4260	皇寶	4247	4272
虎椿	3247	3255	白金鑄條	4255	4260

貿易場銀價 464 | 長城銀價 578—584
飾金(每兩) 4,020.00(平) | 飾白金(每兩) 5,200.00(平)

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.00	780.80	9.125	澳洲元	672.70	673.70	14.625
英鎊	13.77	13.80	12.625	新西蘭元	490.60	491.60	13.0
日圓	610.30	611.30	3.875	瑞士法郎	494.50	495.50	5.0
西德馬克	420.00	421.00	4.875	加拿大元	650.80	651.80	10.375
ECU	877.00	878.00	7.5625	法國法郎	123.30	124.30	8.125

美鈔 每百 買入 780.35 賣出 780.45

外幣對港幣買賣價 港滙指數101.4(一)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	479.00	489.00
英鎊	每鎊	13.72	13.82	日圓	每萬	608.50	609.50
西德馬克	每百	418.70	419.70	新加坡元	每百	399.50	400.50
瑞士法郎	每百	492.20	493.20	菲律賓	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	122.60	123.60	泰國銖	每百	29.80	30.50
意里拉	每千	5.65	5.75	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	650.00	654.00	新台幣	每百	27.70	27.90
澳洲元	每百	669.00	673.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣滙價表 (材料來源:中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2898.35	2912.88	挪威克朗	一百	55.80	56.07
比利時法郎C	一萬	954.56	959.35	荷蘭盾	一百	178.45	179.34
比利時法郎F	一萬	951.62	956.39	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	311.01	312.56	新加坡元	一百	190.10	191.05
西德馬克	一百	201.28	202.29	奧地利先令	一百	28.64	28.79
法國法郎	一百	58.73	59.02	意大利里拉	一萬	27.45	27.58
英鎊	一百	658.63	661.94	瑞士法郎	一百	234.31	235.48
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	59.27	59.56
E.C.U	一百			澳洲元	一百	319.20	320.80

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港代理 華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(H.K.) LTD.
TELEX: 23333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8933171
WAN CHAI HONG KONG

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港→鹿特丹/安特衛普/漢堡	•CHIPOLBROK VSL	28/1-4/2	5-8/2	(出)5-8317568
	•TFH VESSEL	4-9/2	10-11/2	5-8317569
	••HERWANG V.TS045W	7-13/2	13-14/2	5-8317570
				5-8317571
	ACCEPTING FCL & B/BULK CARGO TO ROTTERDAM ANTWERP AND HAMBURG			
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.98/99	22-24/1	24-26/1	(入)5-8317592
	•運豐"YUN FENG"V.100/101	13-15/2	15-17/2	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2"LIAO HAI 2"	15-16/2	16-18/2	
香港→天津/新港	•天燕輪"TIANYAN"V.72B	18-22/1	23-24/1	(出)5-8317575
	•天興輪"TIANXING"V.7B	19-25/1	26-27/1	5-8317685
	•天曜輪"TIANYUE"V.113B	24-29/1	31/1-2/2	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	9-10/2	5-12/2	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.50/51	25-27/1	28-29/1	(入)5-8317587
	•魯裕"LU YU"V.52/53	8-10/2	10-12/2	(出)5-8317581
	珍珠泉"ZHEN ZHU QUAN"	——	20-25/1	5-8317578
	延安五號"YAN AN WU HAO"	20-23/1	19-23/1	
	金線泉"JIN XIAN QUAN"	——	28-30/1	
香港⇌南通/張家港	•蘇麒"SU QI"V.8903/04	20-24/1	25-26/1	(入)5-8317588
	•蘇麒"SU QI"V.8905/06	9-12/2	11-12/2	(出)5-8317590
				5-8317585
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT004	28-30/1	27-31/1	(入)5-8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT006	9-11/2	9-12/2	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ002	23-24/1	21-25/1	
香港⇌南京/上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8903/04	20-24/1	25-26/1	(入)5-8317588
	蘇鶴"SU HE"V.H8905/06	3-7/2	8-10/2	(出)5-8317590
	兼收:蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	芝山3"ZHI SHAN 3"	20-21/1	22-24/1	5-8317585
	芝山1"ZHI SHAN 1"	13-14/2	13-14/2	
	(每星期兩航次,兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ003/004	22-24/1	22-25/1	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ005/006	6-7/2	5-8/2	(出)5-8317586
香港⇌福州	•永安"YONG AN"V.FY003/004	14-16/1	16-17/1	(入)5-8317592
	•閩寶"MIN MAO"V.FA002	26-28/1	27-29/1	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.001/002	——	20-22/1	
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF072/073	29/1	29-30/1	(入)5-8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.AY003/004	19/1	20-21/1	(出)5-8317583
香港⇌海口	•華勝"FAREAST VICTOR"V.KV007	——	21-22/1	(入)5-8317592
	•華勝"FAREAST VICTOR"V.KV009	——	31/1-2/2	(出)5-8317582
	•華昌"HUA CHANG"V.KC006	——	26-28/1	5-8317580
	•華昌"HUA CHANG"V.KC008	——	17-19/2	5-8317572
[illegible]	龍華"LONG HUA"1,2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN" 《每星期兩航次》			(出)5-8317595
[illegible]	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317698
[illegible]	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505"			(入)5-8317500
	兼收:海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)5-8317698

本公司受各船東委托爲貨運代理,可按客戶要求,安排車船往國內及海外各港口,並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話:5-8317572 5-8317565 5-8317567

豪山船務公司
Hoson Shipping Company
香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心906室
歡迎詢問5-8951812 Fax: 5-8904795
****

中國 ←散貨 直航→ 韓國
定期班輪,大小貨量均可安排

香港至中國全貨櫃/散貨
定期班輪
每星期一班:上海、青島、新港、大連、海口、湛江
每星期2—3班:廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門

定期班輪
美洲:美國、東西岸及加拿大各主要港口,
歐洲:英國及歐洲大陸,
東南亞:日本,韓國、台灣、星加坡、印尼、馬尼拉、馬來西亞、泰國。

本公司並提供內陸運輸,拖車,入櫃拆/轉櫃,安排儲倉及代客辦理火車包卡到中國各省市。

渣華集團
渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	1月30日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	3月1日
東非	HARTFORD EXPRESS	1月21日
	NEDLLOYD VAN NOORT	1月30日
南非	HAYAKAWA MARU	1月23日
	VAAL	2月2日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD LOIRE	1月22日
	NEDLLOYD SEOUL	2月2日
	A VESSEL	2月18日
南美西岸	NEDLLOYD MANILA	1月28日
	NEDLLOYD SAN JUAN	2月24日
南美東岸	HARTFORD EXPRESS	1月21日
	A VESSEL	2月16日
毛里球斯	HARTFORD EXPRESS	1月21日
	NEDLLOYD VAN NOORT	1月30日

渣華(香港)有限公司 電話:5-455633
澳門代理:殷理基洋行 電話:573738

TOKO LINE
◀定期直航▶
新加坡、巴生
EASTERN FUJI 東富 1月24日到港 1月26日開行
ASIA VENTURE 亞洲勇士 2月2日到港 2月3日開行

惠刊廣告
請撥電話
七三六二二八

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL.: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
HAI GUANG	05SB	20/1	22/1	26/1	——	28/1	31/1
☆SEA DRAGON	10SB	26/1	28/1	2/2	——	——	——
SEA PEARL	30SB	29/1	31/1	5/2	——	——	——
☆SINO OCEAN	05SB	3/2	5/2	10/2	——	13/2	——

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	宜蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
☆萬花開 32NB	14/1	16/1	18/1	19/1	——	——	——	——	——	24/1	25/1	27/1	30/1
KOTA BINTANG 03NB	26/1	28/1	29/1	30/1	2/2	5/2	8/2	9/2	12/2	——	——	——	——
☆高華 36NB	28/1	30/1	31/1	1/2	——	——	——	——	——	6/2	7/2	9/2	12/2

入口船期表

船名/港口	航次	耶加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆萬花開	V-32NB	3/1	5/1	10/1	——	15/1	17/1
☆高華	V-36NB	18/1	20/1	25/1	——	29/1	31/1

船名/港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
HAI GUANG	05SB	13/1	16/1	19/1	21/1	23/1
SEA PEARL	31NB	20/1	11/1	8/1	27/1	29/1

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
☆SEA DRAGON	11NB	6/3	8/3	14/3

☆CY/TRS:茂驊貨運有限公司(長沙灣) 3-7250322
☆CFS:茂驊貨運有限公司(亞洲貨運大廈) 0-4806133
CY/CFS:大榮東業貨倉有限公司 0-4970425

BLOOMING LINES
BUSAN ⇌ KEELUNG ⇌ HK ⇌ SHANGHAI
釜山→基隆→香港→上海
及南中國海港

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8901	——	——	19/1	19/1
PLEIADES	8902	18/1	18/1	19/1	19/1
PLEIADES	8903	——	——	3/2	3/2

General Agent: 大彰航運有限公司
BLOOMING LINES LTD.
5-8458161(6 lines)
香港中環干諾道中19—20號瑞氏大廈4字樓
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES
Tel: 5-8685659

恒運(遠東)有限公司
TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
運費特廉 歡迎垂詢

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)

船名	落貨	開行
士必貴輪 SPECO QUEEN V.19/89	元月廿二日落貨	廿四日開行
	直航:亞庇、汶萊、古晉、詩巫	
士必鉅輪 SPECO GIANT V.15/89	元月廿八日落貨	廿九日開行
	直航:納閩、山打根、斗湖	
士必金輪 SPECO KING V.39/89	二月十三日落貨	十五日開行
	直航:納閩、汶萊、古晉、詩巫	
士必鉅輪 SPECO GIANT V.17/89	二月十八日落貨	十九日開行
	直航:亞庇、山打根、斗湖	

收貨站:
散貨:廣東貨倉有限公司 九龍灣啓興道1號 電話:3-7556557
貨柜:發記運輸有限公司尖沙咀海運橋 電話:3-7217906
澳門代理:興記行 宜安街11—13號 電話:556113
總代理:國光船務公司

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
☎ 5-8591533

本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港←→湛江、海口
香港收貨站:屯門珠江船碼運輸有限公司 電話:0-812808
湛江代理:中國外輪代理湛江分公司 電話:22914

香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

碼頭裝卸:本公司在港、九新界公共裝卸區擁有十八個碼頭泊位,提供船舶裝卸服務,歡迎垂詢。
過水運輸:本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘,400-900匹拖輪/艘,承接港口駁運及大船收交貨業務,大宗貨物優惠特平。
本港作業:承接原箱拍拖、拆、入箱業務,服務快捷妥當。

Telex 82699 CKTHL HX

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
南江	NAMGANG GLORY	釜山	1月21	東宇
維高	VIRGO	南非	1月21	怡和
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	1月21	太古
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	馬尼拉	1月21	渣華
利來福	NL.DELFT	日本	1月21	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	日本	1月21	寶隆
東江	TONG CHIANG	高雄	1月21	永裕
崑崙山	KUNLUNGSHAN	秦皇島	1月21	招商局
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	1月21	怡和
澳門冒險	MACAU VENTURE	基隆	1月21	東宇
韓國好希望	KOREAN JACE JIN	歐洲	1月21	利洲
長衛	EVER GUARD	美國	1月21	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	1月21	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	1月21	馬士基
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	1月21	大阪
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	1月21	大阪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	1月21	總統
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國新加坡	1月21	海陸
巴貝斯基	KAP. BABIEVSKIY	新畿內亞	1月21	華林
中洋	SINO OCEAN	新加坡	1月21	太平
	SOHLAND	歐洲	1月21	東亞
翡翠二號	EMERALD II	日本	1月21	美邦
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	1月21	東亞
威利威士達	VILLE DE VESTA	地中海	1月21	偉特
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	1月21	福來
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	美國	1月21	利洲
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	1月21	海陸
亞諾馬士基	ARNHOLD MAERSK	西北太平洋	1月21	馬士基
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	1月21	日航
長生	EVER VITAL	台灣	1月21	利達
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	1月21	寶隆
知音	ZHIYIN	武漢	1月21	華運
昌信	SIBERIA MARU	台灣	1月21	保威
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	1月21	保威
南鵬	NAMPENG	上海	1月21	金發
拉爾約卡	LA RIOJA	南美	1月21	太古
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	1月21	東亞
海隆	HAI LONG	基隆	1月22	永裕
海勇	HAI YONG	台中	1月22	永裕
錦江	JINJIANG	上海	1月22	金輔
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	1月22	利洲
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	1月22	馬士基
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	1月22	太古
力山	REX STAR	釜山	1月22	海柏
北鳳	BEI FENG	大連	1月22	金輔
百保來	BARBER NARA	新加坡	1月22	百保利
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	1月22	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	1月22	華林
汀江	TING JIANG	寧波	1月22	華夏
	AKA BHUM	高雄	1月22	華洋行
健鄴	JIANYE	南京	1月22	華夏
太原	TAIYUEN	新加坡	1月22	東海
金星	VENUS	日本	1月22	美邦
高恒	KOHENG	印尼	1月22	華夏
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	1月22	日郵
愛順	AYSEN	馬尼拉	1月22	港恒
家庭雅士	FAMILY ACE	日本	1月22	日郵
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	1月22	港郵
蘇鳳	SUFENG	上海	1月22	金發
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	1月22	歷信
國強	KUO CHANG	曼谷	1月22	鋒利
海光	HAI GUANG	台灣	1月22	太平
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月22	永裕
豐展	FENG ZHAN	大連	1月22	招商局
東方海皇	ORIENTAL NEPTUNE	日本	1月23	川崎
馬蘭	MALAN	海口	1月23	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月23	永裕
長得	EVER GAINING	台灣	1月23	利達
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	1月23	怡和
和平南進	HP NAMJIN	釜山	1月23	港興
新委內西亞	ZIM VENEZIA	台灣	1月23	新興
明進	MING PROGRESS	台灣	1月23	華海
東方信仰	ORT. FAITH	美國	1月23	港郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	1月23	馬士基
松城	SONG CHENG	澳洲	1月23	遠運
王家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	1月23	日郵
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	日本	1月23	中央
昌盛	THUBAN	台灣	1月23	昌宏
丹拿實	THANA BHUM	日本	1月23	日郵
安春	AN CHUN	台灣	1月23	大榮
通順	MILD SUN	上海	1月23	輝騰
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	1月23	保威
海有	HAI YOU	台中	1月24	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	1月24	永裕
	FONG SHAN	日本	1月24	馬士基
香港快輪	HK EXPRESS	歐洲	1月24	捷成
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	1月24	川崎
	MUKHANIK KURAKO	日本	1月24	華林
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月24	東宇
西寧船長	KAP. SILIN	日本	1月24	華林
	BOLINA	日本	1月24	大阪
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	1月24	太古
三江	SAN JIANG	上海	1月24	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	1月24	輝騰
多加力	DRAGNET	釜山	1月24	港興
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	1月24	圖光
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月24	東宇
利航	FAIR BRIDGE	釜山	1月24	新興
松樹	PINE TREE	日本	1月24	中央
東富	EASTERNFUJI	日本	1月24	益高
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山基隆	1月24	東宇
太平洋丸	PACIFIC MARU	日本	1月24	大阪
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	1月24	港恒
國偉	KUO WEI	台灣	1月24	鋒利
協和飛鳥	CONCORD ASKA	新加坡	1月24	大阪
新櫻丸	SHINSA KURA MARU	日本	1月24	大阪
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月24	永裕
明洋	MING OCEAN	美國	1月24	華海
長智	EVER GENIUS	美國	1月24	利達
運豐	YUN FENG	大連	1月24	華夏
國隆	KUO LUNG	台灣	1月24	鋒利
湯馬士	BM TOMAS	新加坡	1月25	華林
東星	EASTERN MARS	釜山	1月25	港興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	1月25	寶隆
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	1月25	捷迅
天興	TIAN XING	天津	1月25	輝騰
蘇鶴	SUHE	南京	1月25	華夏
解放者	SL. LIBERATOR	美國	1月25	海陸
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	1月25	華林
瑟利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	1月25	馬士基
興勝	HINGSON	曼谷	1月25	迷初
怡春	YI CHUN	台灣	1月25	大榮
海王	HAI WANG	高雄	1月25	永裕
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	1月25	港興
蘇麒	SUQI	南通	1月25	華夏
實嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	1月25	迷初
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	1月25	馬士基
壽山	SHOUSHAN	上海	1月25	輝騰
華獻	ALS DEDICATION	南非	1月25	亞聯
	ROYAL HOVA	釜山	1月25	海柏
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	1月25	新興
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	1月25	利達
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	1月25	保威
大環球	GREAT UNIVERSE	台灣	1月26	新興
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月26	港郵
渣華馬尼拉	NL. MANILA	新加坡	1月26	渣華
興華	HSING HWA	高雄	1月26	永裕
基亞華利	KIA WALEED	台灣	1月26	怡和
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	1月26	太古
雅拉都	BINTA YAR ADUA	曼谷	1月26	鋒利
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	1月26	新興
首陽山	SHOU YANG SHAN	天津	1月26	華怡
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	1月26	輝騰
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	1月26	太古
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	1月26	港郵
力康	NIHON	日本	1月26	寶隆
江戶	SD. EDO	日本	1月26	寶隆
航行者	SL. VOYAGER	美國	1月26	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月26	總統
香島貨櫃	ISLAD CONTAINER	澳洲	1月26	香島
箱根丸	HAKONE MARU	美國	1月26	日郵
	ARNSTADT	高雄	1月26	華洋行
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	1月26	海陸
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	1月26	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	上海	1月26	大阪
張家口	ZHANGJIAKOU	上海	1月26	遠運
雅士康	ACE CONCORD	高雄	1月26	朝陽
長行	EVER GOING	美國	1月26	利達
東方成利	WILLINEORIENT	阿拉伯灣	1月27	怡和
閩貿	MINMAO	福州	1月27	華運

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
加利亞	SD.GALLIA	地中海	1月21	寶隆
利來福	NL. DELFT	歐洲	1月21	寶隆
長生	EVER VITAL	地中海	1月21	利達
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	1月22	馬士基
明進	MING PROGRESS	歐洲	1月23	華海
杜嘉拉灣	TOLAGA BAY	歐洲	1月23	太古
富裕山	FUYUSHAN	地中海	1月23	招商局
唐河	TANGHE	英國歐洲	1月23	招商局
長得	EVER GAINING	歐洲	1月23	利達
新委內瑞拉	ZIM VENEZIA	歐洲	1月24	新興
	CONTISHIP ASIA	地中海	1月25	港怡
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	1月25	太古
湯馬士	B.M. THOMAS	熱那亞的港	1月25	華林
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	1月25	華林
伊尼	ILNI	地中海	1月25	海柏
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	1月26	港恒
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	1月27	偉特
力康	NIHON	歐洲	1月27	寶隆
江戶	SD.EDO	地中海	1月27	寶隆
大環球	GREAT UNIVERSE	地中海	1月27	新興
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	1月28	捷成
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	1月29	馬士基
	HUA LAI HE	地中海	1月29	招商局
長賀	EVER GREET	歐洲	1月29	利達
麗孟達沙	NORASIA MUBARAK	歐洲	1月30	歷信
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	1月30	捷成
長齊	EVER OASIS	地中海	1月30	利達
春河	CHUNHE	歐洲英國	1月30	招商局
琳達	LINDE	地中海	1月30	海柏
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	2月1	怡和
明進	MING PROMOTION	歐洲	2月1	華海
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	2月1	利洲
協和金大	CONCORD JINDAI	地中海	2月1	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	2月2	港郵
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	2月2	天祥
利來德	NL,DEJIMA	歐洲	2月3	寶隆
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	2月3	寶隆
威利威士達	VILLE DE VESTA	地中海	2月3	偉特
	SOHLAND	歐洲	2月3	東亞
大利華	PROSPER	歐洲	2月3	太古
高爾斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	2月3	華林
新悉尼	ZIM SYDNEY	歐洲	2月3	新興
	AGOSTINHO NETO	伊斯坦堡	2月3	華林
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	2月4	歷信
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	2月4	遠行
康河	KANGHE	歐洲英國	2月4	招商局
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	2月4	利達
麗嘉	LIKAI	地中海	2月4	遠行

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
加利亞	SD. GALLIA	紅海	1月21	寶隆
長生	EVER VITAL	遮打	1月21	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	1月21	東亞
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	1月22	東海
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	1月22	福來
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	1月22	總統
明進	MING PROGRESS	遮打	1月23	華海
時威	SITTWAY	仰光	1月23	新興
湯馬士	B.M. TOMAS	馬德拉斯科倫坡	1月25	華林
東馬	EASTERN MARS	吉大港	1月26	港興
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	1月27	總統
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	1月27	怡和
江戶	SD.EDO	紅海	1月27	寶隆
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	1月28	東海
尼羅	NILE	霍得港亞歷山大港	1月28	川崎
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	1月29	太古
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	1月29	利達
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	1月29	總統
長齊	EVER OASIS	遮打	1月30	利達
香島怡美利	ROSSEVERETT	吉大港印度	1月31	福來
協和金大	CONCORD JINDAI	紅海	2月1	日郵
明進	MING PROMOTION	遮打	2月1	華海
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	2月1	怡和
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	2月1	東亞
夏利遜總統	PRES HARRISON	阿拉伯灣	2月2	總統
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	2月3	招商局
伊塔利亞	SD. ITALIA	紅海	2月3	寶隆
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	2月4	大阪
長順	EVER ORDER	遮打	2月4	利達
金成達	GOLD VARDA	科倫坡印度	2月4	新興

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
夏福快輪	HARTFORD EXPRESS	南非	1月21	渣華
南非瓦爾	VAAL	南非	1月22	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	1月23	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月23	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	1月24	馬士基
太平洋丸	PACIFIC MARU	東非	1月25	大阪
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	1月26	亞聯
南泰王子	NANTAI PRINCE	西非	1月28	欣洋
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	達班	1月29	太古
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	西非	1月30	渣華
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	1月29	馬士基
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	1月30	沙佑
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	1月31	大阪
中山	ZHONG SHAN	西非	2月3	華怡
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	2月3	亞聯
	GOLD VARDA	西非	2月4	新興
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	東非	2月8	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	1月21	馬士基
東方	DOS ORIENTE	新加坡庇能	1月21	山下
澳門冒險	MACAU VENTURE	椰加達巴生新加坡	1月21	東宇
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	1月22	福來
家庭雅士	FAMILY ACE	曼谷	1月22	日郵
海光	HAI GUANG	新加坡巴生港	1月22	太平
丹拿實	THANA BHUM	馬尼拉宿務	1月23	日郵
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	1月23	永裕
龔上美	BOONKRONG II	曼谷	1月23	振盛行
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	1月23	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	1月23	港恒
	AKA BHUM	曼谷	1月23	華洋行
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	1月24	聯航
士必欽	SPECO QUEEN	納閩古晉詩巫	1月24	圖光
多加力	DRAGNET	新加坡巴生	1月24	港興
亞利丹尼	ANDHIKA ERIDHANI	新加坡巴生	1月24	中央
	FONG SHAN	新加坡巴生庇能印尼	1月24	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	1月24	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	1月24	新興
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	椰加達巴生新加坡	1月24	東宇
東方海皇	ORIENTAL NEPTUNE	新加坡巴生	1月24	山下
立仁	UNI.HUMANITY	曼谷	1月25	利達
松樹	PINE TREE	新加坡巴生	1月25	中央
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	1月25	亞利來
湯馬士	BM TOMAS	新加坡巴生	1月25	華林
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	1月25	鋒利
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	1月25	港恒
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	1月26	海陸
泰國翡翠	THAI JADE	新加坡印尼	1月26	港郵
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	1月26	港郵
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生港	1月26	益高
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	1月26	寶輝
	ARNSTADT	曼谷	1月27	華洋行
航行者	SL,VOYAGER	新加坡	1月27	海陸
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	1月27	山下
海昇	MARINE SHINE	曼谷	1月27	永裕
海龍	SEA DRAGON	新加坡巴生	1月28	太平
興勝	HING SON	曼谷	1月29	珠江
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	1月28	日郵
士必鉅	SPECO GIANT	汶萊亞庇山打根斗湖	1月29	圖光
亞洲雅士	ASIA ACE	曼谷	1月29	日郵
威來	VELA	曼谷	1月29	港興
松風	SEKI NAGOYA	新加坡巴生	1月29	三利
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿霧	1月30	日郵
中華瑞祥	RR. RATNA	曼谷	1月30	港郵
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	1月30	港興
迦路迦	AND. KALOKA	印尼	1月30	亞利來
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	1月31	太平
海冠	MARINE CROWN	曼谷	1月31	永裕
立雄	UNI.MASTER	曼谷	1月31	利達
香島怡美利	ROSSEVERETT	新加坡	1月31	福來
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	2月1	港恒
納娣	RATIH	新加坡印尼	2月2	港郵

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
易津	TRADE REIISH	天津	1月21	華運
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	1月21	華閩
天笠山	TIANLISHAN	蕪湖	1月21	海豐
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	1月21	華閩
上海	SHANGHAI	上海	1月22	招商局
秋河	QIU HE	上海	1月22	招商局
崇安	CHONG AN	福州	1月22	華運
廈水運二十五	XIASHUIYUN 25	廈門	1月23	華閩
通聯	MILD UNION	上海	1月23	輝騰
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	1月24	招商局
馬蘭	MALAN	海口三亞	1月24	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	1月24	華運
松城	SONG CHENG	上海新港	1月24	遠運
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	1月24	華閩
	SHI SUI SHAN	新港	1月24	金輔
北鳳	BEIFENG	大連	1月25	金輔
汀江	TING JIANG	寧波	1月25	華夏
浙鵬	ZHELI	寧波	1月25	招商局
華盈	HUA YING	張家港	1月25	招商局
運豐	YUN FENG	大連	1月26	華夏
新海滕	NEW HAITENG	上海	1月26	金發
蘇麒	SUQI	南通張家港	1月26	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	1月26	華夏
天興	TIAN XING	天津	1月26	華運
海英	HAI YING	廈門	1月26	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	1月26	華閩
青華	QING HUA	青島	1月27	康威
錦江	JIN JIANG	上海	1月27	金輔
三江	SAN JIANG	上海	1月27	輝騰
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	1月27	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月27	金發
華勝	HUA SHENG	大連	1月28	招商局
魯裕	LU YU	青島	1月29	華夏
洛江	LUO JIANG	廈門	1月30	華閩

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
春信	CHIN CHUN	台灣	1月21	大榮
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	1月21	保威
昌信	SIBERIA MARU	台灣	1月21	保威
金華	KING HWA	高雄	1月21	永裕
東方專家	ORT·EXPERT	台灣	1月22	港郵
東江	TONG CHIANG	高雄	1月22	永裕
國強	KUO CHANG	台灣	1月23	鋒利
昌盛	THUBAN	台灣	1月23	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月23	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月24	永裕
安春	AN CHUN	台灣	1月24	大榮
海皇碧玉	NEP.JASPER	台灣	1月25	港恒
國富	BINTA YAR DUA	台灣	1月27	鋒利

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	1月21	港興
昌信	SIBERIA MARU	釜山	1月21	保威
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	1月21	川崎
春信	CHIN CHUN	日本	1月21	大榮
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY	日本	1月21	華林
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	1月21	馬士基
金星	VENUS	日本	1月22	美邦
太原	TAI YUEN	日本	1月22	東海
東方專家	ORT,EXPERT	日本	1月22	港郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	1月22	東宇
國強	KUO CHANG	日本釜山	1月23	鋒利
時威	SITTWAY	日本	1月23	新興
力山	REX STAR	釜山	1月23	海陸
安春	AN CHUN	日本	1月24	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	1月24	東宇
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月25	東宇
利航	FAIR BRIDGE	釜山	1月25	新興
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	1月25	川崎
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	1月25	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月25	東宇
國富	BINTA YAR DUA	日本釜山	1月27	鋒利

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	1月21	馬士基
瑪蓮娜	SL MARINER	西南太平洋紐約	1月21	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	1月21	川崎
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	1月21	大阪
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	1月21	馬士基
長衛	EVER GUARD	美國西岸	1月21	利達
圓洲	YUEN CHAU	西南太平洋	1月21	香島
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	1月21	日航
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	1月22	大阪
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	1月22	總統
光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	1月23	利洲
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	1月23	日郵
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	1月23	百保利
長智	EVER GENIUS	紐約	1月24	利達
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	1月24	華海
東方信仰	ORT. FAITH	美國東加拿大	1月24	港郵
雪梨橋	HABOUR BRIDGE	西北太平洋	1月25	川崎
現代開發者	HYUNDAI EXPLORER	西南太平洋	1月26	太古
亞打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	1月26	馬士基
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	1月26	海陸
長行	EVER GOING	美國西岸	1月26	利達
東方事業家	ORT,EXECUTIVE	西南太平洋紐約	1月27	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	1月27	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	1月27	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	1月27	總統
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西南太平洋	1月28	香島
奧薩卡	OAXACA	西南太平洋	1月28	偉特
自由	SL,FREEDOM	西北太平洋紐約	1月28	海陸
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西南太平洋紐約	1月28	川崎
商業	MICRONESIAN COMMERCE	塞班島檀香山	1月28	[illegible]
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	1月28	馬士基
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	1月28	馬士基
中華愛國	ORT,PATRIOT	西北太平洋	1月29	港郵
肯尼迪總統	PRES,KENNEDY	西北太平洋紐約	1月29	總統
加州土星	CALIF,SATURN	西北太平洋	1月29	日郵
維多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	1月30	大阪
韓國元勝	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	1月30	利洲
東方友誼	ORT,FRIENDSHIP	美國東加拿大	1月31	港郵
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	美國	2月1	怡和
明濤	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	2月1	華海
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	2月1	新興
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	2月1	利達
維里森橋	VERRANZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	2月1	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯紐約	2月1	海豐
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	2月2	總統

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
夏福快輪	HARFORD EXPRESS	南美	1月21	渣華
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	巴拿馬中美	1月22	渣華
百保來	BARBER NARA	巴拿馬	1月23	百保利
長智	EVER GENIUS	加勒比海	1月24	利達
太平洋丸	PACIFIC MARU	南美	1月25	大阪
	BOLINA	中美	1月25	大阪
海鷹	SEA·EXPORTER	加勒比海	1月25	川崎
渣華馬尼拉	NL.MANILA	南美	1月28	渣華
蠟吒	LAJA	智利	1月28	捷成
依士達路	SD,ESTERO	南美	1月29	太古
蘇利亞	ZULIA	中美	1月31	海運
百保圖	BARBER TOBA	巴拿馬	2月1	百保利
渣華漢城	NL. SEOUL	加勒比海	2月2	渣華

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
渣華馬德拉斯	NL,MADRAS	新西蘭	1月22	太古
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	1月22	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	1月24	太古
西寧船長	KAP,SILIN	弗里曼特爾	1月24	華林
	MEKHANIK KURAKO	新西蘭	1月24	華林
實嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	1月25	迷初
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	1月25	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	1月26	新興
張家口	ZHANG JIA KOU	澳洲	1月27	遠運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	1月27	香島
澳洲出口商	AUST.EXPORTER	澳洲	1月28	怡和
南極灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	1月29	川崎
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月30	太古

BRIGHT LINE

"ERL SHINE" V-4S

船約於一月二十日抵港

請各收貨人速到本公司

辦理提貨手續

總代理：和洋國際海運公司
干諾道西一八六至一九一
香港商業中心三八一三室
電話：5-490723（6線）

發貨站：實用貨倉有限公司（正倉）
黃涌黃德街7-13號
電話：0-283737 0-283300

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460522 電報 5 598376 貨櫃
傳真機：5-462743

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼	（東山、下寨）	逢農曆初六、二十

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD

★[illegible]★

香港↔珠海

與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期二
	宏豐四號		逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉

●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。

[illegible]

珠海↔香港↔世界各地

●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5-449611

招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號

文件Tel：5-8168153-8　營業Tel：8168391-8

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、四開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔黃埔↔廣州　船名：穗順71（逢星期一開航）
香港↔大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭（不定期）

大連→香港→世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

香港→世界各地直航貨櫃航線：
日本：NGO, YOK, OSA, KOB
地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona
中東：Karachi, Damman, Kuwait, Saj
歐洲各港口、北美洲各港口。

香港港內駁運中轉業務

出口減百分二進口升百分四
美十一月貿赤顯增達一百廿五億美元
美元隨即回落美市場利率料調高

【綜合外電華盛頓十八日消息】美國商務部周三發表的數字顯示，去年十一月份美國的貿易赤字為一百二十五億一千萬美元，較十月份經修訂後的赤字額一百零二億六千萬美元增加了百分之二十二，同時創下自去年六月份以來的最大赤字額。

美國商務部周三發表的數字還顯示，去年十一月份美國的出口額為二百七十一億八千萬美元，較十月份的出口額減少了百分之二點三，十一月份的進口額為三百九十六億九千萬美元，較十月份的進口額增加了百分之四點二。

十一月份美國的貿易赤字超過分析家事前普遍預計的赤字額一百一十億美元至一百二十億美元。

根據美國商務部公布的數字，去年十一月份美國的製造業產品出口額為一百八十億美元，較十月份減少了七億二千萬美元。

美國對日本的貿易赤字十一月份為五十二億九千萬美元，低於十月份的赤字額五十五億二千萬美元。

美國對西歐國家的貿易赤字十一月份增至二十億一千萬美元，超過十月份的數字十一億五千萬美元。

去年首十一個月，美國的累計貿易赤字較八七年同期減少了三百零六億七千萬美元。經濟學家們估計八八年的總赤字額將為一千三百五十億美元至一千四百億美元，低於八七年的赤字額一千七百零三億二千萬美元。

在十一月份美國的貿易數字公佈之後，美元在紐約落至一．八五〇〇馬克的水平，低於數字公佈之前的一．八六二五馬克。

【綜合外電東京、倫敦十八日消息】在去年十一月份美國的貿易數字公佈之前，美元匯價周三曾一度升至一二八日圓及一．八六馬克以上，此後小幅回落。

在東京外匯市場，美元周三以一二七．九〇日圓收市，較周二收市價高出〇．二〇日圓。在倫敦，美元周三上午曾一度升至一二八．〇五日圓，後微落至一二七．九三日圓。

在歐洲外匯市場，美元周三上午一度升至一．八六二二馬克，後回順至一．八五九七馬克。美元對其他主要貨幣的匯率如下：一．五八〇八瑞士法郎，六．三四三五法國法郎，二．〇九八三荷蘭盾，一三六一．七五意里拉，一．一九七五加元。

另據來自日本央行的消息，儘管美國聯邦儲備局有可能推高貨幣市場利率，但不會提高貼現率，西德聯邦銀行亦不會作出提高貼現率的決定。

英鎊匯價周三繼續攀升。在倫敦英鎊周三上午報三．二二八一四馬克和一．七六五〇馬克，周二收市價為三．二二六九八馬克和一．七六六五美元。

日本貿盈去年僅略減為七百七十三億美元
日政府預期經濟續增貿盈續降

【綜合外電東京十八日消息】日本大藏省周三發表的數字顯示，去年十二月份日本的貿易盈餘達到創紀錄的九十六億五千萬美元，不僅較八七年同期的盈餘額高出百分之十二，而且超過八六年九月份創下的原最高紀錄八十九億五千萬美元。

大藏省周三發表的數字還顯示，八八年全年日本的累計貿易盈餘為七百七十三億九千萬美元，較八七年的盈餘額僅縮減了百分之二點九。

八六年和八七年，日本的貿易盈餘分別為八百二十七億四千萬美元和七百九十七億一千萬美元。

根據大藏省公佈的數據，八八年日本的出口總額為二千六百四十八億七千萬美元，較八七年的出口額增長了百分之十五點六。八八年日本的累計進口額為一千八百七十四億八千萬美元，較八七年的進口額增加了百分之二十五點四。

去年十二月份，日本的出口額為二百六十億八千萬美元，較八七年同期的出口額增加了百分之十一點六，十二月的進口額為一百六十四億三千萬美元，較八七年同期增加了百分之十一點三。

日本大藏省官員估計，日本的貿易盈餘將因進口強勁增長和石油價格回升而縮減。

日本大藏省周三發表數據還顯示，八八年日本對美國的貿易盈餘為四百七十六億一千萬美元，較八七年的盈餘額下降了百分之九點九。

八八年日本對歐洲共同體國家貿易盈餘達到二百二十七億九千萬美元，較八七年的盈餘增加了百分之十三點九。去年日本對歐洲共同體國家的出口增加了百分之二十四點三而達到四百六十八億七千萬美元，從歐洲共市國家的進口增加了百分之三十六點二，為二百四十億七千萬美元。

此外，日本政府經濟企劃廳在周三發表的一份報告中預測，八九／九〇年度日本的經濟將穩步增長，貿易及經常項目收支盈餘將有所縮減。

經濟企劃廳在報告中預測，八九／九〇年度日本的國民生產總值增長率將為百分之四，低於本年度的增長率百分之四點九。

八九／九〇年度日本的貿易盈餘將由本年度的九百三十億美元降至八百八十億美元，與此同時，經常項目收支盈餘則將由七百八十億美元降至七百一十億美元。

預計八九／九〇年度日本的通脹率將由本年度的百分之〇點七上升至百分之二，失業率將為百分之二點四。

日去年進口黃金總量達二九七噸

【路透社東京十八日電】日本大藏省發表數字顯示，日本八八年黃金（不包括金幣）進口量達二九七．〇九噸，升幅為百分之二四．二，而八七年的進口量為二三九．一八噸。

經紀和金業人士表示，黃金需求的增加是由於工業上的強烈需求及私人投資者對黃金興趣增加。

世經漫筆

日資頻頻收購美企業

林平

日圓近年來升值，盡管一度令日本工業出口競爭力減弱。但日圓升值也帶來好處，令日本企業財政能力因貨幣的升值而增強，從而具有更強的購買力，這一強勁購買力發揮在公司收購方面，特別是對美國公司的收購。

統計資料顯示，日本公司近兩年來對美公司收購宗數大增，每宗收購規模進一步擴大，所涉及的金額也在逐年倍增。八六年，日本公司在美國進行的公司收購，所涉及的總數額為二十六億美元，八七年則倍增至五十九億美元。八八年再逾倍而達到一百二十七億美元的創紀錄數額。

日資收購美企業的宗數，也從八七年的九十四宗，增至去年的一百三十宗，最惹人注目的，不單是收購宗數增加，而且涉及龐大金額的收購宗數比比皆是。以日本石橋輪胎公司去年以二十六億美元收購美國費士通輪胎公司最具代表。去年十宗日資收購美企業，所動用的數額總達九十三億美元，估去年收購耗用總資金的七成，可見日資對美企業收購的豪氣，不惜一擲千金而要達致收購目的。

日資在美收購的目標，主要集中對製造業、零售業和金融業。日本雖然為要減縮對美貿易順差而盡量減少對美出口，但美國仍為日本一大產品銷售市場。日本雖減少對美出口，但改而採用產品在美生產在美銷售的策略。在美擴展生產，除了在當地自設工廠，也可利用當地原有廠戶，收購公司是一個有效而快捷在當地擴展的辦法。基於這個原因，今年日資在美的收購活動，相信仍會相當熱鬧。

歐金價牛皮偏軟
下午定盤四〇二美元

【綜合外電倫敦十八日消息】西歐黃金價格周三牛皮偏軟。倫敦黃金開市報四〇二．八〇美元，上午定盤價報四〇二．八五美元。下午定盤價為四〇二．五〇美元，低於周二香港黃金收市價四〇三．二五美元。

蘇黎世黃金價格周三中午報四〇三．〇五美元，略低於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周三上午報每安士五．九四美元，略高於周二收市價五．九二美元。

白金周三上午在倫敦報五二三．七五美元，略高於周二收市價五二二．七五美元。

英股創災後新高
首季挑戰二千點

【綜合外電倫敦十八日電】英國《金融時報》一百種股指數在周三格林威治時間十點半時，上升十六點，報一八八三．七，打破去年六月二十二日創股災後收市紀錄一八七九．三。

八七年十月股災後的中期交投紀錄仍舊是一八九二．二，是去年六月二十三日創下的。《金融時報》一百種股最高收市紀錄是八七年七月份創下的，指數為二四四三．四，最高中期交投紀錄創於同月份，指數為二四五五．二。

分析家說，如果指數能在一八九〇以上的水平鞏固，今年首季度可望指數衝越二千點大關。

倫敦股市去年因受當地息率節節攀升影響，表現遜於其他股市，全年升幅不到百分五。在息率上升壓力漸減之下，倫敦股市的上升潛力今年可以有所發揮。

澳收支赤字上月大降
澳元上揚紐元隨勢漲

【路透社悉尼十八日電】澳元周三升值，主要是經常項目赤字縮減，又有高息前景的推動。

澳元收市報〇．八六二〇／二五美元，高於周二收市的〇．八五六六／七一美元。

澳洲政府發布十二月份經常項目赤字為九億四千一百萬澳元，比市場預料的數字低，也低於十一月份的十五億四千萬澳元。澳元立即升至〇．八六四五美元。十二月份赤字數是六個月來首次降至十億澳元以下。澳洲八八財政年度（八九年六月底止）上半年的經常項目赤字為八十二億五千萬澳元，比上年度同期增長百分之二十六。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報六四．六，為三年半來最高水平，周二指數為六三．九。

新西蘭元周三上升，且接近當日高點，收市報〇．六二八〇／九〇美元，高於周二的〇．六二五四／六四美元。

外匯商表示，新西蘭元之所以上升是受澳元的影響，未來仍將繼續受澳元及美元走勢的影響。

美訂製電纜敷設船
星洲船廠獲新合約

【本報新加坡訊】新加坡遠東造船廠日前又獲得一項一億新元的合約，替美國公司建造一艘海底電纜敷設船。

遠東造船廠於去年底已獲得一宗合約，承建同類型的船隻，建造費也是一億新元。這兩項價值二億新元的合約，估計將使遠東船廠到一九九一年年中的業務活動保持繁忙。

遠東造船廠為美國電話與電報公司承造的這兩艘海底電纜敷設船，不但能夠在深水海底鋪設電纜，也能在海底修理光纖電纜。

第一艘船將於明年底建成，第二艘預料將在一九九一年上半年移交給美國電話與電報公司。

日萬事得訂策略
擬擴展汽車內銷

【法新社東京十七日電】萬事得汽車公司（日本第四大汽車製造廠）發言人說，該公司準備加強產品內銷，在去年的基礎上提高百分之十．三，使八九年的銷售量達到四十五萬輛，以彌補出口量的下降。

該公司將向市場推出三個新款式，兩個新銷售網絡，以便從去年內銷四十萬八千輛的紀錄再上一層樓。內銷量的增加是該公司從八八年起五年計劃的一部分，該計劃將使萬事得公司在九二年左右減少對出口的依賴。

由於日圓升值，萬事得公司今年的出口量預計將下降百分之一．二，總數為八十一萬輛，但內銷及出口的總數估計今年不變，仍可達一百二十二萬輛。

各地股市

日股升百點創新高
看好情緒濃 尾市買盤湧現
星洲續調整 紐股上揚 澳市勢穩

▲東京股市周三再創新高，由於周二跌市，市場在向好情緒下，出現趁低吸納。

山一證券公司一名外匯商說，市場有兩大主題，一是日本貨幣可能改制，二是子彈火車，成為新市場動力。

日經指數平均價升一二七．〇三，收市報三一三五四．五五，接近收市，指數又出現新的中期交投紀錄高點三一三六五．一五。

日本政府考慮貨幣改制，使紙、紙類、印刷股應聲升值。政府周四將宣布預算中一項撥款再建造一條新的子彈火車線。

周三升價股多於跌價股，比例為六比五，有四九一隻股升，四二三隻股跌，一六九隻不變。成交量為十二億股，高於周二的九億股。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二二一四．六四，下跌一〇．〇〇。

▲新加坡股市周三續挫，交投淡，時有獲利回吐出現。

《海峽時報》工業指數下跌一〇．四一，收市報一〇九四．四一，經紀說，市場因上周大幅上升，需調整鞏固，另一方面，市場情緒也受華爾街下跌十點的影響。

跌價股與升價股之比為一七九比一七，成交量為四千六百五十萬股，高於周二的三千七百一十萬股。

▲澳洲股市周三穩守原位，投資者謹慎，正在等待美國十一月份貿易數字的公布。

經紀說，澳洲十二月份比預料好的經常項目赤字九億四千一百萬澳元，也鼓舞不了市場。在美國貿易赤字數字發表前，投資者不願入市。

全普通股指數微升〇．三，收市報一五〇二．三。總成交量為八千四百九十八萬股，股值一億八千三百四十萬澳元，升價股稍高於跌價股。

▲新西蘭股市周三上升，柏克萊指數保持新年以來的勁勢，經紀抱樂觀態度等待繼續升市。

柏克萊指數升七．一，收市報一九一八．二五。經紀說，新西蘭十一月份的經常項目赤字已由年前的二十九億七千萬新西蘭元縮減至七億九千七百萬新西蘭元，使市場情緒更高。

恒生服務·皇家金幣
信心之選

恒生銀行經營黃金買賣業務，歷史悠久，信譽昭著，深受客戶信賴。

英國皇家金幣，為英國政府法定貨幣，獨具皇室尊貴氣派，並由英國皇家鑄幣局精鑄，含金量舉世公認，品質可靠。

備有一安士、$\frac{1}{2}$安士、$\frac{1}{4}$安士及$\frac{1}{10}$安士四款重量供選擇。

英國皇家金幣在恒生銀行總分行均有買賣，歡迎駕臨選購。

英國皇家鑄幣局精鑄
王者之尊·信心之選

恒生銀行

家電及音響器材
新力牌FH-909R音響組合

家用電器市場近飽和 農曆年尾銷流趨平穩

本港家電市場仍舊是日本貨天下 各牌子推出新產品競爭烈有利買家

年近歲晚，家庭電器的銷售會不會因為市民拿取雙糧、花紅而明顯增加呢？行內人士認為，隨着社會經濟結構的轉變，這種季節性分明的銷售情況，在家庭電器方面已逐漸消失，家電產品的銷售已趨向平穩發展。在人們消費力普遍提高下，只要他們有需要，便隨時可作購買，無須聽候雙糧到來才能解決問題。現時家電產品已普遍化，也就意味銷售量將近達到飽和點。廠家推銷的目標，是新增加的家庭和新舊產品替換方面。新產品對市場確實能起到很大刺激作用，這方面在音響視聽器材方面表現尤為突出。作為以實用為原則的家庭電器，突破性發展比較少，因此，除了在加強產品性能、品質方面，大多廠商均集中改良外型款式和體積，盡量迎合銷售地區消費者使用習慣和選購心理。

近年，本港家電產品市場仍是日本產品天下，盡管受到匯率的影響，產品成本上漲，但由於日本廠家採用靈活措施，一方面轉移生產陣地，利用鄰近國家低廉的加工資源，如廠房地價、工人工資等，進行生產，盡量降低成本，消弭匯價上升的壓力，並主動與代理商合作，尋求一個適合市場承受的銷售價格，使之在市場保持足夠的競爭能力。另方面，廠家大力開發新技術，使產品無論結構、性能、品質、款式都有新的發展，以刺激消費者的購買慾。站在消費者立場上，經過多年的宣傳和使用，早已對日本多個名牌子產品建立信心，即使售價因匯率而比前調升，仍然樂意購買。在上述幾種情況下，都是令日本產品在匯價衝擊下，仍能站於不敗之地。

不過，作為日本廠家，對海外市場的發展也不是可以高枕無憂的。他們除了面對匯價壓力外，近年來，鄰近國家如南朝鮮的家電產品有長足的發展，其推銷手法直逼日本產品，這是日本家電產品廠家最為憂慮的問題。目前，在消費者仍然熱衷於日本名牌產品下，他們的銷量仍可高踞市場首位，但當他們發展的力量稍有下降，而被南朝鮮、台灣等地產品追上時，他們將會感到壓力之大，比匯價的影響尤甚。因此，日本廠商已洞悉其中要害，對海外市場的競爭一點不容忽視。一些名牌廠商採取聯營手法，直接參與香港代理商的業務，共同推動產品銷售。更重要的是加強產品的創新條件，不斷推出獨具特色的產品，配合龐大廣告攻勢，藉以在消費者中建立新形象，鞏固銷售基礎。在各國名牌子廠家競相埋首研製新產品，又為保持市場優勢，不敢貿然抬價的情況下，對廣大消費者當然有所得益，相對來說，也有助於促進產品銷售，這是人們樂於看到的現象。

家庭電器的銷售隨着人口增加，趨勢是逐年上升的。遇到市民消費力提高時，上升的幅度便更顯著。本港家庭電器的銷售還有一個特殊情形是，內地用家佔了一定的數量，這除了港澳同胞、華僑等回鄉帶進之外，還有是大批量的轉銷。這種特殊情形，前者比較穩定，當然也得視中國海關的措施有沒有改變，後者則變動甚大，有時因收緊外匯，轉銷量縮至很少，有時又突然有大量訂單湧至，一時間連倉底貨也不夠供應，往往令香港代理商啼笑皆非。據了解，去年七至八月間，本港家電產品代理商突然接獲內地來單訂貨，數量甚多，在搶購下，形成價格上漲，日本存貨也不夠，歐洲貨也照要。最近聽說入貨過多，積壓難銷，部分需要削價回流本港，這不僅為內地進口部門帶來巨額損失，也擾亂了香港市場，搶購時價格飛漲，回流時影響售價下跌。本港代理商對這種「突然買易」，也不感到高興，一來無從預計訂貨數量，二來市場容易混亂，得不償失。

黑白電視八成轉口

總括來說，去年本港家庭電器的銷售情況，比歷年為佳，轉口數量也有所增加。據去年一至十月的統計數字顯示，增幅最大的是立體聲收錄音機，進口量比一九八七年同期增近二十倍，達一百八十二萬多部，其次為抽濕機，增百分之一百六十五，達三萬台，冷氣機、電風扇各增百分之八十，前者為五十五萬部，後者為八百四十五萬台；彩色電視機增百分之七十二點三，達二百二十萬部，吹風筒及捲髮器增百分之七十八，電視錄影機增百分之六十，達二百萬部；立體聲耳筒機增百分之四十三；黑白電視機增百分之三十八，達五十四萬部；手提收錄音機增百分之廿三，達一千七百萬部，乾衣機增百分之十七，達一萬台，電飯煲微增百分之二，為四十萬個。下跌的也有，如洗衣機減少一成，為十六萬台，雪櫃少百分之廿七，為四十五萬台，電熱水器少百分之六，為十五萬部。

進口數量中，轉口佔了半數。比例達八成以上的有黑白電視機、手提收錄音機、立體聲收錄音機、電風扇和吹風筒及捲髮器；轉口比例約佔半數的為抽濕機、彩色電視機、立體聲耳筒機、雪櫃、電熱水器；比例約一成半的有家用電器冷氣機、電視錄影機和洗衣機等。

家電及音響器材 特刊①

新力牌FH-909R音響組合

新力迷你音響組合 價錢適中銷路居冠

功能齊全合乎年輕人消費水平

新力推出FH迷你音響組合以來，不斷發展新型號，FH313型具有質素高、價錢適中的優點，受到年輕人歡迎，銷路居迷你音響組合之冠。

這套組合輸出功率二百瓦（PMPO），有十波段均衡器、廿五個預校選台系統、超低加音強器，全遙控輕觸式自動回帶錄音座，音色完美，外型現代化，售價不到二千元，十分適合年輕人的消費。

FH909R是迷你音響組合的頂級貨色，性能更優越，輸出功率三百八十瓦，有三個音響記憶電子均衡器，三路揚聲器，具有號角式高音和APM式低音，超低音效果控制器，十五個預校選台系統、全遙控自動反向功能，杜比B系統，全功能無綫遙控器，包括另行配置的CDP—S27雷射唱盤。這套組合約售四千五百元。

新力MDP511全功能影碟機，細至三吋鐳射唱片，大至十八吋鐳射影碟均可重播，數碼立體聲音響效果及數碼畫面效果均獨立處理，利用大量數碼記憶系統，可製造出多種畫面效果，例如可把動作的連貫畫面逐個嵌於螢幕上劃分成的十六個小格內。輕緩式快慢速往復旋扭，對捕捉快動作的畫面更方便，錄像水平解像度超過四二五綫，訊噪比四十八分貝，令畫面質素更提高。其ST-inimal設計能把畫面亮度和彩色訊號分離輸出，提高畫面解像度，令畫面更有層次。四倍超取樣數碼濾波，使音響質素更幼細。

內地產品輸港增多

去年一至十月份，從世界各國及地區進口至香港的家庭電器比例中，以一百五十七億港元數值計，中國和日本各佔百分之三十五，日本產品以冷氣機、抽濕機、立體聲耳筒機、電視錄影機、電飯煲佔較大多數，中國產品以黑白電視機、手提收錄音機、立體聲收錄音機、吊扇、座枱扇及地扇、吹風筒及捲髮器等佔大多數，其中一部分為外商在內地合資或設廠生產經港轉口外地的，彩色電視機的進口量與日本並列榜首是其中例子。南朝鮮產品佔進口數值的一成，家庭用雪櫃的進口量佔各國總進口量的百分之五十六，高踞首席，比日本產品多一倍多，非家庭用雪櫃佔百分之三十四，比佔百分之三十八的日本產品僅居次席。美國和西歐產品雖然銷量有所增加，所佔比例仍微，美國僅佔百分之二點六，沒有一樣產品突出，反而法國的洗衣機和意大利的乾衣機可與日本產品分庭抗禮，西德的電熱水器佔百分之三十，高居榜首。台灣產品進口量也有所增長，約佔數值的百分之十六，只有冷氣機佔第二位，但只及首席的日本產品的百分之廿四，其它乏善可陳。

本報記者 紀志

港產柏林電熱水器 質量符合國際標準

柏林牌電熱水器是全港第一家自己在香港裝嵌發售的電熱水器，它在一九六七年正式面世。

恒達熱水系統設計有限公司總經理黃寶雄表示該公司初期是採用西德零件，後期則改用英國及澳洲的電器配件及水掣，再配合該公司首創選用的高級不銹鋼儲水內膽，令該公司生產的柏林牌電熱水器美觀耐用。

他指出，柏林牌電熱水器是經過十多年來悉心研究及試驗，設計先進，款式新穎，產品經過多項檢驗，證明標準及設計符合英國及國際標準，包括符合最高國際標準IEC—335，英國B.S.3458—B.S.843。

柏林牌電熱水器的優點包括：內膽：特級不銹鋼儲水內膽，經高水壓試驗至2.068KPA（300P.S.I），堅固耐用。

溫度：高靈敏自動溫度調節器，調溫範圍由三十五至八十五度攝氏。慳電：玻璃纖維保溫隔熱，安全又慳電。

安全：配備安全氣掣，出廠調定感應七百五十及一千度KPA，過熱溫度控制器令溫度固定在九十度攝氏，當水溫超越固定溫度時，電源即自動截斷，有三重保險，保證絕對安全。

設計：高溫焗油外殼，色調美觀，配備掛牆「馬」方便安裝。

水壓：最適宜用方690KPA（100P.S.I）水壓範圍內地區，如超越100P.S.I水壓，可用加減壓掣。

保用：不銹鋼內膽保用五年，電器配件亦保用一年。

由於柏林牌電熱水器質素卓越，信譽可靠，服務完善，故銷量穩步上升，目前大約佔本港電熱水器市場四分一。此外，亦有內銷往中國大陸。

他指出柏林牌電熱水器適合各種家庭及行業使用，其容量由十一公升至七百五十公升不等，形狀則分壁掛牆式、橫掛式、直座式、橫座式、橫吊天花及媒介式熱水爐。柏林牌電熱水器特備各類水爐供顧客選擇，包括：花灑式、花灑及洗面盆合用、適合浴缸、適合大家庭及工商業使用等多種。

多田安全熱水爐 舊樓屋邨皆合用

缺氧自動熄火暨對衝入氣裝置 兩項特別設計保障安全易操作

使用氣體熱水爐，香港政府認為最安全的款式是「對衝式」熱水爐。故政府規定在新建樓宇的浴室牆上要有孔洞，以便安裝該類熱水爐。

然而在舊式樓宇或公共屋邨，却因牆無孔洞設置，故安裝對衝式熱水爐十分困難。為了解決這個困難，日本多田牌氣體爐具專業製造廠，特別為香港設創新計和製造了一款非常獨特新穎的安全熱水爐，適合於上述樓宇安裝使用。特別是為香港仍然使用舊式熱水爐（自然煙道式或開放式熱水爐）的用戶，更換新熱水爐時有合適的選擇。為那些樓宇浴室環境無法安裝對衝式熱水爐的用戶帶來方便安全的喜訊。

日本多田牌氣體爐具總代理聯邦爐具貿易有限公司董事總經理黎剛介紹型號S5—S16石油氣熱水爐的特點：

一、具「缺氧前自動熄火關氣安全裝置」，如在浴室內空氣不流通，含氧量降低時，該熱水爐便會自動關氣熄火。如果安全裝置有故障，熱水爐便不能使用。該項安全裝置，多田廠榮獲日本政府優質安全發明獎——太田獎，同時領取了日本專利註冊。

二、具「機動排氣對衝入氣」裝置，確保燃燒廢氣能有效排出屋外。使浴室內不會積聚有二氧化碳氣或一氧化碳氣。因此它需要有直徑兩吋半的排氣管，排氣管可以彎曲轉向，以不銹鋼製成，安裝方便和美觀，同時連接屋外的排氣管的外層，設有空洞，可讓新鮮空氣自然流入浴室內，以確保浴室內空氣流通和氧氣供應充足，即所謂「對衝入氣」裝置。

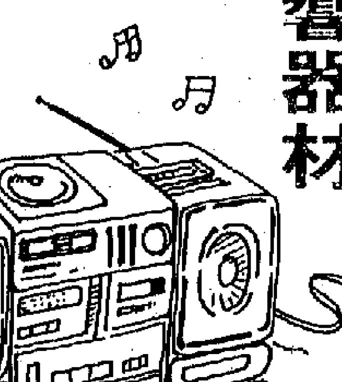
黎剛指出：如果排氣出現下列故障，廢氣排不出去時，熱水爐是不能開動使用的。在使用中若出現下列情況時，熱水爐亦會立即自動關氣熄火。如：①排氣管有堵塞②排氣扇不轉動③沒有電源不能開動排氣扇等。

他說：由於有了上述兩項特別安全裝置的保障，即使在舊式樓宇的大小浴室或公共屋邨細小浴室，都可以安全使用，靈活安裝帶來十分方便。特別適合更換舊式熱水爐之用。

三、全新按鈕式操作設計，

多田牌S5—S16型熱水爐，除了上述三大特點外，還有其它安全裝置，例如火種熄滅自動關氣裝置，燃燒過熱自動關氣熄火裝置，氣壓自動安全裝置，水壓自動安全裝置，冬天排水伐裝置，火種自動除污裝置，旁路管混合出熱水及間接出水式（後制式）裝置，連續電子點燃火種裝置等等，全面地萬全地確保了石油氣熱水爐的使用安全。

家電及音響器材特刊②



樂聲鐳射影碟機 音像達至高水準

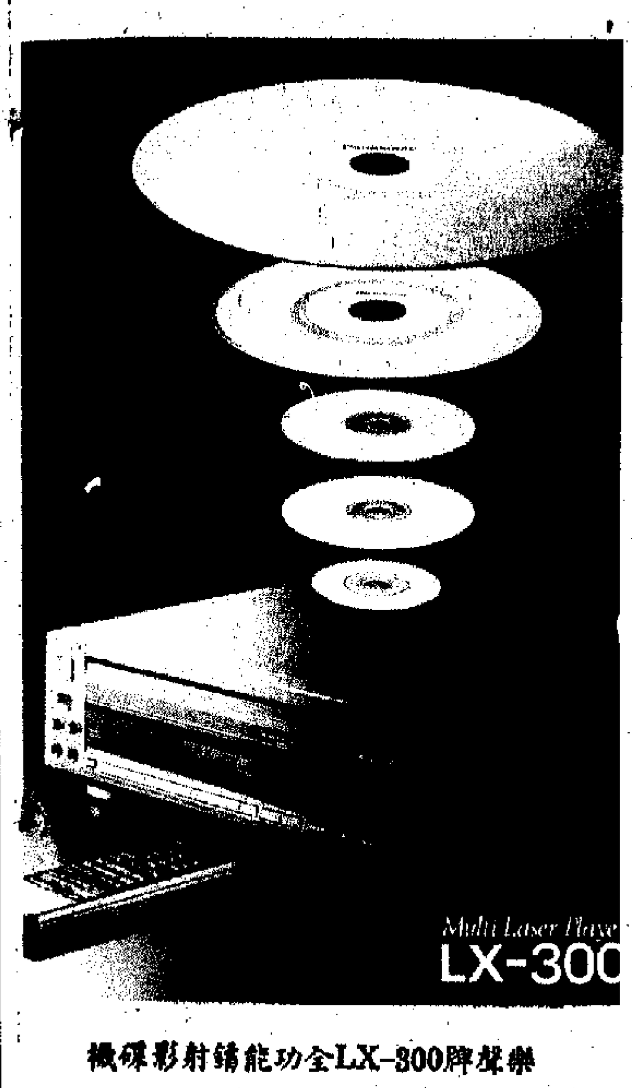
LX—300可播五種碟

樂聲牌最新全功能LX—300鐳射影碟機，功能超卓，影像和音色重播達到至高水平，是松下電器在鐳射科技研究上取得的一項成果。

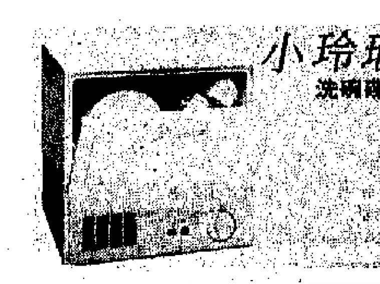
LX—300鐳射影碟機可以重播五種直徑的鐳射唱片，從最大的鐳射影碟（三十厘米）到最小的鐳射唱片（八厘米）均可使用。此機水平解像度四百二十線，採用S映象端子裝置，影像訊噪比四十七分貝，重播畫面鮮明清晰。重播音響時，比一般鐳射唱機更勝一籌，音聲訊噪比一百分貝，抖擺率只百分之零點零零四，對强勁低音及靈敏高音均有出現表現。該機以高精度機械結構，防止震盪，運轉穩定，保證帶出高畫質，高音質完美效果。此機售價約六千八百多元。

意大利洗碗碟機 十五分鐘清洗淨

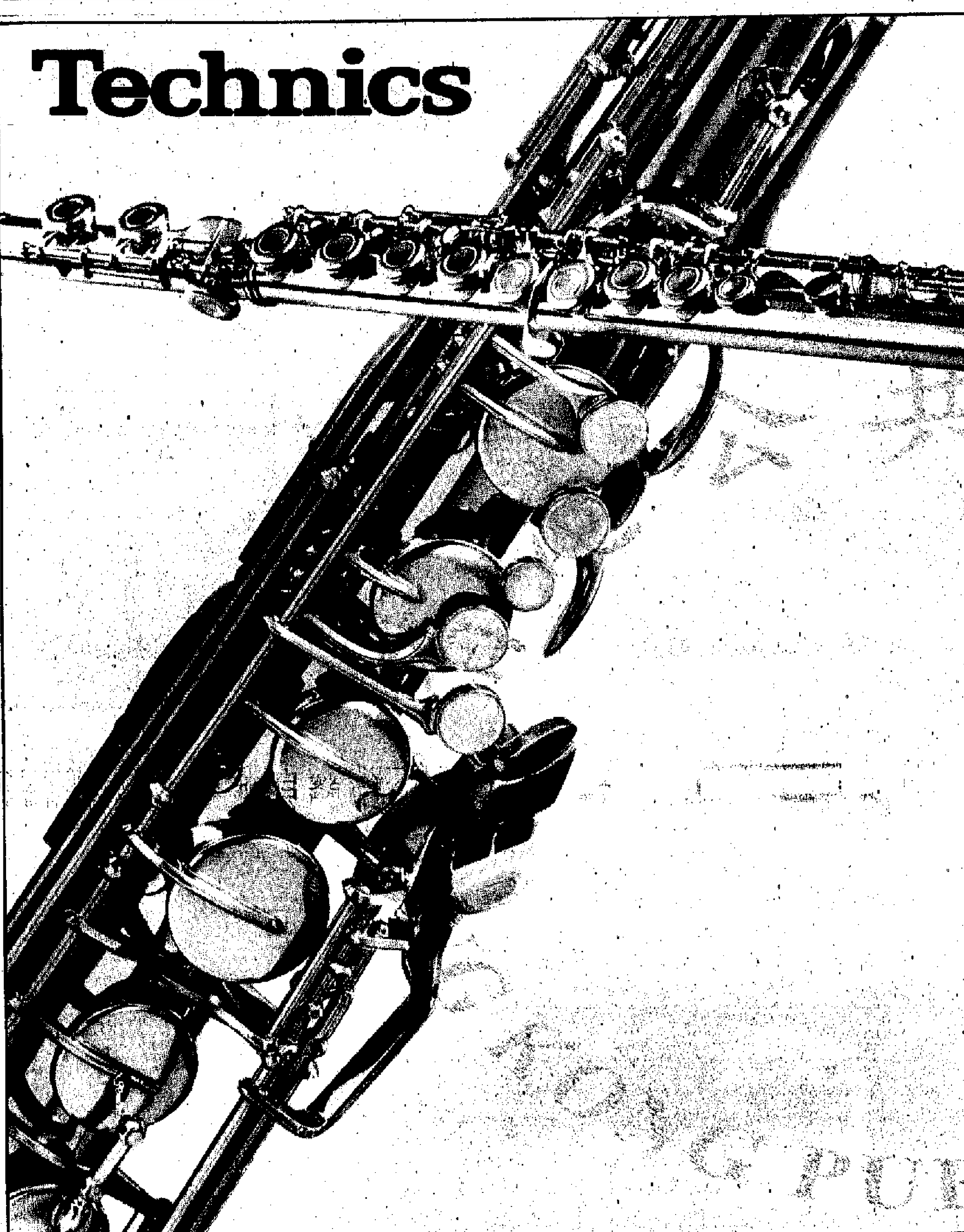
意大利小玲瓏洗碗碟機是廚房膳後的好幫手，該機外型美觀，機身精巧，小於兩立方呎，可置於櫥櫃組合內或裝於洗碗盤下，使用方便，適合本港家居環境。此機可洗六人用膳的碗碟，六種不同洗濯程序，最快速可於十五分鐘內完成。沖洗分强力、正常、溫水、快速、經濟、冷水等預先等幾種，省時省力。



樂聲牌LX-300全功能鐳射影碟機



Technics



樂聲牌全新高級卡式錄音座系列

除配有TECHNICS獨創Class AA放大電路及優質直驅馬達體系外，更採用世界標準之杜比HX-PRO偏壓自動調控及B-C NR抑噪系統，使錄音臻達低失真，頻率響應動態範圍寬濶，效果直追數碼錄音(DAT)。

此外，更具備多項先進功能設備：

- 雙直流伺服馬達設計
- 自動間隔歌曲空位
- 輕觸式按鍵
- 紅外線感應快速反向重播/錄音(RS-B608R)
- 三磁頭及dbx抑噪系統(RS-B905)

請即駕臨下列各大陳列室參觀試音。

RS-B608R

樂聲牌音響

信興機構 信興電器貿易有限公司 電話：3-7217722

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓 電話：3-7217308
九龍彌敦道625號雅蘭大廈二樓 電話：3-323723
香港銅鑼灣崇光百貨公司四樓 電話：5-8338267/8

服務中心及服務站：
葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓 電話：0-217055 0-281331
香港皇后大道中88號華光聯興中心23字樓 電話：5-268873
九龍彌敦道601號夢龍商銀行大廈509室(4字樓) 電話：3-325961
九龍土瓜灣北帝街二號二樓 電話：3-7130434
廣州市東風東路801號 電話：765811 777883
澳門得利斯街八號地下 電話：86886

垂詢熱線：3-675092

多田牌安全熱水器

創新超卓設計·安全價值最珍貴

本熱水器榮獲
日本政府 JIA 及
香港政府 GSO 審定合格
同時榮獲日本政府
優質安全產品
發明獎——
太田獎

十大安全裝置

1. 缺氧前自動熄火關氣裝置
2. 火種熄滅自動關氣裝置
3. 燃燒過熱自動熄火關氣裝置
4. 氣壓自動安定裝置
5. 水壓自動安定裝置
6. 火種自動除汚裝置
7. 對衝入氣煙囪裝置
8. 機動排氣安全裝置

在下列情況下，熱水器均會自動關氣，爐火熄滅。A.排氣管堵塞；B.排氣扇故障不動；C.電源中斷或未有接駁電源。

9. 旁路管混合出熱水及間接出水式設計（後制式）
10. 連續電子打火點燃火種

全新操作設計

按鈕式開關點燃或關閉火種；推桿式調校水溫可分別以加入冷水多少來調校水溫或以輸入氣體燃料多少來調校水溫。款式設計新穎，美觀大方，全新生活享受。

SAFETY PUSHMENT

各大石油氣行 多田產品總經銷 均有售

港澳及中國總代理
聯邦爐具貿易有限公司
THE UNION GAS APPLIANCE TRADING LTD.
997, KING'S ROAD, G/F & 1/F., HONG KONG.
TELS.: 5-622115, 5-622116 CABLE: UNION GASCO
TELEX NO.: 76978 UGASL HX FAX: 852-5-8111269

性能不斷提高適應激烈競爭

視聽器材去年增銷二成

錄影機大型電視鐳射唱機好銷音響銷流則淡靜

家電及音響器材特刊③

年增加，尤以耳筒機增長幅度最顯著。愛華全部日本生產的錄影機也受到好評，價錢大衆化，質量高水平，且有兩年連錄影磁頭的免費保養服務，銷量增加不少。

市場，去年曾一度大量吸納錄影機，年底時又嚴格控制進口，增幅和跌幅都很大，也來得突然，音響組合則比較穩定。他對今年的生意，香港市場仍然樂觀，內地市

愛華HS-777音響組合 採用革命性BBE系統

隨時轉向播放操作，配合杜比抑噪系統，完美。使播放效果更趨清徹

一直為家庭音響數碼化及專業化的愛

系統原是美國研究開發專供專業播音室及現場錄音用的裝置，對音樂重播能產生驚人的分隔力及清晰度，使人聲及樂器的演繹更加生動傳真。BBE並不是一般均衡器

或音質調整的功能，而是它把音響訊號相位分段更正，故此加强揚聲器的操作功能。這系統將是新一代數碼音響的裝置。X—777音響

組合還配備具超能無線遙控器，它除了可以遙控整套組合所有功能外，更可遙控睡眠時間掣，時間預較向錄音座，左右聲道平衡，BBE開關，訊源轉換

等。其它功能包括獨立揚聲線路及揚聲器，十六個AM/FM記憶電台，記憶時間掣，雙卡式自動反向錄音座，CBRS自動回序錄音，杜比

抑噪，三路五單元揚聲器，五段均衡器顯示器，配合五百五十瓦（PMPO）勁力十足輸出。X—777還可匹配廿首曲目鐳射唱盤及全自動唱盤。

性能不斷提高適應激烈競爭
視聽器材去年增銷二成
錄影機大型電視鐳射唱機好銷音響銷流則淡靜

本報記者 紀志

在人們消費能力比較高漲下，本港音響器材的銷售卻沒有如想像般理想，去年下半年部分牌子的音響組合還達不到銷量指標，這的確令代理商頗為費解。

有人認為，雖然港人近年消費力轉強，奈何買樓的熱潮方興未艾，在樓價急升，而人們仍然熱衷於買樓的情況下，投放下去的資金為數不菲，這等於把消費力壓向一邊，導致其它消費品的銷路滯慢。

又有人認為，去年視聽器材銷售出現不平衡現象，部分產品如錄影機、大吋數電視機、鐳射唱機、手提攝錄機好銷，音響組合則有些落後。前者是受特殊情況如奧運舉行及新產品逐漸得以推廣影響，相對來說，音響組合暫無突破性發展，亦處於半飽和狀態，銷流較為淡靜。

雖然視聽器材市場出現上述現象，在本港經濟向好的去年，總銷量仍高於一九八七年，約有百分之十五至二十的增幅。

各種視聽器材在銷售上的變化，主要是與消費者需求有密切關係。當一個新科技產品面世，由於認識的人不多，初期是難以打開銷路，直至經過一段「啓蒙」期，銷量才漸告增加，即如鐳射唱機，去年的銷量為歷年之冠，也就是說明它已廣泛為人們所接受了。一些普及性產品，如音響組合經過多年的推銷，幾乎每個家庭都有，中型也有迷你型的音響組合，這些產品不可能經常更換，銷路便會逐漸下降。大吋數彩色電視機適逢近年興起鐳射影碟熱潮，以及部分家庭居住環境改善，應運而生，銷路大增。錄影機也因為奧運的舉行增加了銷量。在生活水平不斷提高下，手提攝影機逐漸成為人們新一代的寵兒。每一個產品銷量的多寡，都與人們的生活和品味息息相關。

面對競爭愈益激烈的市場，各牌子製造商都不斷在產品的性能和價錢上下功夫，既要改進產品性能，又要尋求降低成本之道，藉以加強銷售能力。去年表現最突出的是錄影機，幾乎沒有一個名牌子的錄影機不參與這場競逐，包括研製新式的錄影功能、改良錄影磁鼓，加強宣傳推廣等。據悉，光是花在廣告上的費用為數驚人。其它如鐳射唱機、電視機、手提攝錄機等，競爭亦烈。鐳射唱機集中在多張唱片自動換碟功能、大少唱片均可使用方面，電視機集中於多線路，畫面高質方面，手提攝錄機發展更快，如多種高速電子快門，高級編輯功能，體積趨向更輕巧等，都在短短一兩年間出現的新技術。

據行內人士表示「，當人們消費力強時，他們多會選擇名牌子、品質高的產品，」因此，大多別具新意、性能優異的名牌產品，即使售價較貴，銷路仍有一定的保證。

去年本港視聽器材的價格大致上保持穩定，除卻通貨膨脹因素外，部分日本廠商已盡量降低生產成本，例如把部分生產線設於海外，把日圓匯價上升帶來的影響降至可以接受的程度。

音響科技日新月異
愛華啓祥影音有限公司吳桂榮稱
微型組合和耳筒機增加多種性能
手提收錄音機配合鐳射唱機提高質素

過去一年，各種音響器材在性能和質量上都有長足發展使人們視聽享受步入更高境界。產品不創新、性能精益求精，這是促進產品銷售的最佳途徑。

愛華啓祥影音有限公司總經理吳桂榮介紹去年音響科技成就時表示，在消費者品味和要求不斷提高的現今，產品質素成為吸引顧客的主要條件。消費者為了得到滿意的產品，寧可付出多一些，選擇較為高檔的或予人強烈信心的名牌產品。這種現象在人們消費力強盛的時期尤為突出。因此，各牌子音響器材廠商為了建立產品優秀形象，也為了開拓新市場，對研究改良和運用新技術不遺餘力，因而造成一種你追我趕的局面，當某一牌子產品應用了更新的技術，另一牌子很快便又追上。這對消費者來說，也是一個好現象。

具體來說，微型音響組合的改進，集中在增強輸出功率上，中上檔貨色可達五百至一千瓦；雙卡式座增設分途錄音性能，即兩個卡式錄音座可同時進行不同訊源的錄音；鐳射唱片自動回序錄音系統，即收錄鐳射唱片歌曲於錄音帶時遇到帶尾出現，能自動回帶並重新再錄未完之歌曲；採用非晶性磁頭，磨損程度更低，音質控制上普遍採用專業化HX杜比系統，愛華牌更率先採用專業BBE音響系統，此系統可以把全頻率三段分割及相位更正，大大改善重播音質，同時提高揚聲器的操作效率，使音色更趨完美，世界專業錄音室均用以製造及重播完美的音響效果。

鐳射唱機的改進表現在電腦同步錄音和鐳射唱片選曲持久記錄系統，這是在完美無瑕的重播質量上增加附帶的功能。

耳筒機主要銷售對象是年青人，其改良傾向都以迎合年青人心理為主，麻雀雖小，五臟俱全，一部耳筒機往往具有數不勝數的功能，如輸出強勁、超動低音、數碼顯示屏、自動追蹤選台、內置跳字鐘、AM／FM記憶選台、自動跨越揀曲、輕觸式遙控等，最新的還有內置超級高速微型充電池，充電二十分鐘可供三小時使用。由於耳筒機「花臣」甚多，年青人趨之若鶩，銷量長期保持上升，未來走勢仍會繼續向上。

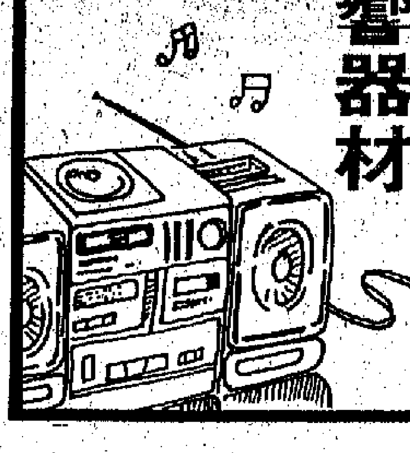
手提收錄音機方面，為了趕上鐳射潮流，大多改良裝置，如增大輸出功率，增設3D低音加強裝置，採用專業BBE音響系統，使以前手提收錄音機的初級音響效果大為提昇，藉以配合使用鐳射唱片，高級的手提收錄音機多設有鐳射唱機。在款式方面，為迎合年青人喜愛新潮的特性，設計多變，現以粗豪型為主。

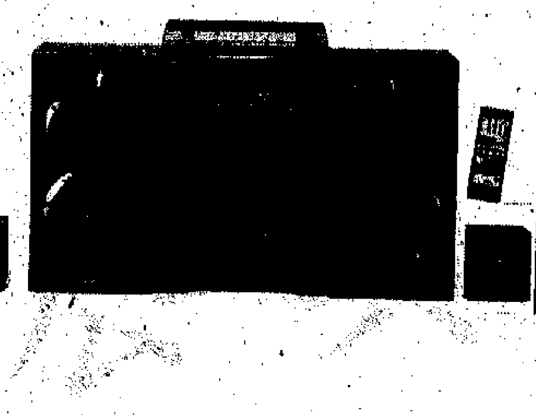
錄影機的改進也不少，從線路多元化、錄影磁鼓、數碼控制、電子記憶到畫面功能等，各牌子產品都有其突出之處。普遍來說，錄影機趨向於高畫質，高穩定性和持久耐用發展。

談到愛華產品在去年的銷售情況時，吳桂榮表示銷量比前年增加，尤以耳筒機增長幅度最顯著。愛華全部日本生產的錄影機也受到好評，價錢大衆化，質量高水平，且有兩年連錄影磁頭的免費保養服務，銷量增加不少。

內地市場已成本港代理商十分關注的市場，去年曾一度大量吸納錄影機，年底時又嚴格控制進口，增幅和跌幅都很大，也來得突然，音響組合則比較穩定。他對今年的生意，香港市場仍然樂觀，內地市場難以揣摸。

家電及音響器材 特刊③

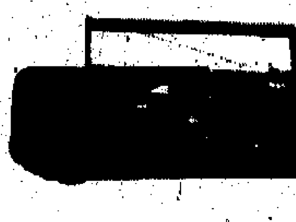




愛華X-777微型音響組合

數碼寶HS-J150耳筒機
自動追台接收清晰

愛華數碼寶HS-J150耳筒機備有自動追蹤調諧功能，並有5AM／5FM電台預選記憶，可預校所喜愛聆聽的電台，特別設有液晶體顯示房，不但可監察電台調頻過程，而內置之時間功能亦可從顯示屏上看到。有如一部時鐘，攜帶自如。此機可直接錄取電台廣播節目或作對話式的錄音操作，均有極佳錄音效果。三種自動反向播放功能包括單循環或連續播放，以及隨時轉向播放操作，配合杜比抑噪系統，使播放效果更趨清徹完美。



愛華手提鐳射收錄音機

愛華手提鐳射收錄音機
擁有超低音補償系統

全新愛華CSD-XC3鐳射收音錄音機外形線條充滿現代質感，配備先進功能包括三激光束鐳射唱盤，方便錄取鐳射音樂的自動回序錄音系統，以及愛華獨有的DSL超低音補償系統。

此機峯值輸出二十瓦，低音輸出更強勁有力。三束激光拾音器使重播鐳射音樂效果更完美。此機可播放細碟。其他功能包括CBRS系統，使收錄鐳射音樂快趣方便，當第一面運行至末端而又未能完整收錄最後一首歌時，在第二面會自動重新再收錄該首歌曲。還有四波段調諧器，自動反向播唱，金屬磁帶選擇等。機身輕巧，攜帶方便。（圖為愛華CSD-XC3手提鐳射收音錄音機。）

愛華HS-777音響組合
採用革命性BBE系統

一直為家庭音響微型化及專業化的愛華音響，繼去年推出全世界第一部數碼錄音座後，今年又一次為音響界帶來新的突破，率先採用革命性的BBE音響系統，裝配在最新的X－777音響組合，成為全球第一部機有BBE的家庭用音響器材。

BBE音響處理系統原是美國研究開發專供專業播音室及現場錄音用的裝置，對音樂重播能畀聽人的分隔力及清晰度，使人猶及樂器的演繹更加生動傳真。BBE並不是一般均衡器或音質調整的功能，而是它把音響訊號相位分段更正，故此加強揚聲器的操作功能。這系統將是新一代數碼音響的裝置。

X－777音響組合還配備具超能無線遙控器，它除了可以遙控整套組合所有功能外，更可遙控睡眠時間掣，時間預較，左右聲道平衡，BBE開關，訊源轉換等。其它功能包括環迴立體聲線路及揚聲器，十六個AM／FM記憶選台、記憶時間掣，雙卡式自動反向錄音座，CBRS自動回序錄音，杜比抑噪、三路音響系統揚聲器、五段均衡器顯示器，配合五百五十瓦（PMPO）動力十足輸出。X－777還可匹配廿首曲鐳射唱盤及全自動唱盤。

湯生牌全自動洗衣機設計合現代家庭需求

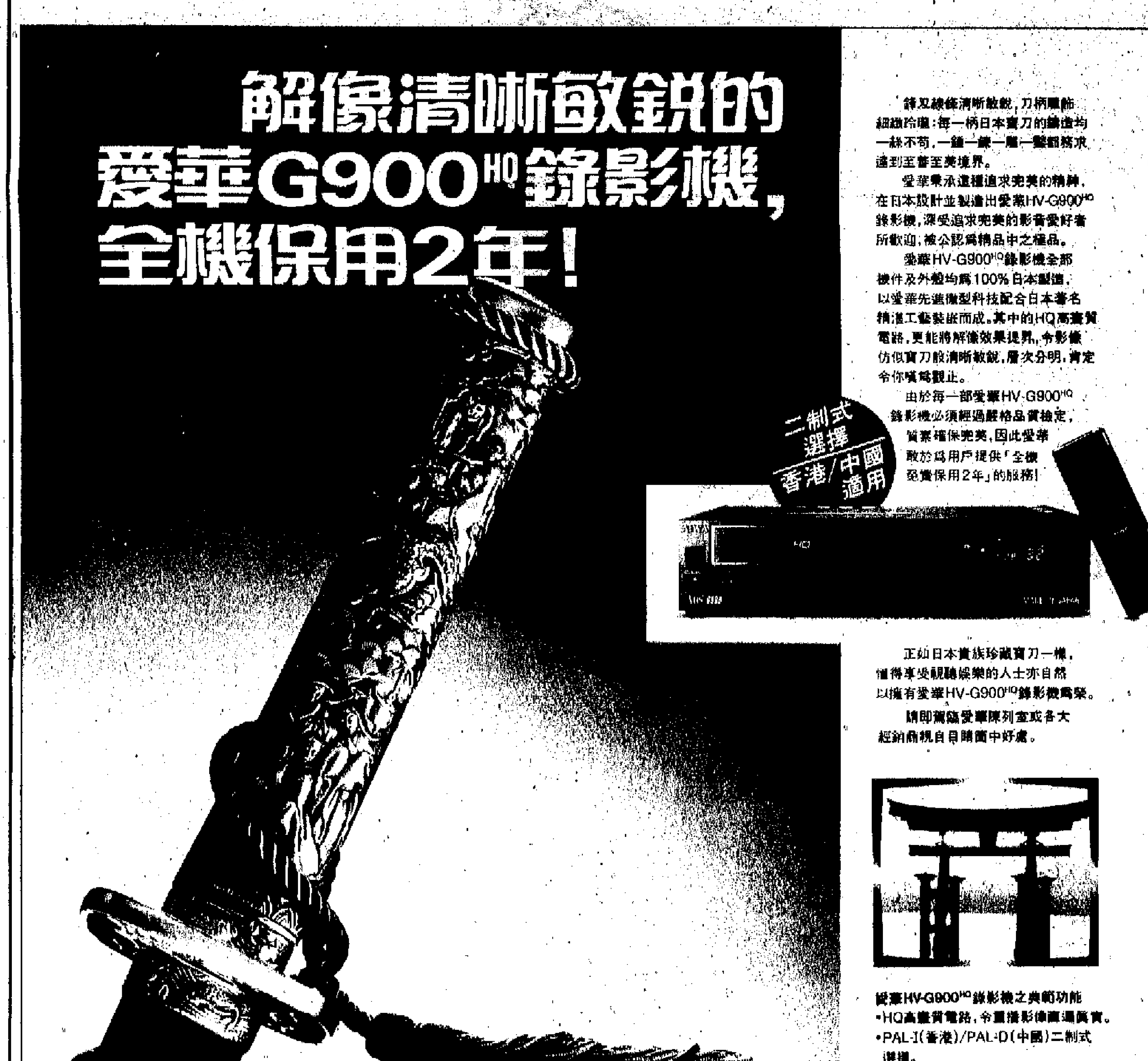
選購洗衣機，一般消費者多會從洗衣容量、洗衣性能方面着眼，其實，洗衣機的洗滌方式及洗衣鼓的結構也很重要，前者涉及到洗潔效率及衣物受損程度，後者涉及耐用程度，也是值得關注的。

法國湯生牌全自動窄身洗衣機及洗衣乾衣兩用機，按照現代家庭的需求而設計，越來越受到消費者歡迎。

湯生牌採用高級不銹鋼製造洗衣滾筒，令衣物充分滾動，避免纏結，洗衣更乾淨，滾筒容量特大，洗衣量更多。特備水壓感應器控制洗水注入量，根據不同衣物的質地，自動注入適當水量，可獨立隨意調校水溫，從冷水至九十度水溫，均可根據所選洗衣程序而定。如洗衣量少，可用慳水掣，省水三成。另設有安全系統，避免最初洗衣程序過熱，若機門被打開，洗衣滾筒即自動停止旋轉，如水量不足，發熱電源亦自動關閉。

湯生TS－18花都型洗衣機，體積精巧，闊度只有四十三厘米（十七吋），配以透明玻璃蓋冚及搪瓷外殼，美觀實用，有十一個洗衣程序及慳水掣。TS－1000麗豪型及TS－188風都型集洗衣及乾衣功能於一身，搪瓷外殼，前者有伸縮滑輪獨立調校水溫，洗衣程序多至二十個，有不同乾衣速度（每分鐘三百至一千轉）以供選擇，去水過濾隔蓋冚設在機前，方便清理，機身只有四十五厘米闊。後者洗衣容量六公斤，有十八個洗衣程序，亦具慳水掣及搪瓷外殼，只四十八厘米闊。

湯生麗都型洗衣機



新穎實用家庭用品 財團設連鎖店經營

本港家庭入息提高對高質素用品需求增

以連鎖店方式經營零售業的做法近年來又進軍家庭用品行業。一家有財團背景的元光家庭用品中心負責人在接受記者訪問時表示，為了適應市場和顧客的需要，該中心在農曆新年期間，在各分店推出大量適合春節用的家庭用品和室內飾物，以便顧客在家居佈置上有更多貨品可供選擇。

該中心總經理謝進泉認為，儘管家庭用品入口數字和金額很難在港府的統計數字中找到，但據內業人士一般認為，去年入口的家庭用品比前年同期有百分之二十五的增長。說明了一般家庭對改善生活質素和使用新穎、實用的入口家庭用品是不會吝嗇金錢的。

他解釋，入口家庭用品之所以受消費者歡迎，原因是多方面的。主要是本地的整體經濟表現良好，一般居民入息提高，消費力強。近年來，買樓置業的家庭明顯增加，小家庭獨門獨戶，在入息增加的情況下，一般家庭講究改善生活質素，對高品質、設計獨特的家庭用品需求便隨之增加。從銷售渠道顯示，入口家庭用品以百貨公司銷量最大，其次是家庭用品專門店和雜貨店舖。而日資百貨公司愈開愈多，其中一個原因是這些百貨公司提供，貨式齊全的家庭用品，顧客到百貨公司購買有信心。

謝進泉稱，目前在家庭用品店擺賣的貨品按類別可分廚房用品、日用小五金、浴室配件、園藝用品和戶外燒烤用品五大類。上述產品屬全年供應，沒有季節性。而季節性用品則指一年中的復活節、端午節、中秋節、聖誕節和農曆新春的用品。

談到顧客的消費心態。他表示香港人喜歡新穎、奇特又好使好用的產品，因此，以連鎖店經營的家庭用品中心，要想方設法去世界各地搜羅各種各樣的貨品，並定期在貨架陳列出來，以滿足顧客嘗新試用的慾望。以該中心為例，超過七成以上的貨品由外國直接入口，而系列性的產品往往只有外國廠家可以提供充足的貨源和具競爭的價錢，在貨品配搭方面，亦使到經營者樂意在推銷上下功夫。

為了改變消費者認為家庭用品中心只賣「洋雜」物品不賣傳統雜物的觀念，這類家庭用品店亦積極搜集應節的貨品，年貨供應包括各種實用和裝飾品，以點綴新春氣氛。

家電及音響器材 特刊④

TDK拓展新技術 磁帶迎合數碼時代

全新卡式帶具高輸出低噪音特性

在鐳射數碼唱片和數碼錄音帶逐漸普及的現今，人們對音響效果的要求更高。TDK不斷開發新技術，精習發展高度先進的磁性材料，配合精巧的磁帶塗層技術同超精密卡式匣機械結構，把錄音帶的表現，擴展至最高極限。

要用數碼訊源進行錄音，首先要具有高輸出，才能應付突然而強勁的瞬間高峯，其次，噪音要極低，才能捕捉到數碼音響的透明感；此外，要保留數碼訊源的清晰度，調制噪音一定要減至最低，只有這樣，才稱得上符合數碼時代的水準。TDK全新卡式帶系列，完全達到上述要求。

TDK全新卡式帶每一級磁帶的磁性粒子，都比以前更幼細，粒子形狀和體積更劃一，令其具有更均勻的強制性，提高磁性能量。為了配合磁性粒子的高超表現，全新的卡式帶系列採用新設計系統，改善粒子分佈同排列，以更高密度同一方向緊密排列於磁帶上，達致高輸出電平和低噪音特性，這是過去的技術所局限無法而者兼備的。要減低調制噪音，保持收錄同重播數碼音響時的純淨度，便要採用高精密度塗膜技術，改善磁帶表面的平滑性。

在機械結構上，TDK採用H類型多面接合殼，透明外殼「窗仔」及支架採用兩種具有不同堅固程度的材料製造，「窗仔」同支架間的接洽面，由四個增至十二個。對外來同內在的防震力更強，更有效減低調制噪音，外殼塑膠的厚度和堅固程度，根據電腦分析和大量測量數據而制訂，以減低諧震同提高硬度。

全新系D列產品，是TDK為迎合數碼時代而推出的基本卡式帶。它採用幼細的純晶粒氧化鐵磁性粒子，同高分佈結合系統，高頻靈敏度比以前D系列得到改善，適合多種不同音樂訊源使用。

AD系列不僅有優良的高頻響應，還有豐滿的低中頻。主要因素是採用了新發展的超微粒純E線性氧化鐵磁性粒子。其HP—AR機械結構，能清晰收錄數碼訊源。

AR系列的低頻最大輸出電平可媲美金屬帶。它是採用NP氧化鐵高效率磁性粒子及先進磁料塗膜科技，對低頻反應能獲得多六點五分貝的最大輸出電平數值，比數值同MA—X金屬帶一樣。因此，動態範圍可以得到擴展。

AR—X產品在正常位置錄音帶出最高表現，最大特點是其阿維連磁性粒子雙塗膜，能清晰捕捉數碼訊號的高速瞬變高峯，產生逼真的強勁音響效果。

SF系列是低噪音、高輸出的高位置錄音帶。所用的阿維連磁性粒子比前更幼細，排列密度更高，噪音比正常位置卡式帶低三分貝。

SA高位置卡式帶採用更高的排列密度，配合具有極高錄音密度的微粒超級阿維連磁性粒製成，爆發低噪音、高分晰力及均勻的高靈敏度成為單層錄音帶中頂級產品。

SA—X系列是高位置的頂級低噪音錄音帶，它把磁性粒子微型化帶進物理性極限，偏壓噪音只有負六十一分貝，低到難以置信，因而令數碼訊源的透明感，可清楚地表現，不會被磁帶嘶聲遮蓋。此外，還提高了最大輸出電平，使在整個頻響範圍裏，其動態範圍更寬闊。為了使上述優點能充分發揮，SA—X特別採用其有較大雙層面積的新設計SP—AR I機械結構，使相位準確度更提高。

MA—X金屬帶採用高性能的超微粒，佛那雲斯金屬粒子以高密度排列，分佈極之均勻，磁性能量比高位置卡式帶多四倍，最大輸出電平極高，還有負五十八分貝的極低偏壓噪音，具有超闊動態範圍。MA—X是錄取要求最嚴格的訊源的錄音帶，是金屬帶中極品。

TDK作為磁性媒體專業的表表者，不斷站在磁帶科技的領導地位，把理想變為現實。（惠）

TDK的MA-XG金屬磁帶

新型電子節能燈泡 省電高達百分三十

節能燈泡已成為新一代產品，各國競相研製。澳洲Ultralite International Pty Ltd.使用最新科技設計而成的Ultrasave TM電子節能燈泡，比一般節能燈泡省電達百分之三十，其細小的外型和輕巧的特性使之更能廣泛應用，例如枱燈、嵌入和明裝式筒燈、吊燈、牆燈等，適合家居、酒店、酒樓、商店、公共大堂等地方使用。Ultrasave電子節能燈泡，可直接替換普通燈泡，安裝在B22及E27燈頭的燈具中使用。其優點：與普通燈泡比較，可節省電費百分之八十五，使用壽命長五倍，瞬間啟動，輕巧細小，可替換燈管，無閃爍，高功率因素，光色暖和（2900K）。

同牌子電子鎮流器在照明產品方面是一突破性產品。它的設計把所有大光管的起動設備包含在一個細小的外殼裏。此電子鎮流器在澳洲進行設計工作，以各先進國家及電工委員會的電子鎮流器為標準，使用高頻電路設計，使效率發揮得更高，又減低耗電量，可靠性更高，務求達到各項標準要求，現已取得數個國家的合格證明。

此鎮流器優點有，省電高達百分之三十五，瞬間啟動，無需啟動器和電容器，起動電流低無雜聲，高功率，重量輕，無頻閃效應，延長日光燈壽命，低熱低溫，可在低供應電壓下啟動，如230伏型號可在100伏下起動，成本低，耐用可靠，適合十八至八十瓦的日光燈使用。

美國 威士汀 White-Westinghouse U.S.A.

高貴穩重　可靠耐用

美國威士汀家庭電器系列，包括：冷氣機、雪櫃、冷藏櫃、洗衣機、乾衣機、煮食爐及焗爐、抽濕機、凍水機、洗碗碟機、微波焗爐及化骨機等

各大電器行均有代售

總代理：威榮電業有限公司

陳列室：中環德輔道中199號維德廣場203-205室　電話：5-459936, 5-459792

威士汀電器系列化 外銷量居美國首位

美國威士汀家庭電器走向系列化，除了人所共知，品質超卓的冷氣機、雪櫃、冷藏櫃外，還有洗衣機、乾衣機、煮食爐及焗爐、抽濕機、凍水機、洗碗碟機、微波爐及化骨機等。

威士汀產品很早已風行世界，早在三十多年前，威士汀冷氣機已在本港打開銷路，成為名牌產品之一。威士汀憑着不斷改良創新，提高質量的特點，迄今仍在世界多個國家的消費者中享有甚高聲譽，儘管日本產品不斷加強競爭，威士汀產品出口外銷量仍佔美國同類產品之冠。

威士汀冷氣機的超卓功能，經常受到讚賞，例如抽濕力特強，能令室內防潮防霉；有兩種風速，十一個恒溫調校度數，強力送風系統，比其它冷氣機更清爽，具有左右自動風擺，可調校多角度吹風，拉越式隔塵網，清洗方便，散熱及冷卻系統採用質高耐用的銅管製造，外殼以合金防銹材料製成，冷量特強，全港獨有機尾回風，是特為本港住宅、大小屋邨及店舖而設，備有十四款冷量不同型號可供選擇。

威士汀雪櫃有多款雙門及三門平背無霜雪櫃可供選擇，其中銷路最多的是容量178公升的雙門櫃，冷藏格容量特大，達34公升，設獨立溫度調校，前櫃腳可調校高低，轉軸式蔬果箱，三門櫃亦漸為港人樂用，肉食格及冷藏格各自獨立溫度調校，前者恒溫攝氏零下一度，保鮮可達一周，後者設特快冷凍部分。前櫃腳可調校高低。三門櫃容量分二〇六及三二七公升兩種。

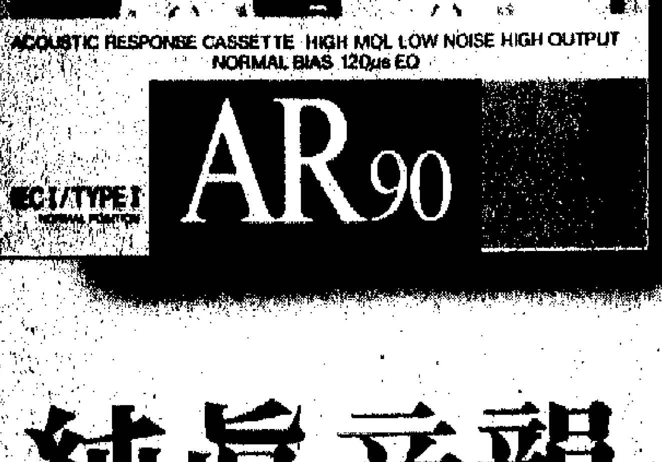
冷藏櫃分橫置式（揭蓋式）和直立式（掩門式）兩種，體積多種，可供多種用途使用。

洗衣機有半自動、全自動、自動，重量級三種，LS—955全自動洗衣機備有十七個洗衣程序，多重間隔洗粉格，獨立冷熱調較水溫掣，雙門安全鎖，半量洗衣掣等，適合香港家庭使用。重量的滾筒式洗衣機連乾衣機，疊摺形式，節省地方，功能更多。

ED—305抽濕機每日抽濕量十四點公升，具自動濕度控制，自動防滿溢燈號指示，兩種強力風速功能，容水器得四十三厘米，使用方便，適合香港氣候使用。

TDK!

精美包裝



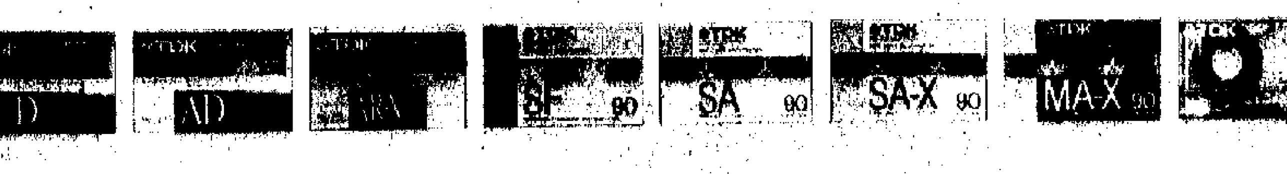
純真音韻

TDK卡式錄音帶全新系列，以精美包裝，優越錄音性能迎合數碼新紀元。

數碼錄音時代，以追求完美錄播效果爲目標。TDK卡式錄音帶全新系列，集中改良磁帶及機械結構，磁性粒子更加幼細，體積及形狀更加劃一，排列較前更緊密均勻，加上精巧之磁帶塗層技術，及超精密卡式匣機械結構，大大降低噪音，帶來更清更純的音响錄播效果。

TDK卡式錄音帶全新系列，錄播質素直趨完美的數碼錄音效果。

TDK 以科技實踐完美



總代理：新元貿易公司　香港告士打道七十七至七十九號華比大廈九字樓　電話：5-8651338（12線）

波士最新小型揚聲器 高度防震供汽車使用

美國波士（BOSE）是專門生產揚聲器的廠家，有悠久的歷史和豐富的揚聲器設計經驗，早年發明專利註册的直接反射聲揚聲器就奠定了波士揚聲器在音造完美演奏效果的確有一手，因而贏取很多高級發燒友的擁戴。

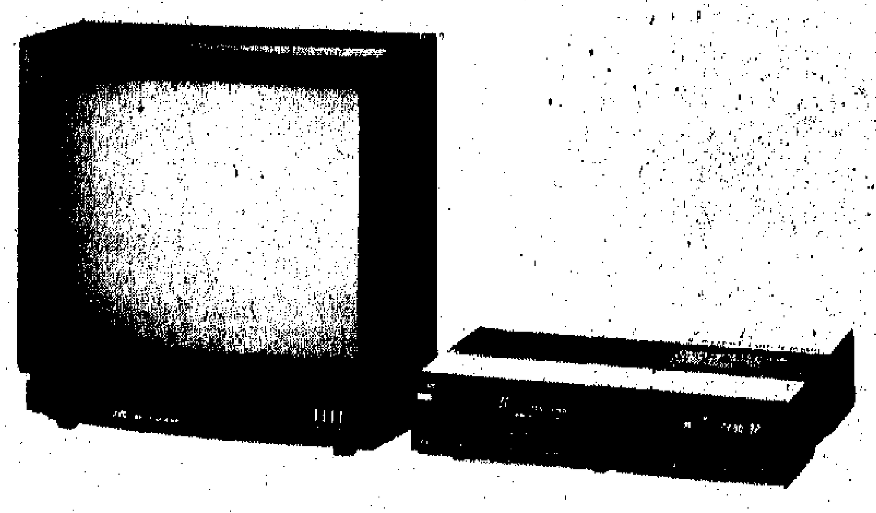
波士的產品多元化已非始自今天，廠方的研究人員不斷研究和發展新品種，以迎合潮流所需。踏進AV時代，波士廠更加推出多款揚聲器體系，以供不同的場合使用。現在介紹這一款波士一二一型小型揚聲器便是廠方最新研究出來的產品。

一二一型是一對小型揚聲器，是專門設計給汽車內使用。由於這個原因，一二一型的聲箱是由一種特別塑料壓鑄而成，因為這種塑料既硬而且有防震的功效，特別適合在行車時使用。

另外，為了方便車主自己能夠容易安裝，原廠就配了一個金屬支架，只消數分鐘便可安裝完畢，而且可以作多種角度調較，大大增加安裝位置的靈活性。

雖然一二一型只有一枚單元，但它卻是一枚大磁高效率的全音域喇叭單元，可以重播兩極端頻率，更可以承受一百瓦的音樂功率，是名貴揚聲器的技術規範。

一二一型的體積只有六吋乘九吋乘六吋，但重量就達五點六公斤，配合任何汽車機，也有滿意效果。



星牌多制式自動調壓電視機及錄影機

星牌多制式電視錄影機 自動調壓適用地區廣泛

數碼脈衝供電合一一〇至二四〇伏電源

日本星牌是首先把電視機和錄影機實行多制式的廠家，也是第一間把電視機和錄影機安裝電壓自動調整設備的公司。

所謂自動電壓調整，是電視機和錄影機的供應電壓可以隨意在特定的範圍內，不必由用家作電壓轉換。

由即日開始，星牌就推出了一套多制式電視機和錄影機。這套系統便是具備自動電壓調整的特別設計，用家可以應用在一一〇到二四〇伏特的供電地區，而無需調整機內的選電輸入。換言之，只要在這個供電範圍內，這套機便可以正常操作。

這項神奇的設備，其實是由電腦技術轉移過來，利用數碼脈冲技術供電，因此可適應極其廣闊的供電範圍，而事實上，就是國際通行的供電伏數。

凡購買兩款新產品 可參加星牌大抽獎 獎品為前往世界各地單程機票

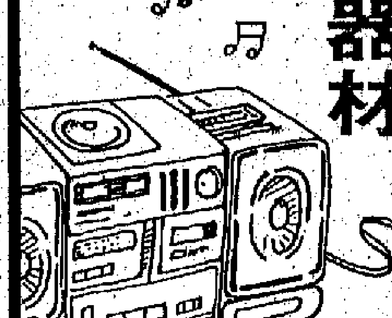
星牌推出這一套電視機和錄影機系統的型號分別是C—210HM／E二十一吋多制式電視機，和HR—D337MS多制式錄影機。由現在開始，至二月六日為止，凡購任何一款或兩款型號均可參加移民大抽獎，獎額有五十名之多，而獎品就是前往世界任何角落的單程機票。

C—210HM／E多制式電視機是星牌最新的平面方角二十一吋電視機，是一部解像力特別高的電視機，在星牌來說，是它新一代的高科技產品，它除了可以接收世界各國的彩色電視台的節目之外，更可以接收到任何制式的錄影機或衛射影碟機，只要接上任何影視訊源，該機便自動轉制式，是電視迷的一種無上的享受。

除此之外，C—210HM／E型電視機還有三十個預選電台記憶，多種功能在螢幕顯示，和自動時間制電源開關，除了可作自動播影之外，還兼備鬧鐘功能，可謂一舉幾得。

配合C—210HM／E電視機之外，最好當然是四配同廠的多制式錄影機，這部HR—D337MS錄影機可以接收或錄放五種制式的影帶或電視台，配合HQ高質素畫面和四個磁頭，令這部錄影機如虎添翼。還有兩種錄放速度可供選擇，比方說，只要選擇EP制，你便可把一般長度的錄影帶的時間加長一倍，為你節省一半的錄影帶，而且還有特別效果的慢鏡和逐格重播。本機配合同廠二十一吋電視機，就成為一個完美的配搭。在外國既可接收當地電視台，更可欣賞香港或任何制式的錄影帶，配合衛射影碟機又適宜，除了在外國電視迷之外，對香港的電視迷來說也是極具吸引力的。

家電及音響器材 特刊⑤



萬視寶全頻道天線 靈敏度高操作方便

日本第一名廠萬視寶天線設計節節領先，已率先取得專利權，獨具雙重振子，可選收VHF／UHF電視線路，靈敏度高，接收能力強（包括十四頻道），消除鬼影及雪花，效果更完美。

為配合香港及中國內地觀衆聽衆接收電視及收聽音響組合，日本萬視寶推出多款座枱天線，可用於任何地區包括VHF、UHF、FM線路接收，外形結構美觀。最新設計附三百六十度方向，選擇掣不需左右搖擺而能確保最佳接收訊號效果。

捐贈善款 香港日立有限公司社長上田正啓先生（左）與公益金代表陳甌玲女士。

香港日立廿五周年 貢獻社會共享將來

捐贈電器及獎學基金予各機構

香港日立有限公司為慶祝成立廿五週年，特於一月十日假尖沙咀麗晶酒店大禮堂舉行紀念晚宴，並由日立家電販賣株式會社專務取締役山本春樹先生，主持捐贈獎學基金、電器產品予各教育及慈善機構之儀式。

香港日立有限公司將獎學基金分別贈予香港大學、香港中文大學、香港理工學院及香港城市理工學院之電子、電機及機械工程系，並於當晚分別由香港大學電機工程系副院長麥啓寧博士、香港中文大學學生事務主任蔡錦教授、香港理工學院學生獎學金委員會主席梁天培先生、及香港城市理工學院學生事務主任徐詠宇女士接受捐贈。

「日立」亦將電器產品贈予多間慈善機構，包括保良局、東華三院、聖公會聖基道兒童院及香港明愛。是晚由保良局主席曾金霖先生、東華三院副主席李振強先生、聖公會聖基道兒童院院長賴錦璋先生及香港明愛安老服務部協調總監黃兆玲女士分別接受捐贈。

由各電器商號聯名賀稱集得款項，加上香港日立有限公司捐獻之全數款項，亦撥捐香港公益金作慈善用途，是項撥捐儀式於當晚由香港日立有限公司社長上田正啓先生主持，並由陳甌玲女士代表香港公益金接受捐贈。

今後，「日立」將以「貢獻社會，共享將來」為宗旨，繼續與香港市民同創明天。

中國飼料出口洽談會特刊 ①

中國飼料出口洽談會 今日起在德信行舉行

十多個口岸供應黃豆麥麩等各種飼料

由中國土產畜產進出口總公司主辦的《中國飼料出口洽談會》，今日起至本月二十四日在香港灣仔華潤大廈十樓德信行有限公司舉行。中國土產畜產進出口總公司中國飼料進出口公司總經理李鳳孝率領的二十人貿易代表團於洽談會期內，將與本港及海外客戶洽談業務。

打從一九八四年起，中國土畜產進出口總公司每年均在香港辦飼料洽談會，藉以加強與客戶的業務聯繫，了解市場動向，以便進一步推動中國飼料的銷售。過去幾屆的飼料洽談會均取得好成績，成交額相當理想。

香港和東南亞地區向來是中國飼料的主要出口市場，前者更是中國飼料的大買家，每年吸納的黃豆和麥麩數量龐大。此外，中國飼料也有外銷至西歐。

中國幅員廣闊，飼料原料充裕，動植物飼料是我國大宗的出口商品之一，近年出口的飼料不論品種及數量均有大幅增長，現今飼料已成為中國土產畜產進出口公司的重點出口商品，年出口量數以十萬噸計，供應香港和東南亞地區之餘，遠銷至西歐多國。

迄今由中國土產畜產進出口總公司經營出口的飼料品種主要有：黃豆粕、黃豆、木薯類、紅薯類、花生餅、麥麩、瓦餅、黃豆餅碎、棉籽餅、棉籽仁餅、菜籽餅、草粉、混合飼料、和動物飼料血粉、肉骨粉等數十種。經營出口的口岸包括了內蒙古、遼寧、瀋陽、大連、吉林、黑龍江、哈爾濱、上海、山東、河南、廣東等十餘個。

中國飼料主銷港澳 植物飼料佔數最多

中國外銷的飼料，以單一性的飼料產品為主，可分為植物飼料和動物飼料兩大類，前者主要輸往港澳、東南亞等地，其中棉籽粉等也經港轉口往西歐。

植物飼料以植物豆類為主，包括豆粕、豆餅碎、大豆蛋白粉、棉仁餅、菜籽棉籽餅；動物飼料計有：羽毛粉、（豬）血粉、肉骨粉。

中國地大物博，擁有遼闊的平原及牧區，物產豐富，長江以南盛產菜籽，山東、河北產葵花籽，兩廣產木薯，長江以北出產的麥麩質素優良是上好的飼料，這些口岸均可為全國發展飼料工業提供原料資源和有利條件。

現時外銷的飼料以植物飼料居多，動物飼料所佔的比重不大，前者的主要產區是河北、湖北兩口岸，後者的供應來源是西北的遼闊牧區。

湖南飼料資源豐富 運輸方便出口佔先

植物飼料在國際市場上是一項大宗商品，也是中國土產畜產進出口總公司出口商品的主要支柱之一。地處長江中下游的湖南省，飼料資源豐富，種類眾多，加上水陸運輸方便，在輸出飼料方面佔了優勢。該省經營的品種有菜籽餅（粕）、棉仁餅（粕）、蘇豆餅（粕）、紅茄乾片、花生餅（粕）、芝麻餅（粕）、麥麩等等。

祝　賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕

PSD GROUP

百希達國際有限公司
PSD INTERNATIONAL LTD.

經營各類　國產飼料
IMPORTER & EXPORTER
OF ALL KINDS OF CHINESE FEEDING STUFFS

香港灣仔港灣道25號海港中心2108-9室
Room 2108–2109 Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5–8911738　Cable: PSDGROUP
Telex: 61652 PSD HX　Telefax No: (852)5–752073

祝　賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕

寧暉貿易有限公司
桂秀有限公司　敬賀

經銷：土產、畜產、五礦、糧油、化工、紡織、旅遊物質業務。
地址：香港中環砵甸乍街6-8號立輝大厦103室
電話：5-215205　5-241926　5-215206
電傳：76599 BJDTA HX
電掛："BIDRACO"
圖文傳真機：5-8450112

祝　賀
中國土產畜產進出口總公司
在港舉辦
中國飼料出口洽談會隆重開幕

和昌集團
合利昌國際貿易有限公司
敬　賀

祝　賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕

穀礦公司
MINERMET S.A.

地址：九龍廣東道新港中心第一期1704室
Address: 1704 Silvercord Bldg., Tower 1, TST, Kowloon
Telephone: 3-698025　Telex: 51753 MINMT HX
Cable: MINESPAN　Fax: 3-7210064

祝　賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕

昇泰國際貿易公司
汎盛有限公司　致意

地址：香港高士打道227-228號生和大厦十九樓A座
電話：5-8938799（4線）

祝　賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕

金華公司致意
地址：香港荷里活道208號17／F D座
電話：5-404610

祝　賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕

新南公司致意
地址：香港軒尼詩道265-267號科興大厦九樓C座
電話：5-741626　5-744994

中國飼料出口洽談會特刊 ②

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
華昌國際(香港)有限公司致意
地址：香港九龍尖沙咀東部加連威老道一百號港晶中心八〇八室
電話：三—七二三九八一八

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
志達貿易公司致意
代理：維生素A、E、D3、B12、H2 氯化膽碱等單種維生素。
地址：香港英皇道三五一至三六三號銀輝中心二十二樓B座
電話：五—七八二二〇〇　電傳：84261 CCGFF HX
傳真：5-8073632　電掛：1871

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
華燊發展有限公司致意
地址：香港德輔道中19號環球大廈八〇五A室
電話：五—八四〇一一七八
電傳：六三六七六　WAHSA HX
電掛：〇六八六
圖文傳真：五—八四〇〇五八八

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
中俊貿易公司致意
地址：香港永樂街60-66號昌泰商業大廈1102室
電話：5-438160

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
新隆貿易行致意
地址：香港高陞街21-23號恒昌泰大廈十八樓B座
電話：5-493166　5-498015

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
愛寶譽有限公司致意
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道五五五號東角中心十七樓
電話：5-8339989
電傳：68492 ABLPR HX
圖文傳真：(852)5-8384799
電報：ABLEPROUD

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
輝健貿易有限公司致意
地址：九龍彌敦道132-134號，柏麗廣場十四字樓
電話：3-7331400

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
中國花園貿易有限公司致意
地址：中環文咸西街72-74號恒和大廈一〇〇一室
電話：五—四七二〇三三

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
勝泰發展有限公司
吳志崗　李仲賢　敬賀
地址：香港德輔道中134-136號泰盛商業(中區)大厦202-203室
電話：5-453886(4線)　電傳：82686 TRWAY HX
傳真：(852)5-8151554　電掛：TSRWAY.

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
嘉洛有限公司致意
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈十七樓
電話：5-251143

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
粵海士產有限公司致意
地址：西環干諾道西21-24號海景商業大厦12樓
電話：5-483301

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
聯大行致意
地址：香港永樂西街188號
電話：5-495700

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
豐生貿易有限公司致意
地址：香港文咸西街54-56號
電話：五四三五二八一

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
大生行飼料有限公司致意
地址：香港新界元朗阜財街69-73號
電話：0-4766111(10線)

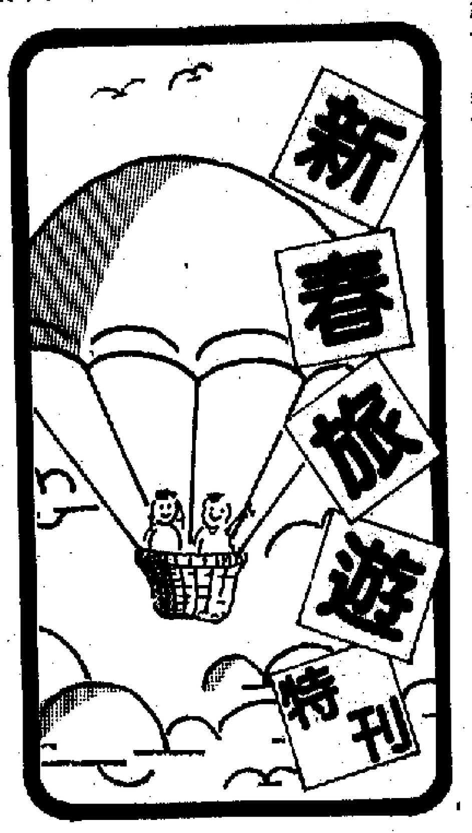
祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
中遼有限公司致意
地址：皇后大道中359-361號南島商業大厦十八樓
電話：5-440711

祝賀
中國飼料出口洽談會
隆重開幕
集成貿易有限公司致意
地址：香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心26字樓
電話：5-8653131

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

內地航班取消優惠價格 省外航空旅行團影響大

美麗華旅運市場推廣總監林浩輝表示，內地旅遊業服務收費大幅提高，香港遊客減少一半以上，只有省內線仍有二成增長。相對來說，東南亞線具有更大吸引力。



打算利用春節假期出外旅遊的人，最關心的是旅遊費用增加多少，哪條線抵玩。從最近各旅行社刊登的廣告可以看到，春節旅行團的例常加價幅度均比往年為高，尤以內地線最為顯著，顧客對此反應如何？旅行社生意有沒有受到影響？

美麗華旅運有限公司中國及台灣市場推廣總監林浩輝表示，各線旅行團普遍漲價，幅度頗高，是由於近年世界旅遊業興旺，飛機、酒店、接待等旅遊設施在旺季時期往往因不敷應用而加價，以至旅行社經營成本增加，令到團費亦相應提高。他說中國線近期因國內航機統一收費，國內機票價暴漲，以致經廣州中轉之省外線團費增幅較大，接近直航團的價格。致令採用中轉之乘客大減，而直航機亦因機位不足，而未能完全容納這批旅客。過去由於廣州中轉旅行團收費相對直航團便宜很多，吸引不少旅客參加，數量佔了內地旅行團六成以上。一經調價，旅客寧可選擇直航團或火車團，甚至轉移陣地，跑到東南亞去了。東南亞線旅行團的加幅也比往年稍為高些，原因也是觀準了這個機會，而又認為港人的消費能力可以承受得來。東南亞線旅行團平均加幅較平日上漲二至三成，主要是受酒店房租漲價影響，一些吃香的酒店房租在春節期間可能加價一倍，一般是百分之五十以上。

林浩輝表示，內地機票取消優惠，形成票價暴漲的原因，是近年內地飛機機位不足，未能跟上旅遊業的發展，加上台灣同胞到內地旅遊者眾，更形成機位緊缺，在優先照顧台灣同胞原則下，於是取消港澳同胞的優惠折扣。他說，自從內地實行這措施，本港各旅行社航空團的業務平均下跌了六成，直航團也減少一半，惟廣東省內團不受影響，仍有二成增長。在此消彼長的情況下，東南亞線團有明顯增加，約二成至二成半。東南亞團增加也曾有一個利好因素是一些非東方航空協會的航空公司可以不受協會所訂的機票價格管制，在淡季推出香港中轉東南亞的廉價票，衝擊東南亞線團價格趨於下降，吸引越來越多人到東南亞旅遊，形成一股熱潮。春節期間，雖然團費增加，相對內地航空團來說，仍頗具吸引力，因此，東南亞線的生意仍然樂觀。

林浩輝介紹該公司業務情況表示，該公司是美麗華集團全資附屬機構，一九八六年成立，分出外旅遊、外來遊客、商務活動、代理機票、汽車接待五個部門。該集團在本港、內地、海外均擁有自置高級酒店，對發展旅遊業可謂長袖擅舞。該公司以集團經營，實力雄厚，客人很有信心，業務發展較快，即使整體旅遊業受到多方面影響，該公司去年業務都有理想的成績。

志懷

全港首間旅遊圖書館 免費提供各地旅遊資料

學聯旅遊有限公司提供全港首創旅遊圖書館，備有世界各地旅遊雜誌、書刊、地圖、交通圖等，供人免費查閱。該圖書館設於星光行一〇二三A室，開設原意是為了方便自助旅遊的年青人，同時給予顧客一種專業精神的印象。館內還有兩位旅遊諮詢顧問，可對旅遊人士提供如何出外遊玩、怎樣選擇旅行團。開放時間在星期一至五上午九時半至六時，星期六在三月至八月期間由上午九時半至下午五時，星期日及假日休息。

泰國旅遊去年興旺

據泰國旅遊機構估計，泰國旅遊業今年外匯收入將達八百五十億銖（二十五銖合一美元），吸引遊客人數達到四百五十萬人次，比去年增加百分之七點五。

內地機票調價混亂 旅行社經營感吃力

學聯旅遊譚志偉稱，該公司擅辦溫冷線旅遊，春節期間仍有理想客源。

香港學聯旅遊有限公司主要經營內地旅行團為主，最近也開展東南亞線團的業務。該公司經常配合遊客需求，在春節期間特設專線旅行團，並開闢新旅遊路線，以此建立特色。

該公司發言人譚志偉稱，由於該公司擅於開展溫冷線旅行團，因而在現時熱線旅行團受到機票價格上漲的影響，仍能保持理想的業務。他說，該公司主辦的東北團，在這期間甚受歡迎，因為東北團日程通常十天以上，如果配合不上長假期很難成團，而冬天賞雪才是到東北去的特色，因而特別吸引年輕人參加。其它如蒙古、貴陽、山東、泰山、成都峨嵋、湖南、九寨溝等經常轉換線路，使旅遊者多所選擇。

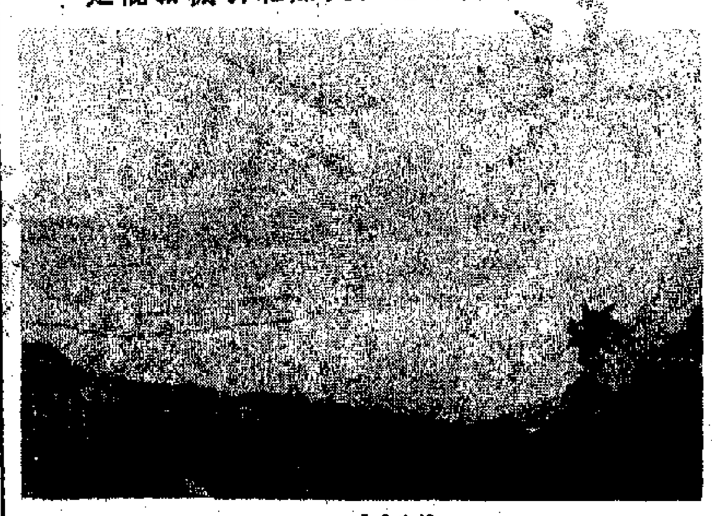
譚志偉說，今年春節旅行團處於慢熱狀態，前一階段因內地機票調價影響，人們多抱觀望態度，步入本周裏應進入高潮，預計東南亞線有一定增長。

內地線旅行團減縮的現象，在去年下半年比較明顯，整體跌幅達五成。同業經營倍感困難，千方百計尋求廉價機票來源，藉以爭取顧客。內地機票價格的調整並不一致，大部分熱門旅遊城市取消優惠價格，而有部分沒有取消，只是減少優惠。例如廣州至北京機票由一百九十元外匯券調至五百四十元，廣州至天津的加幅則很微，形成不少北京航空團都改以天津為首站，藉以降低成本，但天津航班甚少，在競爭機位之下，價格出現混亂。此外，由部隊組成的「航聯」也派出七三七、三叉戟接載遊客。他們不隸屬中國民航，票價不受約束。雖然他們的飛機只能降落往改造成民用的次級機場，但由於票價只加百分之二十，對於北京線來說就很有吸引力，加上航線少，機位有限，機票就更搶手。在票價暴漲和混亂情況下，遊客裹足，旅行社經營吃力。

他又說，近期，台灣遊客到內地旅遊人數增加，部分是由香港一些不見經傳的旅遊公司接待，這些公司專找內地二三類旅行社接頭，內地二三類旅行社本是對內的，不能直接對外經營，為了爭取生意，也接受香港這些旅遊公司委託，代出機票、代辦酒店及旅遊服務等，初期這些旅遊公司作態交付一些訂金，期後賒數，最後賴了「劉皇馬」，內地二三類旅行社蒙受損失，無法追討。對本港正規旅行社也間接帶來損失，因為他們少做了台灣客的生意。

譚志偉表示，內地高消費團在港很難開展，一般人的概念，認為到內地遊玩，消費應較東南亞低，如若兩者相等，他們會選擇後者，因此，平日一千七百至二千元左右的海南、桂林或昆明五天團仍可接受，如加至二千五百至三千元，人們就會考慮，因為非律賓和泰國也是在這個範圍。

秀慧



黃河遠眺

新春期間來港遊客減少 台灣遊客經港赴內地增

農曆年尾至新年初的一段相當長的時間，是外國遊客來港的淡季，原因是聖誕及新曆新年假期剛結束，歐美遊客多已鳥倦知還。在美國，人們在新的一年還要忙於籌錢交稅，外出遊興自然大減。

農曆年尾至新年期間來港的遊客一貫以星馬及台灣客為多，據行內人士表示，今年星馬遊客來港的數量會比往年減少，因星馬去年的經濟狀況不大理想。台灣客方面，今年年尾的來港數字與去年比較，將會保持，但較前一段時間亦減少，原因是大陸採開放政策，准許台灣省人前往內地旅遊探親，故不少台灣客趨在農曆年前經港返內地，與家人團聚，使台灣來港的人數保持一定數量。但由於近期內地旅費全面上漲，機票加價，綜合服務費亦大幅提高，使部分原本打算回鄉的台灣客裹足。此外，內地對本港以及海外的旅行社的信貸開始收緊，要求香港及海外旅行社在出團前先行付款，也使旅行團減少經營內地旅行團。業內人士表示，如果不是上述兩個原因，相信今年農曆年尾，台灣客經港轉內地的人數比往年多。

業內人士表示，內地旅遊收費提高，將影響外來遊客來港的數字，因大部分前往內地的外來遊客，都要在香港中轉，使香港順帶受惠。

三門峽大壩泄洪

招商旅遊獨家主辦 黃河雙古都豪華遊

飽覽大河壯麗風光 北京專線加遊龍慶峽新風景線

招商旅遊由暑假開始推出多條短線黃河遊船《大黃河號》旅遊，深受各界人士歡迎，參加人數達七千餘人，創出最佳成績，以小三峽為例，更是全港之冠，各團均入住豪華舒適五星級白天鵝賓館及花園大酒店，行程節目豐富，更獲得海上樂園遊船及省港澳直通豪華巴士鼎力支持，令參加團友均滿意而歸。今年將進一步為辦好此線服務。

今年長江三峽豪華皇牌專線更得到豪華郵輪隆中號大力支持，獨家主辦大黃河雙古都行程，則創一格。從古都西安乘火車只需四個多小時，便來到黃河中遊歷史上有名的河東地區——山西省運城市。「風土乃存唐帝俗川原猶帶夏王墟」。在這片秦、晉、豫三省交界的土地上，「不盡黃河滾滾來」，是觀賞黃河景色的最理想之地。

北京專線得到中國聯合航空全力支持，逢周二定期出發前往北京，特別加遊龍慶峽新風景線，全程住宿昆侖飯店。除長短線旅遊外，綜合業務如車船機票、旅遊套票、各地酒店、各國簽證等為經商旅遊人士解決一切煩惱問題。

招商旅遊將會以全新姿態、優良服務、專業精神、提供更多元化的旅遊服務、保持一貫優良傳統作風。

閑情逍遙遊

深圳蛇口南海酒店舉辦「閑情逍遙遊」度假計劃，雙人費用週日只需港幣四百八十八元（週末及假日除外）。

華閩旅遊有限公司　LIC:350027

香港德輔道中71號永安集團大廈2108-2109室　電話：5-8104118(10線)
香港銅鑼灣軒尼詩道417-421號4樓　電話：5-8336993(8線)
九龍旺角彌敦道582-592號信和中心303室(電梯按3字)　電話：3-7708211(6線)
銅鑼灣、旺角分公司營業時間：朝九晚六時半(星期六、日、假期朝十晚五)

香港——廈門包機2月4，(年廿八)歡迎訂票
熱線詢問電話：3-7707497，3-7707493(歡迎包團)

精選豪華團
新春期間絕不加價

斯理蘭卡豪華團 八天 新春加班 2月2,9,11日 $5790
福建、東山、武夷山 五/八天 新春加班 2月4,5,6,7,8日 $2890/3690
中山、珠海、南屏 二天豪華團 新春加班 2月4,5,6,7,8,9,10日 $448
中山、溫泉、石岐、順德 二天豪華團 新春加班 2月4,5,6,7,8,9,10日 $448
廣州、肇慶、珠海 三/四天豪華團 新春加班 2月4,5,6,7,8,9,10日 $798/998
中山、珠海、順德 三天豪華團 新春加班 2月4,5,6,7,8,9,10日 $788
中山、珠海、白藤湖 三天豪華團 新春加班 2月4,5,6,7,8,9,10日 $738
江門、新會、西樵 三天豪華團 新春加班 2月4,5,6,7,8,9,10日 $768
韶關、丹霞山、南華寺 三天豪華團 新春加班 2月4,5,6,7,8,9,10日 $768
汕頭 五天[illegible]豪華團 新春加班 2月4,5,6,7,8,9,10日 $1488/1688

學聯旅遊
(荃灣、銅鑼灣分社現已投入服務)
88-AEO-56

哈爾濱
北京　齊齊哈爾　吉林　海拉爾　瀋陽　滿洲里　長春　桃山

歡渡新春　明智選擇
●暢遊東三省名勝：參加哈爾濱冰燈盛會、齊齊哈爾扎龍自然保護區觀丹頂鶴、吉林河堤樹掛、瀋陽故宮、草原城市海拉爾、桃山滑雪場、俄羅斯色彩中蘇邊境重鎮滿洲里。
●特別安排：參加多項冰上活動、雪橇、冰帆、馬爬犁、觀冬泳及冰上捕魚。騎駱駝，體驗牧民草原生活。
＊住宿：外賓級酒店，哈爾濱和平邨、廣州花園大酒店。
＊交通：直達交通往返港穗(師生團除外)。
＊團費100%保障，一經報名絕不臨時加價。

＊特設春節中國團訂位熱線：3-661849
＊方便顧客查詢及報名，將於12月12日至1月25日間延長辦公時間。
＊贈送十萬元旅遊平安保險。

哈爾濱、桃山、北京九天　高級航空團　2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11日	$4090起
瀋陽、吉林、長春、哈爾濱、北京十一天　航空團　2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11日	$4590起
哈爾濱、滿洲里、海拉爾、齊齊哈爾十三天　航空火車團　2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11日	$4090起
哈爾濱、桃山、北京十天　航空火車團　2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11日	$3290起
哈爾濱、瀋陽、吉林、長春、北京十天　航空火車團　2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11日	$3390起
哈爾濱、吉林、長春、瀋陽、北京十二天　火車團　2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10日	$3190起
滿洲里、海拉爾、齊齊哈爾、哈爾濱十四天　火車團　2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10日	$3690起
哈爾濱、桃山、北京十一天　火車團　2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10日	$2890起
東北三省、北京十二天　火車師生團　2月1,2,3,4,5,6,7,8日	師生 $2790　家屬 $2940
哈爾濱、桃山、北京十一天　火車師生團　2月1,2,3,4,5,6,7,8日	師生 $2590　家屬 $2740
滿洲里、哈爾濱、齊齊哈爾十四天　火車師生團　2月2,3,4,5,6,7日	師生 $3290　家屬 $3440

歡迎各社團、同鄉會、工廠、公司獨立包團　熱線電話：3-7360708

跟美麗華中國寫真
玩得真 睇得真
新春期間 天天加班
週一至五，延長辦公時間至晚上八時

華東
全港獨家保証春節期間，團團乘港龍或國泰豪華客機往返。
六天超值直航團 $2,690
杭州黃龍飯店 七/八天直航團 $2,990
●暢遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州等名城。

海南島
五天高級直航團 $1,790
●全程住宿外賓級豪華酒店及西班牙式渡假村，享受一流。
●暢遊海口市、興隆溫泉、三亞灣、大東海、梅花鹿場、苗人村、珍珠場、搜書院…等名勝。

浪漫假期
澳門凱悅兩天遊 $348
●遠東噴射船票(JETFOIL)十早餐十接送十酒店(單人房附加費$150)
東方公主號豪華郵輪兩天逍遙遊 $398
●免費享受船上設備，包括豪華賭場，的士高等。
●於鑽石酒廊，一展歌喉，欣賞大型銀幕中西名片，精采歌舞表演，紅歌星獻唱。

桂林 柳州、陽朔
喜來登酒店 五天直航貴賓團 $1,890
●桂林全程住宿頂級喜來登大酒店(Sheraton Guilin Hotel)
新世界桂山酒店 五天直航貴賓團 $1,790
●桂林全程住宿新世界桂山大酒店，並獨家享受免費飲品及DISCO入場券。
●全港獨有，特別安排於酒店內享用豐富晚宴及每天之精美早餐。

短線精選
惠州及南海團，春節期間，保証乘坐直通旅遊巴士來回。
惠州西湖兩天 野味海鮮美食團 $358
●全港獨家品嚐三式野味餐（蛇羹、果狸、黃麖）及魚蝦蟹海鮮餐，餘下膳食於酒店內享用。
●住宿全惠州最高級，最新落成之西湖大酒店。
南海酒店兩天 超級豪華遊 $498起
●暢遊中國娛樂城、蛇口八景、海上世界、西麗湖渡假村，深圳市容……等。
●食住於全深圳最高級之南海酒店，享受一流。
中山、珠海 兩天高級團 $398
●保証乘坐快速輪或遠東噴射船來回。
●住宿國際或富華酒店、中山溫泉……等。

北京
人一世 物一世
元首級殊榮
國賓級享受
釣魚台國賓館十喜來登長城飯店 六天直航貴賓團 $4,390
長城喜來登飯店 五/六天直航高級團 $3,690起
北京、天津 六/七天直航賞覽遊 $3,190起
●釣魚台：此乃現今中國接待各國元首政要之地，非等閒人仕可入住。團友可自由享受俱樂部一切設施。
●長城喜來登(Great-Wall Sheraton)：全中國唯一外資酒店可直接收看美國電視節目，級數由此可見。

昆明 石林
五天直航豪華團 $2,390起
●昆明全程住宿最高級之金龍大飯店。
●免費安排欣賞撒尼族歌舞表演，參觀最新開放之乃古石林及筇竹寺。

全面旅遊服務：
代理機票，代訂酒店，租賃汽車，辦理簽證等。
免費為旅客購買5萬元港幣平安保險

九龍彌敦道美麗華酒店樂宮購物中心AR4　電話：3-7391155
九龍旺角彌敦道636號銀行中心812室　電話：3-885662
香港中環畢打街1-3號中建大廈620室　電話：5-260321
香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場1403室　電話：5-779488
辦公時間：週一至週五朝九晚七　週六朝九晚六　週日及公眾假期朝十晚五
牌照號碼：350486

美麗華旅運
美麗華集團 Miramar Group
實力雄厚・信譽昭著